

کتابخانه صفیہ کار علیہ السلام

۲۲۸۵۸

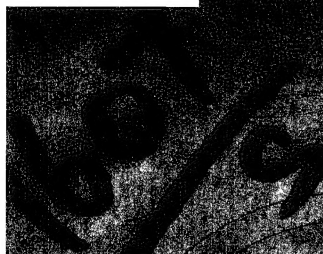
کتاب ابی
معین

سیرت
تلخیص
نام کتاب
فن کتاب
نمبر کتاب در فن مذکور

Call No.

۲۲۸۵۸

Author



CHECKED

CHECKED - 1983

﴿ جلد چهارم ﴾

۲۲۸۵۸
۱۱
۲۳۴۶

Checked
1987

کتاب ابی



﴿ راجع باوضاع ایران ﴾

محرم الحرام ۱۳۳۱

﴿ درمطبعة «برادران باقراف» بطبع رسيد ﴾



❁ بسم الله الرحمن الرحيم ❁

ارباب بصیرت و اطلاع میدانند که تاریخ نویسی نه همین بیان حوادث و وقایع جاریه یومیه است که هر کوتاه نظری میتواند با نظر سطحی ادراک کرده مشاهدات و مسموعات خود را ثبت اوراق نماید بلکه فن تاریخ که باتفاق دانشمندان از فنون مشکله و معظمه شمرده میشود مقامش بالاتر و نشانش اجل و ارفع است که باین آسانی با نظر قاصر هر پیسنده ادراک شود

تاریخ صحیح که درین علوم و فنون دارای رتبه عالی است عبارت است از بیان علل و اسباب حقیقی حوادث و حل رموز و کشف دقائق و اسراری که از انظار عامه مستور و پنهان بردن با تحقیق مکنونه موقوف است بشرایط بسیار و اسباب بی شمار که هر کسرا میسر نمیشود ، کلمه فیلسوفی ، احاطه تامه بجهات حوادث ، ذوق سرشار دقت کافی ، دانستن فلسفه اجتماع تنبیه وسائل اطلاع ، بصیرت بر

احوال خصوصی و عمومی ملل و نحل ، و بسی دیگر از اسباب و شروط لازم است تا شخص بتواند از عهده نوشتن تاریخ بر آمده و سلسله واقعات را بملل و اسباب حقیقی خود ارتباط داده ریشه و اصول حوادث را ثبت نماید ، و هر کس بخواهد بدون تدارك اسباب فوق در مقام شروع بچنین مهمی خطیر بر آید بی شبهه دچار خطیسات و مرتکب جنایات بی حساب شده اغلاط را بجای حقایق درج کرده تا ابد روح حقیقت را متاثر و متالم ساخته و خوانندگان را بضلالت افکنده است

تاریخ انقلاب اخیر وطن عزیز ما (ایران) یکی از حوادث بزرگ دنیا است که نظیرش در خود ایران تا کنون معدوم و در سایر نقاط عالم معدود و از رقم آحاد بعشرات تجاوز نمیکنند ، کدام حادثه بزرگتر از این انقلاب سیاسی است که علاوه بر تغییرات عمده در سیاست مملکت و شکل حکومت در افکار و عقول عموم اهالی و وضع معیشت و آداب نیز تاثیرات کلی کرده ، بدیهی است که تاریخ این انقلاب و اطلاع از اسباب و علل آن و واقعات چندین ساله در نزد هر کس مطلوب و نه تنها در داخله ایران بلکه در سایر ممالک نیز جالب و مرغوب است

از این رو جمعی دانشمندان ادیب در صدد ضبط و ثبت و طبع و نشر حوادث انقلاب مزبور بر آمده و بچندین زبان از السنه شرقی و غری تالیف و طبع نموده ، لکن باندك تا مل نقص و قصور آن

تالیفات واضح میشود ، چه صاحبان آنها دستیابی بمدارك اصلی و ریشه حوادث نداشته و هرچه از دیگران شنیده یا از دور و نزدیک تماشا کرده و دیده اند ثبت اوراق نموده لذا انسان از مطالعۀ ~~کتاب~~ تواریخ فلسفه تاریخ را نشناخته و در واقعات نیز اغلب گرفتار ~~الغلبه~~ و خطا خواهد شد

بعد از این مقدمه مختصر میتوان بخوبی اهمیت و اعتبار این کتابرا (یعنی کتاب آبی راجع بایران) شناخته و از مقام و حیثیت آن واقف گردید و لزوم ترجمه و طبع او را برای ایرانیان تصدیق نمود

این کتاب دارای تمام مدارك واقعات ایران بوده و مطالعه کنندگان آن بخوبی میتوانند راه بحقایق برده سیر مسائل تاریخ را بدو تا ختم ادراك نمایند

تذکرات یومیه که از وزیر مختار انگلیس مقیم طهران و سایر نمایندگان آندولت بمركز وزارت خارجه انگلیس مخاطره شده و بتاریخ روزانه در این کتاب مرتب است برای فهم نکات دقیقه بهترین وسیله است و این مزیت در هیچ تاریخی نیست ، بعلاوه هرچه در آن نوشته شده عین حقیقت است و البته با اجتماع اسباب و مقدماتی که برای يك وزارت خانه مثل وزارت خارجه انگلیس فراهم است كشف مسائل نهایت سهولت را دارد ،

سابقاً چند جزوی از این کتاب بفارسی طبع و نشر شد ولی



بزودی تعطیل گردید و طالبانرا جز حسرت و ندامت بهره حاصل نشد
تا آنکه حضرت مستطاب اشرف امیر دانشمند معارف پرور آقای حاجی
علی قلی خان سردار اسعد ادام الله اقباله العالی که در این انقلاب بزرگ
از ارکان بوده و خدمات سیاسی و ادبی نشان بهالم سیاست و معارف
وطن مشهود عموم است نفلز توجهی با اهمیت و لزوم این کتاب افکنده
و با عزم راسخی که مخصوص حضرت معظم است در تسریع ترجمه
و طبع و نشر آن سعی بلیغ مبذول فرموده و مدتی قلیل بحمد الله چندین
جلد از این کتاب ترجمه شده و اغلب تحت طبع است

این جلد که متضمن است قسمت عمده از تاریخ اخیر را و در
اهمیت بر اکثر مجلدات دیگر مقدم است بهمت و غیرت یکانه دانشمند
فاضل آقای مدیر الملك بفارسی ساده شیرین ترجمه شده و این
کمترین خدام معارف میرزا احمد کاشانی مدیر مدرسه شوکتیه
بیوجند معروف به (آقازاده نراقی) بطبع و نشر آن اقدام نموده
و حتی المقدور در تصحیح و ضبط تواریخ و اسامی و نکات دقیقه
دیگر کوشیده ، و بسی شکر می گویم که از این راه خدمتی بابناء
وطن نموده و باجرا و اطاعت ازاده و امر حضرت سردار معارف
پرور . و یکانه امیر دانشمند والا کهر موفق گردیدیم و علی الله
التوکل و به الاعتصام

(مخابرات و مراسلات در باب اوضاع ایران)

در ذیل جلد ۳ سنه ۱۹۱۲

(نمبر ۱۰)

تلفکراف سر جارج بار کلی (وزیر مختار انگلیس مقیم طهران)
به سرادوار کری (وزیر امور خارجه انگلیس)
طهران بتاريخ ۲ اکتبر سنه ۱۹۱۱ مطابق ۸ شهر شوال سنه ۱۳۲۹
شرح ذیل را قونسول موقتی انگلیس مقیم شیراز مخابره نموده :
تلگرافاتی از منچستر و بمبئی بمن مخابره شده که درخواست محافظت
عاملان تجارتخانه‌های انگلیس را نموده‌اند و همچنین از اسقف اعظم
آمریک تلگرافی رسیده که در حراست سلسله مسیحیان سفارش نموده
با ترتیب جاریه بجز کسانی که بالاستحقاق در نصب نمودن بیرق مجاز
هستند بعقیده من اجازه نصب بیرق دادن بدیگران باعث تولید مسئولیت
بسیار مهمی است چون هر آن احتمال چاول کلیه شهر میرود و
اول کسانی که دست بیغما بکشایند سربازان ایرانی خواهند بود و اگر
انها از غارت اروپائیان صرف نظر نمایند هیچ مانعی برای اقدام باین
امر نخواهند داشت

بنظر من یگانه وسیله امید بخش نوشتن شرحی برؤسای ایل عرب
است که نشانی مفصل از خانه‌ها و منازل که اتباع انگلیس در آنها

مسکونند داده شود و بانها تأکید بشود که در صورت وقوع مجادله احتیاط کامل در منظور داشتن احترامات و حراست ساکنین آن منازل بنمایند باضافه من در این باب کسب تعلیمات از قوام الملک هم خواهم نمود این اقدام اگرچه چندان مکفی نیست ولی منتهی اقدامی است که عجله ممکن است بود . اوضاع کنونی بعدی تهدید کننده است که گمان میکنم به متوسلین متفرقه که هیچ وجه حفاظت آنها بعهد من نیست و حتی باتباع انگلیس هم برای تزلزلی که دارند هیچ جواب مسکونی بجز دلداری مجهولی نمیتوانم بدهم

در جواب تلگراف فوق من بقونسول مزبور شرح ذیل را مخابره نمودم :

بجز اتباع انگلیس و عاملین مسلمة تجارتخانههای انگلیس که اموال متعلق بانکلیسان در اماكن آنها مضبوط است دیگر هیچکس حق برانراشتن بیرقی ندارد . مکاتبه شما با رؤسای ایل عربوا تصویب می نمایم

❖ نمره ۲ ❖

تلگراف سرجارچ بارکلی بسرادوار کری

طهران بتاريخ ۲ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ شوال ۱۳۲۹

❖ اوضاع شیراز ❖ امروز مستر ناکس قونسول موقتی انگلیس مقیم شیراز شرح ذیل را مخابره نموده :

اهمیت اوضاع در تزايد است اعرابی که در عرض ۱۲ ماهه گذشته در تحت هیچ سلطه نبوده اند معارضه سخت دارند که دولتی که هر

ساعت تردید رای پیدا میکند برای آنها نفع و ضرری نخواهد داشت و خود آنها قدرت کامل دارند که اوضاع را بروفق دلخواه خود خاتمه دهند درواقع خاتمه اوضاع را در غارت يك سره شهر میدانند حتی قوام الملك هم مجبوراً تصدیق دارد که هر ساعت محتمل است اهراب دست یغمای شهر بگذارند . حالت وحشت زده کی بتمسام تجار ایرانی مسئولی شده گسادی بول بانک شاهنشاهی را دچار مشکلات نموده و اروپائیان عموماً هر ساعت متغیرتر میشوند و عجب هم نیست بجهت اینکه شهر در دست تقریباً هزار وحشی مسلح است درعرض چند هفته ماضی من دائماً جد وافی نمودم که جلب توجه دولت متبوعه خودم را با اهمیت موقع و ترتیب اوضاع حاضره اینجا بنمایم و در این موقع که جان و مال اتباع انگلیس واقعاً درخطر است من نمیتوانم هیچ نوع اقدامی در باب محافظت آنها بنمایم

گمان میکنم اگر مجاز بودم که قبل از امشب برطبق پیشنهاد در تلگراف ۱۹ سبتمبر خودم به صولت الدوله اخطار بنمایم و در ضمن از شدت مسئولیتی که از حیث جان و مال اتباع انگلیس بر عهده او و رؤسای ایل عرب وارد خواهد آمد او را مستحضر بدارم بحتمل تاحدی التیام در شدت عمل حاصل بشود . بهر صورت فرستاده شدن ۳۰۰ نفر قشون بشیر از سرعاً لازم است

شرح ذیل جواب از طرف من است :

شما از جانب من بصولت اطلاع بدهید که اگر او وسوارانش بفوریت

از حوالی شیراز حرکت نکنند از دولت متبوعه خودم در خواست
خواهم نمود که اقدامات مستعجل در حفظ منافع ما بنمایند و خسارات
وارد در این باب را از او و نظام السلطنه در یافت بدارند .
بهمچنین بر رؤسای ایل عرب هم اخطار بنمائید که از دولت متبوعه
خودم تقاضا خواهم نمود که اقدامات در وصول غرامت خسارات
وارد بجان و مال اتباع انگلیس را از آنها بنمایند . من مجدداً
جلب توجه دولت ایرانرا بوضع نا هنجار کنونی نموده و تاکید
نموده‌ام که رؤسای مختلف را آگاه بنمایند که از وارد شدن
خسارات با اتباع انگلیس جلوگیری بنمایند .

❖ (نمره ۳) ❖

تلفگراف سرجارچ بارکلی بسرا دوار کری

طهران ۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ شوال ۱۳۲۹

❖ وضع شیراز ❖

در امتداد تلفگراف ۲ اکتبر خودم با تمال احترام تلفگراف خصوصی
ذیل را که (لقتنت دیلن) به جنرال قونسول انگلیس مقیم بوشهر
مخابره نموده تکرار می نمایم .

من با عقیده قونسول در اهمیت اوضاع موافقت دارم ما هر دو
متفقیم که اوضاع حالیه پریایه رسیده که حتی با اشد احتیاطات هم
نتیجه حاصل نخواهد شد و گمان می کنم بی شبهه اروپائیان در
مخاطره عظیمی واقفند ظاهراً هیچوجه امکان بر طرف شدن انقلاب

نیست من تصویب مینمایم ۳۰۰ نفر سپاهی که برای شیراز و اصفهان نامزد شده بدون تأمل فرستاده بشود و این مسئله آشکار بشود با وضع کنونی شیراز این عده فقط برای داخل شهر لازم است و مربوط بطارق نیست .

❖ نمره ۴۰ ❖

تلگراف سرادوار کری سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ شوال ۱۳۲۹
رجوع تلگراف ۳ اکتبر شمادر باب شیراز - اقدامات شما را تصویب می نمایم .

❖ نمره ۵۰ ❖

مخابره سرادوار کری بمستر اپرون (شارژ دافر انگلیس در روسیه)
وزارت خارجه ۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ شوال ۱۳۲۹ .
شارژ دافر دولت سوئد از ما استفسار نموده که بغوریت باو اطلاع بدهم آیا مخالفتی در باب اعزام ۷ نفر صاحب منصب دیگر بایران برای ژاندارمری بر طبق رای مجلس که در تلگراف ۲۱ سپتمبر سر جارج بارکلی مذکور بوده داریم یا خیر ؟
ما که مخالفتی نداریم آیا دولت روس مخالفتی دارد یا خیر ؟ .

❖ نمره ۶۰ ❖

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار کری

طهران تاریخ ۱۰ شوال ۱۳۲۹ مطابق ۴ اکتبر ۱۹۱۱

رجوع تلگراف ۲ اکتبر من شرح ذیل از شیراز رسیده :
 هر دو اخطار در ساعت ۹ صبح ابلاغ نمودم ولی تا حال ۲ ساعت
 شش بعد از ظهر است جوابی از صولت الدوله نرسیده اگر
 شب جوابی صادر نشود صبح مطالبه جواب فوری خواهم نمود
 رؤسای ایل عرب شفاها جواب مرضی داده و اظهار نموده اند جواب
 خواهند نوشت ، افواه کلی است که نظام السلطنه امشب حرکت
 می کند و شهر آرام تر است .

❁ نمره ۷ ❁

تلگراف مستر اپرن بسرادوار گری
 سن بطرزبورخ ۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ شوال ۱۳۲۹
 رجوع تلگراف ۳ اکتبر شما در باب صاحب منصبان سوئدی برای
 ابران دولت روس هیچ مخالفتی ندارد .

❁ نمره ۸ ❁

تلگراف سرادوار گری به سرجارج بارکلی
 وزارت خارجه ۱۰ شوال ۱۳۲۹ مطابق ۴ اکتبر ۱۹۱۱ .
 قشون برای شیراز و اصفهان - بفرمانفرمای هندوستان تلگراف
 شد هرچه زودتر ۳۰۰ نفر سوار بشیراز اعزام دارد و اگر تصور
 می کند عده باید تغییر نماید تعادل و تناسب را رعایت نماید همین
 که او جواب داد شما بدولت ایران اطلاع بدهید .
 بقونسول شیراز اطلاع بدهید تهیه مسکن برای آنها بنماید و صد

نفر از آنها را اگر شما بقاعده تصور میکنید باصفهان به سید .

❖ نمره ۹ ❖

تلگراف سر جارج بارکلی برادوار کری

طهران بتاريخ ۱۱ شوال ۱۳۲۹ مطابق ۵ اکتبر ۱۹۱۱
رجوع ب تلگراف ۲ اکتبر من در باب شیراز - صولات الدوله و
نظام السلطنه هنوز جواب اخطار من را نداده اند ولی علی الظاهر
در صدد حرکت هستند . بته آنها دیروز صبح با استعداد کاملی به
سمت جنوب حرکت کرد . رؤسای ایل عرب جواب داده اند که
نهایت مجاهدت را در حراست جان و مال اروپائیان خواهند نمود
و همین ~~که~~ قشقای ها حرکت نمودند آنها هم از شیراز عزیمت
خواهند نمود و تلگرافی هم افا فرستاده بودند که رئیس الوزرا
ب آنها مخابره نموده و امر بتوقف حالیه آنها در شیراز برای مساهمت
با حکومت نموده بود .

❖ نمره ۱۰ ❖

تلگراف سر جارج بارکلی برادوار کری

طهران بتاريخ ۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ شوال ۱۳۲۹
رجوع ب تلگراف ۲۶ سپتمبر من این مقصود مستر شوستر از
کنترات مائز استکس این است که استکس در طهران با او معیت نموده
و باو دستور العمل بدهد باین جهت استقرار استکس در اصفهان
را بکلی رد نموده و این ترتیب هم اساساً هم عملاً خارج از موضوع

میداند مستر شوستر منتظر جواب است که صراحتاً باو اطلاع داده بشود آیا دولتی قصد دارند بمخالفت خود درباب تعیین استکس بشرایطی که ذکر شده باقی بمانند یا خیر

(نمره ۱۱)

تلگراف سر جارج بار کلی بسر ادوارد کری
طهران بتاريخ ۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ شوال ۱۳۲۹
قونسول موقتی انگلیس از شیراز راپورت میدهد که قشقاتیها دسته
دسته از شیراز عزیمت مینمایند

(نمره ۱۲)

تلگراف سر ادوارد کری بسر جارج بار کلی
وزارت خارجه ۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ شوال ۱۳۲۹
در هند تهیه يك رژيمان سرار دیده شده که معجلاً بایران اعزام شود
نظر به تلگراف امروز شما آیا تصور میکنید این اقدام عجالتاً
معوق بشود یا اعزام استعدادی را که منظور بوده هنوز لازم میدانید

(نمره ۱۳)

تلگراف سر جارج بار کلی بسر ادوارد کری
طهران بتاريخ ۶ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ شوال ۱۳۲۹
تلگراف ذیل از قونسول انگلیس مقیم شیراز رسیده
نظام السلطنه و صولت الدوله امروز ظهر حرکت نموده و حالیه در
دو فرسنگی اردو زده اند صولت الدوله قبل از حرکت قصد خود را

در معشوش نمودن جاده بوشهر بالصراحة آشکار نموده بود رفتار عربها عجايباً قابل تمجيد است

(نمره ۱۴)

تلگراف سرجارچ بارکلی بسرادوارد کري
طهران بتاريخ ۱۶ اکتبر ۱۹۱۱ راجع به تلگراف ديروز شما
باقونسول شيراز مشغول مشورت هستم و ضمناً برای تعويق اقدام
مزنور هم دستور العمل داده ام

(نمره ۱۵)

تلگراف سرجارچ بارکلی بسرادوارد کري
طهران بتاريخ ۷ اکتبر مطابق ۱۳ شوال ۱۳۲۹
قشون دولتي همدان را تصرف نمود، سالار الدوله که بانجا ملتجی شده
بود حالا بطرف بروجرد فرار نموده

(نمره ۱۶)

تلگراف سرجارچ بارکلی بسرادوارد کري طهران ۷ اکتبر ۱۹۱۱
رجوع به تلگراف ۶ اکتبر من قونسول ناكس در باب ازيد استعداد
قونسولگريها شرح ذيل را مخبره مينمايد
من تا كيد بليغ مينمايم که بهر چوجه تاخيري در ازيد استعداد نشود
پس از انقضاء ماه نوامبر زمستان ميرسد و كسادى آذوقه درجاده
عبور ۲۰۰ نفر سپاه را غير مقدور مينمايد بعلاوه به پيدا شدن
آذوقه هنگام زمستان در انجا هم نمیتوان اطمينان نمود چه برای

انسان و چه برای حیوان چونکه از ظاهر امر محتمل بلکه متحتم است که عنقریب در اینجا قحط و غلا ظاهر بشود
اوضاع ناگوار پیوسته تمتد خواهد بود و گمان میکنم اغتشاش در طرق دایر است امروز عصر هنگامیکه قوام از قونسول خانه خارج میشد بعضی از سکنه حوالی باو شلیک نموده و چند نفر از همراهانش را مقتول کردند جای شبهه نیست که متعاقب این حادثه باز در شهر آشوب برپا خواهد شد

نظر به تلگراف فوق من گمان نمیکنم دیگر تأخیری در اعزام قشون جایز باشد بعد از تصویب شما شرحی مطابق ذیل بدولت ایران خواهم نوشت

نظر به اغتشاش که عموماً در نواحی جنوب ایران مبسوط است دولت انگلیس رأی خود را بر این قرار داده که عده استعداد حافظین قونسولگری خود را در جاهائیکه تجارت و منافع انگلیس محافظت موقتی لازم دارد اضافه بنمایند این مستحفظین دائماً مشغول حراست قواغل متعلق بانگلیسمان خواهند بود و این استعداد اضافه همین که دولت ایران ترتیب شایسته از برای ژاندارمری و تنظیم و تأمین طرق تجارتی جنوب دان عودت داده خواهد شد بمحض حصول اجازه از شما شرح مذکور را بدولت ایران پیش نهاد خواهم نمود دولت ایران بوسیله وزیر مختار لندن خودشان از ترتیب خیالات ماکه در روزنامه مندرج بوده تاحال آگاه شده اند

(نمره ۱۷)

تلگراف سر جارج بارکلی بسمرا نواری کری

طهران ۷ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ شوال ۱۳۲۹

دولت ایران علاوه‌الدوله را بجای فرمانفرما که اشکال تراشیدها برای عزیمت بفارس نمود والی آنجا نموده و نیابت حکومت مفوض به قوام شده که عجلتاً از قونسول خانه خارج شده است قوام الملك بقونسول ما اطمینان داده است که اغلب از سواران ایلپاتی را که نسبتاً وحشی تراند بعد از این در تحت ریاست پسر خود تقریباً بمسافت ۵۰ میل از شهر دور خواهد فرستاد و فقط آنها را که طرف اطمینان او هستند نگاه خواهد داشت

(کرنل کاکس) که در موضوع لزوم فوری قشون انگلیس طرف مشورت حکومت هندوستان بوده جواباً تأکید بلیغ در اعزام مستعجل قشون برای حفظ منافع و تجارت تبعه انگلیس چه در شیراز چه در طرق نموده

راجع بخروج قوام از قونسولخانه او اظهار میدارد که این تا یک درجه باعث تأمین قونسولخانه خواهد بود ولی دال باستقرار نظم و تأمین در شیراز نخواهد بود همچنین او بیان میکند نظام السلطنه وصوله‌الدوله نظر تحویف و اخطاریکه از طرف ما شده وافواهاییکه در باب تدارک ما برای اقدامات منظوره جاری است چند میل دیگر عقب نشسته‌اند حتی اگر نظام السلطنه هم مایل بمتارکه فارس باشد صولت الدوله بکلی

بی میل است که نقشهٔ عاملهٔ خود را در حوالی متروک بدارد و اکرما در انجام عزم خودمان که حالا بکلی آشکار شده قصور بنمائیم قوای شورشیه مجدداً شروع به تزیاید نموده و اثرات سوء در نزول خسارات تجدید خواهد شد وضع طرق خیلی بدتر از سابق است
(نمره ۱۸)

تلگراف مستر اپرن بسر اندوارد کری
سن پترزبورگ ۷ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ شوال
(شرح مکتوب ذیل را در ۷ اکتبر مستر اپرن تلگرافاً مخبره نموده)
آقا — با نهایت احترام خاطر محترم را مستحضر میدارم که
بوصول تلگراف مورخه ۲۵ شهر ماضی شما من یاد داشتی به مسیو
زاتوف پیش نهاد نموده و ایشانرا از احتمال لازم شدن استقرار
ویس قونسولگری دولت متبوعهٔ خودم در بم و ازدیاد استعداد
قونسولگریها در ایران مسبوق نمودم الحال سواد شرحی که در
جواب از وزارت امور خارجهٔ دولت اعلیه حضرت امپراطوری رسیده
لفاً ارسال میدارم

(ترجمهٔ سواد جواب)

یادداشت مورخه ۲۶ شهر حال سفارت کبرای دولت فخریه انگلیس راجع
بقصد کابینهٔ لندن در استقرار ویس قونسولگری در بم و تزئید
استعداد قونسولگریهای انگلیس در بوشهر و شیراز و کرمان و
بندر عباس و نیز قونسولگری اصفهان «اگر نظر بواقع بودن آن»

شهر اخیر در منطقه دولت روس مخالفتی نداشته باشیم» باعث امتنان گردید دولت اعلیٰ حضرت امپراطوری رأی کابینه لندن را در تعقیب اقدامات مذکور کاملاً تصویب می نماید و هیچ مخالفتی هم در اضافه شدن استعداد قونسولگری آنکلیس در اصفهان ندارند

دولت اعلیٰ حضرت امپراطوری هم متساویاً در این وضع ناهنجار و نا امنی باشما هم آواز است چونکه این وضع نه فقط در نواحی بین اصفهان و طهران که تازکی میدان حملات متواتره دستجات مختلف شده احاطه دارد بلکه در حدود شمالی ایران هم که بواسطه حضور قشون روس رو باحطاط گذارده بود مجدداً بروز نموده باوجود این دولت روس میل ندارد (مگر اینکه حوادث بکلی او را مجبور بنماید) که مثل سنه ۱۹۰۹ اعزام قشون جدید ایران را تعقیب بنماید ولی اگر اغتشاش ممتد بشود محتمل است او هم مجبور بافزودن با استعداد قونسولگریهای خود در شمال ایران و همچنین در اصفهان بشود که از طرفی منافع تجارتی خود را در آنجا و از طرف دیگر در جاده مابین طهران و شیراز محفوظ بدارد

دولت اعلیٰ حضرت امپراطوری امیدوار است که کابینه لندن من بعد هم از مقاصد و اقدامات خودشان در این موضوع او را آگاه بنمایند
بتاریخ ۲۳ سپتمبر ۱۹۱۱

(نمره ۱۹)

تلگراف سر ادوارد کری بسرجارج بار کلی

وزارت خارجه ۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ شوال ۱۳۲۹
رجوع به تلگراف ۷ اکتبر شما در باب اعزام قشون هندی برای
شیراز اعلان خودتانرا بدولت ایران منحصر باین بیان مختصر
بنمائید که بلحاظ امکان مخاطره جانی و مالی اتباع دولت انگلیس
در شیراز و جاهای دیگر دولت انگلیس مجبور است که بعد
مستحفظین قونسولگری خود در شیراز و همچنین در اصفهان و بوشهر
بیمیزاید . هیچ اظهاری در باب قراسورانی طرق و مشایعت
قوافل ننمائید

(نمره ۲۰)

تلگراف سر جارج بار کلی بسراوداد کری
طهران بتاريخ ۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ شوال ۱۳۲۹
راجع بافزودن عده مستحفظین . یکی از اجزاء وزارت خارجه
دیروز من را ملاقات نموده و از طرف وزیر جداً در خواست نمود
که از دولت متبوعه خودم خواستار شوم از قصد افزودن عده
مستحفظین قونسولگریها در بوشهر و شیراز و اصفهان و بندر
عباس و کرمان که در روزنامه انگلیس مندرج شده منصرف بشوند
او اظهار نمود که پس از یادداشت مورخه ۱۴ اکتبر سنه ماضیه
دولت ایران کمال جد و جهد را در استقرار آسایش نموده ولی
فشار شورش سعایت آنها را خنثی نمود . او تمنا نمود قدری
دیگر تأمل نمائیم خصوصاً نظر به بهبودی وضع شیراز و تعیین

علاء الدوله بحکومت آنجا

من جواب دادم که وضع طرق جنوبی حتی قبل از رجعت شاه سابق هم بمحدی منقلب بوده که هرگز مشابه آن دیده نشده بود باین معنی که سه طریق عمده تجارت مابین ایران مدتی بکلی مسدود بوده اگر چه من کان میکنم هنوز رأی قطعی در این باب داده نشده ولی من پیشنهاد نموده ام که برای تأمینات شخصی و تجارتی رعایای انگلیس يك عدد بمستحفظین چند قونسولخانه معین افزوده بشود بجز شیراز که اوضاع آن حضور استعداد را لازم دارد و این پیشنهاد در تحت مذاقه است . او سؤال نمود چگونه این استعداد حفظ تجارت را مینماید و من جواب دادم آنها ممکن است اتصال با قوافل در عبور و مرور معیت بنمایند

تلگراف ۸ شما بعد از تحریر شرح فوق رسید در این صورت مجاز هستم که شرح مسطور در تلگراف شما را بدولت ایران ابلاغ بنمایم . من منتظرم قبل از این ابلاغ خبر رأی قطعی در حرکت قشون بمن برسد

(نمره ۲۱)

تلگراف سرانوارد گری بسرجارج بارکلی

وزارت خارجه ۱۹ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ شوال ۱۳۲۹ رجوع به تلگراف ۵ اکتبر شما . بجز اینکه ترتیبی بدخواه دولت روس داده بشود به نحو دیگر ما نمی توانیم تعیین استکس را

تصویب بنمائیم

(نمره ۲۲)

مکتوب سرانوار کری بسرجارج بارکلی

وزارت خارجه ۹ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ شوال

در چهارم شهر حال وزیر مختار ایران به وزارت خارجه آمده و از سرنیکلسن درباب اعزام قشون هندی بایران که در روزنامه تایمز امروز درج شده بود سؤال نمود سرنیکلسن جواب داد که درعرض چند هفته ماضی اوضاع شیراز از بد به بدتر رسیده و کلیه وضع جنوب ایران مشرف بشورش و بلوای عمومی است

در عرض دو سه روز گذشته وضع شیراز واقعاً جالب اهمیت شده که حقیقه اتباع انگلیس درخطر جانی بوده اند بنا براین ما باین خیال افتاده ایم که سریعاً مستحفظین قونسولگری شیراز و بلکه یکی دو محل دیگر را اضافه بنمائیم ما حتی المقدور از اقدام بچنین امری احتراز نموده ایم بامید اینکه شاید اوضاع التیامی حاصل بنماید ولی تاگرافات اخیر ما حاوی چنان اخبار موحشی بود که ما تأخیر در اقدامات برای تأمین رعایای خودمان را جایز ندیدیم .

میرزا مهدیخان استفسار نمود که آیا ما میتوانیم قدری دیگر مجال بدولت ایران بدهیم که در عرض آن مدت اقداماتی در استقرار امنیت بنمایند . سرنیکلسن جواب داد که ما حقیقتاً دیگر نمیتوانیم تأمل بنمائیم چرا که دفع الوقت ما به مهلکه انداختن رعایای خودمان است

وما نمیخواهیم دولت ایران را که بی شک با مشکلات بسیار مصادف بوده ملامت بنمائیم ولی وضع اتباع ما بقسمی سخت است که ما را مجبور باین اقدام مینماید و شایسته نیست از فراهم نمودن تأمینات ممکنه برای آنها احتراز بنمائیم (ادوارد گری)

(نمره ۲۳)

تلگراف سر ادوارد گری به سرجارچ بار کلی

وزارت خارجه ۹ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ شوال ۱۳۲۹
رجوع به تلگراف ۱۸ اکتبر شما — وزیر مختار ایران بانجا آمده و اطمینان میداد که دولت انگلیس اعزام قشون الحاقی بشیراز را موقوف بدارد و بکذاورد دولت ایران اقدام در اعاده نظم بنماید چونکه تاحال سرگرم مصادمه و جدال با شاه مخلوع و سایر شورشیان بودند باو جواب داده شد که دولت انگلیس دچار بودن دولت ایرانرا با مشکلات تصدیق دارد ولی اقدامات دولت ایران در این باب تاجندی مؤثر نخواهد بود باضافه اگر بواسطه حوادث غیر منتظره آسیبی بحاج و مال اتباع انگلیس وارد بیاید مسئولیت دولت ایران بسیار خواهد بود و عقاید عامه انگلیسان دولت انگلیس را مجبور بمطالبه غرامت و تعدیل خسارات وارده خواهد نمود و از اعتماد باطمینانهای دولت ایران دولت انگلیس قرین تویسخ و ملامت خواهد شد
لهذا صلاح دولت ایران در این است که دولت انگلیس اقدام در فراهم نمودن وسایل لازمه برای حراست جان و مال اتباع خود

بنماید ما بهیچوجه قصد نکاهداشتن قشون اضافه خودمانرا بیش از آن مدتیکه حتماً لازم باشد نداریم
وزیر مختار ایران پس از آن اظهارداشت که زحمات و ابتلاآت ایران بواسطه تحریک و تشجیع نمودن دولت روس از شاه مخلوع است جواب داده شد که اگر واقعاً دولت روس این عملرا نموده بود زحمات و مشکلات ایران درباب شاه مخلوع خیلی بیش از آنچه حقیقه بوده میبود اکنون بموجب دستور العملی که در تلگراف ۸ اکتبر داده شده اعلان رسمی بنمائید

(نمره ۲۴)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار کری
طهران ۱۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ شوال ۱۳۲۹
قونسول شیراز خبر میدهد شهر بکلی آرام است و بعضی از عربهای بدرفتار عزیمت نموده و خوش سلوکی مابقی را نمیتوان اغماض نمود
قوام الملک اعلانی منتشر نموده که منتهی درخواست او استقرار نظم و آسایش است و صرف نظر از قصاص مافات از چگونگی نظام السلطنه و صولت الدوله خبری نیست

(نمره ۲۵)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار کری
طهران بتاریخ ۱۱ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۷ شوال ۱۳۲۹
شرح ذیل را قونسول شیراز خبر میدهد

اغتشاش طرق در تزیاد است در ۴ میلی شیراز بطرف بوشهراسب و اسباب غلام تلگراف را بسرقت برده اند و غلام دیگر را که سوار حکومت همراه او بوده در ۸ میلی بطرف شمال شیراز قشقائیهها احاطه نموده اند پست بوشهر به شیراز را در ۷ اکتبر سرقت نموده اند محتمل است راه بوشهر هم تا یکی دو روز دیگر مثل راه اصفهان که یک ماه است مسدود است بکلی مسدود بشود وبدون تردید امتداد هم خواهد یافت

(نمره ۲۶)

تلگراف سر ادوارد کری به سرجارچ بار کلی وزارت خارجه بتاريخ ۱۲ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ شوال ۱۳۲۹ وزیر مختار ایران در اینجا اظهار میدارد علاء الدوله با استعداد کافی عازم شیراز خواهد شد و اختلافات مابین صولت الدوله و قوام الملک مرتفع شده و اطمینان داده اند حکومت را در استقرار نظم سریع تقویت نمایند میل دارم بدانم رأی شما چیست اگر شرح مذکور صحت داشته باشد احتمال پیشرفت سریعی در بهبودی اوضاع می رود یا خیر

(نمره ۲۱)

مکتوب سر ادوارد کری به سرج بجن (سفیر کبیر انگلیس مقیم دربار روسیه) وزارت خارجه ۱۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ شوال آقا — امروز به کنت بن کاندورف اظهار نمودم که از مخالفت

طبیعی دولت روس در باب استخدام صاحب منصب انگلیسی برای فرماندهی ژاندارمری در شمال ایران بخوبی مسبوقم ولی اورا مستحضر نمودم که چون ترتیب ژاندارمری علاج خسارات به تجارت انگلیس در ایرانرا مینماید اقدام ما در تأیید مخالفت دولت روس در باب استخدام مازور استکس باید جزو نهایت یکانگی در روابط و داد محسوب بشود

کنت بن کاندورف صحت این معنی را اذعان نمود ولی اظهار داشت از مسموعاتی که شنیده چنین استنباط می نماید که بمسیو کو کوتنروف محسوس شده مجتمعات در شمال ایران همه از انگلیستان است و در تزیاید هم هست مستر شوستر پیوسته انگلیس را انتخاب می نماید شخص انگلیسی را به مستشاری پست و تلگراف تعیین نموده و تمایلات عمومی باز دیاد نفوذ انگلیس در شمال ایران است (ادوارد کری) (نمره ۲۸)

تلگراف سرجارج بار کلی به سرانوارد کری

طهران ۱۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ شوال ۱۳۲۹

متأسفانه اطلاع میدهم که در حوالی آباده طایفه کهکلوویه بر خانم رس طیبیه انگلیسی که از اصفهان بشیراز میرفته حمله نموده و اورا سخت زده اند از به تنهایی فرار کرده و پیاده به آباده رسیده خانم رس با قافله مال التجاره بسیار زیادی که همراه دست کهکلوئیها افتاده مسافرت می نموده

(نمره ۲۹)

مراسله سر جارج بار کلی به سر ادوارد کری

طهران ۱۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ شوال ۱۳۲۹
آقا — رجوع به تلگراف ۹ شهر حال شما با کمال انتخار سواد
یادداشتیکه بتاریخ دهم شهر حال به وزیر امور خارجه نوشتم و
اطلاع از رأی قطعی دولت انگلیس در افزودن عده مستحفظین
قونسولگری شیراز داده ام لفا ارسال میدارم و نیز ترجمه جواب
آن جنابراهم لفا انفاد میدارم (جارج بار کلی)

(یاد داشت سر جارج بار کلی به آقای وثوق الدوله)

طهران بتاریخ ۱۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ شوال ۱۳۲۹
جناب ۰۰۰ وزیر بر حسب دستور العمل وزیر امور خارجه دولت
متبوعه خودم با کمال افتخار خاطر مبارکرا مستحضر میدارم نظر
بامکان مخاطره جانی و مالی اتباع انگلیس در شیراز و سایر جاهادولت
انگلیس مجبور است که بر عده مستحفظین قونسولگری خود در
شیراز و یحتمل در اصفهان و بوشهر بیافزاید (جارج بار کلی)
(مراسله وثوق الدوله به سر جارج بار کلی)

طهران ۱۱ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۷ شوال ۱۳۲۹
جنابا — از مضمون رقیمه مورخه ۱۰ شهر جاری جنابعالی در باب
ازدیاد استعداد قونسولگری شیراز استحضار حاصل آمد و جوابا با

کمال احترام اظهار میدارم خاطر محترم مستحضر است که استقرار نظم در جنوب ایران یکی از مقاصد عمده دولت ایران بوده و مورد توجه مخصوص گردیده بود همینکه دولت شروع با اقدامات جدید نمود و قریب نتیجه بود واقعه قوام الملك و تحصن او در قونسولگری انگلیس رخ نمود و این اقدامات را خنثی نمود پس از آن رجعت شاه مخلوع و سالار الدوله و متابعین آنها بروز نمود و قوای دولت متوجه بطرف آنها و اصلاح مفاصد وارده بتوسط آنها شد که برای تامین عامه الزم بود بنا بر این دولت نتوانست قوای خود را چنانچه مایل بود برای استقرار آسایش در جنوب عطف عنان دهد و جوهاتی که برای اصلاحات اساسی تهیه شده بود و بایستی بمصرف انجام مقاصد مهمه برسد بهدر رفت باضافه تقویت سیاسی دولت انگلیس هم که بایستی در تأیید اقدامات دولت ایران به مخالفت شاه مخلوع مرعی بشود که بمنصه ظهور و بروز نرسد اکنون که دولت از اشتغال در شمال و غرب فراغت حاصل نموده و در صدد عطف توجه به جنوب است که هم خود را کاملاً صرف استقرار نظم و تامین در آنجا بنماید اقداماتی که دولت انگلیس بر آن مصمم است و طبعاً بهانه بدست دیگران میدهد بهیچوجه سزاوار و شایسته روابط و داد بین دولتین نیست

اقداماتی که دولت ایران در باب فارس در نظر دارد از قرار ذیل است که محض استحضار خاطر محترم می نگارد

اولاً به ۳۵۰ نفر قزاق (سواره و پیاده و توپخانه) که بطرف
کاشان در حرکت اند و دیروز از قم حرکت نمودند امر میشود
که به محض انجام ماموریت خود در کاشان فوراً عازم شیراز بشوند
ثانیاً علاءالدوله فرمانفرمای جدید فارس بزودی با استعداد
لازمه از طهران حرکت خواهد نمود

ثالثاً صاحب منصبان سوئدی که مخصوصاً دولت ایران برای استقرار
ژندامری و تامین طرق و شوارع بخدمت پذیرفته با کمال جدیت
مشغول کار هستند که نتیجه آن بزودی ظاهر خواهد شد و استعداد
کافی برای محافظت طرق جنوب اعزام خواهد شد

رابعاً دولت اقدام در اصلاح بین قرام المالك وصولت الدوله و تابعین
آنها که مخالفت و عداوت آنها عات عمده اغتشاش فارس است
نموده که عنقریب بد لحواه خاتمه خواهد پذیرفت و آنها در کار
مرتفع نمودن اختلافات بین خودشان هستند و مطابق قرار نامه
بمهر آقا میرزا ابراهیم مجتهد متعهد شده اند که در آتیه بکلی
مطیع اوامر دولت بوده و قدیمی که باعث انقلاب اوضاع مملکتی
باشد بر ندارد

نظر باقدماتیکه شده و خواهد شد من مطمئنم که بفاصله وقت کمی
نواقصی که هنوز در جنوب دایر است بکلی مرتفع شده و آسایش
کامل مستقر خواهد شد ضمناً نهایت مراقبت در حفظ جان و مال
تبعه اندگایس و سایر اتباع خارجه بعمل خواهد آمد بنا بر این

منتظر است جنابالی که نماینده يك دولت متحدی با این دولت هستید و دولت ایران کمال وثوق را به روابط مودتانه آن دولت دارد دولت انگلیس را از اقدامات منظوره خود منصرف بنمائید که برای دولت ایران هم مجال انجام اقداماتی که شروع نموده بماند و يك همچو اقدام غیر منتظره از طرف دولت انگلیس انجام ترتیبات این دولت را بعهده تأخیر نیندازد (وثوق الدوله)
(نمره ۳۰)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوار کری

طهران ۱۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ شوال ۱۳۲۹

رجوع به تلگراف ۱۲ اکتبر شما در باب شیراز و طرق جنوب
علاء الدوله بمن اظهار نمود که اگر قصد خود را در باب اعزام
قشون بشیراز انجام بدهید من بشیراز نخواهم رفت اگرچه او بمن
اطمینان داده که در صورت انصراف دولت انگلیس از اراده خود او
عزیمت خواهد نمود ولی من تردید دارم که آیا در این صورت هم
بهانه دیگری برای امتناع از این مأموریت پیدا خواهد کرد یا خیر
اما قشون معتابه که وزیر ایران اظهار میدارد عبارت از عده قزاقی
است که در تلگراف ۱۳ اطلاع دادم بانایب حسین در کلشان مشغول
جبدال هستند و کمان نمیکند کرنل روسی اجازه مسافرت بمسافت
بعیدی را بانهها بدهد خصوصاً بدون معیت دو نفر صاحب منصب
روسی که حاله همراه آنها هستند بضافه قزاقی کمان میکنم قرار داده اند

يك عده از سربازان معمولی ایرانی باتفاق علاء الدوله بفرستند ولی در سوابق ایام به تحقیق پیوسته است که این قبیل سربازها در شیراز تحلیل میروند

دولت ایران در مراسله خودشان بمن خیلی اهمیت بمعااهده بین قوام الملک و صولت الدوله داده اند ولی علاء الدوله يك همچو اصلاحی را استهزا می نماید و قونسول شیراز در جواب استعلام من در این باب در سیزدهم اکتبر شرح ذیل را مخبره نموده

تقریباً ده روز قبل قوام الملک نوشته را که سابقاً صولت الدوله مهر نموده بوده امضا نمود و پس از آن میرزا ابراهیم امضای نمود مواد عمده آن این بود : — که تعیین فرمانفرما بانتخاب دولت ایران باشد و طرفین فوراً آنجا را از قشون خود تخلیه نمایند و تأمین عبور و مرور درجاده بوشهر بمعهد صولت الدوله باشد و طرفین اموال منهبه را مسترد بدارند قوام الملک هیچ وقتی باین نوشته نداده و بدون ضبط سواد آن و یاد نمودن قسم آنرا امضا نمود طرفین قصدشان از این امضا فقط حفظ ظاهری است لازم باظهار نیست که تمام شرایط آن ناقص مانده و در اوضاع عمرمی هیچ اثری نه نموده قبل از اینکه به بنیم اهمیتی بان داده نمیشود فرض میگردم که این قرارداد نتیجه خواهد داشت

مستر ناگس نیز بمن اطلاع میدهد که قوام الملک متوالیاً به رئیس الوزرا تلگرافات در عزل صولت الدوله از ایلیخانی گری قشقائی

خباړه می نماید و وصولت الدوله هم از آنطرف مشغول تحریکات مجددانه
بضد قوام الملک است نظر باین اطلاعات در قرارداد واقعی بین آنها
من ناچار بداشتن سوء ظن هستم بهر حال منکر این نمیتوان شد
که از زمان اراده نمودن باعزام قشون انگلیس اوضاع خیلی رو به
بهبودی است — بنا بر این اگر مقصود از این حضور قشون بهبودی
شهر شیراز بوده تا اندازه فراهم شده و اگر علاء الدوله هم برود
قدری بهتر هم خواهد شد و یحتمل منجر بدست نگاهداشتن ما هم
بشود نظر باین مراتب (اگر چنانچه من از تلگراف ۸ اکتبر
شما استنباط نموده ام) عمل طرق باید از این موضوع خارج باشد ممکن
است بدولت ایران اطلاع بدهیم که اعزام قشون را يك هفته بتأخیر
خواهیم انداخت ولی اگر پس از انقضاء آمدت علاء الدوله حرکت
نکرد قشون ما عازم شیراز خواهد شد

وضع طرق واقعاً خیلی منقلب است و يك ترتیب ژاندارمری مکملی را
لازم دارد که اگر تعویقی در آن بشود هیچ احتمال التیامی نمیرود
بعلاوه حمله بخانم رس که دیروز بشما اطلاع دادم سرقت بسیار عظیمی
از مال التجاره انگلیس در حوالی بندر عباس واقع شده و اخبارات
اخیره قونسول کرمان مبنی بر این است که هیچ راه تردد بین آنجا
و بندر عباس مفتوح نیست و اوضاع آنجا خیلی بدتر از آن است که
قونسول مزبور میداند من دو فقره تلگرافات واصله از قونسول
شیراز و قونسول جنرال بوشهر را هم در ذیل الحاق می نمایم

تلگراف شیراز مورخه ۱۳ اکتبر مطابق ۱۹ شوال ۱۳۲۹
تمام سیم‌های خط بوشهر در عرض چهل ساعت ماضی بکلی منقطع
بوده يك غلام دیگری که برای بازديد فرستاده شده بود همه چیز را
سرقت کرده و سخت مضروبش نموده‌اند فقدان آلات و تلفات
در این سرقتها خیلی اسباب مزاحمت اداره تلگراف شده آنچه تا
بحال کشف شده خسارات وارده بی‌شمار است در اغلب نقاط سیم‌ها
قطع شده و مقدار زیادی از آن بسرقت رفته عجالة تحصیل مستحفظ
برای عملة کارکن غیر ممکن است و بنا بر این امید ضعیفی در تعمیر
کافی می‌رود

تلگراف بوشهر مورخه ۱۳ اکتبر (علاءالدوله تلگرافی بحاکم
بنادر خلیج مخابره نموده که نظام السلطنه و صولت الدوله که یاغی
دولت هستند و برای تهیه پول بطرف کازرون می‌روند باید تحمل
هر مبلغ خسارتی بانها مقابله نمایند و خوانین تنگستانی در عرض
جاده را به مخالفت آنها برانگیزند

املاک نظام السلطنه هم ضبط دولت است باید تصرف نمایند
نتیجه اقدام بمراتب فوق این شده که اغتشاش شدید در طرق ممتد
گردیده (کاکس) در تلگراف خودش يك عده حملات به مستخدمین
تلگراف را ابواب جمع می‌نماید

(نمره ۳۱)

تلگراف سرجارج بارکلی بسراودارد کری

طهران بتاريخ ۱۴ اکتبر مطابق ۲۰ شوال ۱۳۲۹
(دولت ایران بمن اطلاع میدهد که صولت الدوله را منفصل و
ضیغم الدوله را به ایلحانی بگری قشقائی منصوب نموده اند
(نمره ۳۲)

تلگراف سر ادوارگری به سر جارج بار کلی
وزارت خارجه ۱۴ اکتبر ۱۹۱۱ از دیاداستعداد در جنوب ایران
بتلگراف واصله از کلکته مبنی بر این است که ترتیب اعزام دو
اسکادرن سوار و قاطر های حمل و نقل آنها را قشون بحری
هندوستان میدهد ۲۷ اکتبر این استعداد به بندر میرسد در آن
تاریخ معادل نصف اینقدر پیاده هم به بوشهر میرسد این عده
برای محافظت بند سوار ممکن است بکار برده بشود
استعداد مذکور به محض پیاده شدن بخشی می توانند بشیراز
حرکت نمایند در صورتیکه بنا بعقیده لفتنانت کرنل کاکس طرق
مملکت برای آنها مفتوح باشد دو اسکادرن دیگر باقی میماند که
بعد از چند روز اعزام خواهد شد رای قطعی در اینکه این
قشون باید مجموعاً پیش بروند یا بدو قسمت محول بشما لفتنانت
کرنل کاکس است در این باب شما باید باقونسول شیراز شور
بنمائید

(نمره ۳۳)

تلگراف سر بار کلی به سر ادوارگری

طهران ۱۵ اکتبر ۱۹۱۱ رجوع به تلگراف نهم اکتبر شما
وزیر مختار روس امروز بشوستر اطلاع میدهد که چون متاسفانه
غیر ممکن است استخدام استکس منحصر بجنوب شود دولت روس
در پرتست خود در باب ترتیب ژاندار مری خزانه باقی خواهد بود
(نمره ۳۴)

تلگراف سرجارج بار کلی به سر ادوارد کری

طهران ۱۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ شوال ۱۳۲۹
(شرح مکتوب ذیل مورخه ۳۱ اکتبر در ۱۵ اکتبر تلگرافاً
غایب شده)

اقا — با کمال افتخار ترجمه پیشنهاد ذیل را که در دهم اکتبر
از مجلس گذشته و تصویب نموده اند که دولت سه نفر صاحب منصب مدیره
و چهارده نفر صاحب منصب رؤیائی و سه نفر صاحب منصب جزء
از قشون دولت سوئد کنترات نمایند لفاً ارسال میدارم سه
نفر صاحب منصب مدیره برای اداره کردن تعیین خواهند شد
یکی در مرکز قشون یکی در شعبه پیاده نظام و یکی در شعبه
سواره نظام و توپخانه

پنج نفر از صاحب منصبان رؤیائی برای اداره نمودن تعیین خواهند
شد سه نفر در مراکز قشون یکی در مدرسه عالی نظامی و
یکی در مدرسه ابتدائی نظامی چنانچه استنباط نموده ام نه نفر
صاحب منصب باقی مانده بمحض ورود فرماندهی و اجودانی پیاده

نظام و سواره نظام و توپخانه منصوب خواهند شد این نقشه
مشمول بر اداره نمودن و فرماندهی است

سرجار جبار کلی

ترجمه پیشنهاد در باب کنترلات بیست نفر صاحبمنصب سوئدی
است که در دهم اکتبر ۱۹۱۱ از مجلس گذشته

مجلس شورای ملی پیشنهاد ذیل را تصویب مینمایند و والا حضرت
نایب السلطنه امر با اجرای آن میفرمایند

ماده ۱ — وزارت جنگ دولت علیه ایران مجاز است که
بیست نفر صاحبمنصب سوئدی مطابق هفت مواد ذیل برای
تنظیمات اداره تعلیمات علمی و مشق نظامی استخدام نماید

ماده ۲ — عدده صاحبمنصبان سوئدی که بمدت سه ساله
کنترلات میشوند چهارده نفر صاحبمنصب رژیمانی و سه نفر
صاحبمنصب مدیره خواهند بود

ماده ۳ — سه نفر صاحبمنصب جزء دیگر سه ساله
کنترلات میشوند که به صاحبمنصبان مذکور در ماده قبل معاونت
بنمایند و تشکیل قشون کادر بدهند و صاحبمنصبان جزء را تعلیم
و مشق بدهند

ماده ۴ — چهارده نفر صاحبمنصبان رژیمانی از قرار
ذیل در قشون تقسیم خواهند شد

وزارت جنگ	۳	نفر	صاحبمنصب
پیاده نظام	۶	«	«
سواره نظام	۲	«	«
توپخانه	۱	«	«
مدرسه عالی نظامی	۲	«	«

ماده ۵ — سه نفر صاحبمنصب مدیره از این قرار تقسیم میشوند —

وزارت جنگ	۱	نفر	صاحبمنصب
پیاده نظام	۱	«	«
سواره نظام و توپخانه	۱	«	«

ماده ۶ — سه نفر صاحبمنصب خارج از صف از این قرار تقسیم میشوند —

سواره نظام	۱	نفر	صاحبمنصب
توپخانه	۱	«	«
مدرسه نظامی برای صاحبمنصبان جزء	۱	«	«

ماده ۷ — برای استخدام چهارده نفر صاحبمنصب رژیمنانی و سه نفر صاحبمنصب مدیره و سه نفر صاحبمنصب جزء مبلغ پنجاه و هشت هزار و سیصد و هفتاد و سه تومان اعتبار بوزارت جنگ داده میشود

ماده ۸ — تقسیم صاحبمنصبان کل و جزء مطابق ذیل

خواهد بود —

وزارت جنگ —

رئیس قشون که بدرجه یاورى یا نایب سرهنكى خواهد بود ۱ نفر

« ۱ سلطان برای پیاده نظام

« ۱ سلطان برای توپخانه

« ۱ سلطان برای مدیرى اداره قشونى

۴

پیاده نظام —

۳ نفر سلطان برای نظام

« ۳ نایب اول

« سلطان برای مدیرى اداره پیاده نظام ۱

۷

سواره نظام —

۱ نفر سلطان برای سوار

« ۱ نایب اول

« صاحب منصب خارج از صف ۱

۳

توپخانه —

۱ نفر نایب اول برای توپخانه

« صاحب منصب خارج از صف ۱

۲

نفر	۱	برای اداره سواره نظام و توپخانه نایب اول
—	—	مدرسه نظامی برای صاحبمنصبان
نفر	۱	سلطان برای پیاده نظام
—	—	مدرسه نظامی برای صاحبمنصبان جزء
نفر	۱	نایب برای پیاده نظام
»	۱	صاحبمنصب خارج از صف

۲

مجموع ۲۰ نفر

(نمره ۳۵)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرادوار کری (واصله در ۱۵ اکتبر
 طهران ۱۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ شوال ۱۳۲۹

(حمله به مادموازل رس)

با کمال افتخار اطلاع میدهم بنا بر روش معمولی خودم در موضوع
 سرقتهای عمده بدولت ایران اظهار داشتم اگر دعوی غرامتی که
 قونسول مادر شیراز خواهد نمود در همانجا انجام پذیرد مجبور خواهیم
 شد که از حکومت مرکزی در اینجا مطالبه بنمایم ازقراری که امروز
 صبح مسموع نموده‌ایم تمام اسباب جراحی خانم رس بسرقت رفته
 لهذا درصددیشنهاد یادداشت دیگری بدولت ایران درباب لزوم استرداد
 عین اشیاء یا غرامت آنها هستم.

هیچ امید فاصله سریع این مسئله را ندارم مگر اینکه همین‌طور تادیبه

يك مبلغی را بعنوان حسن مساعدت قبول كنم و در این صورت میتربم
امید گرفتن غرامتی كه بیش از قیمت اشیاء مسروقه باشد سلب بشود
(نمره ۳۶)

مراسله سرسليل اسپرنیک رایش بسراودارد كری (واصله در ۱۶
اكتبر) استاكهام ۱۲ اكتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ شوال ۱۳۲۹
آقا — با كمال افتخار خاطر عالی را مستحضر میدارم بارن رامل
درهم شهر جاری بمن اطلاع داد كه برای تعیین ۷ نفر صاحب منصب
دیگر باستخدام دولت ایران بجهت ترتیب زاندارمری باضافه انهایی كه
تأهل بطهران فرستاده شده درخواست دیگری ازدولت سوئد شده
است بعلاوه این صاحب منصبها درخواست دیگری بتوسط وزیر مختار
ایران مقیم پاریس شده كه يك نفر صاحب منصب از درجه عالی برای
فرماندهی كل رسم عاریت داده بشود او اظهار داشت هیچ سابقه
از این قصد ایران نداشته كه تقاضای يك نفر صاحب منصب سوئدی
برسم عاریه برای ترتیب يك عده قلیلی قشون چنانچه در روزنامه
مندرج بود بنمایند

انچه برمن معلوم شده تأهل قریب ۵۰ نفر صاحب منصب داوطلب
خدمت شده اند كه اغلبی از آنها اشخاص كاملی در فن خود هستند
عقیده بارن رامل این است كه اگر چه اداره قشونی در استخدام يك
عده قلیلی صاحب منصب در ایران مخالفتی ندارد چون این باعث
كثرت تجربه در عملیات آنها خواهد شد و با دادن يك عده

کثیری صاحبمنصب محتمل است خالی از اشکال نباشد
 بالاخره رأی قطعی خود را نتوانست بیان نماید
 چنانچه عرض شد بعقیده من عده صاحبمنصبی که داو طلب شده‌اند
 عجله کسانی هستند که محتمل است باوضع حاضره خدمات نمایان
 بدولت ایران بنمایند کنت راهز نسوارد از سبك دوستانه که
 دولتين انگليس و روس در اين مسئله اتخاذ نموده‌اند اظهار رضایت
 نمود (امضا سسیل اسپرنیک ریس)

(نمره ۳۸)

مکتوب میرزا مهدیخان بسراودادگری (واصله در ۱۶ اکتبر)
 وزیر مختار ایران مفتخرأ خاطر محترم وزیر امور خارجه را معطوف
 میدارد بمذاکرات خودش که در تاریخ ۴ و ۷ و ۱۲ باسر آرتور
 نیکلسن در موضوع قصد دولت انگلیس در مزید نمودن عده مستحفظین
 قونسولگری شیراز و تحمیل جاهای دیگر نموده در ملاقات ۴
 اکتبر وقتی که سرارتور نیکلسن وزیر مختار ایران را از قصد دولت انگلیس
 مستحضر نمود میرزا مهدیخان اظهار داشت که بعقیده خودش
 در این موقع يك همه چه عملی نا مطبوع و غیر لازم است
 قبل از وقوع حوادث ناگوار جدید (یعنی رجعت شاه مخلوع
 و وقایع معلومه و مجاهدات سالارالدوله) دولت ایران اقدامات وافی
 در تأمین فارس و طرق تجارتی نموده بود و چنانچه براولیای دولت
 فخریه انگلیس مشهود است اقدامات دولت ایران هم بی نتیجه نمانده

نظم و آسایش دایر گردیده بود و دولت انگلیس هم وقوع آزا
تصدیق نمود. روز حوادث و خیمه جدید توجّه دولت را بسوی
نواحی شمال و غرب معطوف داشت در حین که مشغول رفورم و
تنظیم امور بودند و از طرفی در کار استقراض و از طرف دیگر
مشغول کثرت کارکنان خارجه بودند که بمعاذت آنها ادارات
دولتی را در تحت نظم و ترتیب بیاورند حوادث مذکور روی نمود
و دولت ایران ناچار به صرف تمام توجّه و جدیت و پول خود در
استیلا و مملکت از مخاطره بسیار عظیمی که متهاجم بود شد

حال که آزا از پیش برداشته اند تمام توجّه خود را بصوبه فارس
و نواحی جنوب و طرق تجارتی معطوف خواهند نمود

صاحب منصبان سوئدیرا بایران آورده اند که ترتیب ژاندارمری برای
همین مقصود بخصوص بدهند و وزیر مختار ایران نیز بسر آرتور
نیکلسن اظهار داشت که بمراتب فوق هر اقدامی از طرف دولت
انگلیس باعث اثرات سوء خواهد شد و در اذهان جلوه خواهد نمود
که دولت انگلیس از مسلک کریمانه که همیشه پیروی میکرد احتراز
نموده و نیز میرزا مهدیخان بیان نمود که بعقیده خودش وضع
شیراز هر قدر هم غیر مرضی باشد بقسمی نیست که از برای اروپائیان
خطرناک باشد و تمنا نمود دولت انگلیس اقدامی ننماید

پس از تبلیغ این مذاکره بدولت متبوعه خودش تلگرافاتی از
وزیر امور خارجه ایران به میرزا مهدیخان رسید که در ۷ اکتبر

نه سرارتور نیکلسن ارائه داد وزیر امور خارجه مذاکرات میرزا مهدیخانرا که در ۴ اکتبر نموده بود پسندیده و خواستار شده بود که تجدید مذاکره نموده و اظهار بدارد که هر گاه دولت انگلیس تقویت معنوی بایران نموده بود دولت ایران می توانست توجه کامل خود را بجنوب معطوف بدارد بنا بر این دولت ایران خواهش مینماید که حالاهم در عوض اضافه نمودن مستحفظین قونسولگری دولت انگلیس ممکن است همین معاضدت معنوی را که حق او هم هست به نماید

دولت ایران همه روزه بواسطه مداخلات دولت روس در فشار و زحمت است و همه وقت جاب توجه دولت انگلیس بان مداخلات شده است دولت ایران مساعدت دولت انگلیس را لازم دارد که جلوگیری از این مداخلاتیکه باعث تشجیع خائنین و تضعیف نفوذ و قدرت دولت است به نماید

در ۱۲ اکتبر وزیر مختار ایران تلگراف دیگریراهم که از دولت متبوعه خودش رسیده بود به سر آرتور نیکلسن ارائه داد نظر بمذاکراتیکه بتوسط میرزا مهدیخان باوزارت خارجه شده بود وزیر امور خارجه ایران از وصول یاد داشت سرجارج بارکلی در باب ازدیاد مستحفظین قونسولگری شیراز و یحییعلی افغان و بوشهر متعجب شده بود دولت ایران در صدد اقدام در استقرار آسایش مستعجل برآمده بود علاءالدوله فرمانفرمایی فارس منصوب و با استعداد نظامی کافی در شرف عزیمت بود يك دسته قزاقی که به

کاشان کسبل شده بود مامور عزیمت بشیراز شده بودند
 صولت الدوله و قوام الملک اصلاح نموده و معاهده نموده بودند
 که متفقاً در استقرار نظم با حکومت مرکزی مساعدت بنمایند باضافه
 تعهد نموده بودند که از هر جهت مطیع اوامر حکومت مرکزی
 بشوند و تمام قوای مسلحه خود را از شیراز خارج نموده بودند
 صولت الدوله علاوه تامین راه شیراز به بوشهر را بعهده گرفته بود
 گذشته از اینها صاحب منصبان سوئدی که دولت ایران برای
 تاسیس زاندارمری و حفظ انتظام طرق تجارتی بخدمت گرفته
 بود چندی قبل وارد ایران شده و بخوبی در امورات مرجوعه
 پیشرفت نموده اند

نظر به مراتب فوق دولت ایران هیچ اقدامی را از طرف دولت
 انگلیس لازم نمیداند یکانه سبب اغتشاش شیراز نفاق بین قوامیهها
 و قشقائیهها بوده و اینهم بواسطه اصلاح قوام الملک و صولت الدوله
 مرتفع شده و متفقاً مشغول عملیاتند رعایای خارجه در معرض
 خطر نیستند و تامین آنها منظور نظر و مورد توجه کامله دولت
 ایران است چنانچه تاحال هم بوده

شیراز در نهایت آرامی و سکونت است و نظر باقدماتی که از
 طرف دولت ایران بعمل آمده و فراغتی که عجله در عطف توجه
 خود بصوبه جنوب دارند هیچوجه بیم بروز نگرانی در
 آتیة هم نمی رود

بنابرین وزیر مختار ایران از جانب دولت متبوعه خودش خواهش خود را تکرار می نماید که دولت انگلیس اقدامات منظوره را موقوف بدارند (لندن سفارت ایران بتاريخ ۱۳ اکتبر ۱۹۱۱)

(نمره ۳۸)

تلگراف سر جارج بار کلی بسر ادوارد کری (واصله در ۱۶ اکتبر طهران ۱۶ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ شوال راجع به تلگراف ۱۴ اکتبر شما — شرح ذیل را جنرال قونسول انگلیس مقیم بوشهر بخابره نموده

اعزام سوار — از قراریکه مفهوم میشود همه جهت ۳۰۰ سوار رفتی بشیراز هستند و صد نفر در بوشهر میماند اگر اینطور است من کمان میکنم باید يك مرتبه حرکتی بنمایند در حقیقت تردید ناکس در اجرای این نقشه بلحاظ اشکالات آذوقه در منتها الیه جاده در تنوالی شیراز است ولی این ممکن است از بوشهر تهیه بشود اگر ۴۰۰ نفر باید بانجا بروند من مانعی در حرکت آنها بدو قسمت نمی بینم مگر اینکه در عرض حالا تا ۲۷ اکتبر حادثه غیر منتظره روی بدهد

در پخته عرض می نمایم که این ۴۰۰ نفر بقصد بالاخره تقسیم شدن مابین بوشهر و شیراز و اصفهان تهیه شده و بنا بر این فرض من پیش نهاد میکنم که ۳۰۰ نفر يك مرتبه بشیراز بروند و ۱۰۰ نفر دیگر در بوشهر بمانند

(نمره ۳۹)

تلفگراف سرادوار کری بسر جارج بارکلی
وزارت خارجه ۱۶ اکتبر مطابق ۲۲ شوال ۱۳۲۹
درباب حمله به مادموازل رس بتلفگراف دیروز خودتان مراجعه نمائید
اگر شما میتوانید قیمت اشیاء مسروقه را دریافت بدارید
قبول کنید ولی این حق را هم برای خودتان محفوظ بدارید که
بعدها بدولت ایران اصرار بنمائید مبلغی هم بعنوان رفع خسارت به
مادموازل رس بدهند

(نمره ۴۰)

مکتوب سر ادوارد کری بسر جارج بارکلی
وزارت خارجه ۱۷ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ شوال ۱۳۲۹
امروز وزیر مختار ایران یوزارت خارجه آمده و خواهش دولت
خودش را درباب تمویق اضافه نمودن مستحفظین قونسولگری تجدید
نمود (سر آرتور نیکلسن) مجدداً شروع بهمان رویه صحبت سابقه
با او نموده اغلب مخاراتیکه بما رسیده برای او قرائت نموده و
خاطر او را از اوضاع بسیار ناگوار دوهفته قبل شیراز و وضع
ناهنجار حالیه طرق مسبوق نمود
اگرچه حالیه در شیراز آسایش مستقر است ولی این بهبودی موقتی
از قرائیکه ما استنباط نموده ایم بیشتر اشتهار قشون وارد نمودن ما است
وهیچ اطمینان نمیتوان داشت که اگر ما عزم خود را بتاخیر

ببندازیم همان اوضاع نا مناسب سابق تجدید نخواهد شد در حقیقت
مانیمتوانیم تا يك موقع نامعلومی تامل ننمایم که دولت ایران خودش
اقدامات وافیہ بعمل بیاورد حضور قشون مضاعف ما در واقع
يك نوع مساعدتی با مأمورین دولت ایران است و کان نمیکنم
چنانچه وزیر ایران معتقد است این عمل از نفوذ و قدرت علاءالدوله
ویا فرمانفرمای دیگری هیچوجه بکاهد (سر آرتور نیکلسن)
اظہار داشت کان میکنم وزیر مختار بایستی بدولت متبوعه خود اطلاع
بدهد که با کمال میلی که ما به بروز مساعدت با ایران داریم نمیتوانیم
اقداماتیکه برای محافظت جان و مال تبعه انگلیس شده بعهده تعویق
ببندازیم قبل از آنکه رأی قطعی باین اقدامات تعلق بگیرد
ما مدت طولانی فرصت باندولت دادیم بامید اینکه پیشرفتی در بهبودی
اوضاع حاصل بشود (ادوارد کری)

(نمره ۴۱)

تلگراف سر جارج بار کلی بسرادوارد کری (واصله در ۱۸ اکتبر)
طهران ۱۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۴ شوال ۱۳۲۹
(شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۸ اکتبر در طی)

(تلگراف ۱۸ مخبره شده)

آقا - رجوع بتلگراف ۱۳ شور جاری خودم با کمال افتخار سواد
شرح مجددی را که وزیر امور خارجه ایران در رتست بضد اضافه
نمودن مستحفظین قونسولگری شیراز می نکارد لفاً ارسال میدارم

(جارج بارکلی)

(سواد مکتوب و ثوق الدوله بـسـر جارج بارکلی)

طهران ۱۸ اکتبر ۱۹۱۱

جنابا — رجوع به مراسله ۱۱ اکتبر خودم در جواب جناب عالی در موضوع اضافه شدن مستحفظین قونسولگری شیراز با کمال احترام مجدداً خاطر عالی را مستحضر میدارم که بملاحظه تعیین جناب علاء الدوله بفرمانفرمائی فارس اوضاع آنجا خیلی بهتر شده و عجله شهر در کمال آرامی و سکونت است و هیچ نوع انقلابی در حوالی آن نیست چنانچه سابقاً هم بجناب عالی اطلاع داده شده. عده قزاق در کاشان مأمور شده اند باتوپ و سلاح خردشان به شیراز بروند و استعداد دیگر هم که عبارت از سه هزار نفر باشد متدرجاً فرستاده خواهد شد. صاحب منصبان سوئدی هم مشغول ترتیب ژاندارمری برای فارس هستند که پس از ترتیبات مقدمات آندو نفر از صاحب منصبان سوئدی که در اول دسامبر وارد خواهند شد با دسته از صاحب منصبان ایرانی بانجا فرستاده خواهند شد برای سرعت انجام این ترتیب دستور العمل داده خواهد شد که قبل از ورود صاحب منصبان سوئدی عده که برای ژاندارمری لازم است در آنجا تهیه بشود که بمحض ورود صاحب منصبان مزبور بشیراز بدون دفع وقت مشغول انجام ماموریت خودشان بشوند و به بعضی دسته جات سرباز که از بهبهان وارد شیراز شده اند دستور العمل داده شده که

اگرچه دولت ایران بکلی از گرفتاریهای در شمال و غرب آسوده نشده ولی بدون تأمل عطف توجه بجنوب نموده که امنیت کامل را در آن حدود مستقر بدارد

استماع اعزام ۵۰۰ نفر قشون هندی از بمبئی در ۲۴ اکتبر برخلاف انتظارات دولت ایران و مخالفت روابط و داد موجوده بین دولتمین است اعتماد دولت ایران در پیشرفت اقدامات خودش برای نظم جنوب تبدیل به یاس و حرمان خواهد شد . علاءالدوله که بمقیده دولت ایران یکنانه شخصی است که می تواند نظم و تمشیرا در فارس مستقر بدارد فسخ عزیمت خواهد نمود

من امیدوار بودم نظر بتوضیحاتیکه در مراسله ۱۱ شهر حال خودم بان جناب داده بودم جنابعالی دولت متبوعه خودتان را از اعزام قشون هندی مزبور منصرف خواهید نمود حالا خبر قصد اعزام قشون رسیده است واضح است تاچه درجه نقشه دولت ایران اختلال حاصل نموده مثلاً علاءالدوله بمحض استماع این خبر فسخ عزیمت بفارس را نموده اظهار میدارد که در حکومت خودش نمیتواند متحمل این نوع اقدامات خارجی بشود

جای شبهه نیست که تعیین علاءالدوله واعزام استعدادیکه ذکر شده و اقداماتیکه دولت ایران در نظر دارد و مقدمات آن بعمل آمده برای استقرار نظم در فارس وسیله ایست که بهتر از اعزام قشون هندی است که ممکن است منتج نتایج برخلاف آنچه مقصود بوده

بشود و اقدامات دولت ایران را هم بی اثر بنماید
 بنا بر این امید است که جناب عالی بدون دفع وقت دولت متبوعه
 خودتانرا از اقدامات دولت ایران مستحضر نموده و آنرا از خیال
 اعزام قشون هندی منصرف خواهید داشت که علاء الدوله هم به
 اسرع وقت حرکت نموده و اوضاع فارس را منظم نماید منتظر
 جواب مساعد هستم (وثوق الدوله)

در امتداد این تلگراف عرص میباید
 از تلگراف ۱۴ اکتبر شما مستفاد میشود تصمیم عزم شده است
 که ۴۰۰ نفر قشون انگلیسی اعزام بشود و بنا بر این استنباطیکه از
 تلگراف ۱۸ اکتبر شما نموده بودم که وضع طرق باید از تحت ملاحظه
 خارج بشود صحیح نبوده و همچو معلوم میشود که منظور بودن یک
 قسمتی از قشون برای حفظ طرق هم جزو نقشه ما بوده
 باین ملاحظات جسارت می نمایم صلاح آن است بدولت ایران اطلاع
 بدهیم که محتمل است استعداد مزبور قوافل مال التجاره انگلیسرا هم
 همراهی و محافظت بنمایند و بمحض اینکه نتایج مؤثره از اقدامات دولت
 ایران در تأمین طرق واستقرار نظام در شیراز حاصل شد قشون اضافی
 عودت داده خواهد شد

(نمره ۴۲)

تلگراف سر جارج بار کلبی بسراوندوارد کری (واصله در ۱۸ اکتبر)
 طهران ۱۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۴ شوال ۱۳۳۹

(شاه مخلوع)

دولت ایران بمن اطلاع میدهند که در توقف محمد علی میرزا در دار الحکومه استراحت ظن میرود و احتمال دارد در تهیه نقشه ورود به مشهد هم باشد.

همکار روس من در بودن معظم در محل مزبور شک دارد از اطلاعات اخیر واصله باو مستفاد میشود که محمد علی میرزا از نواحی استراحت بطرف بخجورد عازم است و یحتمل از آنجا عازم مشهد باشد.

(نمره ۵۳)

تلگراف سر جارج بار کلی بسراودار کری (واصله در ۱۸ اکتبر طهران ۱۸ اکتبر ۱۹۱۱) (شاه مخلوع)

در امتداد تلگراف مورخه امروز خودم جسارت میورزم ماژور سایکس از مشهد تلگراف نموده که حکومت بخجورد بهمین زودیا منتظر ورود محمد علی میرزا باشجا است (نمره ۵۴)

تلگراف سر جارج بار کلی بسراودار کری (واصله در ۱۸ اکتبر) طهران ۱۸ اکتبر ۱۹۱۱ (وضع شیراز)

رجوع به تلگراف ۱۴ اکتبر من - در ۱۷ اکتبر مستر ناکس مطابق ذیل تلگراف نموده : - عجالة عینج علایی از آرامی و سکونت قشائنی نیست صولة السلطنة برادر صولة الدولة دعوی

ایاخانی کُری دارد و مشهور است که صولة الدوله به مجتهد اعظم شیراز نوشته است که بواسطهٔ افراعات واصله از شیر ناجار است که اغتشاش کلی در جنوب بنماید تلگرافی هم از ضیغم الدوله رسیده مبنی بر اینکه در عزیمت خود تاخیر خواهد نمود تا استمدادی از عربها روانه شوند در راه با او تلاقی نمایند رؤسای عمدهٔ عرب امروز صبح از شیراز خارج شدند احتمال بهمین قصد استقبال از

(نمره ۴۵)

تلگراف مستر او برن بسرانوار کُری (واصله در ۱۹ اکتبر)

سن بطرزبورغ ۱۹ اکتبر ۱۹۱۱

(شرح مکتوب ذیل مورخه ۲۰ اکتبر در ۱۹ مخبره شده)

آقا — با کمال افتخار خاطر محترم را مستحضر میدارم که وزیر امور خارجهٔ موقتی اظهار داشته بود در موضوع تلگرافی که مبنی بر بدی اوضاع است از مسیو پکلوسکی رسیده میخواید بامن مذاکره نماید و دیروز او را ملاقات نمودم

از تلگراف مسیو پکلوسکی مشهود بود افق ایران بسیار تاریک است و اوضاع از بد به بدتر مینماید است اغتشاش در تریاید است

و او (مسیو تراتوف) گمان نمیکند که دولت روس بیش از این بتواند در اقدامات مجدانه خودداری بنماید و در واقع اقدام بلشال خاگ ایران نماید در جواب سؤالات مختلف من جناب معظم له اظهار نمود که اغتشاش مخصوصاً در نواحی ارومیه خیلی شدید است شاعسرنها در حرکتند

و حملات متواتره بدسته‌های حامله‌مهمات قشون درس نمود اند یکی از عناصر دیگر بی نظمی از قرار راپورت طرف شدن یرم (که اقلاً يك استعداد ظاهری پلیس را نگاهداشته بود) با هیئت دولت وکناره جوئی او از کار است

در موضوع بحران قریب الوقوع کابینه مسیو نراتوف اظهار داشت که اگر اختیار در طهران بدست تندروها بیفتد هیچ مرکز قدرتی در ایران باقی نخواهد ماند که ما با آن طرف بشویم

پس از آن شروع بمذاکره در باب شوستر نموده وشکایت سحت ار مجاهدات مشارالیه دراستیلا یافتن تمام ادارات ایران نموده و گفت که این بکلی با منافع دولت روس متضاد است مخصوصاً اظهار داشتکه مسترشوستر مصمم است برای امتیازات راه آهن‌ها واستقراضها از مجلس اختیار تام حاصل بنماید

من اظهار داشتم جنابعالی مسبوقید که نظریات دولت انگلیس در باب اشغال ایران چه است هرگاه دولت روس شمال ایران را تصرف بنماید بمقیده منی برای سرانوارد کری اشکال فوق الساده خواهد داشت که در مقابل افکار عامه انگلیس مدافعه از همچو اقدامی بنماید لهذا من یقین دارم دولت انگلیس حتی المقدور از بکار بردن مساعی جملیه خود برای مرتفع نمودن علی که بمقیده دولت روس مداخلات روس را دعوت می نماید فروگذار نخواهد کرد من مسیو نراتوف را متذکر نمودم که در این اواخر آنچه

پیشنهاد شده که دولت ایران بوسیله آن بتواند خود اعاده انتظام در مملکت بنماید دولت روس نپذیرفته و آن پیشنهادات از طرف ما فقط بامید پیشرفتی در اوضاع جنوب استقبال شده بود

دولت روس به پیشنهاد مزبور ایراد نموده ولی پیشنهادی که قایم مقام آن واقع بشود نه نمود من از آن جناب خواهش نمودم بدون پرده پوشی بمن بگویند که دولت روس واقعاً چه اندامی میل دارد بشود مسیو نراتوف جواب داد اول چیزیکه لازم است بشود این است که مستر شوستر باید بداند تمام اعمال او باید با منافع دولت روس (و البته با منافع انگلیس هم) موافقت داشته باشد

اصلاحات دولت ایران باید بتدریج پیش برود بطریقیکه منافع و مصالح دولت روس هم مرعی و منظور باشد

باید بنظر داشت که مقصود فقط خیر دولت ایران نیست بلکه مقام و وضیعت خاص دول را نیز باید مسوب داشت اگر مستر شوستر در باب امتیازات راه آهن ها و استقراضها از مجلس اختیار تام حاصل بنماید لازم است تعهد بنماید (بطوریکه اطمینان باقی آن حاصل بشود) که در آن باب بکلی بر طبق میل و اراده دولتمن رفتار خواهد نمود مستر شوستر هم مشکل شخصی باشد که بسهولت همچو تعهد را بنماید

جناب مجری الیه اظهار اسف نمود از اینکه دولت روس برویه مخالفت انگیزی در ایران عمل می نماید ولی برخلاف اراده خود بانخاذ این

مسلك مجبور شده است

من از ان جناب بوعده تبليغ اين مذاكرات را بشما مفارقت نمودم
امروز صبح از يم اينكه مبدا دولت روس شروع باقدام فوري به نمايد
مكتوب خصوصي بمسيو زاتوف نوشتم باین مضمون كه از تقيرات
روز قبل او همچو استفاده نمودهام كه دولت روس هنوز مقطوعاً در
ضدد اقدامي در موضوع عمليات مذكور در ايران بر نيامده و ضمناً
خواهش نمودم كه در صورت اراده بهمچو اقدامي البته باسرع وقت
بمن اعلام خواهند داشت ان جناب جواب داده بود كه دولت
روس فعلاً فقط لزوم اعزام يك اردوي نظامي بایران را در تحت
ملاحظه دارد وليكن براي اهتمام در اجتناب از مداخله عملي
زياد اميدوار بمساعدت دولت انگليس خواهد بود

(امضا هوت ارن)

(نموده ۶۶)

تلگراف سرجارچ باركلي سرداروارد كرى (واصله در ۲۰ اكتوبر)
طهران ۲۰ اكتوبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۶ شوال ۱۳۲۹

وزير امور خارجه ايران يك دعوي بي اهميت دولت روس را شخصاً
قطع و فصل نموده بود و براي اينكه وزير مزبور بدون مراجعه به
مستر شوستر ختم اين عمل را نموده بود مستر شوستر مراسله شكايه
آميز باتشددى بوزير امور خارجه نوشته بود و باین واسطه وزير
مزبور استعفا داد ولي بملاحظه ببحران سختي كه ممكن بود از اين فعل

بمصله ظهور برسد استغای خود را مسترد داشت

(نمره ۴۷)

تلگراف سر جارج بار کلی بسراودارد کبری (واصله در ۲۰ اکتبر
طهران ۲۰ اکتبر ۱۹۱۱

(شاه مخلوع)

ماژر سایکس از مشهد تلگرافا خبر میدهد که علی الظاهر محمدعلی
میرزا خود را به تاشقند ماوراء خزر رسانیده و صحت این شهرت
بر همکار روس من معلوم نشده

(نمره ۴۸)

تلگراف سر جارج بار کلی به سراودارد کبری (واصله در ۲۱ اکتبر
طهران ۲۱ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ شوال ۱۳۳۹
رجوع به تلگراف دیروز خودم اگنت استرابادما اخبیر میدهد که
شاه مخلوع در حوالی کمیش تبه است

(نمره ۴۹)

تلگراف سر جارج بار کلی به سراودارد کبری (واصله در ۲۳ اکتبر)
طهران ۲۳ اکتبر ۱۹۱۱

(روابط روس و ایران) مرحمت فرموده به تلگراف

۱۹ اکتبر مستر اپرن مراجعه نمایند نکته عمده که در اوضاع طهران
ملحوظ است همدمتی و معاضدتی است که تندروها و خزانه دار کل
نسبت بیگدیگر بروز میدهند تقار کلی بین شوستر و کابینه حادث

است بحرانی که وزرا را تهدید کرده بودند بوسیله پیشنهادی که مجلس رامتقاعد به نمایند که اختیارات خزانه دار کل را محدود به نماید مرتفع شد و از قرار معلوم بواسطه مخالفت مجلس که خوف استعفا نمودن شوسترا دارد این خیال عجالة متروک گردیده

ضمصام السلطنه که دیروز او را ملاقات نمودم خیلی اظهار کراهت نسبت بشوستر اظهار می نمود

آن جناب اظهار نمود که کابینه بکلی از کنترل سختی که شوستر نسبت بوجوهات دولت اعمال می نماید سخت در مزاحمت و مخاطره را که وضع متهورانه او نسبت بدولتین متضمن است در محضر آنها کاملاً مشهود است

برای مقالات جدید خزانه دار کل در روزنامه و شرح مفصلی که از قرار مسموع بعد از این در باب سعایت و تقبیح پاتیک روس و انکلیس در ایران درج خواهد نمود من دلیلی برای مسئولیت دولت ایران در این موضوع فرض نمیکنم و علاوه بر طبع این مقالات شوستر اقدام مخصوصی ننموده که دولت روس را در تعقیب مقاصد مذکوره در تلگراف ۱۹ اکتبر مسترپرن محق به نماید

معهدا دولت روس باید کلیه روش و مسلک او را رویهم رفته مضر بدانند

(نمره ۵۰)

تلگراف سرجارج بار کلی به سراوارد گری (واصله در ۲۲ اکتبر)

طهران ۲۲ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ شوال

(وقایع جدید در طرق جنوب)

۳۰۰ نفر سرباز از فوج همدان که همراه پست بوده‌اند در جاده اصفهان بشیراز در نزد خاست با ۲۰۰ نفر کهکلوئی مصادف شده و بعد از مجادله بسختی منهزم شده‌اند

در ۱۳ اکتبر در جاده شیراز به بوشهر ۴ عدل قماش کمپانی دیگر سرقت شده کمپانی دیکسن اظهار میدارند که در همان حمله به خاتم رس معادل ۱۴۰۰ لیره مال التجاره آنها بسرقت رفته معادل ۴۰۰ لیره مال التجاره کمپانی ویر در تاریخ ۳ اکتبر در کارج واقعه در جاده شیراز ببوشهر سرقت شده

(نمره ۵۱)

مکتوب سر جارج بارکلی بسر اندوارد کری (واصله در ۲۳ اکتبر)

طهران بتاريخ ۲۳ سپتامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ رمضان

آقا - راجع بتلگراف ۱۱ سپتامبر خودم با کمال افتخار سواد مختصری از مکتوب ویس قونسول مقیم سلطان آباد را در خصوص وضع آن ناحیه بعد از شکست امیر مفخم لفاً ارسال میدارم (جارج بارکلی)

(ضمیمه نمره ۵۱)

مکتوب استروس ویس قونسول به سر جارج بارکلی

سلطان آباد ۱۶ سپتامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ رمضان

آقا — با کمال افتخار تلگراف دیروز خودم را که از قرار ذیل
مخبره شده تجدید می نمایم

شاه خواهان در ۱۴ سپتامبر سلطان آباد را تصرف نمودند

بتاریخ ۱۰ سپتامبر امیر مفتح و متابعین خودش از اینجا از
طریق کلاپکان و خوانسار بطرف بختیاری حرکت کردند و در همان
روز سردار ظفر بختیاری هم عازم قم شد هر دو آنها برویهم ۱۵۰۰
نفر سوار مکمل و مسلح داشتند

در اینجا اثر سوئی نموده که آنها بدون خالی کردن یک تیر محل و
مامن خودشانرا از دست دادند پس از آن اهالی سلطان آباد برای
حراست خودشان مکتوبی بسالار الدوله نوشته و جوابیکه بلنهارسیده
این بود که اگر عریضه آنها در همان روز نرسیده بود بسی هزار
قشون و ۲۲ عراده توپ بطرف سلطان آباد حرکت میکرد که
آنجا را بکلی خراب و ویران کند دو روز بعد از آن ۴۰۰ نفر
فرستاد که شهر را تصرف کنند اغلب از آنها تابعین دزد مشهور
عباس خان چناری بودند

سردار ظفر در مدت قلیل توقف خودش در سلطان آباد ۵۰
هزار تومان مالیات دریافت نمود

رعایای بچاره این ناحیه خیلی متضرر شدند هم همراهان سالار الدوله
آنها را غارت نمودند هم بختیارها

مشهور است که سالار الدوله حاجی سیف الدوله برادر عین الدوله را

بحکومت سلطان آباد منصوب نموده ازقراریکه مردم میگویند درهمین
دوروزه وارد میشود پارك و قلعهٔ اورا امیر مضخم خراب و
غارث نمود (امضا استر وس)

(نمره ۵۲)

تلگراف سرجارج بارکلی بسرادوارد کری (واصله در ۲۳ اکتبر)
طهران ۲ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ شوال
آقا — با کمال افتخار سواد مکتوبیرا که ازطرف قونسول دولت
انکلیس از کرمان رسیده و وضع ناهنجار جاده کرمان به بندر
عباس را شرح میدهد لفاً ارسال میدارم
بعد از تاریخ این مکتوب چنانچه در تلگراف دوم سپتامبر
خودم اطلاع دادم سرقت بزرگ دیگر واقع شده که ازان ضرر کلی
به کمپانی کاستلی وارد آمده و نیز سرقتهای دیگرهم واقع شده که به
تجار هندی خسارت وارد نموده

در باب طرق تجارتی دیگر ایران با نهایت اسف خاطر محترم ر
مستحضرم میدارم که هیچ نوع پیشرفت قابل الذکری (چنانچه
در تلگراف ۵ سپتامبر خودم شرح دادم) در وضع امور ظاهر
نشده و انقلابات پلنیک جاریه در شیراز چنانچه در تلگراف تازه
خودم اطلاع دادم طبیعتاً مانع پیشرفت هر نوع اقدام ازطرف مامورین
محلی و اناده نظم در طرق تجارتی است که بان شهر میروند
در شمال هم وضعیکه بواسطه پیش آمدن سالار الدوله یاغی

واعزام قشون بمقابله او حاصل شده حتی بیش از پیش هم سلب امنیت از مسافرین و قوافل نموده است بختیاریها ظاهر آذرلرزم استقرارانظم در راه خودشان مدغن هستند و در صدد اقداماتی هستند که ممکن است اگر خوانین توجه جامع خود را معطوف بدارند ثمری بخشد (امضا جارج بارکلی)

مجدداً ۳ اکتبر پس از تحریر شرح فوق دولت ایران بمن اطلاع دادند که حکومت بهبهان تفویض بخوانین بختیاری شده چنانچه بخاطر دارید تعیین حکومت مخالف منافع بختیاری بود که باعث حدوث اغتشاش در جاده بختیاری شده بود

(ضمیمه در نمره ۵۲)

سواد مکتوب قونسول هیك بسرجارج بارکلی

کرمان ۲۴ اوت ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ شعبان

آقا - رجوع باستفساریکه در تاریخ ۱۰ ژوئیه در مجلس ملی انگلیس در موضوع طرق تجارتی مابین کرمان و بندر عباس شده بود من باکمال افتخار خاطر محترم را مستحضر میدارم که بعد از سرقت قالیهای متعلق به کمپانی نیرکو کاستای و برادران در ماه اپریل ماضی دیگر راپورتی در باب سرقت قالی بمن ترسیده ولی بواسطه ناامنی راه قافله نرکی که حامل قالی هستند چندین هفته است مابین کرمان و بافت معطل مانده و نتوانسته اند پیش بروند

۲ — مابین کرمان و بندر عباس (۳) راه است

معمولاً کاروانان از آنها عبور مینمایند (۱) از طریق جیرفت و رودبار
 (۲) از طریق بافت و دولت آباد (۳) از طریق سیرجان
 و در عرض سه ماهه ماضی وضع هر سه جاده در کمال انقلاب بوده
 متضررین تجار هند در کرمان و بندر عباس و هندیان اتباع
 انگلیس بوده اند که کاروان آنها در تاریخ دوم ژویه در تزرک
 (نزدیک سیرجان) گرفتار سارقین شده بود و معادل ۱۸۹ تومان و
 ۸ هزار و ۱۰ شاهی اموال آنها بسرقت رفت و در تاریخ نامعلومی
 در ماه ژویه معادل ۱۱۰۰ تومان و ۷ هزار و ۱۵ شاهی مال التجاره
 آنها را با شاگردیها در رودبار بسرقت بردند و در ۲۰ ژویه
 معادل ۹۷۳ تومان و ۵ هزار و ۱۰ شاهی مال التجاره آنها در گذارسرخ
 در جاده جیرفت سرقت شد قیمت کلیه مال التجاره مسروقه مبلغ
 ۲۲۶۴ تومان و ۷ هزار و ۱۱ شاهی است یا تقریباً معادل ۴۵۳ لیره
 و کرایه حمل آن ۲۶۲ لیره است بنسب این خسارتیکه در عرض
 مدت قلیل مستقیماً به تجار هندی وارد آمده تقریباً معادل ۷۱۵
 لیره می شود

باین مبلغ فرعی که فروشنده محسوب میدارد ضرریکه از نرسیدن مال التجاره
 بموسم خود به بازار وارد شده باید افزوده بشود در این مواقع ضرر
 فقط از برای اجناسی که سرقت شده محسوب نمیشود بلکه برای
 اجناسی هم که بواسطه عدم تامین معطل شده باید منظور شود
 ۳ — نه اینکه فقط امید در بهبودی وضع طرق نباشد بلکه برخلاف

همه نوع احتمال بدتر شدن هم میرود در رودبار حاکم نیست و با شاگردیها که سکنه آن ناحیه هستند افلا اسماء هم در تحت سلطه و اقتداری نیستند درجاده بافت دودسته از طایفه افشار در صحرا مقابل یکدیگر صف جدال بسته اند و تمام این راه از کرمان تا دولت آباد نا امن است

الان بمن خبر رسیده که سه هزار نفر از طایفه بهارلو بادو عراده توپ برای غارت سیرجان درحرگشتند که تلافی مغلوبیت خودشانرا در سنه ماضیه بنمایند و ۳۵۰ نفر سارقین بهارلو و اینارلو درکذر چپاول قراء رفسنجان هستند از طرف دیگر عمروما راپورت میدهند که نایب الحکومه موقتی بارغبث کامل عدده سارقین را برای پر کردن کیسه خودش زیاد قلمداد می نماید که یابن وسیله از طهران تحصیل اجازه مصارف تشوئی نموده و مبالغه معتنابهی خرج تراشی بنماید عجلاله من نمیتوانم بگویم که استعداد تقریبی سارقین یا شایعات راجع بعدم تدین نایب الحکومه کدام یک مقرون بصحت است ولی هر کدام صحیح باشد انتظارات آتیه کاملاً ماتم اند نیز است نا این اواخر من در رغبت نایب الحکومه موقتی حالیه به تعدد در مبالغه و بزرگ نمودن مصائب و بلیات مملکت خودش مردد بودم ولی بتازه کی من با کراه مجبور بقبول این عقیده شدم که این مأمور مقام خود را فقط وسیله پر کردن جیب خود میداند اگر فی الواقع چنانچه راپورت میدهند عدده سارقین اینقدر زیاد باشد

خیلی کم امید موثر واقع شدن اقدامات در دفع آنها باقی خواهد ماند زیرا که نایب الحکومه موقتی که رئیس قشون ایالتی هم هست سردار نصرت است که اخیراً از جلو سعیدخان و بهرام خان از بلوچستان ایران فرار نموده ولیاقت او در اداره نمودن امور جبران عدم رشادت او در میدان جنگ را هم نمی نماید

بسیاری از قشون محلی در رشادت و جرئت و سایر صفات نظامی از سارقینی که بانها باید مقابله نمایند پست ترند. مواجب آنها عقب افتاده و عده آنها از میزان مصوبه دولت خیلی کمتر است. من باعتبارات آنها اضافه می نمایم که بقیده من بهمان اندازه که فرمانده آنها مایل بجنگ است آنها هم هستند

۴ - از زمان ورود خودم بکرمان در ۳۱ مه ۱۹۱۰ تا حال من نتوانسته ام از حکومت محلی غرامت سرقتهای عمده را دریافت به نمایم و تصور من بواسطه سستی مطالبه نبوده بلکه حکومت محلی بجدی قدرت نداشته که بتواند سارقین را مجبور باسترداد اموال منتهوبه به نماید و مالیات عمومی وصول شده هم مابقی نبوده که جواب گوی این دعاوی باشد. مالیات بلوچستان در عرض ۴ سال ماضی پرداخته نشده مگر يك مبلغ نا معلومی که سردار نصرت در قشون کشی اخیر خود به یغما برده باشد

جمع آوری مالیات در نقاط دیگر این ایالت خیلی بی ترتیب و ناقص بوده که قسمت عمده آن پولها در جیب حکام بر طمع که ازان حکام

در سال گذشته ۵ نفر به کرمان آمده اند و جیب رؤسای اداراتیکه بتوسط دولت مشروطه تاسیس شده داخل شده و در این صوبه نه کسی چیزی از این ادارات میفهمد و نه آنها را می پسندد مگر کسانیکه امیدوارند از بدست آوردن شغلی در ادارات مزبور خود را مستغنی به نمایند

من ابدآ امید وصول هیچیک از دعاوی که دائماً بمطالبه آن حکومت محلی را در فشار داشته ام ندارم و مبلغ این دعاوی بجدی با مبادی وصولیه بدولت بی تناسب است که مامورین محلی را ناامید و کدر نموده که تادیه و ترضیه این دعاوی را در سلک امور جاریه پلتیکی یا حکومتی محسوب نمیدارند (اعضا هیك نایب سرهنك)

(نمره ۵۳)

مکتوب سرجارچ بارکلی بسرداردارد کری (واصله در ۲۳ اکتبر)

طهران ۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ شوال ۱۳۲۹

آقا - در تعقیب مکتوب ۴ شهر ماضی خودم با کمال افتخار خاطر مبارک را مستحضر میدارم که شکست کامل ارشد الدوله و منهزم شدن استعداد سالار الدوله بکلی پشت شورش و انقلاب را درهم شکسته

شکست هر يك از آنها بطوری قطعی بوده که بمخاطراتیکه از طرف شرق و غرب پایتخت را تهدید می نمود بکلی مرتفع گردید

در جنگ اولی قشون دولتی مرکب بود از ۱۰۰۰ نفر ارمنی و بختیاری رشید در تحت سرگرد کی پیرم و خوانین بختیاری سردار محشم

و سردار بهادر و امیر مجاهد و ضیغم السلطنه بمعیت (هرهاز) صاحب منصب خارج از صف آلمانی که مدت مدیدی است در استخدام دولت ایران است در ۵ ماه گذشته شورشیان را که عده آنها ۲۰۰۰ نفر بود در امانزاده جنر که یکی از دهات ورامین است مغلوب و متواری نموده و ارشد الدوله را دستگیر و بعد تیر باران نمودند و نتیجه این جنگ و فتح مختصر دیسگری که قشون دولتی در تحت فرماندهی سردار محیی در سواد کوه نموده بودند این شد که سه روز بعد تر کهنهائی که قسمت عمده قشون ارشد الدوله از آنها مرکب بود مستقیماً بولایت خودشان فرار نمودند

هیچانیکه برای شاه مخاوع در مازندران شد، بود خاتمه پذیرفت اعلی حضرت مزبور سواد کوه را ترک نموده در (قره تپه) بهلتکا نشسته و فقط با ۷ نفر همراهان خود خود را بگمیش تپه رسانید خبر اخیریکه از او شنیده شده از قرار راپورت تقریباً با ۴۰۰ نفر مخالفین ترکان در حوالی استراباد بوده

قشون سالار الدوله بعد از مغلوب نمودن امیر مفخم در ملایر تقریباً ششم ماه گذشته سلطان آباد را تصرف نمود و بختیارها که در تحت سرکردگی سردار ظفر و سردار جنگ در آن شهر بودند بقم باز کشت نمودند

سالار الدوله خودش از حوالی سلطان آباد گذشته با استعدادی

مرکب از ۴۰۰۰ نفر (۱) بطرف نوبران حرکت نمود بقصد رفتن بتهران از راه ساوه یازرند از تلگرافات او بتهران همچو مستفاد میشد که او حالا برای خودش شخصاً کار میکند عنوانیکه در آن تلگرافات بخودش تعلق داده بود لفظ جمعی است که در ایران مختص به سلاطین است همینکه معلوم شد او از راه زرند عازم است قشون دولتی مکمل و مسلح مرکب از ۱۲۰۰ نفر ارمنی و بختیاری در تحت فرماندهی پیرم و سردار محتشم و سردار بهادر بمقابله او حرکت کرد در ۲۷ ماه گذشته بختیاریهام در تحت حکم سردار ظفر و سردار جنک ملحق باین قشون شده و در حوالی قریه موسوم بیاغ شاه که در ۸ میلی ساوه واقع است بقشون مخالف مصادف شدند قشون دولتی جملتان بالغ به ۳۰۰۰ میشدند

قشون شورشیان مرکب بود از دستهجات طوایف مختلفه (کلهرو لر و غیره) که ۴۰۰۰ نفر میشدند در تحت سرکرد کی داودخان رئیس کلهرو و سایر رؤسای ایلات نتیجه جنک متواری شدن قشون مخالف با ۵۰۰ نفر مقتول بود تلفات ارطرف دولتیان خیلی جزئی بود

شورشیان مغلوب بطرف غرب فرار نمودند و سالار الدوله ظاهراً شرکت در جنک نکرده بود و در نوبران منتظر نتیجه بود

(۱) بموجب اطلاعی که بعد از تاریخ مزبور بدست آمده عده قشون سالار الدوله در این محاصره بالغ بر ۳۰۰۰۰ نفر بوده

از قرار مذکور حالا در حوالی همدان است وقشون دولتی سخت در تعاقب او هستند

قشون طرفدار شاه مخلوع که تاحال مغلوب نشده مانده است دسته شجاع الدوله در آذربایجان است این قوه در اغلب مصادمات مختصره در حوالی تبریز ظفرافته اند و باسملج را که قریه ایست واقع در ۳۰ دقیقه مسافت بطرف شرقی تبریز تصرف نموده اند و حتی محله قره ملک را که به ۱۰ دقیقه مسافت طرف شرقی آن شهر واقع است اشغال نموده اند بجز راه (جلفا) که هنوز مفتوح است

تبریز بکلی در محاصره است ولی در عرض دو هفته ماضی محاصره واقع نشده است ظاهراً شکست سالار الدوله متابعین شجاع الدوله را تحویف نموده چنانچه از تزلزل قشون او مذاکره است و بناباظهار تونسلو انکلیس در تبریز اعتقادات بر این است که مقاومت او فقط بامید حصول بعضی شرایط برای خویش است

(جارج بار کلی)

(نمره ۵۴)

مکتوب سر جارج بار کلی بسرداردارد کری (واصله در ۲۳ اکتبر)

طهران ۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ شوال ۱۳۲۹

آقا — باکمال انتخار صورت خلاصه وقایع ماهیانه ایران را تا این

تاریخ لئاً ارسال میدارم (جارج بار کلی)

(ضمیمه در نمرة ۵۴)

(صورت وقایع ماهیانه از ۲ سپتامبر)

(الی سوم اکتبر)

(طهران) مجلس - در جلسه ۱۷ و ۲۶ سپتامبر تجدید
کنفرتات ۸ نفر بلژیکی مستخدم کمرک موضوع بحث بود و تصویب شد
مواجهه‌های آنها از قرار ذیل است

سال اول	سال دوم	سال سوم
رئیس کمرک انزلی ۱۷۰۰۰ فرانک	۱۸۰۰۰ فرانک	۱۹۰۰۰ فرانک
رئیس کمرک بوشهر ۱۷۰۰۰ «	۱۸۰۰۰ «	۱۹۰۰۰ «
رئیس کمرک جلدا ۱۵۰۰۰ «	۱۶۰۰۰ «	۱۷۰۰۰ «
نایب رئیس ارومیه ۹۰۰۰ «	۹۵۰۰ «	۱۰۰۰۰ «
رئیس کمرک آستارا ۱۵۰۰۰ «	۱۵۰۰۰ «	۱۶۰۰۰ «
رئیس کمرک بندرعباس ۱۳۰۰۰ «	۱۵۰۰۰ «	۱۵۰۰۰ «
رئیس کمرک مشهدسمر ۱۳۰۰۰ «	۱۵۰۰۰ «	۱۵۰۰۰ «
مفتش کمرک آذربایجان ۹۰۰۰ «	۹۵۰۰ «	۱۰۰۰۰ «

در جلسه ۱۹ سپتامبر راپورت کمیسیون معارف راجع به تأسیس

مدرسه ابتدائی که پیشنهاد شده بود قرائت و تصویب شد

یک مدرسه برای طهران و سایر مدارس برای ولایات برای مدرسه

طهران دولت باید سالی ۶۰۰ لیره کمک بنماید و برای هر یک از

مدارس ولایات سالی ۴۸۰ لیره نصف از مصلحتین بید ماهیانه

بدهند و نصف دیگر مجاناً تعلیم می‌شوند
در همان جلسه وزیر داخله لایحه را برای استخدام ۷ نفر صاحب
منصب سوئدی دیگر تقدیم نمود

یک سالان و ۶ نایب سلطان برای ترتیب دواغر مهمات ژاندارمری
و پلیس و نایب‌ها برای تشکیل مدرسه و ترتیب ژاندارمری
و ۲۸ هزار تومان اعتبار برای انجام این مقصد درخواست شده
بود که بدون مباحثه تصویب شد

تجدید کنترات مستر، جارج نیو عضو اداره تلگرافی هند و اروپا
بتوسط اداره تلگراف ایران (اقامتگاه مستر شوستر جداً در آن
تقویت دارد) بتازکی پیشنهاد مجلس شده بود در ابتدائیکه این
مطلب پیشنهاد شده بود مجلس از قبول آن امتناع داشت ولی
کنترات مستر نیو بمدت سه سال از قرار سالی ۸۰۰ لیره در
سوم اکتبر تصویب شد

در ۲۶ سپتامبر مجلس قانون انتخابات را برای تجدید نظر به
کابینه فرستاد

سالی ۳۶۰۰ تومان وظیفه مادام الحیات به پیرم اعطاشد
روزنامهجات — روزنامه که فقط در انتشار است روزنامه مجلس است
که مندرجات آنهم چندان جالب توجه و دقت نیست

(تبریز)

در اوایل سپتامبر شجاع الدوله که برای منافع شاه مخلوع کار میکند

به چند میلی شهر تبریز پیش نشست و اعلان نمود که اگر او را بسمت فرمانفرمائی از طرف محمد علی شناسند بشهر حمله خواهد نمود از آن تاریخ به بعد شجاع الدوله شهر را محاصره نموده و فقط راه جلغا مفتوح است

جنگ حقیقی جزئی بین استعداد مدافع شهر رقشون چریک و شجاع الدوله واقع شده بملاحظه واقعات در نقاط دیگر ایران شجاع الدوله ظاهراً مایل بصلح است

(گیلان و مازندران)

نواحی گیلان آرام است و مازندران حالیه در تحت سلطه حکومت مرکزی است بسیاری از سرکردگان مازندرانیکه بشاد مخلوع ملحق شده بودند دستگیر و اعزام بطهران شده اند

امیر مکرم به اکنت قونسولگری روس در بارفروش ملتجی شده هنوز در استرداد نفوذ و سلطه ایرانی حقیقی وجود ندارد و فقط بواسطه اقدامات قونسولگری روس نظم در آنجا مستقر است تهاجمات و تعدیات عدیده به اتباع روس در آن ولایت وارد شده

(مشهد)

ایالت خراسان در تحت کفیل حکومت آرام مانده است در ۲۷ سپتامبر تفویض ایالت آنجا به علاء الدوله اشتیاریافت ولی جالا اصرار پرفتن اوبفارس در عوض آنجا نموده اند

(اصفهان)

تمام طرق باصفهان نا امن است و در اغلب آنها سرقتها واقع شده چندین پست از طهران باصفهان و از اصفهان بطهران بسرقت رفته کاروانسراهای در راه اهواز غارت شده و اموال در طرق دیگر بسرقت رفته

ناحیه کاشان میدان تاخت و تاز و مجادله بختیارها و متابعین نایب حسین شده در ۲۲ سپتامبر نایب حسین بکاشان حمله نمود و بعد از دو روز محاصره بامدافعین بختیاری شهر را تصرف نمود قزاقهای روسی که بطهران می آمدند نایب حسین آنها را کمرفته و اسب و سلاح و سایر ملزومات آنها را مایه خود داشته بود ولی ظاهراً صلاح خود را در استرداد اموال مزبور و رهائی آنها دیده یک دسته قزاق ایرانی در تحت سرکرد کی ۳ نفر صاحب منصب روسی از طهران بمقابله نایب حسین فرستاده شد

(یزد)

اوضاع یزد ماتم انگیز است از قرار معلوم هیچ مرکز قدرتی در آنجا نیست شهر و نواحی در تحت سلطه الواط است از طرف دولت بوالی جدید کرمان امر شده که در عبور از یزد آنجا را منظم نماید ولی تاحال نتوانسته داخل شهر بشود بعضی از مامورین دولت به تلگراف خانه ملتجی شده اند هرج و مرج مطلق آن ناحیه را احاطه نموده

(سیستان)

طرق اطراف سیستان به نا امنی باقی است قایمات هنوز آرام است

(کرمان)

امیر اعظم هنوز بمقر حکومت خود نرسیده سردار نشت مرتضی مشغول کار است وضع طرق خصوصاً جاده بندر عباس بسیار مغشوش است سرقت‌های متواتره واقع می‌شود و از این جهت سکنه بزرگی به تجارت انگلیس وارد شده شرح آن در تحت مشروحه علیحده در ۲ شهر جاری اطلاع داده شد

(کرمانشاه)

پس از حرکت سالار الدوله شیر تا حدی آرام بوده چنانکه تمام اشخاص شریر با تفاق قشون او حرکت کردند بموجب اطلاعات واصله کریم خان در قصر شیرین در حالت وحشت و اضطراب است چونکه در هردو سرحد طرف خصومت است دوفقره وبا در قصر شیرین در ۱۶ سپتامبر بروز نموده

(همدان)

بعد از شکست در ۲۷ سپتامبر سالار الدوله بطرف همدان عقب نشسته و قشون دولتی سخت در تعاقب او هستند بموجب اخبار واصله او در اوایل اکتبر وارد همدان و مشغول تهیه دفاع شده سیمهای تاکر اف مقطوع شده و نقطه وسیله مخاره با طهران خط تلفن روسها از راه قزوین است خبر موثق

عجالة بدست نمی آید

(نمره ۵۵)

تلگراف سرادوارد کری بسر جارج بارکلی
وزارت خارجه ۲۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ شوال
شما دولت ایرانزا مطمئن بنمائید که اگر طرح نقشه مؤثری برای
استقرار تاهین وحفظ طرق بنمایند قشون دولت انگلیس فقط صرف
محافظت قونسولگری ومال وجان اتباع انگلیس در شهر خواهد
شد وقراسورانی جاده ومسافرت نخواهند نمود ومنتظر اجرای
نتشه دولت ایران خواهندشد

وقتیکه نقشه دولت ایران بکار افتاد واثرات خود را بخشید قشون
اضافه شده عودت داده خواهد شد
قشون تاحال حرکت نموده و تقسیم آنها بین اصفهان وشیراز و
بوشهر منوط به تعدیل شما است

(نمره ۵۶)

تلگراف سرادوار کری به مستر اوپرون
وزارت خارجه ۲۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ شوال
رجوع به تلگراف ۱۹ اکتبر شما
من کنت بن کندرف را ملاقات کرده و مبالغه نمودم که من هیچ
جهتی در لزوم اشغال شمال ایران فرض نمی توانم بنمایم کنت بن کندرف
جواب داد که مسیو نراتوف از امکان احاطه یافتن مستر شوستر بتمام امورات

ایران خیلی مشوش است برای دو روس امکان ناپذیر است که بگذارند دولتی که هیچ جزو حس نبوده در ایران استیلا حاصل نماید کنت مزبور اطلاعی منظور بودن حرکت قشون نداشت

در جواب این اظهارات من بیان نمودم که البته دولت روس اگر منافع خود را مقرون به تضییع به بیند باید در حفظ آن اقدام بنماید ولی بنظر من دولت مشار الیه این مخاطره را بیش از اندازه تقریب نموده لطف نموده در موضوع فوق با مسیوزاتوف مذاکره بنماید

(نمره ۵۷)

تلگراف سرجارج بارکلی بسراوداردکری (واصله در ۲۳ اکتبر)
تهران ۲۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق غره ذقعه
در موضوع تلگراف دیروز شما من بدولت ایران اطلاع داده‌ام و به جنرال قونسول بوشهر اختیار دادم بهر زودی که ممکن بشود ۲۰۰ نفر از قشونرا بشیراز و ۱۰۰ نفر باصفیان اعزام دارد

(نمره ۵۸)

تلگراف مستر اپرن ۱ اردکری (واصله در ۲۴ اکتبر)
سن بطرزبورغ ۲۴ ۱۹۱۱ مطابق سلخ رمضان
(شرح مکتوب) رخه ۲۵ اکتبر در طی تلگراف ۲۴
(مخبره شده)

آقا - من دیروز وزیر خارجه موقتی را ملاقات نموده و در

موضوع نظریات شما چنانچه در تلگراف مورخه ۲۳ اکتبر خودتان اظهار شده بود درباب اقدامات احتمالی دولت روس در شمال ایران مذاکره نمودم. مسیو نراتوف اظهار داشت بهمان درجه که شما استقلال دولت ایران را طالبید دولت روس هم طالب است ولی اعزام يك دسته قشون سیار باعث اضمحلال آن نخواهد شد اعزام قشون سابق روس بقزوین چنین اثر را نمود و حضور قشون روس در تبریز برعکس نتیجه بخشید و بی شبهه شهر را از افتادن بدست حامیان شاه مخلوع نجات داد. من خاطر آن جناب را متذکر نمودم که از اشغال بامن مذاکره نموده بود و ایشان جواب دادند که لفظ اشغال در اینجا خیلی سخت است. لحن صحبت مسیو نراتوف در این موقع با صحبتی که در ۱۹ اکتبر بامن نموده بود خیلی متفاوت بود. معلوم بود که نظریات شمارا درباب اینکه مستر شوستر قادر بهیچ فعلیکه مخالف میل دولت روس باشد نخواهد بود پسندیده است و اظهار داشت مادامیکه رویه از همین قرار باشد دولت روس هیچ اقدامی از قبیل آنچه در نظر بود نخواهد نمود. من در ترغیب آن جناب سعی نمودم صریح تر شرح بدهم ترتیباتی را که او برای اشکالات موجوده مرضی تصور می کند چیست که تمام علل اقدامات جدی از طرف دولت روس را مرتفع بنماید ولی ثمری بخشید او تکرار نمود باید به مستر شوستر فهمانید که او بایستی بمشورت دولتم عمل بنماید (هوله اپرن)

(نمره ۵۹)

تلگراف سر ادوارد کری بسر جارج بارکلی
وزارت خارجه ۲۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق غره ذیقعدہ
(از دیاد مستحفظین قونسولگری)

رجوع به تلگراف ۲۴ اکتبر شما
دو اسکادران قشون در ۲۰ و ۲۱ اکتبر از بمبئی حرکت نموده
در صلاحیت اعزام سریع این دو دسته قشون بشیراز با کرنل کا کس
مذاکره نمائید من با پیش نهاد نایب السلطنه هند در باب عودت
لوازم حمل و نقل این دو دسته به بمبئی برای حمل دو اسکادران دیگر
موافقت نموده ام بنابراین ۲ اسکادران دیگر تا ماه نوامبر وارد نخواهند شد

(نمره ۶۰)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۵ اکتبر)
طهران ۲۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۳ ذیقعدہ

(از دیاد مستحفظین قونسولگری)

من از علاءالدوله تقاضا نموده ام که بخوانین مابین بوشهر و شیراز تسلیسات
بدهد که حتی القوه در فراهم نمودن وسایل تسهیل عبور قشون ما
سعی بنمایند آن جناب هم بی مضائقه قبول نمود علی الظاهر
او مصمم شده است که بشیراز حرکت نموده و ماموریت خود را عهده نماید

(نمره ۶۱)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۵ اکتبر)

طهران ۲۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذیحده
مرحمت فرموده به تلگراف ۱۶ شهر حال خودتان مراجعه نمائید
کن میکنم بتوانم ۲۵۵ لیره برای ختم دعوی مادموازل رس
بعنوان حسن مساعدت دریافت بدارم چنانچه محفوظ داشتن حق
دریافت مبلغ مضاعفی برسم خسارت مضروب شدن مشارالیه منظور
بشود مطالب خیلی بتاخیر خواهد افتاد اگر بتوانم ۲۵۵ لیره را
دریافت بدارم اکیداً تصویب می نمایم که او هم قبول بکند آید در صورت
قبول او شما تصویب می نمائید

(نمره ۶۲)

تلگراف سرجارچ بارکلی به سرادواری (واصله در ۲۵ اکتبر)
طهران ۲۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذیحده
طرق جنوب — تجار انکلیسی مقیم شیراز میل مفروط در حال اجناس
باغنهان و پوشهر دارند و برای این مقصود بقونسول موقتی انکلیس
متوسل شده اند راءها خیلی نا امن است و اولی آنستکه قوافل
منتظر ورود قشون انکلیس بشوند اگر قشون مزبور بایستی بانها
همراه بشوند مذاکره بیکه من دیروز بادرلت ایران نمودم از قرار
معلوم مانع از این اقدام است ولی مساماً در عرض مدت متناسبیکه
بدوات ایران مهات داده شده که رتیب مؤثری برای وضع طرق اتخاذ
نموده و بموقع اجرا بکنند
بمجرد اینکه سوارها بشیراز برسند سپاهی های مستحفظه سابق از

انجأحرکت کردنی خواهند بود چون مدت خدمت آنها در قونسولگری
آنجا در آنوقت منقضی خواهد شد و بترتیب معمولی در موقع خود
مسافرت بیوشهر خواهند نمود

آیا کآن میکنید اگر موقع مغتنمی برای حمل مال التجاره بدست
بیاید (که حقیقه مشکل است) و باتفاق قشون انگلیس به بوشهر
فرستاده بشود بامناد مذاکره منبذولت ایران خیل متضاد خواهد بود؛

(نمره ۶۳)

مکتوب سرادوارد کری به میرزامهدیخان
وزیر امور خارجه سرادوارد کری وصول یادداشت مورخه ۱۳ اکتبر
میرزامهدیخان را در باب اوضاع جنوب ایران و تعلق ~~ک~~ رفتن اراده
دولت انگلیس باز دیاد مستحفظین قونسولگری انگلیس در آنجا با
کمال احترام اعلان میدارد

سرادوارد کری با کمال احترام در جواب بیان می نماید چنانچه سابقاً
به میرزامهدیخان شفاهاً اطلاع داده شده برای اعزام قشون مضاعف
امر صادر شده است و موقع نسخ آن حکم گذشته است
استعداد مزبور در نقاط معینه در ایران برای حفظ قونسولگریهای
انگلیس و جان و مال اتباع انگلیس نصب خواهند شد

دولت انگلیس هر نوع اقدام دولت ایرانرا در اعاده تامین و اقتضاح
طرق بروابط تجارت با صلح و سلم استقبال می نماید و همینکه این
نتیجه مطلوبه حاصل شد استمداد اضافه از ایران عودت دانه

خواهد شد سر ادوارد کری میرزا مهدیخان را متذکر می نماید که سابقاً در مواقع عیدیه از طرف دولت ایران در باب استقرار نظم بدولت انگلیس اطمینانها داده شده و آن اطمینانها تا حال منتفع باثرات مطلوبه نگردیده بنا براین دولت انگلیس در این موقع در قبول آنها نمیتواند خود را راضی به نماید چونکه نظر بعدم قدرت حکومت مرکزی يك بلوای واقعی در نواحی فارس و جاهای دیگر محیط است این بلوا در شیراز بدرجئه رسیده که جان و مال اتباع انگلیس را بمخاطرات قریبه تخویف نموده و احتمال وقوع آن مخاطرات هر آن می رود

نامزد شدن علاء الدوله بفرمان فرمائی فارس و اصلاح بین صولة الدوله و قوام الملک که میرزا مهدیخان در یاد داشت خود ذکر نموده ندرتاً اثرات را که میرزا مهدیخان پیش بینی میکند خواهد داشت دولت انگلیس اطلاعات جدید حاصل نموده که نیک خانم کتر انگلیسی در حوالی آباده سخت زده شده و اموالش بسرقت رفته و در همان واقعه معادل ۱۴۰۰ لیره اجناس کمبانی دیسکس هم سرقت شده و در ۴ میلی شیراز غلام تالگراف را حلت نموده و آلات کار او را به سرقت بردند غلام دیگر که باتفاق سوارهای دولتی میرفته در ۸ میلی مسافت از شیراز طوایف آن نواحی محاصره اش نموده اند پست از بوشهر سرقت شده جاده از طرف جنوب شیراز بجدی خطرناک است که در واقع تردد ناپذیر است در صورتیکه

راه شمالی شیراز در عرض يك ماهه ماضی بکلی مسدود بوده
صوله الدوله در تقویت حکومت مرکزی برای اعاده نظم چنانچه
میرزا مهدیخان اظهار میدارد که تعهد نموده است ابداً قدمی برنداشته
بلکه بنا باطلاعاتیکه دولت انگلیس کسب نموده علی الرؤس در حدود
تجدید اغتشاش است بعلاوه بدولت انگلیس اطلاع رسیده که
که ۳۰۰ نفر سرباز همدانی بتازکی در حوالی یزد خواست بایستاده
که کلوییها طرف شده بعد از مجادله سخت مغلوب شده اند و در
۱۳ اکتبر ۴ عدل قماش کپانی ذیکر در راه شیراز به بوشهر سرقت
شده و در اوایل همان ماه در حوالی کارج معادل ۴۰۰ لیره اجناس
کپانی دیر را بسرقت برده اند

باین جهات دولت انگلیس نمی تواند اوضاع جنوب ایرانرا عموماً و
شیراز را خصوصاً نوع دیگری بجز تهدید کنندگان و مال اتباع
انگلیس فرض نماید و بدولت انگلیس فرض و واجب است اقدامات
وافیه که امروزه از قوه دولت ایران خارج است در حفظ اتباع خود
بنماید بمحض اینکه تامین و آسایش در نواحی متقلبه مستقر
گردید دولت انگلیس استعداد اضافئی خود را که حالا مجبوراً
از هندوستان حرکت داده اند اعاده خواهند داد

(وزارت خارجه ۲۵ اکتبر ۱۹۱۱)

(نمره ۶۴)

تدگراف سر ادوارد کری به مستر اپرن

وزارت امور خارجه ۲۶ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۳ ذیحجه رجوع به تلگراف ۷ اکتبر شما - بدولت روس اطلاع بدهید که ما از قصد خودمان درباب بندر عباس و کرمان و بم عجله صرف نظر نمودیم و فقط ۴۰۰ نفر قشون برای تقسیم در بوشهر و شیراز و اصفهان بنا به تعدیل سرجارج بار کلی بامشورت قونسولهای محلی میفرستیم قسمت اول این قشون در ۲۶ اکتبر وارد بوشهر میشود و نصفه دیگر در ماه نوامبر و نیز اظهار بدارید که ما بدولت ایران اطلاع داده‌ایم که نظر باحتمال مخاطره جان و مال اتباع انگلیس در شیراز و سایر نقاط ما مجبور باعزام این استعساد اضافی شدیم و ماهر نوع اقدام دولت ایران را در اعاده نظم و افتتاح طرق برای تجارت بصلح و سلم استقبال می‌نمائیم و همینکه این نتایج حاصل شد قشون الحاقی از ایران عودت داده خواهد شد

(نمره ۶۵)

تلگراف سرادوار کری به مستر اوپرون
وزارت امور خارجه ۲۶ اکتبر ۱۹۱۱
رجوع به تلگراف ۲۴ اکتبر شما - من موافقت دارم که نباید گذارد در استقلال ایران علائم مخالف روابط حسنه نسبت بدولت انگلیس یا روس ظاهر بشود و این واضح است که نظر به ترتیب جغرافیائی هر دولتی از حفظ منافع دولت روس امتناع به نمایند دولت مزبور آنرا در طهران باختیار خود نخواهد گذارد

این مسئله را البته باقتضای وقت بشوستر خاطر نشان خواهیم نمود و لازم باظهار من نیست که اصرار من در قبول نمودن استعفای ماژور استکس از استخدام دولت انگلیس و داخل خدمت دولت ایران شدنش در واقع تصریح همین معنی بود بجز اینکه پولی برای دولت ایران تهیه بشود بقسم دیگری طرق جنوب تامین حاصل نخواهد نمود و همین قسم تردد ناپذیر خواهد ماند و خسارت کلی تجارت ما وارد خواهد آمد. لهذا لازم است بزودی مساعدت پولی با دولت ایران بشود.

بمحض فرصت یافتن باید در موضوع فوق با وزیر امور خارجه موقتی مذاکره بنمائید

(نمره ۶۶)

تلگراف سرادوارد کری بسر جارج بارکلی
وزارت امور خارجه ۲۶ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۳ ذیقعد
رجوع به تلگراف ۲۵ اکتبر شما - اگر خانم رس مبلغ غرامت
را قبول بنماید من تصویب می نمایم

(نمره ۶۷)

مکتوب مستر اپرن سرادوارد کری (واصله در ۲۸ اکتبر)
سن پترزبورغ ۲۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذیقعد
آقا - رجوع به تلگراف ۷ شهر جاری خودم باکمال افتخار سواد
مکتوب خصوصی که مسیو نراتوف درباب ازدیاد استعداد قونسولگری

روس در رشت و اصفهان بمن نوشته لغا ارسال میدارم
(امضا هیوک اپرن)

(ضمیمه نمبر ۶۷)

(سرواد مکتوب میسیونر اتوف بمستر اپرن)

سن پترزبورگ ۲۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق غره ذقعه
مستر اپرن عزیزم - دریادداشت مورخه ۶ اکتبر خودم بشما
اطلاع دادم که ممکن است دولت اعلیحضرت امپراطوری نظر باوضاع
ناگوار ایران مجبور به ازدیاد مستحفظین بعضی از قونسولگریهای خود
در آن مملکت بگردد

پیش بینی من تأیید شده و رای قطعی بافزودن ۱۵۰ نفر مستحفظین
قونسولگری اصفهان و ۱۰۰ نفر به قونسولگری رشت شلاقه گرفته
و این عده قشون بهمین زودی کسبل خواهد شد

(مخلص شمارا زاتوف)

(نمبر ۶۸)

تلگراف سرجارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۸ اکتبر)
طهران ۲۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذقعه

باکمال افتخار خاطر مبارک را مستحضر میدارم که خزانه دار کل مستر
هیوک و مستر شنیدر اتباع انگلیس را به نمایندگی خود در اصفهان
و شیراز تعیین نموده محتمل است تعیین مستر هیوک تواند مخالفی از
طرف دولت روس بنماید چون جنرال قونسول انگلیس از اصفهان

خبر میدهد که همکار روس خودش علناً اظهار تعجب از تعیین تبعه انگلیس در منطقه روس نموده

از قرار مفهوم مستر هیكالك که زن ارمنی نکاح نموده از سنه ۱۸۹۷ در اصفهان دارای مشغله بوده است من دلیلی در اعتقاد بحد روس بودن او ندارم مسیو پکلوسکی کاملاً مستحضر است که این تعیین بکلی بدون اطلاع من بوده و من نمیتوانستم يك شخص معینی را از قبول شغلی که بتوسط خزانه دار کل باو تفویض شده منع بنمایم

(نمره ۶۹)

تلگراف سر جارج بار کلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۸ اکتبر) طهران ۲۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیقعده

ازدیاد قشون - من پیشنهاد می نمایم بنایب ویلسن اجازه داده بشود که برای معیت با دسته قشونی که عازم جنرال قونسول کری اصفهان هستند در شیراز توقف بنماید قشون در مسافرت باصفهان بواسطه بصیرت او از ترتیب ایران خیلی منتفع خواهد شد توقف او چندان طولانی نخواهد شد چون یکی از دستجات قشون که حالا وارد بوشهر شده اند باصفهان خواهند رفت

(نمره ۷۰)

تلگراف کر هم قونسول جنرال به سر ادوارد کری (واصله در ۲۸ اکتبر) اصفهان ۲۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیقعده

خانم رس در ۲۷ اکتبر باتفاق مستحفظ حکومت محلی از آبداه

بشیراز حرکت کرد

(نمره ۷۱)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادوارگری (واصله در ۲۹ اکتبر)
طهران ۲۹ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۶ ذیقعده
شاه مخلوع - از اطلاعات واصله به همکار روس من همچو مستفاد
میشود که محمد علی میرزا هنوز این اندازه متابعین دارد که باز
اسباب زحمت دولت ایران بشود دوسه فقره مجادله بین قشون
اعلیحضرت مزبور و قشون دولتی بتازکی در بندر جز واقع در
کنار بحر خزر واقع شده ازقراریکه خبر میدهند دریکی ازجنگهای
اخیره قشون دولتی که مرکب از ۱۵۰۰ نفر بوده مغلوب شده

(نمره ۷۲)

تلگراف سرجارج بارکلی بسرادوارگری (واصله در ۳۰ اکتبر)
طهران مورخه ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ ذیقعده
ازدیاد استعداد قونسولگریهای روس - مرحت فرموده به تلگراف
۷ شهر جاری از سن پترزبورغ مراجعه نمائید
وزیر مختار روس بمن اطلاع میدهد ۱۰۰ نفر قشون روسی دراترلی
پیاده شده که به مستحفظین قونسولگری روس دررشت ملحق بشوند
وکان میکنم انتظار ۲۰۰ نفر دیگر را هم برای اضافه شدن به
مستحفظین قونسولگری اصفهان دارد
وزیر مختار روس شرح اعلان ۲۴ من بدولت ایرانرا قرائت نمود

و از دولت متبوعه خود در باب اعلان نمودن خودش بدولت ایران
کسب تکلیف نموده

(نمره ۷۳)

تلگراف سر جارج بارکلی بسراودارد کری (واصله در ۳۰ اکتبر)
طهران ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱

خانم رس تلگراف کرده که مجدداً به تهاجم اشرا ر دچار شده
مستحقضین او بمحض رؤیت اشرا ر که ۴۰۰ نفر میشدند فرار نموده
لباسیکه پوشیده بوده باوجه تقدیکه داشته سرقت نموده اند و چندین
کلوله از نزدیک او عبور نموده او از آباءه که ظاهراً مجبور به
مراجعت بانجا شده تلگراف نموده است

(نمره ۷۴)

تلگراف سر ادوارد کری بسرجارج بارکلی
وزارت امور خارجه ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱

رجوع به تلگراف ۲۵ اکتبر شما — سوار برای همراهی قوافل
نباید بگمارید البته بقونسولهای خودمان دستور العمل داده اید که
قشون وارد شده برای اشتغال در این امر نیست

(نمره ۷۵)

تلگراف سر جارج بارکلی بسراودارد کری (واصله در ۳۱ اکتبر)
طهران ۳۱ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذیقعد

پیاده شدن دسته اول سوار از کشتی بدون عیب و نقص

انجام پذیرفت

(نمره ۷۶)

تلگراف سر جارج بارکلی به سراواردگری (واصله در ۲ نوامبر)
طهران ۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذی قعدة
در ضبط اموال برادرهای شاه مخلوع بواسطه سهم شدن آنها در
شورش جنرال قونسول دولت روس بقوه جبريه مداخله نموده شرح
واقعه بتاريخ ۹ و ۱۰ اکتبر مختصراً از طهران به جريده تايمز اطلاع
داده شده از اين قرار : —

(۱) طهران ۹ اکتبر مطابق ۱۵ شوال

بموجب امر کابينه امروز خزانه دار کل يك نفر صاحب منصب و ۵
نفر ژاندارم خزانه فرستاد که ثبت اموال در طهران شعاع السلطنه را
که ضبط دولت شده است بردارند ۳ نفر از اجزای ژنرال قونسولگری
بلباس رسمي با ۱۰ نفر قزاق روسی مامورين را بزدن با کوله تخريف
نموده و امر به رجعت نمودند آنها هم عودت نمودند

این واقعه تاحال غير مکشوف مانده چون شعاع السلطنه دعوی در
حمایت عثمانی بودن را دارد نه روس مسئله حاليه رجوع به وزیر مختار
روس شده

(۲) طهران ۱۰ اکتبر

واقعه دیگری دیروز در باب ضبط اموال مختلفه شعاع السلطنه رخ
نمود قزاقان روسی با يك نفر صاحب منصب جنرال قونسولگری

در سر اموال حاضر بودند آنها ۵ نفر ژاندارم خزانه و يك نفر صاحب منصب را كه برای نوشتن صورت اموال فرستاده شده بودند دستگیر نموده و آنها را سوار قاطر نموده به قونسولگری روس فرستادند.

امروز يك عده کثیری ژاندارم خزانه بمنزل شعاع السلطنه رفتند و در آنجا فقط يك عده قلیلی قزاق ایرانی دیدند آنها را خارج نموده و آنجا را تصرف نمودند.

از قرار مذکور حالا قزاق روسی از تمام مایملک برداشته شده تمام این پیش آمدها بواسطه سبقت جستن مسیو پختانوف جنرال قونسول روس بوده

وزیر مختار روس مسئله را اصلاح نموده و ظاهراً واقعه خاتمه پذیرفته بجز اینکه دولت ایران از این اقدام جنرال قونسول پرتست نموده از ملاحظه تلگرافات منبور درك خواهیست نمود که اقدام جنرال قونسول روس ضدیت در ضبط اموال شعاع السلطنه که تبعه روس نیست بوده

امروز وزیر مختار روس بر حسب امر از سن بطرز بورغ دعوی برداشته شدن ژاندارم شوستر را (که متصرف اموالند) از اموال شعاع السلطنه نموده این اموال نزد بانک روس گرو بوده و یکی از آنها در اجاره تبعه روس بوده وزیر مختار روس تمام ترتیبات را در باب حقوق دولت روس با دولت ایران داده بود ولی دولت

روس بنای دعوی خود را بر این قرار می‌دهد که بدون اعلان قبل از وقت به جنرال قونسولگری روس ژاندارم شوستر برای تصرف اموال مزبور فرستاده شده است
 مسیو پکلو سکی نیز مامور است که مطالبه ترضیه رسی برای واقعه که در ۱۰ اکتبر در موضوع اموال مذکوره رخ نموده بنماید
 باین معنی که از قرار مذکور ژاندارم هائیکه متصرف اموال بوده اند در موقع عبور دو نفر اجزای جنرال قونسولگری تفنگهای خود را بطرف آنها قراول رفته اند و همچنین به مسکن جنرال قونسولگری که مجاور بمایک مزبور است طرف بحث این واقعه صاحب منصب فرمانده ژاندارم است وزیر امور خارجه ایران بوزیر مختار روس پیشنهاد نموده که بعد از تحقیق طرفین در اظهارات صاحب منصب قونسولگری اگر روایت او مقرون بصحت شد در جبران آن حاضر خواهند بود ولی دولت روس این پیشنهاد را رد نموده و دعوی ترضیه مینماید

(نمره ۷۷)

تلگراف سرجارچ بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲ نوامبر)
 طهران ۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذیحجه

مستر لکفر که تبعه انگلیس و از هواخواهان جدی حزب ملی ایران است از طرف شوستر بریاست مالیه تبریز منصوب گردیده در عرض دو ساله اخیر لکفر در استخدام دولت ایران بوده ولی قبل از آن در استخدام بانک شاهنشاهی بوده است

(نمره ۷۸)

مکتوب سر ادوارد گری سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذیقعده

آقا - امروز عصر وزیر مختار ایران اینجا آمده و از قونسول روس مقیم استرآباد در باب تحريك و تقويت او از شاه مخلوع و بودن عده از تركانهای روس در جزو همراهان شاه مخلوع شكایت نمود او نیز شكایت نمود كه شاه مخلوع دستور العمل حمل اسلحه و آلات ناریه از فرانسه و آلمان داده است و این محمولات از خاك روسیه خواهند گذشت .

در باب شكایت اولی دولت روس انكار نمود كه مامورین آنها هیچ وجه محرك شاه مخلوع نبوده اند در موضوع دوم تعهد نموده اند كه بدارات كمرك خودشان قدغن نمایند كه از عبور اسلحه ممانعت نمایند اگر چه آنها نمیتوانند ضمانت نمایند كه آلات مزبور از كمرك كریزانده نشود .

سر نیکلسن از وزیر مختار مزبور پرسید كه چه از ما میخواهد بكنیم ما مداخله در این مسئله كنى توانیم بكنیم و نمیتوانیم هم برویم به دولت روس بگوئیم كه هر چه آنها مى كویند ما اعتماد نمى نمائیم و راپورتی كه بدولت ایران رسیده همه را معتبر مى دانیم وزیر مختار اظهار داشت كه تركان های روسیه با شاه مخلوع هستند .

سر نیکلسن اظهار اسف نمود از اینكه چیزيكه اسباب تسلیت

مشار الیه باشد نمی تواند بگوید و دولت انگلیس هم هیچ مدرکی
برای مداخله در موضوع مزبور ندارد (ای کبری)

(نمره ۷۹)

تلگراف سر ادوارد کری بسرجارج بارکلی

وزارت امور خارجه ۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیقعده ۱۳۲۹

شاه مخلوع — وزیر مختار ایران شاکی است که کشتن جنکی
روس در طرف غربی استراباد قشون پیاده نموده و با ترکان هائی
که از جانب شاه مخلوع جنگ مینموده اند معیت کرده اند .
در صحت این خبر اطمینان حاصل ننماید .

(نمره ۸۰)

تلگراف سر جارج بارکلی به سراوارد گری (واصله در ۵ نوامبر)

طهران ۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذیقعده ۱۳۲۹

(دعوی تقویت روس بشاه مخلوع)

خبری در اینجا اشتها یافت که قشون روس بخشی پیاده شده و در
مجادله که در تلگراف ۲۹ اکتبر خودم اطلاع دادم شرکت نموده اند
اظهاریکه از طرف وزیر مختار ایران بشما شده (بموجب

تلگراف دیروز شما) یحتمل روایتی از این اشتها است

تصدیق این خبر بمن نرسیده منشاء اخبارات موثقه من در

نواحی استراباد وزیر مختار روس است که اظهار می نماید این

روایت بی اصل است

معدودی سرباز بعد از انقضاء مجادله بجهت اینکه علائم غارت از ترکانه
ظاهر شده بود دربندر جز پیاده شده اند مرکز قشون بحری
در (آسورد) مساعدت طبی به مجروحین نموده بعضی از مجروحین
قشون دولتی برای معالجه به مریضخانه برده شده و هنوز هم آنجا
هستند

يك عده از قشون دولتی هنوز در نایب قونسولگری روس دربندر
جز پناهنده هستند چون بعد از جنگ عده کثیری در آنجا
متحصن شدند

(نمره ۸۱)

تلگراف سرجارچ بار کلی بسراودادگری (واصله ۵ نوامبر)
طهران ۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذیقعده

(اموال ضبطی و واقعه روس و ایران)

هنوز علائمی از تمکین دولت ایران بتقاضاهای وزیر مختار روس
چنانچه در تلگراف دوم نوامبر خودم اطلاع دادم ظاهر نیست
پیغامی از طرف وزیر امور خارجه امروز صبح بمن رسیده
و تا کید نموده که وزیر مختار روس را بتلاشیم ترغیب بنماییم
من جواب دادم خوب است دولت ایران با تقاضاهای آنها موافقت
بنماید و اظهار داشتم که وزیر مختار روس نمیتواند دستوری که دولت
متبوعه او بعد از مذاقه عمیق باو داده است تغییر بدهد

(نمره ۸۲)

تلگراف سرادوارد کری بسر جارج بارکلی

وزارت امور خارجه ۶ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیقعده ۱۳۲۹

رجوع به تلگراف ۲ نوامبر شما - درباب انتخاب مستر لکفر

مسلماً دولت روس از این انتخاب رنجش حاصل خواهد نمود و محل شبهه نیست که برای مدافعه از منافع خودش بوسیله اقدامات جدی تعقیب خواهد نمود و حتی ممکن است باشغال شمال ایران هم منجر بشود

شما باید بشوستر نصیحت مؤکد بکنید که حتی المقدور با سفارت روس ملاطفت بنماید و او را از سوء نتیجه این اقدامات متضاد متواتره که از طرف او بروز می نماید مسبوق بنمائید شما باید بالصراحت بمستر شوستر بفهمانید که دولت روس تسلط این را ندارد و سایل بکار برد که اثرات وخیمه در پیشرفت مقاصد مشار الیه بنماید که دفع آن برای او غیر ممکن باشد باید او را ملتفت بنمائید که اگر تمام ادارات در منطقه روس را اتباع انگلیس احاطه بنمایند یقیناً دولت روس اقدامات در حفظ منافع خود خواهد نمود و دولت انگلیس هم نمیتواند جلوگیری از این نوع اقدامات دولت مزبور بنماید چونکه مخالف مفاد معاهده ۱۹۰۷ است

دولت انگلیس ملتزم است هر نوع اختلالی را که بتوسط انگلیسان در نفوذ دولت روس در شمال ایران واقع بشود مرتفع

بدارد و بر خاطر دولت روس تاثیر نموده که بواسطهٔ رویهٔ که
مستر شوستر در اداره نمودن امور تعقیب نموده این اختلال بعرضه
ظهور خواهد رسید

(نمره ۸۳)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادوارگری (واصله در ۶ نوامبر)
طهران ۶ نوامبر ۱۹۱۱ ۱۴ ذیقعه ۱۳۲۹

(واقعهٔ بین روس و ایران در باب مایملک شعاع السلطنه)

جواب دولت ایران در مقابل تقاضای دولت روس به لحن محترمانه
و ملایمی است ولی رسماً تقاضا را رد می نماید شرح مراسله از
این قرار است که این تقاضا بامقام دولت ایران و روابط و داد مستقره
بین ایران و روس مخالف است

دولت ایران به بی تقصیری خود متمسک است و اظهار میدارد که
اگر در این قضیه محاکمه بشود دولت روس تصدیق خواهد نمود
که حق بجانب او نیست دولت ایران برای توضیح تمام واقعه
حسن طلب می نمایند و برای تحقیق مسئله حاضرند چون دولت
روس بعد از تدقیق عمیقانه تقاضای خود را پیش نهاد نموده گمان
نمی رود آنرا مسترد بدارد

(نمره ۸۵)

تلگراف مستر اوپرون به سرادوارگری (واصله در ۶ نوامبر)
سن پترزبورگ ۶ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیقعه

(شرح مکتوب ذیل مورخه ۷ نوامبر در ۶ نوامبر مخبره شده)
 آقا — وزیر امور خارجه موقتی روس دیروز بمن اظهار داشت
 که اخبار متواتره از ایران در باب اعمال غیر مرضیه به او رسیده
 که آنه بسیار وخیمی را احراز می نماید و اگر التیامی حاصل
 نمایند حقیقتاً بر دولت روس فرض است که يك فعالیتی
 نماید .

آنجناب مخصوصاً به دو فقره مشاجره که بین دولت روس و ایران
 واقع شده رجوع نمود که یکی بعضی انتخاباتی است که شوستر نموده
 و دیگری واقعه بین قزاقان ایرانی و ژاندارمه شوستر است که جنرال
 قونسول روس هم دخیل بوده وقعه ثانی این مسائل در اخبار
 تلگرافی طهران مندرج است .

مطابق شرح خیلی مختصریکه مسیو تراتوف برای من بیان نمود دولت
 ایران (که برای اعمال او آن جناب تصور میکند مستر شوستر
 مسؤول است) میخواستند اموال بعضی از متعلقان شاه مخلوع
 را ضبط نمایند که منافع بانک روس هم در آن اموال مداخلت
 داشته دولت روس مخالفتی در ضبط اموال نداشته ولی در حفظ
 منافع بانک خودش ناگزیر بوده جنرال قونسول روس قزاق برای
 حفظ اموال کذارده بود و پاره مشاجرات بین قزاقان و
 ژاندارمه های شوستر واقع شده بود .

در این باب دولت ایران بجدی سبقت جسته بود که تقاضای انفصال

جنرال قونسول روس و بعضی از اجزاء جزء قونسولگری را که در این موضوع دخیل بودند نموده بود وزیر مختار روس بدهانه یادداشت دولت ایران را عودت داده بود و بعضی مذاکرات ناملایم مابین مسیو پکلووسکی و وزیر امور خارجه ایران رد و بدل شده بود عجالة همه چیز بسته باقدمات من بعد دولت ایران است اگر در سبکی که ایجاد مسئله را نموده بودند مصر بشوند مطلب بسیار وخیم خواهد شد و نمیدانم چه اقدامی دولت روس باید بنماید روابط بین دولتین از قراریکه من استنباط می نمایم اختلال کلی حاصل نموده

در مسئله تعیینات مسیو زراتوف اظهار داشت مستر شوستر سه نماینده خزانه برای شیراز و اصفهان و تبریز نامزد نموده است که همه بکلی انکیلیسی هستند دولت روس در تعیین دو فقره اولی هیچ مخالفتی ندارد (و در اصفهان این دو انتخاب حسن برخورد یافته) ولی شخصیکه برای تبریز نامزد شده يك مستر لکفر نامی است که نزد دولت روس از جمله معاندین مشهور روس معروف است و این انتخاب را نمی توان تحمل نمود

من اظهار نمودم خاطر آن جناب مطمئن باشد که انتخاب مذکور بدون استحضار سرجارج بارکلی بوده و مسیو زراتوف بی تامل قبول نمود از بابت خللی که در روابط روس و ایران واقع شده من اظهار نمودم خیلی موثر است که افعال يك نفر آمریکایی

دولت روس را ناچار بپاره اقدامات در شمال ایران بنماید که در صورت دیگر بهیچوجه در صدد تعقیب آن اقدامات بر نیامد مقصود آن جناب این بود که از مستر شوستر در اقدام باعمال منفورۀ دولت روس جلوگیری بشود

بعقیده شخص من این طور می نمود که نماینده های دولتین در طهران (اگر بانها در این موضوع تعلیمات داده بشود) بوسایل ممکنه توضیح بنمایند که یا مستر شوستر باید از این رویه اعمال دست بردارد یا اخراج بشود مسیو زاتوف مدتی در این موضوع مذاکره نمود ولی بکن نمیگردد که در این موقع اقدام نماینده دولتین اثری در این مسئله بنماید و اظهار نمود راست است که دولت ایران بالشخصه اینقدر ها از مستر شوستر راضی نیست ولی او حامیان قدرتمند در مجلس دارد بعلاوه کنترات او با دولت ایران است که آن جناب تصور می نمود ابطال آن قبل از انقضاء مدت آن مشکل است (هوک اپرن)

(نمرة ۸۶)

تلگراف سر جارج بار کلی بسر ادوارد کری (واصله در ۷ نوامبر)

طهران ۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ ذیقعدة ۱۳۳۹

(خانم رس) - فرمانفرمای فارس بنسایب الحکومة شیراز

دستور العمل داده است که ۱۰۰ نفر سوار بفرستد خانم رس را از آباده که او حالا در آنجا معطل است تا شیراز مشایعت بنمایند

من مردم که آیا نایب الحکومه قادر به تهیه این اندازه مستحفظ خواهد بود یا خیر

عقیده قونسول انکلیس مقیم شیراز این است که توقف اجباری

خانم رس در آباده محتمل است باعث علت مزاج او بشود و نیز اطلاع میدهد که خانم مزبور نهایت اشتیاق را برسیدن بشیراز دارد و قونسول معظم الیه درخواست می نماید باو اجازه داده شود که يك عده متناسبی سوار هندی (البته با موافقت فرمانده آنها) پس از ورود بشیراز فرستاده بشود که مشارالیه را با اتفاق خود بشیراز بیاورند مستر نا کس تصور نمیکند که حکومت محلی بهیچوجه مخالفتی در این باب بنماید مخالفت عمده این است که اگر ما در مورد خانم رس از مستحفظین قونسولگری بکار ببریم محتمل مجبور خواهیم شد که در موارد دیگر هم بکار ببریم ولی اگر يك عده کافی مستحفظ ایرانی بدست نیاید یکنه طریق بسلامت رساندن آن خانم بشیراز همین است

مستر نا کس اظهار میدارد مسئله خانم رس جالب توجه اشرار شده و تردیدی نیست که اقدامات ما در این باب اشتها را محلی خواهد یافت و باعث عطف نظر آنان خواهد شد

رجوع به تلگراف ۲۶ اکتبر شما خانم رس مبلغ غرامت را به ترتیب مقطوعه سابق الذکر قبول نموده و منهم برسم ختم عمل کلیه غرامت در مقابل سرقت اولیه قبول نمودم مشروط بر اینکه

دولت ایران فوراً پردازد اکنون در صدد پیشنهاد نمودن دعوی دیگر برای سرقت ثانوی هستم و در مبلغیکه باید مطالبه شود مشغول تدقیق هستم

(نمره ۸۷)

تلگراف مستر اوپرون به سرادوار کری (واصله در ۷ نوامبر)
سن بطرز بورغ ۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ ذی قعدة
امروز مفساد تعلیماتیرا که در ۶ نوامبر به سر جارج بارکلی داده اید
بمسئو زاتوف تبلیغ نمودم. مسیو زاتوف بعد از اظهار تشکر
از اقدام شما گفت بمسیو پکلوسکی دستور العمل داده است که در
پرستس بضد تعیین مستر لکدر برای مالیه تبریز معیت سر جارج
بارکلی را اتخاذ بنماید

(نمره ۸۸)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوار کری (واصله در ۸ نوامبر)
طهران ۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذی قعدة ۱۳۲۹
(واقعه بین روس و ایران در موضوع اموال شعاع السلطنه)
مرحمت فرموده به تلگراف مورخه ۶ نوامبر از سن بطرز بورغ و
تلگراف همان تاریخ من مراجعه به نمائید
وزیر مختار روس در جواب مراسله دولت ایران برای تقاضای
انفصال جنرال قونسول روس آنچه مقتضی بود نوشته است
جوابیکه دولت ایران در مقابل آن داده بود فقط اظهار اسف بود

از اینکه چرا بایستی آن مراسله عودت داده بشود اگر اظهارات دولت ایران در مقابل عودت یاد داشت همین بوده که نوشته بودند پس می توان مسئله را خاتمه پذیرفته فرض کرد

اشکال عمده مطالبه ترضیه و برداشته شدن ژاندارم از اموال مزبور است

(نمره ۸۹)

مخابره سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۸ نوامبر) طهران ۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق غره ذیقعه

تعیین خزانه داران کلیس در تبریز - بر طبق تعلیمات مندرجه در تلگراف ۶ شهر حال شما من امروز عصر با مستر شوستر مذاکره نمودم او اظهار داشت که نهایت اشتیاق را به ملاطفت با سفارت روس دارد و همیشه منظورش همین بوده ولی نمیتواند برخود هموار کند که بگذارد تمام پیشرفت در اصلاحات ایران لغو بشود و نیز عقیده او این بود که در محضر دولت انگلیس مشهور است که غرض دولت روس همین است چنانچه در مکتوب علنی خودش که برای طبع نوشته از این بابت و از بابت موانع موجوده در ایران اشاره نموده است

مشار الیه اظهار داشت که مالیات آذربایجان بوضع ناهنجاری است چنانچه بجای وارد شدن عایدات از آنجا بمرکز حکومت مرکزی مجبور است وجوهات آنجا بفرستد لکن در عایدات آذربایجان

بصیرت کامل دارد و انتخاب او برای آذربایجان ۴ ماه قبل شده و مصمم است که حتماً او را بمحل مأموریتش بفرستد و در موقع انتخاب الکفر هیچ استحضاری از ضد روس بودن او نداشته و بالاخره او مجبور است آلات کار خود را از بین عده خیلی خیلی که بلوتفویض شده انتخاب بنماید

من تا کید بلیغ در احتمال وقوع مخاطره برای دولت ایران از ضدیت او با روس نمودم و سؤال نمودم بنظر او دولت ایران در مقابل پرتست روس چه روشی اتخاذ خواهد نمود مشار الیه جواب داد بنظر من “ دولت ایران مثل مقصریکه منتظر بشود تا شخص قوی‌تری او را بداریاویزد تامل خواهند نمود ” چنانچه در موضوع دعوی مندرجه در تلگراف ۶ شهر حال من همین تامل را دارند

(نمره ۹۰)

تلگراف مستر اپرن به سراداردگری (واسله در ۸ نوامبر) سن پترزبورگ ۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیحجه ۱۳۲۹ وزیر امور خارجه موقت بمن اطلاع میدهد که يك فوج مکمل (اتالیان) به تبریز اعزام شده این فوج بجای آنکه حالا در آنجا است و بواسطه عزیمت افرادی که مدت خدمتشان منقضی شده عده آن فوج خیلی قلیل شده برقرار خواهد شد و این تبدیل هیچ تغییری در ترتیب آنجا نمیدهد

(نمره ۹۱)

مکتوب سرادوارد کری بسر جارج بارکلی
وزارت امور خارجه ۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیقعده ۱۳۲۹
آقا - وزیر مختار ایران امروز از سر نیکلسن سؤال نمود که
آیا در باب اشکالاتیکه دولت روس در موضوع اشاع السلطنه پیش
آورده تقوی بدولت متبوعه او خواهیم نمود یا خیر
سر نیکلسن جواب داد که ما از این مسئله مسبوقیم و برای دولت
انکلیس خیلی مشکل است که در باب اختلافیکه مابین دولتین روس و ایران
حادث است مداخله بنماید او گفت سر جارج بارکلی کاملاً از این
قضیه مسبوق است و با وزیر مختار روس هم کمال خصوصیت را دارد
بنظر او ختم این نوع مسائل در محل خود بهتر است
(ای گری)

(نمره ۹۲)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۱۰ نوامبر)
طهران ۱۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ ذیقعده ۱۳۲۹
شرح ذیل مورخه ۹ نوامبر از شیراز رسیده :—
دیشب سرخه ئیها به کاروانسرای چنار راهدار که در هشت
میلی طرف غربی شیراز واقع است و آذوقه برای قشون در آنجا
ذخیره شده و سه نفر سپاهی انکلیس به محافظت آن کاشته شده حمله
برده اند و تفنگچی های محلی بعد از زخمی نمودن یک نفر از آنها و
مقتول نمودن يك اسب آنها را عقب نشانده اند سپاهیان که در

مجادله شرکت نموده بودند در خواست ازدیاد استعداد نموده اند چون
منتظر تجدید حمله هستند من کان نمی کنم ازدیاد استعداد آنها از
قشون انگلیس پسندیده باشد و شرح واقعه را به حکومت محلی اطلاع
داده و ترتیب یکعهده مستحفظ ایرانی دیگر برای آنها داده شده
من اقدام قونسول مزبور را تصویب نموده ام

نمره ۹۳

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۱۰ اکتبر)

طهران دهم نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ ذیقعدہ ۱۳۲۹

رجوع به تلگراف ۸ شهر حال من — دولت روس به مسیو
پکلو سکی تعلیمات داده است که فزدا بدولت ایران اخطار بنماید که
اگر در ظرف چهل و هشت ساعت با تقاضاهای روس موافقت
نمایند تمام روابط با کابینه مقطوع خواهد بود و نیز بانها اخطار
بنماید که در صورت تمکین نمودن دولت ایران و قطع روابط دولت
روس هر نوع اقدامی را که برای حفظ منافع خودش لازم بداند
خواهد نمود

(نمره ۹۴)

تلگراف مستر اپرن به سرادواردگری (واصله در ۱۰ اکتبر)

سن پترزبورگ ۱۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ ذیقعدہ ۱۳۲۹

(شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۱ در ۱۰ نوامبر مجابره شده)

آقا — دیروز من بملاقات وزیر امور خارجه موقتی رقم که
کسب اطلاعی درباب واقعه اخیره بین روس و ایران بنمایم در ملاقات

۶ شهر حال که در تلگراف همان تاریخ خودم اطلاع داده بودم مسیو نراتوف هیچ ذکری از تقاضای ترضیه نمودن وزیر مختار روس برای توهین اجزای قونسولگری روس ننموده بود و دیروز از مندرجات تلگراف اخیر سر جارج بارکلی در این موضوع هنوز مستحضر نبودم من فقط در اخبار تلگرافی ملاحظه نموده بودم که اختلاف بین دولتین اهمیت حاصل نموده

اکنون مسیو نراتوف به من اطلاع میدهد که وزیر مختار روس مسیو پیکلوسکی سه فقره تقاضای ذیل را شفاهاً از دولت ایران نموده : —

دولت ایران دزاعاده مراسله خودشان که در باب تقاضای انفصال جنرال قونسول روس نوشته بودند رضایت داشته باشند و وزیر امور خارجه ایران باید از توهینی که ژاندارمهای ایرانی بصاحب منصب قونسولگری روس وارد نموده بودند اظهار تاسف بنماید و اخیراً زندامها از منزل شعاع السلطنه (که موضوع بحث بوده) بر داشته بشوند و قزاق ایرانی بجای آنها گماشته بشود .

ظاهراً دولت ایران شق اول را که اعاده مراسله خودشان بوده قبول نموده اند اگر چه اظهار داشته بودند که از عمل مسیو پیکلوسکی در اعاده آن متاسفند ولی دو فقره دعوی دیگر را رد نموده اظهار داشته بودند که بدایتاً باید طرفین رسیدگی متفقی در این باب بنمایند .

در باب توهین مسیو نراتوف توضیح نمود که دولت روس

متشکی است که ژاندارمها تفنگ خودشان را بطرف دو نفر صاحب منصب قونسولگری روس که از جلو منزل شعاع السلطنه عبور میکرده اند نشانه نموده اند این واقعه را دو نفر از اجزاء و یک نفر صاحب منصب روسی که حاضر بوده روایت کرده اند فقط شهود دیگری که بتوان اقامه نمود خود ژاندارم ها هستند لهذا بیانات اجزاء قونسولگری در این باب باید پذیرفته شود .

مسیو زاتوف اظهار داشت که مسیو پکلو سکی از جوابی که دولت ایران در باب تقاضای او داده بودند دولت اعلیحضرت امپراطوری را مستحضر نموده و بنا بر این باو دستور العمل داده شده که همان تقاضا را مکتوباً بدولت ایران پیش نهاد بنماید و جواب فوری بخواهد و یحتمل در همین روز که ما گفتگو می کنیم این دستور را مسیو پکلو سکی بموقع اجرا گذارده باشد و باضافه باو تعلیمات داده شده که اگر در عرض دو روز جواب مطلوب باو نرسد باید بدولت ایران اخطار نماید که روابط خودشان با آنها قطع است و دولت روس اقداماتی را که لازم بداند خواهد نمود مسیو زاتوف محرمانه به من اطلاع داد که اقداماتی که در صورت لزوم دولت روس مصمم است بنماید اعزام یکعده قشون روسی مقدمتاً بقزوین است که اگر لازم بشود مسیو پکلو سکی یکدسته از آنها به طهران احضار بنماید که ژاندارم را جبراً از منزل شعاع السلطنه حرکت داده بجای آنها قراق ایرانی بگذارند و بعد بقزوین مراجعت

نمایند

من در مقابل بیانات مسیو زاتوف چیزی بجز اینکه من کن
میکنم دولت ایران تمکین بنماید اظهار می نمودم
(امضاً هوک اپرن)

(نمره ۹۵)

تدگراف سراد واردگری به سرجارج بارکلی

وزارت امور خارجه ۱۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ ذیقعد ۱۳۲۹
رجوع به تدگراف ۸ نوامبر شما — محتمل است اگر شوستر
بجای مخالفت با سفارت روس معاضدت بنماید موانعی در کار خود
نه بیند

در باب مستر لکفر اگر دولت روس از دولت ایران تقاضا
بنماید که تعیین او را تجویز نه نمایند شما بدولت ایران نصیحت کنید
که باین درخواست دولت روس موافقت بنمائید دولت ایران از
این عمل انتفاع حاصل خواهند نمود چونکه اگر استنکاف بورزند
محتمل است دولت روس اقدامات برای حفظ منافع خودش در
ایران ننماید

(نمره ۹۶)

تدگراف سرجارج بارکلی به سراد واردگری (واصله در ۱۱ نوامبر)

طهران ۱۱ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیقعد ۱۳۲۹
از دید استمداد قونسولگریها — جنرال قونسول بوشهر اطلاع

میدهد قسمت ثانی قشون که از هندوستان تجهیز شده مشغول پیاده شدن از کشتی هستند

(نمره ۹۷)

تلگراف سرجارج بالکی به سرادوار دگری (واصله در ۱۲ نوامبر)
طهران تاریخ ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹
استکس استدعا دارد تلگراف ذیل را بنویز هندوستان
برسانید : —

“امتناع حکومت هندوستان از قبول استعفای من به من ابلاغ شده این ابلاغ من را دوچار مشکلات نموده باین معنی که من مخیر شده ام از این درشق یکی را انتخاب بنمایم که یا اوامر دولت انگلیس را محل اعتنا قرار ندهم یا اعتبارات خردم را در باب شرایطی که دولت انگلیس رسماً مقرر داشته زایل بدارم (به تلگراف وزارت خارجه مورخه ۲۱ ژویه مراجعه شود)

من با کمال احترام و نهایت آرزو مندی از دولت انگلیس استدعا مینمایم که در اراده خود تجدید نظر فرموده و به من اجازه بدهند که مستعفی شوم من تاحال با کمال دیانت رفتار نموده ام و محذوراتیکه برای من پیش آمده هیچوجه عمدی نیست “

در بنجم نوامبر تلگرافی از حکومت هندوستان به من رسید مدنی براینکه نمیتواند استعفای استکس را بپذیرند چونکه دولت انگلیس نمیتواند تصویب بکند که اعلیحضرت پادشاه استعفای صاحب

منصبی را قبول بنماید که فقط برای دخول به استخدام دولت خارجی مستعفی میشود و استعفای او هم بالطبع برای منافع دولت انگلیس مضر است من این شرح را به استکس ابلاغ نموده و اضافه بنا به تقاضای حکومت هندوستان باو تکلیف نمودم که به اسرع وقت باید به سمیلا رفته و در آنجا بصاحبمنصبان مدیره ملحق بشود

از انوقت تا بحال هم کراراً باو تأکید نموده ام که از طهران حرکت نماید ولی کلام من مؤثر واقع نشده بملاحظه اینکه محتمل است برای ترد نمودن ژاندارم شوستر در صورت تمکین نمودن دولت ایران به تقاضای دولت روس قوه قهریه بکار برده بشود مسئله جالب اهمیت کلی خواهد شد چونکه اگر استکس در اطاعت ارامر ما قصور بنماید و داخل استخدام دولت ایران بشود ممکن است در هر مخصوصه که بین قزاق روسی و ژاندارم شوستر واقع بشود استکس هم دخیل باشد

(نمره ۹۸)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرانواردگری (واصله در ۱۲ نوامبر)

طهران ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیقعد ۱۳۲۹

وزیر داخله مستعفی شد باقی مانده کابینه مرکب است از رئیس الوزراء و وزیر امور خارجه

(نمره ۹۹)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرانواردگری (واصله در ۱۲ نوامبر)

طهران ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحده ۱۳۲۹
نایب السلطنه امروز به مجلس اظهار داشته که او در صدد تقاضای
دوماه مرخصی است

(نمره ۱۰۰)

تلگراف سرجارچ بارکلی سرادواردگری (واصله در ۱۲ نوامبر)
طهران ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱
دیروز مجلس به شوستر اجازه داده که ده نفر آمریکایی دیگر
برای استخدام مالیه کمترت بنماید

(نمره ۱۰۱)

تلگراف مستر اپرن به سرادواردگری (واصله در ۱۳ نوامبر)
سن بطرز بورغ ۱۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ ذی قعدة ۱۳۲۹ .
(شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۴ نوامبر در ۱۳ مخبره شده)
آقا — با کمال افتخار ترجمه لایحه رسمی را که در موضوع واقعه
حدیده بین ایران و روس در طهران و اقدامات دولت روس در
این باب برای درج در روز نامه ترقیم شده لفاً ارسال میدارم .
(هوک اپرن)

(ضمیمه نمره ۱۰۱)

(ترجمه لایحه رسمی به جریده روس)

۱۳ نوامبر ۱۹۱۱

اداره اخبارات رسمی در باب مخاصمه بانولت ایران شرح ذیل را

اعلام میدارد

این منازعه از اقدامات دولت ایران در ضبط اموال بعضی از متابعین شاه سابق محمد علی میرزا بالا اختصاص شعاع السلطنه برادر او حادث شد دولت ایران از قصد خودش در باب ضبط اموال بعضی از مرتجعین که با شاه مخلوع در مجادله با دولت معیت نموده بودند بسفارت روس اطلاع داد و سفارت روس هم بدون اظهار هیچ نوع مخالفتی با این امر دولت ایران را متذکر نمود که منافع اتباع روس که ممکن است در این ضمن ها با مالکین اموال ارتباطی داشته باشد باید بوجه صحیحی حفظ بشود .

چند روز بعد حسب الامر مرکان شوستر مستشار خزانه يك دسته از ژاندارمهائی که خود او بتازکی تاسیس نموده وارد منزل شعاع السلطنه شدند محل مزبور هم بخوارش سنیر کبیر عثمانی سپرده به مستحفظین قزاق ایرانی شده بود از این رو مستفاد میشود که شعاع السلطنه تبعه عثمانی بوده .

چندین نفر صاحب منصب و اجزاء هم با ژاندارم برای بر داشتن ثبت ما يملك شاهزاده مزبور وارد شدند .

دولت ایران لازم نشمرده بود که قبل از وقت جنرال قونسول ما مقیم طهران را از این مقدمه مسبوق نماید در صورتیکه وظیفه مستقیم قونسول مزبور حفظ منافع اتباع روس است .

اتفاقا جنرال قونسول از این رفتار ژاندارم مستحضر شد او

مسبق بود که شاهزاده مزبور بآنک استقراضی روس مییون است و وثیقه جز اموال شعاع السلطنه در مقابل نیست خود را مجبور دید که از اجزای خودش برای حفظ منافع اتباع روس و بانک بمنزل و املاک شاهزاده بکمارد و بانها دستور داده بود که اصرار در ترد نمودن ژاندارم از آنجا بنمایند تا زمانی که تأمینات لازمه برای مطالبات اتباع روس از دولت ایران تحصیل بشود بمجرد ورود مأمورین قونسولگری که عده خیلی قزاق روسی هم همراه داشتند ژاندارم شوستر حرکت داده شد و قزاق ایرانی بجای آنها منصوب گردید .

شوستر که ملاحظه نمود در روابط خودش با سفارت روس در این مقدمه حبس کرده معاون خودش را نزد جنرال قونسول فرستاده و حکم ضبط اموال را در آنوقت ارائه داد که بنا بعقیده جنرال قونسول معاون مزبور هم خیلی با مناعت رفتار نموده بود . معذالک قبل از ختم مذاکره پختانوف با نماینده شوستر خبر باو رسید که متجاوز از صد نفر ژاندارم ایرانی مجدداً داخل خانه شاهزاده مزبور شده قزاقهای ایرانی را خلع اسلحه نموده و بیرون کرده اند بعد از آن همینکه بطرف دهیلد برات صاحبمنصبان جنرال قونسولگری رجعت به محل خود (که مقابل منزل شعاع السلطنه واقع است) می نموده اند دیده اند مقداری ژاندارم در بالاخانه روی سر در خانه شعاع السلطنه هستند و تفنگهای خودشان را

بطرف آنها نشانه نموده اند که آتش بدهند ولی اتفاقاً يك صاحب منصب قزاق ایرانی رسیده و آنها را نمانت نموده بود (صاحب منصبان صراحة ادای کلاه « حاضر باش » و صدای پر شدن تفنگ را شنیده بودند) اینکه اظهار شده ژاندارمها نشناخته اند یکی قراول میروند قبول نشدنی است چون هر دو صاحب منصب لباس رسمی پوشیده بودند و کاملاً معروفیت محلی هم دارند .

مع هذا بر خلاف تمام واقعات دولت ایران از سفارت امپراطوری تقاضای انفصال پختیا نوف جنرال قونسول و دو نفر صاحب منصب مذکور را نموده بود و این تقاضا مکتوباً بوسیله دو طغرا یاد داشت متعاقب یکدیگر هم شده بود .

پس از تدقیق در این واقعه دولت روس صحت عمل جنرال قونسول و صاحب منصبان قونسولگری را تصدیق نموده از طرف دیگر این رفتار مخاصمانه که مخالف روابط و داد بین دولتمین است نه فقط از طرف ژاندرمه های ایرانی در تحت شوستر بوده بلکه از طرف خوددولت ایران هم بوده . در این موضوع همین قدر بس است بیان کنم فرستادن صد نفر ژاندارم بمنزل شعاع السلطنه قبل از خاتمه پذیرفتن مذاکره با جنرال قونسول (مثل اینکه مجادله بامامورین نظامی قونسول مارا پیش بینی نموده باشند) و بقوه قهریه ترد نمودن قزاقان ایرانی را که صاحب منصبان قونسول خانه بمحافظت آنجا گماشته بودند و بالا اختصاص قراول

رفتن ژاندارمه ها تفنگ های خود را بطرف صاحب منصبان ما و ارسال وزیر امور خارجه ایران دوفقره یادداشت فوق الذکر را دولت روس این رفتار مأمورین ایرانی و رفتار خود دولت ایران را نسبت بمقام روس کاملاً تحمل نپذیر میداند و وزیر مختار اعلیحضرت امپراطوری تعلیمات داده شد که مسئله را بطریق دوستانه شفاهاً به وزیر امور خارجه ایران پیش نهاد نموده هر دو یادداشت را عودت داده و مراتب ذیل را خواستار شود : —

(۱) نصب نمودن قزاق ایرانی بجای ژاندارم در منزل و سایر علاقه شعاع السلطنه تا زمانیکه در باب منافع بانک ما و اتباع روس راجع باموال شاهزاده تأمینات حاصل شود .

(۲) برای سوء رفتاریکه از طرف ایرانیان نسبت بصاحب منصبان جنرال قونسولگری شده تقدیم ترضیه شود .

علیهذا دولت ایران توضیحات وزیر مختار را رد نموده و نقشه پیش نهاد نمودند که در باب رفتار صاحب منصبان جنرال قونسولگری تحقیقات مشترک الطرفین بعمل بیاید که خود با لطمه قطعاً پذیرفته نشدن است چونکه دولت اعلیحضرت امپراطوری بالمشخصه میتواند تشخیص صحت و خلاف احکام یا اقدامات صاحب منصبان خود را بدهد .

باین لحاظ وزیر مختار روس تعلیمات داده شد که همان تقاضاها را کتباً بدولت ایران پیش نهاد نموده و اخطار نماید که چنانچه

دولت ایران تمکین به آن نماید سفیر روابط با کابینه طهران را قطع خواهد نمود و دولت روس داخل در اقداماتی که برای حفظ منافع خودش لازم باشد خواهد شد . بموجب تلگراف واصله باز پکوسکی کریل وزیر مختار یاد داشتی در این باب در ۱۱ نوامبر باضمام اظهار مزبور بوزیر امور خارجه ایران پیش نهاد شده .

(نمره ۱۰۲)

تلگراف مستر اپرن بسرادوار کری (واصله در ۱۳ نوامبر)

سن پترزبورگ ۱۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ ذیقعدہ ۱۳۳۹ .

شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۴ نوامبر در ۱۳ مخبره شده

آقا — در ملاقات دیروز من با وزیر امور خارجه موقتی در ضمن صحبت آن جناب اظهار داشت که پس از مذاقه در سوء رفتار اخیر مستر شوستر با این وضع مشکلی که در ایران جاری است هیچ پیشرفتی نمی توان فرض کرد اعمال اخیر مستر شوستر که آن جناب اظهار مینمود امتناع نمودن او از قبول سفارشات سرجارج بارکلی در باب نسخ انتخاب مستر لکفر به پیشکاری خزانه تبریز است و روشیکه او در باب مستاجرین روس در ایران تعقیب نموده آنچه من از مسیو نراتوف استدرک نمودم بتازکی خزانه دار کل اعلانی خطاب بمستاجرین و رهن داران روسی نشر نموده که اعم از اینکه اجاره یا رهن املاک از دولت ایران یا افراد مردم باشد باید بالتام باو ابراز بشود و الا دولت ایران آنها را از درجه اعتبار

ساقط میداند باین ترتیب تجاھل نمودن مستر شوستر جنرال فونسول
گری روس را مخالف با تمام تاسیسات مستقره در ایران است .
(هوک اپرن)

(نمره ۱۰۳)

مکتوب سرادوار کری به مستر اپرن
وزارت امور خارجه ۱۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ ذیقعدہ ۱۳۲۹ .
آقا — امروز مسیو واتر در باب التیماتم روس بایران
به سر نیکلسن اطلاعات مذاکره نموده ما قبلا از این معنی استحضار
داشتیم فقط اظهاریکه سر نیکلسن داشت این بود که از لزوم همچو
اقدامی متاسف است و امیدوار است که قشون روس در قزوین
خواهند ماند و بهیچوجه قشون وارد طهران نخواهد شد .
مسیو واتر جراب داد هیچ قشون بطهران نخواهد رفت
مگر اینکه وزیر مختار روس حضور آن را برای حفظ سفارت
کاملا لازم بداند مدتی که بدولت ایران مهلت داده شده امشب
منتضی خواهد شد . (ای کری)

(نمره ۱۰۴)

تلاکراف سرجارج بارکلی به سرادوار کری (واصله در ۱۴ نوامبر)
طهران ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیقعدہ ۱۳۲۹ .
رجوع بتلاکراف ۱۲ نوامبر من در باب کابینه ایران .
رئیس الوزراء و وزیر امور خارجه هم استعفا داده اند ولی مداخله

در امور دارند اوضاع بیشتر از همیشه منقلب است مجاهدات در
تجدید تعیین کابینه ثمری نخبیده .

(نمره ۱۰۵)

تلگراف سرجارج بارکلی بسرانوار کری (واصله در ۱۴ نوامبر .

طهران ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحده ۱۳۲۹ .

واقعۀ ایران و روس — بتلگراف ۱۰ شهر حال من مراجعه

نمائید . دیشب تاموقع انقضای ۴۸ ساعت مدت التیام جوابی از

دولت ایران بسفارت روس نرسید ولی وزیر مختار روس دریاد داشت

خودش بدولت ایران تعیین موعده معین نموده بود .

من مجدداً تمکین بتقاضای روس را تاکید نموده ام ولی هر نوع

مخالفتی در قبول برداشتن ژاندارم خزانه از منزل شعاع السلطنه

راجع بنفوذ شوستر است اما در باب تقاضای دیگر آنچه بر من

مشهود است مشکل است وزیری پیدا بشود که قبول تقدیم

معذرت بنماید .

(نمره ۱۰۶)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوارد کری (واصله در ۱۴ نوامبر)

طهران ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحده ۱۳۲۹

دسته اولی قشون که مرکب از ۲ اسکادران سوار هندی است

بدون آسیبی وارد شیراز شدند .

(نمره ۱۰۷)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۴ نوامبر)

طهران ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذی قعدة ۱۳۲۹

در باب دسته سپاهی مقیم شیراز که مرخص شده اند .
رجوع بتلگراف مورخه ۲۲ اکتبر من بنماید .

باحتفاظ وضع مغشوش جاده بین کازرون و بوشهر جنرال قونسول
انکلیس مقیم بوشهر صلاح نمیداند که يك عده قلیلی سپاهی بتنهائی
از کازرون بوشهر مسافرت بنمایند مشار الیه پیش نهاد نموده که
يك دسته قشون فرستاده شود در کازرون با سپاهیان تلاقی شوند و
آنها را تا بوشهر مشایعت بنمایند من او را مختار نمودم هر عده
سواریکه لازم میدانند بفرستد .

(نمره ۱۰۸)

تلگراف مستر اپرن به سرادوار دگری (واصله در ۱۴ نوامبر)

(شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۵ نوامبر در ۱۴ محابر شده)

سن بطرز بورغ ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذی قعدة ۱۳۲۹

در ذیل تلگراف دهم شهن جاری خودم با کمال افتخار اطلاع
میدهم دیروز عصر وزیر امور خارجه موقی را ملاقات نموده که
سؤال بنایم جوابی از طرف دولت ایران در باب مراسله مورخه
۱۱ شهر حال مسیو پکلوسی داده شده است یاخیر ؟ مسیو
نراتوف اظهار داشت که هنوز خبری از مسیو پکلوسی نرسیده و

اگر خبر مطلوبی تا فردا صبح نرسد دولت روس شروع بعملیات خواهد نمود .

در جریده امروز تلگرافی دیده بودم که حاوی استعفاى نایب السلطنه و وزرای ایران بمناسبت مراسله دولتی روس بود من رجوع باین خبر نموده و به مسیو نراتوف اظهار داشتم اگر چه من کاملاً تصدیق دارم که این مسئله حاضره راجع بروس است ولی از طریق غیر مستقیم متوجه بدولت انگلیس هم میشود (آنجناب صمیمانه قبول نمود) لهذا من ذیحق خواهم بود بان جناب پیش نهاد بنمایم که هر گاه بواسطه استعفاى هیئت دولت تمکین فوری بتقاضای روس اساساً برای ایران غیر ممکن باشد برای دولت روس کرمآنه تر خواهد بود که عوض شروع باقدمات وقت معینی را عین بنمایند — مثلاً يك هفته — که در عرض آن مدت تقاضاهای مزبور را دولت ایران قبول بنماید ،

مسیو نراتوف جواب داد که او بکلی مطمئن است از این تاخیر نتیجه حاصل نخواهد شد واضح است که استعفاى وزرای ایران فقط يك نوع حيله برای طعنه از تمکین بتقاضای روس بوده و هر وزرای دیگری که در انقضای يك هفته بمناسبت اینها برقرار باشند بجهت همین طعنه از تمکین بتقاضاها عین این عمل را خواهند نمود .

او نیز اظهار داشت اگر دولت روس شروع باقدمات منظوره بنماید

همان تعهداتی که سابقاً در باب ایران با دولت انگلیس نموده بود حال هم بر قرار خواهد داشت و بتوسط سفیر کبیر دولت روس مقیم لندن همان قسم اطمینانها ئیکه در وحله گذشته در باب اعزام قشون روس بقزوین داده بودند حال هم بشما خواهند داد .
(هوک اپرن)

(نمره ۱۰۹)

تلگراف سراد وارد گری به مستر اپرن

وزارت امور خارجه ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیقعد ۱۳۲۹ .
شکایت روس بصد اعمال شوستر چنانچه در تلگراف دیروز خودتان راپرت داده اید ظاهراً مبنای بهتر از موضوع اموال شعاع السلطنه دارد استدراك از حقایقی که بدست من آمده منرا در آنباب متمایل می نماید که تصور بکنم يك سوء تفاهمی شده است شما بوزیر امور خارجه بگوئید من کاملاً تصدیق دارم که دولت زوس از نقطه نظریکه در این مسئله اتخاذ نموده نمی تواند صرف نظر بنماید ولی اشکل واقعی علی الظاهر روش شوستر نه ضد بلتیک روس در شمال ایران است و من گمان میکنم دولت روس بصد این روش دعوی آشکار بنماید آیا دولت روس نمی تواند شکایت خود را بصد شوستر در تحت يك تقاضای رسمی پیش نهاد بنماید .

شما باید وزیر امور خارجه را مستحضر بنمائید که امیدواری

صمیمی من این است که دولت روس در باب مقاصد خودشان از آنچه کنت بن کندرف بمن اطمینان داده است تجاوز نخواهند کرد باین معنی که اعزام قشون را بقزوين محدود نموده و هیچ قشون بطهران نفرستند مگر اینکه وزیر مختار روس برای محافظت سفارت لازم داشته باشد جای نهایت تالم خواهد بود اگر اختلال بدرجۀ جلب اہمیت بناید که منجر بیک تصرف دولت روس و اضمحلال دولت ایران بشود .

(نمره ۱۱۰)

تلگراف سرجارج بارکلی به سراداردگری (واصله در ۱۵ نوامبر .

طهران ۱۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذیقعدہ ۱۳۲۹

واقعہ روس و ایران — دیشب بسفارت روس دستور العمل رسیده است کہ روابط با کابینہ را (اگر کابینہ بر قرار باشد) قطع بناید و پس از آن یکدستہ از قشون روس بقزوين اعزام خواهد شد .

امروز صبح مسیو پکلوسکی تلگرافی بدوات متبوعہ خود نموده مبنی براینکہ هنوز کابینہ تشکیل نشدہ ولی اگر بعد از تشکیل کابینہ جدید فوراً بتقاضای روس تمکین نمایند روابط را قطع خواهد نمود او نیز تلگراف نموده است کہ بعقیدہ او اگر بواسطہ اعزام قشون بقزوين اثری در تمکین بتقاضای روس حاصل نشد لازم خواهد بود کہ دو ہزار نفر بطهران فرستادہ شود تا حصول مقصود متحتم بشود

و برای اینکه عده دیگری سریع الوصول بشد دو هزار نفر قشون احتیاطی هم در قزوین لازم خواهد بود ژاندارمه خزانه در موقع لزوم بیش از ۳۵۰ نفر نمی توانند مهیا بشوند ولی من ازان میترسم که عده قشونیکه اعزام میشود باید اینقدر زیاد باشد که در صورت امتناع دولت ایران از تمکین و وقوع خونریزی امید مجادله نمودن با قشون ما برای دولت ایران باقی نماند و با آنکه خیال طرفیت با آراهم بخود راه ندهند

(نمره ۱۱۱)

تلکراف سرجارج بارکلی بسراوداگری (واصله در ۱۵ نوامبر) طهران ۱۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذیحجه ۱۳۲۹ قونسول انگلیس از شیراز خبر میدهد که (کرنل وکلاس) مصمم است با ۲۲۰ نفر قشون به آباده برود ۱۲۰ نفر از آنها را از آنجا باصفهان بفرستد و بقیه بمنزله مستحفظ باتفاق خانم رس بشیراز مراجعت نمایند

من این قصد کرنل وکلاس را تصویب نموده ام

(نمره ۱۱۲)

تلکراف مستر اپرن به سراوداگری (واصله در ۱۵ نوامبر) سن پترزبورگ ۱۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذیحجه ۱۳۲۹ (شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۵ نوامبر تلکرافا مخابره شده) امروز ملاقات دیگری با وزیر امور خارجه موقت نمودم و بمن

اطلاع داد مسیو پکلوئسکی خبر داده است که رئیس الوزرای ایران و وزیر امور خارجه مستعفی شده اند و عجالة هیچ احتمال نمکین به تقاضای روس نمیرود مسیو زاتوف اظهار داشت بدین لحاظ عقیده شخص او این است که دولت روس باید شروع به عملیات بنماید من مؤکداً از آن جناب درخواست نمودم که يك مدت قلیل دیگری بدولت ایران مهلت بدهد

من پیش نهاد نمودم دولت روس ممکن است اظهار بنماید که نظر باستعفای وزرای ایران اقدامات سریع در عملیات منظوره نخواهد نمود ولی مثلاً سه روز مهلت خواهد داد که در عرض آن دولت ایران بتواند استرضای لازمه را بعمل بیاورد من اصرار نمودم که اگر دولت روس باین طریق عمل بنماید وسیله بهتری برای اقدامات مجدانه من بعد خود در صورت اجبار خواهد داشت والا دولت روس متهم خواهد شد که این فقدان موقتی هیئت دولت ایران را برای مداخله قهری در ایران مغتم بشمرده

در این موضوع مسیو زاتوف پیش نهاد من را درباب بکلی تاخیر رد نمود بدون دادن جواب مقطوعی اظهار نمود امیدوار است که بتواند همین روش را تعقیب بنماید ولی گفت که الحال ۵ روز از زمان پیش نهاد یادداشت دولت روس گذشته است و اگر درات روس راضی به تاخیر زیادتر بشود لازم است که به تقاضاهای خود هم بیفزاید

بنظر آن جناب همچو میامد که تقاضای دیگری پیش نهاد بنماید مبنی

براینکه صاحب منصبان مسئول این عمل ژاندارمه بانضمام مستر شوستر که آنها در تحت فرمان او هستند منفصل بشوند
آن جناب گفت این خیالی است که باید در آن تدقیق بنماید
(هولک اپرن)

(نمره ۱۱۳)

تلگراف مستر اپرن به سر ادوارد کری (واصله در ۱۵ نوامبر)
سن پترزبورگ ۱۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذی قعدة ۱۳۲۹
چنانچه در تلگراف ۱۴ نوامبر خودتان دستور العمل داده بودید
بامسیو نراتوف مذاکره نمودم

آن جناب توضیح نمود که دولت روس تخلیه خانه مابه النزاع را از
ژاندارمه بکلی لازم می شمارد در موقع تصرف اموال ژاندارمه ها
قزاقها را خلع اسلحه نموده بودند و بعد از آن صاحب منصبان
قونسولگری روس را تهدید نموده بودند بنا بر این ترد آنها
از انجا از فرائض قطعی دولت روس است و برای این مسئله مخصوص
در صورت لزوم يك دسته قشون از قزوین بطهران اعزام خواهد
شد در باب پیشنهاد شما که دولت روس شکایت رسمی بصد
شوستر بنماید مسیو نراتوف اظهار داشت که نظر بیک نکته رسمی
برای دولت روس مشکل است که بصد تعیینات از قبیل تعیین مسیو
لکفر به تبریز شکایت بنماید چونکه يك همچو تقاضائی دال بر مداخله
روس در امورات داخلی ایران خواهد بود

بهر صورت آن جناب عجله در فکر این است که آیا برای انفصال شوستر بمناسبت مسئول قراردادن خزانه دار کل را برای اعمال ژاندارمه خودش میتواند تقاضائی بنماید یا خیر (بتلگراف قبل از این من مورخه امروز مراجعه نمائید)

واضح است که در موضوع اموال ضبطی شعاع السلطنه و هن کلی بمقامات دولت روس وارد آمده است تا یکدرجه از بابت مجادله بین ژاندارم و قزاق از طرفی و از طرف دیگر کشمکش بین شوستر و جنرال قونسولگری روس

(نمره ۱۱۴)

مراسله مستر اپرن به سر ادوارد کری (واصله در ۱۶ نوامبر) سن پترزبورغ ۱۲ نوامبر مطابق ۲۰ ذیحده ۱۳۳۹ آقا - باکمال افتخار سواد شرحی را که وزیر امور خارجه موقت بمن نوشته و مبنی باضافه نمودن مسنحفظین قونسولگری روس در استرabad و پیش نهاد مراسله ایستکه وزیر مختار روس در موضوع وائعه جدید در طهران بدولت ایران نموده است لغا ارسال میدارم (هوك اپرن)

(ضمیمه نمره ۱۱۴)

(سواد مکتوب مسیو زراتوف به مستر اپرن)

سن پترزبورغ ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحده ۱۳۳۹ دوست مکرم مستر اپرن - کان میکنم باید بشما اطلاع بدهم که

نظر بدست تطاول و یغمائی که ترکمنها بعد از غلبه محمد علی شاه بر یکدسته از اردوی دولت ایران در حوالی استراباد کشوده بودند و در واقع جان و مال اتباع روس در آن نواحی و خود شهر بواسطه تخویف آن وحشیان ایلیاتی در خطر است ما ۲۰۰ نفر قزاق بعده مستحفظین قونسولگری استراباد خود دمان بانضمام دو توپ مسلسل افزودیم

الان تلکراف از پکلوسی رسیده که مراسله رسمی در باب اختتام واقعه مابه النزاع دیروز ۱۱ نوامبر بدولت ایران پیشنهاد شده
(مخلص شما زاتوف)

(نمره ۱۱۵)

تلکراف سرجارچ بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۱۶ نوامبر)
طهران ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیقعده ۱۳۲۹

از قرار مسموع رئیس الوزرا قبل از استعضای خودش بشوستر دستور العمل داده که ژاندارم را از اموال مابه النزاع بردارد و شوستر جواب داده است چون حکم تصرف اموال که بر طبق آن عمل شده بامضای تمام وزراء بوده تا حکم دست برداشتن هم بهمان طریق بامضای تمام وزراء باو نرسد او از اجرای این حکم امتناع خواهد داشت

(نمره ۱۱۶)

تلکراف سرجارچ بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۱۶ نوامبر)
طهران ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیقعده ۱۳۲۹

روابط روس و ایران — بتلگراف امروز صبح من مراجعه شود —
از قرار مسموع رئیس الوزراء حکم خودش را بشوستر در باب برداشتن
ژاندارم خزانه تکرار نموده این حکم بساختگی صادر شده که
معلوم بدارد هنوز رئیس الوزراء بمسند خود برقرار است و باین
مناسبت با فقدان کابینه حکم شخصی او به تنهایی مکفی باشد
(نمره ۱۱۷)

تلگراف مستر اپرن به سردوارد کری (واصله در ۱۶ نوامبر)
سن پترزبورگ ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع به تلگراف ۱۵ نوامبر من — اگر دولت روس تقاضای
جدید دیگری برای انفصال شوستر بر سایر تقاضاهای خود بینزاید
کمان میکنم در امتناع ایران از تمکین زیادتیر احتمال برود و متعاقبان
اعزام قشون روس خیلی زودتر بوقوع برسد بنا بر این من
مسیو نراتوف نوشته‌ام که بعقیده شخص من در این موقع اضافه
نه نمودن همچو تقاضائی اولی است

(نمره ۱۱۸)

تلگراف سردوارد کری به سر جارج بارلی
وزارت خارجه ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۱۲ نوامبر شما به استکس بگوئید چرا که تعیین او
باستخدام دولت ایران بالصراحه تولید محاصمه بین روس و ایران
خواهد نمود و نظر بمعاهده انگلیس و روس ما نمیتوانیم اشتغال

اتباع انگلیس را در شمال ایران تأیید بنائیم لهذا برای مامیستر نیست که اسباب تسهیل تعیین او را بواسطه قبول استعفای او فراهم بیاوریم بنا بر این تمکین او به اوامر حکومت هندوستان بدون تاخیر اولی است

(نمره ۱۱۹)

تلگراف سر ادوارد کری بمستر اپرن
وزارت خارجه ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیقعدہ ۱۳۲۹
بدولت روس اظهار کنید که نظر به تلگراف ۱۵ نوامبر از طهران ما امیدواریم دولت روس قبل از مصمم شدن باعزام قشون بطهران نهایت سعی را بنماید که حتی الامکان متوسل بوسایل دیگری غیر از اعزام قشون بشود

(نمره ۱۲۰)

تلگراف سر ادوارد کری به مستر اپرن
وزارت خارجه ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیقعدہ ۱۳۲۹
بتلگراف دیروز خودتان مراجعه نموده و در موضوع ذیل بامسیو زاتوف مذاکره بنمائید :—
اگرچه دولت انگلیس کاملاً موافقت دارد که ازاده و ترتیب دادن تقاضای شخصی خودش هم باید بمعیت دولت روس باشد ولی از نتیجه عاقبت اقدامات روس خیلی متزلزل است بعقیده من برای دولت روس ممکن بود که صبر بکنند تا قشون او بقزوین رسیده باشند

و آنوقت تقاضاهای خود را زوی کاغذ بیاورد و قبل از اینکه اقدامات دیگری بنماید مدت مهلتاً اضافه بنماید
 هرگاه ما خودمان مرتفع نمودن يك همچو رنجش را درپیش داشتیم محتمل بود در وحله اول یکی از کمرکات را تصرف بنمائیم
 هیچ جهتی نمی توانیم فرض بکنیم که در صورت لزوم چرا دولت روس نباید يك همچو عملی را مجری بدارد و منتظر نتیجه این عمل خود بشود و اگر نتیجه از آن ظاهر نشد آنوقت شروع بفشارهای سخت تر بنماید

(نمره ۱۲۱)

مکتوب سر ادوارد کری به سر یجن
 وزارت خارجه ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیقعدہ ۱۳۳۹
 آقا — در مذاکره امروز مستشار سنارت کبرای روس بامن
 مشارالیه رجوع نمود به بیاناتی که من به کنت بن کندرف در خصوص
 مکتوب مستر شوستر به روزنامه طیمس راجع به مذاکرات سفیر
 کبیر روس دروین با شاه مخلوع نموده بودم . مستشار مزبور
 بمن اطلاع داد که سفیر روس دروین صراحة اظهار میدارد که او
 بهیچ وجه شاه مخلوع را رؤیت نه نموده و مذاکره هم با او بمیان
 نیآورده
 (ای کری)

(نمره ۱۲۲)

مکتوب سر ادوارد کری به سر یجن

وزارت خارجه ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیقعدة ۱۳۲۹
آقا - امروز به مستشار سفارت کبرای روس اظهار داشته ام
که من کاملاً در باب مسئله ایران دخیل هستم
اگر دولت روس رنجشی داشته باشد که رفع آن لازم باشد البته
باید تقاضای رسمی خود را برای مرتفع شدن آن پیش نهاد بنماید
این بمن مداخلتی ندارد اگر دولت مزبور تصور میکند که
بدون انفصال مستر شوستر نتیجه مطلوبه حاصل نشدنی است منم
در انفصال او مخالفت نخواهم داشت من نمیخواهم انفصال مستر
شوستر را پیش نهاد بنمایم ولی ذکر آنرا برای این می نمایم که مبادا
در سن پترزبورغ احساساتی در تصور طرف داری من از او بنمایند
در حقیقت مشار الیه بواسطه انتخاب اتباع انگلیس باستخدام
دولت خیلی برای من تولید زحمت نموده در صورتیکه من جد وافی در
تعیین نشدن اتباع انگلیس نموده ام
بهر صورت نتایج عاقبت اقداماتی که دولت روس خواهد نمود
بما مداخلت تام خواهد داشت دولت روس مصمم بود قشون
بقرنین بفرستد و در نظر دارد قدری هم از آنجا بطهران بفرستد
از قرار اطلاع واصله از سر جارج بارکلی مسیو پکوسی باو
گفته بوده است که اگر قشونی بطهران فرستاده بشود عده آن باید
زیاد باشد مثلاً دوهزار نفر معنی این اشغال پایتخت ایران است
و این مسلماً سوء اثری بعالم اسلامیت خواهد نمود که خیلی مسئله

مهمی است بنا بر این من پیشنهاد میکنم همین که دولت روس قشون بقزوين فرستاد باید تامل نموده و دلاوی خود را بدوای ایران پیشنهاد بنماید اگر فشار زیادتری لازم بشود چرا دولت روس نباید بعضی از کمر کها را تصرف بنماید یا حتی دست تصرف بمالیات تبریز بکشد این يك نوع فشاری برای مرقع نمودن اعمال مستر شوستر می بود اشغال پای تخت مربوط به تهیج احساسات عالم اسلامیت است و ممکن است نتایج نامطلوبی در هند بروز بنماید خصوصاً در صورتیکه تصور بکنند ماهم راخی باین امر بودیم (ایگری)

(نمره ۱۳۳)

(شرح مکتوب مسیو داته)

لندن سفارت کبرای روس ۱۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذی قعدة ۱۳۳۹ دولت انگلیس مستحضرند که دولت ایران بتازکی روش معاندی که مخالف روابط خودشان با دولت روس است اتخاذ نموده است و مسئولیت این روش بعهدۀ مستر مرکان شوستر مستشار مالیه است که از بدو ورود خود بایران اساساً تجاھل نمودن منافع دولت روس را تعقیب نموده

دولت ایران در مقابل مستر شوستر که تاییدات کلی از طرق مجلس و ملتیان جلب نموده مسلوب القدرة است يك واقعه اسفناکی جدیداً در طهران واقع شده بواسطه قصد دولت

ایران در ضبط اموال متابعین شاه مخلوع محمد علی که یکی از آنها
شعاع السلطنه بوده و مداخلت بمنافع دولت روس داشته
مستر شوستر که اجرای این امر محول باو شده بود بطریق نامطلوبی
نسبت بما شروع باین عمل نمود ژاندارمهای در تحت فرمان او
نه فقط قهراً قبل از اختتام مذاکره نماینده شوستر و جنرال قونسول
روس اموال شاهزاده مزبور را تصرف نمودند و قزاقان ایرانی
مستحفظ انجا را بیرون نمودند بلکه تفنگهای خود را بقصد آتش
دادن بطرف نمایندههای جنرال قونسولگری قراول رفتند

دولت ایران برخلاف تمام واقعات خود را محق فرض نمودند و دو
طغرا یادداشت بما نوشته تقاضای انفصال جنرال قونسول و صاحب
منصبان جنرال قونسولگری را نمودند

بلحاظ تحمل نشدنی بودن این اعمال هم از نقطه نظر ایهت هم از باب
منافع روس دولت امپراطوری بوزیر مختار طهران خود تعلیمات داد
که اولاً یادداشتهای مذکور دولت ایرانرا عودت بدهد و شفاهاً
تصریح بنماید که ژاندارمهای خزانه باید مترود شده و قزاقان ایرانی
بجای آنها منصوب بشوند تا زمانیکه معلوم بشود تاچه درجه منافع
اتباع روس در اموال شعاع السلطنه مداخلت دارد و ثانیاً
تقاضائی بنماید که دولت ایران بتوسط وزیر امور خارجه خودش
برای سوء رفتار ژاندارمهای ایرانی ترضیه بخواهد

برخلاف انتظارات ما این تقاضاهای ملایمانه را دولت ایران

رد نمود بنا بر این دولت اعلی حضرت امپراطوری مجبور شد به مسیو پکلوسی تعلیمات بدهد که تقاضاهای خود را مکتوباً پیشنهاد بنماید باضافه تمکین سریع باز را هم خواستار شود و اظهار بدارد که اگر قصوری در این باب مرئی بشود روابط با دولت ایران را مقطوع خواهد نمود و دولت روس حق توسل با اقدامات لازمه را تعقیب خواهد نمود

هنوز جوابی از طرف دولت ایران نرسیده لهذا بوزیر مختار ما تعلیمات داده شده که روابط با دولت مزبور را قطع بنماید در ضمن چون دولت امپراطوری منافع خود را در تضییع یافت بدین لحاظ لازم شمرد فشاری بدولت ایران بیاورد و مسم شد معجلاً دسته قشونی با اسلحه مختلف بقزوین اعزام دارند و اختیار احضار يك عده کافی قشون بطهران برای خارج نمودن ژاندارم ایرانی (که عیالة خانه و اموال شعاع السلطنه را اشغال داشته اند) بوزیر مختار مزبور داده شده

این اقدامات که بواسطه پیش آمد وقایع فوق الذکر واجب بود در حقیقت يك عمل سطحی است و بمحض اینکه این واقعه خاتمه بپذیرد و تأمینات از سبك سلوك آتی دولت ایران نسبت بما حاصل بشود قشون ما بروسیه باز گشت خواهد نمود

خبر تلگرافی در باب جوابیکه سر ادوارد کری بسؤال پارلمان در این موضوع داده است باعث شغف قلبی دولت امپراطوری گردیده

ما تصور میکنیم اقداماتی که ما نموده ایم بهیچوجه با اصول روابط
ما با انگلیس در باب اوضاع ایران متباین نیست و مصمم هستیم
رشته هم که در آتیه تعقیب بنائیم اساساً با اصول و داد و وفاق با
انگلیس مطابق باشد

(نمره ۱۲۴)

تلگراف سر جارج بارکلی به سراداردگری (واصله در ۱۷ نوامبر)
طهران ۱۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذی قعدة ۱۳۲۹
نماینده دولت انگلیس در کرمانشاه از قرار ذیل تلگراف نموده
اوضاع جالب اهمیت اغتشاش عظیم محتمل تمام وسایل مخبره با
داخله مقطوع

(نمره ۱۲۵)

تلگراف سر جارج بارکلی به سراداردگری (واصله در ۱۷ نوامبر)
طهران ۱۷ نوامبر مطابق ۲۵ ذی قعدة ۱۳۲۹
امروز بوزیر مختار روس دستور العمل رسیده که روابط با کابینه را
قطع نماید مسیو پکلوسکی بمن اطلاع داده که دولت متبوعه
خودش بداره نظامی قفقاز دستور العمل داده اند فوراً يك عده
قشون بقروین اعزام دارند تعداد این قشون بالاخره به ۴۰۰۰
خواهد رسید هنوز کابینه تشکیل نشده

(نمره ۱۲۶)

تلگراف مستر اپرن به سر ادواردگری (واصله در ۱۷ نوامبر)

سن پترزبورگ ۱۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع به تلگراف ۱۵ نوامبر خودم

مکتوبی از وزیر امور خارجه موقتی بمن رسیده مبنی بر اینکه بعد از تفکرات عمیقۀ رای او بر این تعلق گرفته که دولت روس بیش از این برای جواب از طرف دولت ایران نمی تواند تحمل بنماید بواسطۀ تأمل این مدت آنها بحد کفایت تمایلات باصلاح را ظاهر داشته اند آنها باید افکار عامۀ روس را هم که نسبت بایران خیلی مهیج است منظور داشته باشند

لهذا تعلیمات برای اعزام سریع قشون بقزوین داده شده است تا ورود قشون بانجا چند روز دیگر خواهد گذشت که باز مدت مهلتی برای دولت ایران خواهد بود که در باب لزوم تمکین بتقاضاهای روس تعمق بنمایند

(نمره ۱۲۷)

تلگراف سر ادوارد کری به سر یحیی

وزارت خارجه ۱۷ نوامبر مطابق ۲۵ ذیحجه ۱۳۲۹

ما هیچ میل ملاطفت باشونسترا نداریم و اگر چه من این تصور را نمی نمایم ولی امکان دارد که دولت روس در فرض میل ما نسبت باو اشتباه رفته باشد لهذا شما کاملاً برای مسیو تراتوف تصریح بنمائید که هر تقاضائی از طرف دولت روس برای انفصال شونستر بشود دولت انگلیس هیچ مخالفتی با آن نخواهد داشت

(نمره ۱۲۸)

تاکراف سرادوارد کری سرچین
وزارت خارجه ۱۷ نوامبر مطابق ۲۵ ذی قعدة ۱۳۳۹
رجوع بتلکراف ۱۴ نوامبر شما - من کان میکنم در این موقع
باید تصریح بشود که از طرف دولت روس به ما تأمینات داده میشود
می شود که قشون تجهیزه قزوين در تحت همان شرایط سابقه
بانجا میروند

(نمره ۱۲۹)

(یادداشت گنت بن کندرف)

لندن سفارت کبرای روس ۱۸ نوامبر مطابق ۲۶ ذی قعدة ۱۳۳۹
در ۱۱ نوامبر هذه السنه وزیر مختار دولت روس در طهران
یادداشتی بدولت ایران پیش نهاد نمود مبنی به تقاضای ترضیه برای سبک
رفتار نظامیان ایران نسبت بصاحب منصبان جنرال قونسولگری در
طهران و عمل شایع آنها در واقعه ضبط اموال شاهزاده شعاع السلطنه
در آنجا که شرح مبسوط آن در اخبار رسمی طبع و توزیع
شده یادداشت مزبور از طرف دولت ایران بلا جواب مانده که
خود علامت امتناع از تمکین به تقاضاهای ماست بنا بر این دولت
امپراطوری بوزیر مختار روس امر نمود که روابط با کابینه طهران را
قطع نماید و اقدام در فرستادن يك عده قشونی بایران نموده که در
قزوين بعزم طهران متوقف خواهند شد

اقدامات فوق الذکر بکلی اعمال سطحی است و بمحض خاتمه پذیرفتن
واقعۀ مابۀ النزاع و تجدید استقرار روابط با ایران قشون مزبور بدون
دفع وقت مراجعت خواهند نمود

(نمره ۱۳۰)

تلکراف سرجارج بارکلی به سرانوارد کری (واصله در ۱۸ نوامبر)

طهران ۱۸ نوامبر مطابق ۲۶ ذیقعدہ ۱۳۲۹

رئیس کابینه وزیر امور خارجه سابق (که هنوز بامورات وزارت
خود دخالت مینماید) من را ملاقات نموده و از اظهارات او همچو
استنباط نموده ام که جواب مطبوعی محتمل است بیادداشت دولت روس
داده بشود بقول او کابینۀ ایران هیچ چارۀ بجز تمکین (فرس مازور)
به قوۀ قهریه ندارد

رئیس کابینه مزبور از وزیر امور خارجه سابق پیغامی برای من
آورده بود مبنی بر اینکه بحران کابینه (که او بمن اطمینان داده امین
زودی مرتفع خواهد شد) بکلی مسئل تعلق دولت ایران در جواب
یادداشت روس تا حال است

بمحض اینکه کابینۀ جدیدی تشکیل بشود معجلاً در صد جواب
یادداشت روس برخوانند آمد

اگر این جواب باعث استرضای روس نباشد اقداماتیرا که در
نظر دارد بموقع اجرا خواهد گذاشت ولی اگر جواب مطبوعی
داده بشود دیگر علقی برای آن نوع عملیات روس باقی نخواهد ماند

لهذا وزیر امور خارجه ممنون خواهد شد که من از دولت انگلیس از جانب دولت ایران درخواست بنمایم که با دولت روس در باب تعویق اقدامات منظوره خودشان (که هیچ شرطی در این موضوع در یادداشت روس نشده) مذاکره نمایند

روابط پلتنیکی بین مسیو پکلوسکی و وزیر امور خارجه امروز عصر مقطوع شد

(نمره ۱۳۱)

تلگراف سرپاچنن به سرادوارد کری (واصله در ۱۸ نوامبر)

سن پترزبورگ ۱۸ نوامبر مطابق ۲۶ ذیحجه ۱۳۲۹

(تلگراف ۱۸ نوامبر حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۲۹ نوامبر بوده)

در ۱۸ شهر حال وزیر امور خارجه موقت را ملاقات نموده و بر طبق تعلیمات مندرجه در تلگراف ۱۶ شهر حال شما خیلی باتشدد از سوء نتیجه اشغال دولت روس طهران را با آن جناب مذاکره نمودم

بجناب معظم له تاکید نمودم که قبل از بکار بردن تمام وسایل فشار بدولت ایران از قبیل تصرف ممرات و گذشتن مدت کافی از تصرف قزوین تا اثرات خود را بخشد ابتدا اقدام به پیشرفتن قشون از قزوین نمایند

من نیز خاطر آن جناب را متذکر نمودم که چه در شما برای ثابت ماندن معاهده انگلیس و روس همیشه سعی در تایید خواهشات روس نموده اید و چگونه کراراً شما تهیجات در پارلمان را نسبت باعمال آن دولت دفع نموده اید

و از تهاجم افکار عامه انگلیس (که باید توجه بان داشته باشد) بضد اقدامات دولت روس برای آن جناب شرح داده و مصرح نمودم که بواسطه ذهنی شدن بانگلیسان که قزاقان ایرانی جد وافی در ممانعت از تصرف اموال یکی از پیشوایان مرتجعین نموده بودند از برای شما تصرف پایتخت بقوه قهریه سهل نخواهد بود

در جواب مسیونراتوف بمن اطمینان کامل داد که اساس روابط انگلیس و روس مستقر خواهد بود و دولت روس اقدامیکه باعث سکتة بدولت ایران باشد نخواهد نمود او تصور وارد نمودن فشار بواسطه تصرف کمرکات را غیر مکفی دانسته و رد نمود و از مهلت دادن بدولت ایران بعد از ورود قشون بقزوين هم امتناع نمود این امتناع خود را مبنی بر این نمود که وزیر مختار روس در طهران روابط پلتیکی بادولت ایران قطع نموده و دیگر مذاکره دولت روس با آن دولت خالی از وارد شدن سکتة کلی به اهت روس نخواهد بود او پیش نهاد من را هم که در باب اخطار اخیر او بتوسط شارژ دافر ایران مقیم اینجا بدولت ایران باو نمودم رد نمود ولی پیشنهاد شخصی دیگر من را که در باب اخطار سرجارج بارکلی بدولت ایران باو نمودم که باین مضمون است قبول نمود که اگر موجبات استرضای خاطر دولت روس بعمل نیاید نه فقط طهران را اشغال خواهد نمود بلکه بر تقاضاهای دولت روس در ضمن پیشرفتن در مملکت ایران افزوده خواهد شد

در رجوع بواقعه ضبط اموال شعاع السلطنه مسیو نراتوف اظهار داشته که دولت روس بهیچوجه مخالفی در حق تصرف دولت ایران در اموال اشخاصیکه در شورش اخیر شرکت نموده بودند نداشته آنها کلیته در این مقدمه اساساً راضی شده بودند ولی در این موضوع بخصوص دولت ایران در مسبوق نمودن جنرال قونسولگری روس از اینکه در صدد ضبط اموال شعاع السلطنه هستند قصور نموده بود باین واسطه هنگام فرستادن ژاندارمه برای تصرف آن اموال پاره آلات و اشیاء متعلق به رازعین روس که آن ملک را اجاره نموده بودند مفقود الاثر شده بود

بالاختصار این واقعه یکی از رشته اقدامات مخالفانه است که مستر شوستر احداث نموده و اثرات مجموعه این اعمال بود که دولت روس را مجبور باقدام نمود من بآن جناب اظهار نمودم که اگر بواسطه اشغال قشون روس طهران را اوضاع حاضره تغییر بنماید آنوقت يك چیز است که دولت انگلیس هرگز با آن موافقت نخواهد نمود و آن رجعت شاه مخلوع است آن جناب جواب داد که اقدامات دولت روس بکلی سطحی است فقط مقصود آن دولت مرتفع نمودن پرچمش خودش است و در جواب سؤال من که دولت ایران چه باید بکند که استرضای آن دولت فراهم شده و قشون خود را بازگشت دهد مسیو نراتوف اظهار داشت که اگر انفصال مستر شوستر بدولت روس اعلان بشود قشون خود را عودت خواهد داد و بواسطه اخراج او

حتی از تقاضای منصوب نمودن قزاق ایرانی بجای ژاندارم خزانه در
منزل شماع السلطنه هم صرف نظر خواهند نمود
(امضا جرج پچان)

(نمره ۱۳۲)

تلکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۱۹ نوامبر)
طهران ۱۹ نوامبر مطابق ۲۷ ذیقعدہ ۱۳۲۹
رجوع بتلکراف ۷ اکتبر من - بموجب اخبار واصله قشون دولتی
مجدداً سالار الدوله را در حوالی بروجرد مغلوب نموده اند
مکتوب سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۰ نوامبر)
طهران ۲۷ اکتبر مطابق ۴ ذیقعدہ ۱۳۲۹

آقا - با کمال افتخار خاطر شمارا مستحضر میدارم که
بوصول تلکراف شما که عقیده من را در باب پیش نهاد دولت روس
که مازور استوکس ممکن است برای تاسیس ژاندارمری در اصفهان
یا حوالی آن باستخدام پذیرفته شود استفسار نموده بودید من از
مستر شوستر استمزاج نمودم که عقیده او چیست الحال سواد
مکتوب جوابیه او را که شرح آنرا در ۵ اکتبر بشما مخبره نموده ام
لفاً ارسال میدارم

من همکار روس خودم را از جواب مستر شوستر مستحضر
نمودم و در ۱۵ شهر حال بموجب دستور العمل دولت متبوعه خودش
او بمستر شوستر اطلاع داد که چون متأسفانه استخدام مازور استکس

در جنوب غیر ممکن فرض شده دولت روس بضدیت خودش
در باب استخدام او برای تاسیس ژاندارمری خزانه باقی خواهد بود
سابقاً مستر شوستر تهدید نموده بود که در باب ممانعت او
از تعیین ماژور استوکس شرحی بضد دولتین طبع و نشر ننماید
لهذا بمحض وصول مراسله مسیو، پکلوسکی در ۱۵ شهر حال
بدون دفع وقت شرح مختصری بوقایع نکار روتر نوشت که از
قرار معلوم عیناً در جراید لندن مندرج گردیده
بعد از آن هم چنانچه مسموع شده شرح مفصل تهمت آمیز دیگری
مکتوباً بتوسط پست نوشته که محتمل است در این چند روزه
در جراید لندن مرئی گردد

ضمناً ماژور استکس در طهران متوقف است اگرچه من
بطریق دوستانه در حرکت او تأکید نموده ام ولی امتداد توقف او
در اینجا ممکن است تولید ناملایمات بسیار بنماید چون با مستر شوستر
هم منزل است و دراینکه او مشغول تقویت مشارالیه در تاسیس ژاندارمری
خزانه است نمیتوان تردید داشت چنانچه قبلاً هم راپورت داده ام هرآن
احتمال این می رود که دولت روس از شما تقای احضار ماژور مزبور را
بنماید (جارج بارکلی)

(سواد مکتوب مستر شوستر به سر جارج بارکلی)

طهران ۱۵ اکتبر

دوست مکرم سر جارج - راجع بمکتوب سوم شما که من

در صدد تحریر جواب آن بودم الحال عرض می نمایم که پیش نهاد
منصوب نمودن استکس در اصفهان مسلماً خارج از موضوع است هم
اساساً و هم عملاً

من امیدوارم يك وقتی وزارت خارجه انكلیس و روس
باور بنمایند که وقتی که من گفتم استکس را در طهران لازم دارم
بامن در تاسیس ژاندارمه خزانه بواسطه معلومات اختصاصی که
دارد معیت بنماید من همانرا می خواهم و بس بدون خیالات امکانی
بدون اعزام قشون بدون تحریکات بدون هر چیز مکر آنچه
من گفتم

موقع طوری شده که اعتماد نمودن بیک بیان آشکار مودتانه
یا يك قصد ساده غیر ممکن می نماید ولی اینهم هست که نه در مکتوب
من و نه در مبنای اظهارات من همچو ذکر محالی شده باشد که او را
در اصفهان یا جای دیگر سرگردان بخوام بنمایم بقصد اینکه او مرا
در اینجا تایید و تعلیم بنماید

سرجارج عزیز من وقت آن نیست که دولت معظم در همچو
مسئله معطل شده و آنرا باز یحیه خود قرار بدهند صراحة اظهار
بدارند که آیا اینها قصد دارند که در مخالفت با استخدام استکس به
شرایطی که من ذکر نموده ام مداومت بنمایند یا خیر ؟

(مورکان شوستر خزانه دار کل ایران)

(نمره ۱۳۴)

مکتوب سرجارچ بارکلی به سردوار کبری (واصله در ۲۰ نوامبر)
طهران ۲۷ اکتبر مطابق ۴ ذیقعدہ ۱۳۲۹

آقا - با کمال افتخار خاطر شما را مستحضر میدارم که دولت ایران بتازکی حکمی صادر نموده اند که اموال شعاع السلطنه و سالار الدوله یاغی ضبط شود

برای اجرای حکم مزبور در ۹ شهر حال مستر شوستر خزانه دار کل بهر يك از شش نقطه ملکی آنها در طهران و حوالی بموجب حکم صادره ۵ نفر از ژاندارمه خود فرستاد به ژاندارمه ها تعلیمات داده شده بود که اموال را تصرف نمایند و مواظبت مخصوص در حفظ کنترات و قرارداد های اتباع خارجه در موضوع املاک مزبوره (در صورت وجود داشتن کنتراتی) چنانچه دولت ایران تعهد نموده نمایند

یکی از مایملک شعاع السلطنه در حوالی جنرال قونسولگری روس در شهر واقع است که در آنجا ژاندارمه ها چند نفر قزاق ایرانی را متصرف محل مزبور یافتند

ظاهراً اینها را سفارت کبرای عثمانی در آنجا کاشته بوده (اگرچه این کاملاً واضح نیست) چون سفارت کبرای عثمانی دعوی این را دارد که شعاع السلطنه تبعه اوست قزاقان ایرانی ممانعت از دخول ژاندارم نمودند ولی بالاخره آنها داخل شده و مشغول

برداشتن ثبت اموال محتویۀ در آنجا شدند فوراً دو نفر از صاحب منصبان جنرال قونسولگری روس که مسیو پختیانوف جنرال قونسول روس آنها را فرستاده بود وارد شده و به ژاندارمه‌ها گفتند شما هیچ حق مداخله در این اموال را ندارید ژاندارمه‌ها ماموریت خود را تصریح نمودند ولی صاحب منصبان مزبور شروع به تحویف آنها نمودند و چون ژاندارمها اجازه مجادله نداشتند از عمارت بیرون رفتند و قزاقان روسی تايك اندازه آنها را تعاقب نمودند

مستر شوستر فوراً مکتوبی بوزیر مختار روس که در زر کننده بود نوشته و از این عمل جنرال قونسول روس در این موضوع شکایت نمود و بهم چنين از سو رفتار مامورین دیگری که قونسول برای تصرف سایر املاک شعاع السلطنه فرستاده بود اظهار تشکی نمود روز بعد که ۱۰ اکتبر بود مستر شوستر مستر کیرن معاون خود را و ۵ نفر صاحب منصب و ۵۰ نفر ژاندارم خزانه و ۳ نفر صاحب منصب و ۵۰ نفر ژاندارم سواره در تحت فرماندهی مستر مرل فرستاده و تعلیمات اکیده بانها داده بود که اموال در شهر را در صورت امکان با صلح و مسالمت تصرف بنمایند اگر تشددی در مقابل آنها شد صبر بکنند تا از طرف مخاصمین اول کاوله بانها شلیک بشود ولی بهر صورت مامور انجام این خدمت و تصرف باغ و خانه بودند

همینکه این استعداد بدرب عمارت رسید مستر کیرن و مستر مرل

بقونسولگری روس رفته و مسیو پختیانوف جنرال قونسول روس آنها را پذیرفت آنها حکم ضبط اموال را برای او قرائت نموده و تعلیماتیکه در این باب بانها شده بود توضیح نمودند و پس از اطمینان دادن باو که حقوق اتباع خارجه را محفوظ خواهند داشت از او خواهش تخلیه آن مکان را نمودند از قراریکه مستر مرل روایت میکند مسیو پختیانوف امتناع نمود ولی آنچه بر من مکشوف شده سفیر کبیر عثمانی برای حضور قزاق ایرانی در آنجا مسئول بوده نه مسیو پختیانوف مستر مرل بطرف در مکان مزبور حرکت نموده ولی شش

نفر قزاق ایرانی مستحفظ آنجا او را از ورود مانع شدند

مستر مرل از در دیگری داخل شده و تاتین های او قزاقها را خلع سلاح نمودند و ژاندارمها با سکونت آنها را متصرف شدند

قزاقان سعی نمودند که از بریکاد خودشان عده به تقویت بیاورند ولی پرنس وادبولسکی فرمانده روسی آنها امتناع نموده و قبول این معنی را منوط بحکم وزیر جنگ یا وزیر مختار روس نمود

(نمره ۱۳۵)

مکتوب سرجارج بارکلی به سرادوار نوری (واحد در ۲۰ نوامبر)

تهران ۲۸ اکتبر مطابق ۵ ذی قعدة ۱۳۴۹

آقا - بعد از شرح معروضه در چهارم شهر حال راجع بشورش

تاحال خبر قطعی صحیحی بدست نیامده

درباب محل اقامت شاه مخلوع افواہ بسیار شنیده می شود یک دفعه

دولت ایران خبر محرمانه داشت که او در عشق آباد خاك روس است و در منزل حاکم آنجا متوقف است. بعد معلوم شد همان طور که جنرال قونسول مشهد ما در باب رفتن شاه مخلوع به تاشقند بی اصل بود این روایت هم صحیح ندارد. من گمان نمیکنم که اصلاً بعد از فرار او به کمیش تپه هیچ از استراباد خارج شده باشد.

بهر حال او حالا در آنجا است و از قرار اطلاعات واصله بعضی از همراهان او بهمین تازه کی یکدسته از قشون دولتی را در بندرجز مغلوب نموده اند. سالار الدوله بعد از مغلوب و متفرق شدن همراهانش در ۲۷ شهر ماضی بحوالی همدان فرار نمود و از آنجا بعد از نزدیک شدن قشون دولتی بیروجر دفرار نموده ایلیاتیها که قشون او مرکب از آنها بود با ما کن خودشان متفرق شدند.

عضد السلطان برادر دیگر محمد علی که سالار الدوله حکومت کرمانشاهان را باو تفویض نموده بود پس از استماع شکست برادرش به شهبندری عثمانی در آنجا پناهنده شد و از قرار معلوم پس از آن عازم کربلا شده پیرم و دسته ارامنه خودش بطهران مراجعت نموده اند. بختیاریهائیکه باو بودند و قسمت عمده قشون فاتح مرکب از آنها بود حالیه در همدان و حوالی آن هستند بقصد باز ماندگان شورشیان یا چنانچه مخالفین آنها معتقدند برای چپاول محلهای غارت نشده.

مذاکره است که پیرم را بمقابله شجاع الدوله به تبریز میخوانند. بفرستند شجاع الدوله هنوز شهر منور را تخویف می نماید.

اگرچه دیگر خبر مجادله او نرسیده ولی تبریز تقریباً بکلی محاصره است و بیک وضع بدی است که مقرون به اهمیت کلی است و نرخ ارزاق از قراریکه اطلاع رسیده مطابق قیمت ایام قحطی است
(جارج بار کلی)

(نمره ۱۳۶)

مکتوب سر جارج بار کلی به سرادوارد کری (واصله در ۲۰ نوامبر)
طهران ۳۱ اکتبر مطابق ۸ ذیقعده ۱۳۲۹

رجوع بمکتوب دوم اکتبر من درباب وضع ناامنی طرق جنوب
در تلگرافات اخیر خودم درخصوص ازدیاد استعداد قونسولگریها
و وضع ناهنجاری که سد معابر مابین خلیج فارس و مراکز داخلی ایران را
نموده محترماً خاطر عالی را مستحضر داشته‌ام

بجز سرقت‌های عمده مال التجاره انگلیس که در تلگرافات ۱۴ و
۲۲ اکتبر خودم را پورت داده‌ام باز هم خبرهای متواتر از قونسولگریهای
انگلیس می‌رسد که یا قوافل را معطل نموده اند یا آنها را مجبور کرده‌اند
که از خطوط منحرفه به کرایه‌های بسیار گران و مصارف بی‌شمار
برای علوفه و مستحفظ حمل مال التجاره بنمایند و از طرف دیگر
غلامهای تلگراف را دائماً سرقت نموده و زده‌اند و آلات تلگرافی
را سرقت نموده یا معدوم کرده‌اند قراء در تمام خطوط را اول یک طایفه
غارت کردند بعد دسته دیگر غارت کرده تا بالاخره برای سکنه آنجاها هیچ چیز
باقی نگذاشته‌اند که وسیله معیشت آنها باشد و بدین لحاظ آنها هم

مجبور بغارت مال التجاره یا مسافریں شده اند که رفع مایحتاج زندگانی خود را بنمایند

حالا که دولت انگلیس احساسات خودشانرا برای شدت اغتشاش بواسطه ازدیاد استعداد قونسولگریها بمنصه ظهور رسانیده اند امید ضعیفی می توان داشت که يك اثر سیاسی موقتی اتلا در غارت گرانی که کم و بیش در تحت سر کرده هستند از قبیل قشقائی که کلوئی و بختیاری بنماید و بی نظمی طرق رو با انحطاط بگذارد و در ضمن باید منتظر نتیجه نقشه دولت ایران در باب قره سورانی طرق که ما بیطرفی قشون خودمان را در آن باب بانها اعلان نموده ایم بود قونسول انگلیس از کرمان اظهار می نماید خوف آن میرود که اقدامات موثره درجاده بوشهر و اصفهان سارقین را دلالت بنماید که فعالیت خود را درجاده کرمان و بندر عباس بروز بدهند
(جارج بارکلی)

(نمره ۱۳۷)

مکتوب سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۰ نوامبر)
طهران ۳۱ اکتبر مطابق ۸ ذیقعدہ ۱۳۲۹
آقا - با کمال افتخار صورت عده قشون دولت روس را که
حالیہ در ایران هستند لفاً ارسال میدارم
این صورت را بواسطه حسن و داد همکار روس خودم از او
تحصیل نموده ام
(جارج بارکلی)

(صورت تعداد قشون روس در ایران)

بتاریخ ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱

۲۰۰۰	قشون در اردبیل
۱۰۰۰	» در تبریز
۴۰۰	» در کنبند قابوس
۲۰۰	» در مشهد
۱۵۰	» در رشت
۵۲	» در قزوین
۳۲	» در طهران
۱۷	» در اصفهان

(عده قشون در اصفهان به ۲۰۰ نفر خواهد رسید)

۱۱	» در کرمانشاه
۴	» در کرمان
۱۰	» در بوشهر
۱۲	» در ارومیه
۱۲	» در استراباد
۱۰	» در سیستان
۱۲	» در تربت حیدری

جمع ۳۹۲۲ نفر

(نمره ۱۳۸)

مکتوب سرسراج بارکلی به سردار کری (واصله در ۲۰ نوامبر)
طهران غرض نوامبر مطابق ۹ ذیقعدہ ۱۳۲۹

آقا - در عرض چند هفته ماضی بحران کابینه بواسطه اختلافات
متشدد بین وزراء و خزانه دار کل مرتفع نشده مستر شوستر
مکتوب باخشونتی بوثوق الدوله وزیر امور خارجه نوشته بود و
تشدد و تسدی برای دوفقره دعاوی جزئی دولت روس که بدون
مراجعه باو قطع نموده بودند کرده بود و ثوق الدوله مکتوب
مزبور را بجدی سخت و متضاد فرض نموده بود که فوراً استعفاى
خود را تقدیم داشته بود و دوفقره از همکاران او هم باو تاسی نمودند
ولی چون این عمل او حدوث بحران کلی در ارکان وزارت می نمود
و خود او هم بالشخصه درید نمایندگان حامی مستر شوستر مستهلک
بود استعفاى خود را مسترد داشت و دوفقره همکاران او هم همان
عمل را تعقیب نمودند

از آن تاریخ ببعد استعفاهای دیگر هم پیش نهاد شد که یکی
از آنها استعفاى حکیم الملک وزیر مالیه بود که ظاهراً مجبور به تعقیب
این روش شده چون از طرفی بواسطه فشار همکارانش برای پول
دچار مشکلات شده بود و از طرف دیگر بواسطه محکم نگاهداشتن
مستر شوستر در کیسه را هنوز دیگری بجای حکیم الملک تعیین
نشده و الحاق مقام وزارت مالیه را که در تحت سلطه و اقتدار

مستر شوستر باشد و نتواند ابداً دخل و تصرفی در حدود مصارفی که مستر شوستر معین نموده بنماید کمتر کبی پیدا خواهد شد که اختیار نماید

از قرار مذکور رئیس الوزراء در تجسس شخصی است که بتواند در مقابل شوستر مقاومت بنماید يك همچو شخصی هم مشکل است بدست بیاید برای حصول رأی مجلس در محدود نمودن اختیاراتیکه بموجب قانون ۱۳ ژوئن به مستر شوستر داده شده مذاکرات بسیار بمیان آمده واقعاً مصمم شده بودند که در باب تکسیر اختیارات او در مجلس مذاکره بنمایند ولی هیچوقت وقوع حاصل ننمود چون در جلسه ۲۳ شهر حال وقتیکه وزیراً پیشنهاد نمودند که برای مذاکرات لازمه مجلس باید خصوصی بشود فرقه دموکرات ملتفت شدند که چه پیش خواهد آمد همگی از پارلمان خارج شدند که عده لازمه برای اکثریت آراء ناقص شود

از آن زمان بعد از ملاقاتهای عیدیه بین شوستر و کابینه از عزم محدود نمودن اختیارات خزانه دار کل منصرف شده اند و قرارداد موقتی بین آنها مستقر گردیده اگر چه نمیتوان امید داشت که اختلال بین مستر شوستر و کابینه حاضره مرتفع بگردد و ایجاد کابینه مقتدری را هم واقعاً نمیتوان انتظار داشت حتی هر قدر هم شرایط مافوق ملت خواهی در آنها جمع باشد محلهای خالی در کابینه بکان نمی رود باین زودی پر بشود و هیئت وزارتی قدرتمندی بدون معیت

مستر شوستر از محالات است و متأسفانه برای تهیه چنین کابینه که حقیقه با او موافقت نموده و معاً مشغول کار بشوند باید متوسل به نمایندگان ملت شد و يك همچو کابینه در اندك زمانی دولت روس را به هیجان آورده عنان صبر و تحمل را از کف او خارج خواهد نمود (جارج بار کلی)

(نمره ۱۳۹)

مکتوب سرجارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۲۰ نوامبر) طهران ۲ نوامبر مطابق ۱۰ ذیقعدہ ۱۳۲۹ آقا - باکمال افتخار صورت وقایع ماهانۀ ایران را بر حسب معمول لفاً ارسال میدارم (جارج بارکلی)

(صورت وقایع ایران در ماه اکتبر)

(طهران)

اعمال نظامی - شکست سالار الدوله در ۲۷ سپتامبر در تحت شرح علیحده عرض شده امیر مفتخم و سردار جنک و معین هایوز پس از آن رجعت بطهران نمودند و سردار ظفر و سردار محتشم و سردار بهادر در حوالی همدان توقف نمودند پیرم که تازه که منصب سرداری باو اعطا شده در ۲۲ اکتبر رجعت بطهران نمود مجلس - قانون انتخابات بالاخره از مجلس گذشت قانون مزبور مبنی بر انتخاب مستقیم است و ۱۳۶ نفر و کیل بجای ۱۲۰ نفر سابق در ۵ اکتبر لایحه درخواستی که ۴۱ نفر از وکلا مض

نموده بودند قرائت شد مشعر بر اینکه هیئت دولت آنچه اسناد و نوشتجات راجع به آنتریک و تحریکات بمخالفت دولت در دست دارند بمجلس ارائه دهند ولی جواب این تقاضا تاحال از هیئت وزراء نرسیده در ۱۵ اکتبر تلگرافی از ملا کاظم خراسانی بمجتهد اعظم نجف خطاب بنایب السلطنه و مجلس مبنی بر شکایت از بی اعتنائی در طهران باوامر و نواهی مذهبی قرائت شد ولی ظاهراً چندان جالب توجه نگردید

(تبریز)

دراواخر سپتامبر چند نفر از یانگیان به دوفقر از تلگرافچیان انگلیسی مستخدمین کمپانی تلگراف هندو اروپ که بر حسب خواهش جنرال قونسول روس در فاصله کمی از شهر تبریز مشغول تعمیر سیم بودند شلیک شده به هیدچیک از آنها صدمه نرسیده و عجله این واقعه ختم شده است شجاع الدوله هنوز در محاصره شهر مداومت دارد و در اواسط اکتبر مجادله سختی واقع شده که ملتیان بمحله (قره ملک) که در تصرف متمرّدین بود حمله برده و ۲۵ نفر از آنها مقتول و ۳۰ نفر مجروح گردیده

قونسول انگلیس بموجب خبر موثق راپورت میدهد که رحیم خان شاه پرست یاغی معروف را مخفیانه در محبس تبریز مقتول نموده اند مجلل السلطان پیش خدمت شاه مخلوع را که در زمان ورود ارشد الدوله وارد ایران شده بود بواسطه مخالفتی که در اردو

نموده بوده شجاع الدوله دستگیر نموده و مغلولاً بمرآغه فرستاد

(گیلان و مازندران)

در ۲۰ اکتبر تلگرافی از وکیل قونسولگری انگلیس از استراباد رسید مبنی بر اینکه شاه مخلوع در خواجه نفس که در چند میلی و طرف جنوب کش تپه واقع است متوقف است در ۳۰ اکتبر خبر شکست قشون دولتی را که مرکب از ۲۰۰ نفر در تحت سرکرده کی سردار محیی بوده اند از ترکمنهای متابعین شاه مخلوع مخبره نمود مذکور است که سردار محیی فرار نموده و خوف آن میبود که

ترکمنها باستراباد حمله بنمایند ظهیر الدوله حکمران جدید گیلان از طهران بعزم مقرر حکومت خود حرکت نمود

در سلخ اکتبر متجاوز از صد نفر قزاق روسی برای ملحق شدن به مستحفظین قونسولگری وارد اتزلی شدند

(مشهد)

شاهزاده رکن الدوله بفرمائی خراسان منصوب شد و عنقریب از طهران عزیمت خواهد نمود

وضع آن صوبه بسکونت باقی است شهر مشهد مغشوش نبوده ولی طرق بر حسب معمول در تحت حملات سارقین بوده

نیشابور جزو حکومت خراسان شده ولی شاهزاده نیر الدوله که اول ملائک آنجا است ساعی است که آنجا را مجدداً مجزی نموده و حکومتش را قبول کند

(اصفهان)

بعضی از قوافل مجاهدت نمودند که از اصفهان بشیراز و از شیراز باصفهان مسافرت بنمایند یکی از آنها که تقریباً مرکب از ۴۰۰ قاطر بوده از طریق سرحد بدون مصادف شدن با آسیبی در اواسط سپتامبر وارد اصفهان شد خبرهای متواتر از سرقتهای در جاده بین اصفهان و قیسه میرسد و نسبت آنرا بطایفه کهکلوئی میدهند قافله بزرگی شتر با محمولات قاش در ۲ اکتبر سالماً از همدان وارد شد تردد در راه اصفهان باهواز (راه بختیاری) مدتی است مقطوع شده و در ۷ اکتبر ۱۲۷۴ عدل مال التجاره برای حمل باهواز در اصفهان معطل بوده قافله مرکب از ۸۰۰ شتر با محمولات تنباکو از اصفهان حرکت نمودند ولی پس از استماع بودن سارقین در راه احوال خود را ریخته و باصفهان رجعت نمودند از قرار مذکور سردار اشجع بختیاری حکمران اغلب امورات را محول بزیردستان خود که حریص و بی کفایت هستند نموده انجمن ولایتی بعد از ورود این حکمران در ماه مه ماضی دیگر منعقد نگردیده

حیدر خان ترور قفقازی در اواخر سپتامبر از شیراز بایک عده تابعین مسلح بعزم طهران حرکت نموده او و همراهانش را در اصفهان خلع سلاح نمودند خانم رس را که از اصفهان بشیراز میرفته بسارقین حلت نموده و کتیک زده اند در ۳۰ اکتبر پست از

شیراز باصفهان که ۳۰۰ نفر سرباز همدانی باتفاق آن بوده با ۲۰۰ نفر کهکلوئی مصادف شده و بعد از مجادله بسیار سختی آنها را مغلوب و پست را بغارت برده اند. سرقتهای متعدد از مال التجاره انگلیس واقع شده و علی الرسم دعوی غرامت آنها از مامورین محلی شده است.

طایفه بوئر احمدی در اواسط اکتبر بقریه در حوالی آباده حمله برده و آنرا بکلی غارت نمودند. دسته قزاق که در تحت فرمان دو نفر صاحب منصب روسی به کاشان برای مقابله بانایب حسین اعزام شده بود در ۱۳ اکتبر بمقصد خود وارد شده و پس از بمباردمان شهر وارد بانجا شده و ملاحظه نمودند که نایب حسین فرار کرده ۱۰ روز بعد از آن خبر رسید که نایب حسین در حوالی قم علی الرسم مشغول غارت دهات است. بختیاریهائیکه از طهران بوطن خود مراجعت می نمایند از قرار مسموع در عرض راه مشغول سرقت پست و لخت نمودن مسافرین هستند.

(یزد)

شاهزاده امیر اعظم والی کرمان پس از مقاومت اهالی بالاخره در اوایل اکتبر موفق بدخول شهر گردید. چند قتالی متعاقب آن شد و نایب قونسول انگلیس خبر داد که شهر آرام شده است.

(سلطان آباد)

ویس قونسول انگلیس در ۱۱ اکتبر خبر داد که وضع سلطان آباد

نا منظم است و در بعضی نقاط هنوز برای سالار الدوله مالیات جمع آوری می نمایند و خود سالار الدوله تقریباً با پنسیج شش هزار جمعیت از طریق ملایر و نهاوند عازم لرستان است حاجی سیف الدوله برادر عین الدوله که سالار الدوله اورا به حکومت عراق نامزد نموده بود بعد از شکست خوردن سالار الدوله بویس قونسول انگلیس پناهنده شده ولی عاقبت بطرف طهران حرکت نمود

(شیراز)

در ۵ اکتبر نظام السلطنه و صوات الدوله از شیراز بطرف جنوب حرکت نمودند و روز بعد از آن قوام الملک از قونسولگری انگلیس خارج شد در اذهان عامه چنین رسوخ نموده که عزیمت نظام السلطنه و صوات الدوله بمناسبت اخطار وزیر مختار انگلیس بانها بوده وضع شهر شیراز فوراً التیام حاصل نمود و قوام الملک از جانب علاء الدوله مهمام خطه فارس را در دست گرفت و فرمان فرمائی علاء الدوله بفارس و بنادر خلیج در ۱۰ اکتبر علناً در شیراز انتشار داده شد

صوات الدوله قبل از حرکت از شیراز آشکارا بیان نمود که در راه بوشهر اغتشاش خواهد نمود و بقول خود هم عمل نموده خبر اغتشاش و چپاولهای متابعین او بیش از آنچه بتوان شرح داد میرسد خطوط تلگراف را هم از طرف شمال شیراز هم

از طرف جنوب قشقائیه و سایر طوایف خیلی خرابی وارد نموده اند و باشخاصیکه برای تعمیر فرستاده می شوند صدمه زده و لختیشان میکنند سرقت مال التجاره انگلیس در جاده های جنوب بمبئی زیاد شده که نمیتوان بشمار آورد نظام السلطنه وصولت الدوله بعد از خروج از شیراز از یکدیگر جدا شده اند نظام السلطنه تا دالکی رفته و از آنجا بکنار تخته رجعت نموده و وصولت الدوله در حوالی جره مانده است دولت ایران حکمی در مره دود بودن نظام السلطنه و ضبط شدن اموال او صادر نموده اند و قصد دولت مزبور این است که اگر ممکن بشود او را دستگیر بنمایند وصولت الدوله را از شغل خودش منفصل نموده اند و ایلخانی گری قشقائیه را به ضیغم الدوله برادر او تفویض نموده اند و مشار الیه در ۲۶ اکتبر از طهران بعزم شیراز حرکت نموده علاء الدوله هنوز از طهران حرکت ننموده و اظهار میدارد پس از آنکه خزانه دار کل یک مبلغی پول در شیراز تهیه بنماید او حرکت خواهد نمود چون برای پرداخت حقوق سوار عرب که در شیراز است پول لازم است مستر شوسترهم تاحال از پرداخت پول امتناع نموده و می ترسد آن بی رویه خرج بشود خزانه دار کل مستر شیندلر را که سابقاً مستخدم بانک شاهنشاهی بوده برای نمایندگی از جانب خودش در شیراز انتخاب نموده که در خرج وجوهات ارسالی بشیراز نظارت داشته باشد

دولت ایران خبر میدهد که استعداد زیادی با اتفاق علاء الدوله بشیراز اعزام خواهد شد و قزاقهایی هم که حالیه در کاشان هستند جزو آن استعداد خواهد بود ۵۰۰۰ نفر قشونیکه در ماه مارس سنه ماضیه در شیراز کاشته شده بود بدون پرداخته شدن حقوقشان تحلیل رفتند بجز تقریباً ۳۰۰ نفر از آنها که برای حقوق ۹ ماهه خودشان فشار آورده و حالا در خارج قونسولگری متحصن شده اند.

(سیستان)

نامنی طرق اطراف سیستان ممتد است و از اغتشاش طرق جنوبی و غربی قاینات هم خبر رسیده غارت گران بلوچی در نقاط غربی قاینات مشغول شرارت هستند ولی نماینده حکمران جدید کرمان سردار نصرت مشغول اقدامات برای جلوگیری از آنها است

(کرمان)

فونسول انگلیس در ۷ سپتامبر مینکارد که وضع کرمان بحدی بد است که از زمان ورود خودش در ماه مه ۱۹۱۰ بانجا تا حال هیچ وقت باین بدی نبوده حکومت محلی نه در شهر دارای قدرتی است نه در نواحی نرخ نان و گوشت در ترقی است و اسباب نگرانی اهالی شده والی کرمان هنوز در یزد است سه فقره سرقت در ماه سپتامبر در جاده بندر عباس واقع شده و مال التجاره بعضی از تجار هندو بسرقت رفته پست متصل در راه یزد و

بندر عباس و سایر طرق سرقت میشود

(کرمانشاه و همدان)

در ۸ اکتبر سردار ظفر و سردار جنک خوانین بختیاری تلگرافی از همدان خطاب ب علماء و تجار کرمانشاه مخابره نموده از ورود خودشان اطلاع داده و دستور العمل داده بودند که عضد السلطان حکمران از جانب سالار الدوله را توقیف نمایند شاهزاده عضد السلطان از این خبر مستحضر شده به شهپندر خانه عثمانی پناهنده شد

پس از شهرت یافتن تلگراف مزبور اهالی هریک از سواران کلهر را در معابر بدست میاوردند لحظت میکردند عضد السلطان بالاخره از کرمانشاه خارج شده و بطرف بغداد رفت

سالار الدوله ۳ اکتبر با عده قلیلی متابعین خود از طریق تویسرکان از همدان حرکت نمودند و قراء در عرض راه خود را غارت کردند ۴ اکتبر قشون دولتی وارد شورین که در نزدیکی همدان است

شدند و منزلهای امیر افخم و پسران او احتشام الدوله و حسام الملک را یکسره غارت نمودند سردار ظفر حکومت همدان را قبول نموده در ۱۵ اکتبر سردار مظفر (داود خان رئیس ایل کلهر)

از حوالی کرمانشاه بعزم مسکن ایلداتی خود حرکت نمود

در ۱۳ اکتبر مراسلات چند از سالار الدوله که از لرستان نوشته بود بکرمانشاه رسید مبنی بر اینکه قشون جمع آوری نموده و بفرستند که باو ملحق شود در جواب خود او را بکرمانشاه دعوت نمودند

(بوشهر)

در ۲۷ اکتبر قشون هندی عازم شیراز وارد شدند و در روز ۳۰ اکتبر پیاده شدن آنها بخشی انجام پذیرفت بدون اینکه صدمه و آسیبی بانها وارد شود مجتهدین بوشهر به تحویف قایقچیان و دیگران در صدد تحریم امتعه (بایکات) بر آمدند ولی بالاخره برطرف شد موقر الدوله حکمران بنادر خلیج به علاء الدوله تلگراف نموده است که ضمیمه شدن حکومت بنادر بفارس مخالف مقام و اهت خودش است مشارالیه اظهار میدارد که اگر این ترتیب تغییر داده نشود استعفا خواهد داد اگر واقعاً علاء الدوله بشیراز برود احتمال او مجدداً دریایی را بحکومت بنادر خلیج منصوب بنماید

(بندر عباس)

راه بندر عباس بکرمان بواسطه کثرت سارقین بکلی مسدود شده وقوافل تردد نمی نمایند

(نمره ۱۴۰)

مراسله سرخارچ بازگلی به سردار داری کری (واسطه در ۲۰ نوامبر)
 طهران ۳ نوامبر مطابق ۱۱ ذیقعد ۱۳۲۹
 آقا - با کمال افتخار سواد دوفقره یادداشتی را که پس از وصول تلگراف ۲۱ اکتبر شما بدولت ایران نوشته ام بانضمام سواد مکاتباتیکه در تعقیب آن یادداشتها راجع باز دیاد استعداد قونسولگریهای انگلیس

در بوشهر و شیراز و اصفهان شده لفاً ارسال میدارم
(جارج بارکلی)

(ضمیمه (۱) نمره ۱۴۰)

(سواد یادداشت سر جارج بارکلی به وثوق الدوله)

طهران ۲۴ اکتبر مطابق غره ذیقعدہ ۱۳۲۹

جناب وزیر — رجوع بیادداشت مورخه ۱۰ اکتبر من و
رقیمه جات مورخه ۱۱ و ۱۸ اکتبر جناب عالی با کمال احترام خاطر
محترم را مستحضر میدارم که قشون اضافی^۲ برای قونسولگریهای
انکلیس الحال از هندوستان حرکت نموده و بفاصله قلیل مدتی
به بوشهر خواهند رسید از ترتیب تقسیم این قشون هم بموقع خود
خاطر محترم را مستحضر خواهم نمود و ضمناً خاطر مبارک و
مطمئن بدارم که اگر دولت ایران نقشه و ترتیب مؤثری برای
اعاده تامین و محافظت طرق طرح بنماید قشون انکلیس فقط برای
حفظ قونسولگریها و جان و مال اتباع انکلیس در داخله شهرها
استعمال خواهد شد و مادامیکه نقشه دولت ایران بموقع اجرا گذارده
میشود قراسورانی طرق و حرکت نظامی در راهها نخواهند نمود
و قتیکه اقدامات دولت ایران بموقع اجرا گذارده و مؤثر واقع
شد قشون اضافی مزبور عودت داده خواهد شد (جارج بارکلی)

(ضمیمه (۲) نمره ۱۴۰)

(یادداشت سر جارج بارکلی به وثوق الدوله)

طهران ۲۴ اکتبر ۱۹۱۱

جناب وزیر - رجوع به یادداشت امروز من دائر به اطلاع دادن از ورود تقریبی قشون اضافی انگلیس به بوشهر با کمال احترام تمه می نمایم که احکام لازمه برای تسهیل گذشتن قشون مزبور از مکرک صادر بشود و نیز خواهشمندم تعلیمات لازمه بحکمران بنادرخلیج فارس داده بشود که در پیاده نمودن قشون و اعزام عده که باید شیراز و اصفهان بروند کمال تقویت و مساعدت را با جنرال قونسول انگلیس مقیم بوشهر بنماید (جارج بارکلی)

(ضمیمه (۳) نمره ۱۴۰)

(یادداشت سر جارج بارکلی به وثوق الدوله)

طهران ۲۶ اکتبر مطابق ۳ ذی قعدة ۱۳۲۹

جناب وزیر - رجوع به دو فقره یادداشت مورخه ۲۴ اکتبر من در باب ورود قشون اضافی به بوشهر برای جنرال قونسولگری بوشهر و قونسولگریهای در شیراز و اصفهان با کمال افتخار خاطر محترم را مستحضر میدارم که حکمران بنادرخلیج به جنرال قونسول انگلیس مقیم بوشهر اظهار نموده است که اگر چه شخصاً هم درخواست دستور العمل از مرکز نموده ولی هنوز تعلیمات در این باب باو داده نشده و بنا بر این نمیتواند در پیاده نمودن قشون با جنرال قونسول همراهی بنماید بعلاوه بمن خبر رسیده که قایقچیان و سایر مردم را تحریک نموده و مجاهدات می نمایند که برای ورود قشون انگلیس

بلوا بنمایند لازم باظهار من باجناب نیست که هر نوع مخالفتی در ورود قشون انگلیس چه عاقبت وخیم را سبب خواهد شد ولی باید خواهش بنمایم که تعلیمات سریع بحکمران بنادر خلیج داده بشود که کمال معاضدت را باجنرال قونسول انگلیس مقیم شهر نموده و نهایت مجاهدت و کوشش را در جلوگیری از هر انقلاب و مخالفتی بر علیه ورود قشون انگلیس بنماید (جارج بارکلی)

(ضمیمه (۴) نمره ۱۴۰)

(مراسله وثوق الدوله به سر جارج بارکلی)

طهران ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذی قعدة ۱۳۲۹

جنابا - مرقومه محترمه مورخه ۲۴ اکتبر در باب ورود قشون اضافی برای محافظت قونسولگریها واصل و از مضمون آن آگاهی حاصل آمد و محترما اظهار میدارم که دولت ایران در پرست خودش بحد این اقدام که در مراسلات مورخه ۱۱ و ۱۸ اکتبر خودم باجناب اطلاع داده ام باقی است . دولت ایران هنوز به این خیال باقی است که حضور این قشون بزرگترین مانع پیشرفت اقدامات خودش در باب استقرار نظم در فارس خواهد بود

لهذا محترما خاطرنشان آن جناب بنمایم که دولت ایران برای اغتشاشیکه از محاصره بین اهالی حادث شده و علت دوام آن فقط سرگرم شدن دولت ایران در حوادث غیر منتظره شمال و غرب بوده دولت انگلیس را در اجتناب قشون برای حفظ قونسولگریهای خود محق

نمیداند چنانچه قبل از این کراراً خاطر آن جناب را متذکر نموده‌ام دولت ایران تصور میکند نقشه اقداماتی که برای اعاده نظم و حفظ جان و مال اتباع انگلیس در آن نقاط طرح نموده است مکفی است و بنا براین در ابقاء پرست سابق خود مداومت دارد (وثوق الدوله)

(ضمیمه (۵) نمره ۱۴۰)

(مراسله وثوق الدوله - سر جارج بارکلی)

طهران ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱

جنابا - رقیمه شریفه جنابعالی مورخه ۲۶ شهر جاری در باب ورود قشون اضافی برای قونسولگریها به بوشهر و اضل گردید و محترماً خاطر آن جناب را مستحضر میدارم که تلگرافات لازمه در این موضوع بحکومت بوشهر مخابره شد در خصوص هیجان اهالی که آن جناب جلوگیری آنرا خواستار شده‌اند خاطر نشان جنابعالی می‌نمایم که هیچ دولتی نمیتواند سد احساسات عامه را بنماید و در این خصوص جلوگیری نمودن برای دولت ایران غیر ممکن است اینکه در مراسلات ۱۱ و ۱۸ شهر حال خودم ذکر نموده بودم که در ورود قشون باعث اخلال اجرای اقدامات منظوره خواهد شد نه فقط نظر باین بود که فتوری در نقشه منظوره دولت وازدخواهد شد بلکه هیجان عامه هم پیش بینی شده بود که محتمل است تولید اشکالات جدید هم بنماید خلا که بروز هیجان عامه مشهود

کردید دولت ایران نهایت سعی را در دفع مخالفت عمومی خواهد نمود ولی مسلماً جنابعالی اذعان خواهید نمود که از این کونه احساسات و هیجان عامه نمی توان جلو گیری نمود چون آن بروز شور و حس بشری است (وثوق الدوله)

(نمره ۱۴۱)

مراسله میرزا مهدیخان به سر ادوارد کری (واصله در ۲۰ نوامبر) وزیر مختار ایران پس از تقدیم مراسم ارادت به سر ادوارد کری راجع بملاقاتهای خودش در وزارت خارجه در باب وضع سلوک جدید دولت روس با ایران باکمال احترام ترجمه تلگرافی که الساعه ازدولت متبوعه خودش باورسیده و مبنی بقصد دولت روس در اعزام قشون بایران است لفاً ارسال میدارد وزیر مختار ایران بانهایت آرزومندی عطف توجه سریع سرادوارد گری را باین مسئله استدعا می نماید

فردای دوشنبه صبح هم خودش در وزارت خارجه شریفاب خواهد شد برای اینکه دفع وقت نشده باشد وزیر مختار ایران فوراً تلگراف دولت متبوعه خودش را ارسال خدمت سر ادوارد کری می نماید (لندن سفارت انگلیس ۱۹ نوامبر ۱۹۱۱)

(ترجمه تلگراف دولت ایران به میرزا مهدیخان)

۱۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذی قعدة ۱۳۲۹

دیروز ساعت ۵ بعد از ظهر مترجم سفارت روس بوزارت خارجه آمده و اظهار داشت که روابط دیپلوماسی بین سفارت و وزارت

امور خارجه قطع است و قشون ايران اعزام خواهد شد
 من به سرجارچ بارکلی اطلاع داده‌ام که جواب وزير مختار روس
 بطفره نگذشته است بلکه تاخير در جواب بواسطه بخران کابینه
 بوده است کابینه جديد امشب يا فردا صبح تشکيل خواهد شد
 و پس از آن جواب يادداشت سفارت روس فرستاده خواهد شد
 بنابر اين دولت روس قبل از فرستاده شدن جواب يادداشت
 آنها بايد از شروع بهر اقدامی احتراز نمايد و قتيکه کابینه
 تشکيل يافت و تقاضای روس بواسطه فرس مازور (قوه قهریه)
 پذيرفته شد ديگر عاتی برای قطع روابط ديپلوماسی (بلتيکی) و
 اعزام قشون باقی نخواهد ماند در اين ساعت ما کاملاً اميدوار به
 دولت انگليس هستيم که در اينموقع روابط و داد قويم قديم خودشانرا
 بمنصه ظهور و بروز برسانند

(نمره ۱۴۲)

تلگراف سرجارچ بارکلی به سرادوار کري (واصله در ۲۰ نوامبر)
 طهران ۱۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذيقعدہ

رجوع به تلگراف ۱۵ نوامبر خودم درباب مستحفظ برای خانم
 رس قشون ديروز ارشيراز حرکت کرد

(نمره ۱۴۳)

تلگراف سرجارچ بارکلی به سرادوار کري (واصله در ۲۰ نوامبر)
 طهران ۱۹ نوامبر ۱۹۱۱

رجوع به تلگراف ۱۸ نوامبر من امید وزیر امور خارجه در برطرف شدن تزلزل کابینه انجام پذیر نشد انعقاد مجلس بطول انجامید و بالاخره مجلس به تشکیل کابینه جدیدی که پیشنهاد شده بود رأی نداد مجلس عیالاً تشکیل کابینه را که به تقاضاهای روس تمکین بنماید تصویب نمیکند.

(نمره ۱۴۴)

تلگراف سرخارج بار کلی به سرادوارد کری (واصله در ۲۰ نوامبر) طهران ۲۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳۸ ذیقعه

رجوع به تلگراف ۳۰ اکتبر شما - سپاهیان مستحفظ در ۱۸ نوامبر از شیراز حرکت نمودند قونسول شیراز خبر میدهد دو نفر تبعه ژاپون را که بانها اخطار شده بود سپاهیان مامسؤل تامین آنها نیستند و جلوتر از سپاهیان مسافرت میکردند دیروز درحوالی دشت ارژن يك دسته بوئر احمدی بکلی عریان نمودند

قونسول به سپاهیان امر نموده است که از آنجا جلوتر نروند تا يك عده استعداد ایرانی که حکومت محلی درصدد اعزام آن هست از عقب برسد و کوههای آن حوالیرا سنگری بنمایند که اطمینانی درتأمين مسافرت سپاهیان حاصل بشود و اگر در سلامت عبور نمودن از آنجا سوئی ظنی دارند بهزینان مراجعت بنمایند من اقدام فوق را تصویب نموده ام

(نمره ۱۴۵)

تلگراف سر ادوارد گری به سر جارج بارکلی
وزارت خارجه ۲۰ نوامبر ۱۹۱۱

ما دلایل بین داریم و معتقدیم که اگر دولت ایران بدعاوی روس
تمکین بنماید قشون روس عودت داده خواهد شد بدولت ایران
اینرا اطلاع بدهید و خاطرنشان آنها بنمائید که در تمکین به تقاضاهای
روس دفع وقت را جایز ندانند

(نمره ۱۴۶)

تلگراف سر پچنن به سر ادوارد گری (واسطه در ۲۰ نوامبر)
سن پترزبورگ ۲۰ نوامبر ۱۹۱۱

در ملاقات امروز عصر خودم بامسیو تراتف چنانچه در تلگراف
۱۷ نوامبر خودتان دستور العمل داده بودید در باب مستر شوستر
مذاکره نمودم مسیو تراتف از این مذاکره اظهار کمال رضایت را
نمود در مذاکره راجع بقشون روس سؤال نمودم چه وقت واقعاً
قشون روس عودت داده خواهد شد مسیو تراتف جواب داد
که اگر بمحض رسیدن قشون روس بخاک ایران دولت ایران به
تقاضاهای پیشنهاد شده دولت روس تمکین بنماید دولت روس بدون
پیشنهاد نمودن تقاضای دیگری قشون خود را معاودت خواهد داد
از طرف دیگر اگر قشون مجبور به پیشرفتن از سرحد بشود آنوقت
برای دولت روس لازم خواهد بود که به تقاضاهای خود بیفزاید

و در این صورت یحتمل دولت روس اصرار به انفصال شوستر بنماید

(نمره ۱۴۷)

تلگراف سر ادوارد کری به سر یچنن

وزارت خارجه ۲۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ ذیقعدة ۱۳۲۹
وزیر مختار ایران امروز بملاقات من آمده و در باب حرکت قشون
روس مذاکره نمود

من بلاگفتم در اساس تقاضا من نمیتوانم مذاکره بنمایم چون در
اموال ما به النزاع منافع دولت روس منظور است نه منافع دولت
انگلیس سبک رفتار مستر شوستر هم نسبت بدولت روس کلیه بحدی
بی اعتنا بلکه مهیج بوده که نمیتوان متوقع بود که دولت روس در
این مسئله ملایمت بنماید پس از آن وزیر مختار ایران از من مصلحت
خواست من اظهار داشتم دولت ایران هیچ چاره نخواهد داشت
مگر اینکه به دو فقره از تقاضاهای روس تمکین بنماید یکی ترضیه
رسمی خواستن و دیگری نصب نمودن قزاق بجای ژاندارم خزانه
و نیز اظهار نمودم که این تمکین فوراً باید بشود چون بواسطه شرایط
نمودن وقت گذشته است او جواب داد دولت ایران باین دو
تقاضا فوراً تمکین خواهد نمود و اومیتواند قول بدهد که این تمکین
بوقوع خواهد رسید در صورتیکه بدولت ایران اطمینان داده بشود
که قشون روس دیگر جلو تر نخواهند رفت و اگر ما هم مداخله
در این امر بنمایم وزیر مختار مزبور باین مطلب هم اشاره نمود

که اگر دولت متبوعه او تمکین به تقاضای فوق بنماید و قشون روس عودت داده نشود حال دولت ایران تحمل ناپذیر خواهد بود
من اظهار نمودم که من از جانب دولت روس نمیتوانم در باب قشون روس اطمینان بدهم و کانهم نمیکنم دولت روس در مسئله که باعث اخلال (هنز) شرف خود فرض نموده مداخله رسمی از طرف دیگران را قبول بنماید منتهی اقدامیکه من بتوانم بکنم این است که بیانات وزیر مختار ایران را در سن پترزبورغ مفهوم بدارم
شما بوزیر امور خارجه اطلاع بدهید بر من همچو مشهود شده که مسئله اصلاح پذیر خواهد شد و اگر دولت روس میل داشته باشند من حاضریم که اراده آنها را رسماً در تحت مذاکره بیاورم
شما ممکن است رای خودتان را هم منضم نموده و از قول خودتان بوزیر امور خارجه پیشنهاد بنمائید که چون بتوسط من شنیده اید که دولت ایران برای تمکین به تقاضاهای دولت روس حاضر است خوب است بمسیو پکلووسکی اجازه بدهد که مسئله را یا بطور غیر رسمی در طهران ختم نماید یا بطریق رسمی به وسیله تجدید روابط دیپلوماسی (پلتیکی)

(نمره ۱۴۸)

مراسله سر اسپرینک رایس به سر ادوارد گری (واصله در ۲۱ نوامبر)
استکهام ۱۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۶ ذیقعدہ ۱۳۲۹
آقا - با کمال احترام خاطر عالی را مستحضر میدارم که در

روزنامه امروز اسامی ۷ نفر صاحب منصبان را که وزارت جنگ برای رفتن بایران و تأسیس ژاندارمری نامزد نموده درج نموده بودند و نیز در روزنامه مزبوره مسطور است که دیگر انتخابی نخواهد شد و همچو معلوم است که نظرباحتمال وقوع اختلال بهمین زودیهما در اوضاع ایران خیال ندارند دیگر صاحب منصبی برای اصلاح قشون ایران بفرستند بنابر این چنین استنباط میشود که از خیال اصلاحات قشونی منصرف شده اند

اسامی صاحب منصبان از قرار ذیل است :

(کاپیتان کستدت) گارد محافظ گتا در سنه ۱۸۷۱ متولد شده و در سنه ۱۸۹۳ داخل خدمت نظامی شده و در سنه ۱۸۹۴ مأمور بخدمت در (کانگو فرنی استیت) شده و در سنه ۱۸۹۸ از آنجا مراجعت نموده و در سنه ۱۹۰۸ بمنصب کاپیتانی مفتخر شده

(کاپیتان فلك) اجزای فوج وارم لاند در سنه ۱۸۷۹ متولد شده و در هذی السنه بدرجه کاپیتانی نایل گردیده

(ریت میستر سیف ورت) اجزاء فوج سواره اسکانیادر سنه ۱۸۷۵ متولد شده

نایب (کنت لونهایت) اجزاء فوج سواره مجرو اسکانیا در سنه ۱۸۷۷ متولد شده و در سنه ۱۹۰۳ بمنصب نایبی نایل گردیده مشار الیه پسر وزیر مختار سابق دولت سوئد در لندن است که بعد هم وزیر امور خارجه شد

نایب (برل) اجزاء فوج پیاده نظام گتلتند در سنه ۱۸۸۲ متولد شده
 و در سنه ۱۹۰۷ برتبه نایبی نایل گردیده
 (اینتذنت نیکلین) اجزاء دسته خدمتگذار قشونی در سنه ۱۸۷۸ متولد شده
 (نایب زن برنل) اجزاء فوج جنکیپنک در سنه ۱۸۸۰ متولد
 شده و در سنه ۱۹۰۶ بمنصب نایبی نایل گردیده
 (اسپرینک رایش)

(نمره ۱۴۹)

تلگراف سرجارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله در ۲۱ نوامبر)
 طهران ۲۱ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ ذیقعدہ ۱۳۳۹
 رجوع بتلگراف ۳۰ نوامبر من - سپاهیان بدون آسیبی مسافرت
 خود را تمتد نمودند

(نمره ۱۵۰)

تلگراف سر بارکلی به سر ادوارد گری (واصله در ۲۱ نوامبر)
 طهران ۲۱ نوامبر ۱۹۱۱
 چنانچه در تلگراف ۱۶ شهر حال خودتان دستور العمل داده بودید
 فرمایشات شما را باستکس ابلاغ نمودم میترسم بالاخره من نتوانم
 او را بحرکت مجبور بنمایم
 استکس اظهار میدارد قبل از آنکه ما بمستر شوستر اخطار نمودیم
 که استکس باید قبل از منصوب شدن بشغلی از خدمت سابقه خودش
 استعفا بدهد او بشوستر قول داده بوده است که استخدام دولت

ایران را قبول بنماید بنا بر این استکس استدعا دارد به مطلبی که
بتوسط من از شما خواهش نموده بود بوزیر هندوستان برسانید
جواب صریح داده بشود که اقلا او بداند فقط بقوة قهریه (فرس
مازور) بوده است که مجبور به نقض قول خود که بشوستر داده بوده
است شده

(نمره ۱۵۱)

تلگراف سرجارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله در ۲۱ نوامبر)
طهران ۲۱ نوامبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۲۰ نوامبر شما — صمصام السلطنه کابینه تشکیل
داده است و فقط کسالت مزاج او مانع از معرفی شدن امروز آنها
بمجلس شده من یقین دارم که فردا آنها را معرفی خواهد نمود
حکمی بامضای تمام وزراء خطاب بمستر شوستر صادر شد که
ژاندارم خود را برداشته و اموال را بمأمورین دولت ایران تحویل
بنماید و به قزاقخانه هم امر شده است که مستحفظ بمنزل شعاع السلطنه
بفرستد استفسار شد که آیا ترضیه خواستن شارژدافر ایران
در سن پترزبورغ استرضای دولت روس را فراهم خواهد نمود
من جواب دادم یقین ندارم که استرضای آن دولت را فراهم
بنماید و استفسار در این باب از آنجاهم باعث اتلاف وقت گران بها
است حالا من مطمئنم که بمحض معرفی شدن کابینه بمجلس وزیر
امور خارجه ترضیه خواهد خواست وزیر امور خارجه از من

تأیید نموده که تشکرات او را برای زحمت شما در این باب تبلیغ بنمایم

(نمره ۱۵۲)

تلگراف سر بچین به سرادوار دگری (واصله در ۲۱ نوامبر)

سن پترزبورگ ۲۱ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ ذی قعدة ۱۳۲۹

تلگراف ۲۱ نوامبر حاوی شرح مختصر مکتوب دیل مورخه ۲۹ نوامبر است

... بوصول تلگراف ۲۰ شهر حال شما - من مسیو نراتوف را

ملاقات نموده و در موضوع مذاکره وزیر مختار ایران باشما بالجناب

مذاکره نموده و از امکان اصلاح پذیر بودن واقعه او را مستحضر

نموده و گفتم که اگر دولت اعلی حضرت امپراطوری مایل باشند وزیر امور

خارجه انگلیس حاضر است که مقاصد آنها را رسماً بدولت ایران مذاکره نماید

مسیو نراتوف اظهار داشت که مذاکره وزیر مختار ایران خیلی

جالب اهمیت است چون از آن بی قراری دولت ایران مشهود می شود

آن جناب از من خواهش نموده که از حاضر بودن شما برای واسطه

واقع شدن تشکر بنمایم اگر قبل از پیاده شدن قشون روس

بخاک ایران این علائم اصلاح و تمکین به تقاضاهای روس ظاهر شده

بود ممکن بود اطمینانیکه دولت ایران خواسته است داده بشود ولی حالا

این مسئله را باید باریس الوزراء مشورت نماید

مع هذا اگر واقعه حاضر را بتوان وسیله استقرار اوضاع

صحیحی در طهران قرار داد برای هر دو دولت نافع خواهد بود

فعلاً مشروطه نقطه واحد قرار داده شده و مجلس قدرت کاملی را

بخود انتساب داده که بهیچوجه حق آنرا ندارد بنا بعقیده آن جناب لازم است ترتیب مجلس مزبور محدود به مجمع قانونی ساده بشود که اقدام در تاسیس مجلس سنا بنمایند و اقتدارات نایب السلطنه را زیادتربنمایند. باضافه حاصل نمودن انفصال مستر شوستر هم لازم است چونکه مادامیکه او در طهران متوقف باشد اینطور واقعات از قبیل تعیین مستر لکفر هرگز خاتمه نخواهد پذیرفت بجهت اینکه بر فرض این کثرات مسیو لکفر هم فسخ بشود هیچ اطمینانی نداریم که در آتیة از این قبیل انتخابات متعدد نخواهد شد

من جواب دادم اگر بنا باشد قشون روس در ایران متوقف باشند تا این پروگرام بموقع اجرا گذارده شود چندین ماه توقف آنها در ایران طول خواهد کشید من بانجناب پیشنهاد نمودم بهتر آنست همینکه وزیر امور خارجه ایران از مسیو پکلو سکی ملاقات نموده و ترضیه خواست مسیو پکلو سکی ممکن است اظهار بدارد که قشون باین امید عودت داده میشود که دولت ایران ترتیباتی با دولت روس در اصلاح تمام مسائل معوقه بدهد و روابط دولتین را بر مبنای مودتانه مستدامی مستقر بدارد من نیز بانجناب اظهار نمودم که در صورت پیروی باین پیشنهاد از طرف سرادوار گری هم کمال تقویت و همراهی با آنها خواهد شد

مسیو زاتوف جواب داد که همینطور که شما طالب رجعت قشون هستید او هم هست ولی اگر این اقدام بشود دیگر هیچ

نوع اطمینانی نخواهد بود که وقایع مشابه بواقعات سابقه اتفاق
نخواهد افتاد که مجدداً اعزام فشون لازم بشود (جارج بچن)
(نمره ۱۵۳)

تلگراف سرجارج بازکی به سرادوارد کری (واصله در ۲۲ نوامبر)
طهران ۲۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق سلخ ذیقعدہ ۱۳۲۹
تلگراف ۲۰ نوامبر شما دیروز بمن رسید و فوراً بموجب تعلیمات
مندرجه در آن عمل نموده و امروز صبح یادداشتی بوزارت امور
خارجہ پیشنهاد نمودم اطلاعی کہ دیشب دولت ایران بمن دادند به
تلگراف ۲۱ نوامبر من مراجعہ بنمائید بی شبهہ بمناسبت پیغام من
بودہ چون میدانم آن پیغام موضوع بحث اعضای کابینه جدید و
بعضی از متقدمین وکلای مجلس واقع شدہ بود

(نمره ۱۵۴)

تلگراف سر بچن به سرادوارد کری (واصله در ۲۲ نوامبر)
سن پترزبورغ ۲۲ نوامبر ۱۹۱۱
شرح مکتوب ذیل مورخہ ۲۲ نوامبر در ۲۲ مختصراً تلگراف شدہ
در ۲۲ شهر جاری مسیو نراتوف بمن اطلاع داد درمطالبی کہ
باو اظهار نموده بودم باریس الوزراء مذاکرہ نموده ولی چون یک
قسمتی از قشون قبل از این وارد اتلی شدہ است در ہیئت مشاورہ
کابینہ کہ شب قبل منعقد بودہ رای دادہ شدہ است کہ تا اطمینانی
از بابت آتیہ حاصل نشود قشون مزبور نباید رجعت دادہ بشود

مسیو نراتوف توضیح نمود که هرگز چنین قصدی در نظر نبوده که دولت ایران را برای خاتمه دادن تمام مسائل معوقه دولت روس ملزم بدارد. آن جناب نیز اظهار داشت که اعزام قشون نه فقط باعث حدوث ناامیلات برای دولت روس شده، بلکه مصارف بسیاری هم بآن تعلق گرفته و دولت روس باید مطالبه مصارف مزبور را هم پیشنهاد نماید.

بالاخره من بمسیو نراتوف تاکید نمودم که بهر حال از تجاوز نمودن قشون از رشت بمناعت نباید اگر چه او يك اطمینان محتمل و مشروطی در این باب بمن داد ولی از وضع تکلم بعد از آن معلوم بود که دولت روس مصمم است قشون خود را از ایران عودت ندهد تا وقتی که از دست مستر شوستر آسوده بشود حتی اگر لازم بشود قشون خود را بظهران هم بفرستد که او را اخراج بنماید (جارج بچن).

(نمره ۱۵۵)

تلگراف سر ادوارد کری به سر بچن

وزارت خارجه ۲۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق سابع ذیقعدہ ۱۳۳۹
شما باید بدون تاخیر مفاد تلگرافات دیروز و امروز سر جارج بارکلی را به وزیر امور خارجه اطلاع بدهید و سعی بکنید غیر لازم بودن ورود قشون را خاطر نشان او بنمائید چونکه دولت ایران ظاهراً یکی از تقاضاهای روس تمکین نموده نهایت لزوم را دارد

که اگر به تقاضای روس تمکین بشود دیگر قشون بخشی پیاده
نشود و اگر هم پیاده شده باشد باید معجلا از بخشی رجعت به
کشتی بنمایند من کاملا حاضرم هر نوع پیشنهادی را که دولت روس
بخواهد در باب استقرار اوضاع ایران به مبنای بهتری بنماید موضوع
بحث قرار بدهم همچنین برای مرتفع نمودن هر قسم اختلاف مهم
دیگری که روی بدهد حاضرم

ترتیبی را که در تلگراف ۲۱ نوامبر خودتان بوزیر امور خارجه
پیشنهاد نموده اید تصویب می نمایم

(شماره ۱۵۶)

مراسله سر اوارد کری به سرجارچ بارنگی

وزارت خارجه ۲۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق سلخ ذیقعدہ ۱۳۲۹
آقا - در ۱۸ شهر حال وزیر مختار ایران بوزارت خارجه آمده

و اظهار داشت پیشرفت قشون روس را بقزوين استماع نموده وتصديق
صحت آنرا ازما خواست مستر ملت اورا از بيان واقعه مسبق
نموده و باو گفت که يکانه اميد برگردانيدن آنها از اشغال طهران
و بازداشتن از اضافه نمودن تقاضاهای خودشان تمکين فوری بشرايط
دولت روس است و نیز بوزیر مختار مزبور اظهار داشت که
علی الظاهر یکی از علت های عمده جلو رفتن قشون میل بانفصال
مستر شوستر است (ادوارد کری)

(نمره ۱۵۷)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۲۳ نوامبر)

طهران ۲۲ نوامبر ۱۹۱۱

فونسول انگلیس مقیم رشت خبر میدهد که ۵۰۰ نفر سرباز
روسی در ۲۱ نوامبر وارد آنجا شده اند

(نمره ۱۵۸)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۲۳ نوامبر)

طهران ۲۳ نوامبر مطابق غره ذیحجه

رجوع بتلگراف ۲۱ نوامبر من - در جلسه دیروز مجلس
مکتوب رئیس الوزراء که مبنی بر معرفی کابینه ناقصی بود قرائت شد
وزیر امور خارجه سابق شغل خود را مجدداً قبول نموده

از ظاهر او همچو مستفاد میشد که از حضور در آن جلسه نگران
است بهر حال من یقین دارم بمحض اینکه درمسند خود کاملاً مستقر
گردید (که او امید دارد امروز خواهد بود) تقدیم ترضیه
بسفارت روس خواهد نمود

دولت ایران بمن اطلاع میدهند که اقدامات برای ممانعت از
ثبت اموال ضبطی ۴ روز یا شاید زیادتیر طول خواهد کشید
بنا بر این نمیتوان ژاندارمرا از اموال مزبور فوراً برداشت
من مکرر بدولت ایران تا کید نموده ام که هر دقیقه تاخیر در انجام
مرام دولت روس احتمال بازگشت قشون روس را ضعیف تر مینماید

(نمره ۱۵۹)

تلگراف سر بچنن به سر ادوارد کری (واصله در ۲۳ نوامبر)
 سن پترزبورگ ۲۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق غره ذیحجه ۱۳۲۹
 (تلگراف ۲۳ نوامبر حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل
 مورخه ۲۹ نوامبر است)

غروب ۲۳ شهر جاری مسیو نراتوف من را احضار نموده و بمن
 گفت که بموجب تلگراف واصله از مسیو پکلوسکی هیئت جدید
 دولت ایران که فقط مرکب از سه نفر وزیر است باو اطلاع داده اند
 که تا ۴ یا ۵ روز دیگر قزاق ایرانی بجای ژاندارم خزانه منصوب
 نخواهد شد و تا این تبدیل مجری نشود وزیر امور خارجه مسیو
 پکلوسکی را برای تقدیم معذرت ملاقات نخواهد نمود.
 بالاخره آن جناب اظهار داشت که مستر شوستر باعث توزیع بعضی
 اوراق ایرانی راجع بواقعه مابه النزاع شده بقصد اینکه هیجانی بر
 علیه روس برانگیخته شود این روشی است که دولت روس
 نمیتواند تحمل آنرا بنماید و پس از مشاوره هیئت وزراء که
 فرداشب منعقد خواهد شد بمسیو پکلوسکی تعلیمات داده خواهد شد
 که انفصال مستر شوستر را خواستار شود پس از آنکه يك
 همچو تقاضائی بشود برای فشار در اجرای آن تحمل هر مبلغ
 ضرر را باید کرد باضافه بمسیو پکلوسکی دستور العمل داده
 خواهد شد که فسخ کنترات مستر لکفر را هم خواستار شود

و همچنین اظهار بدارد که در آئینه اتباع هیچیک از دول معظم
برای خدمات مهمه در ایران نباید انتخاب بشوند و از اتباع هیچیک
از دول خارجه بدون مشاوره قبل از وقت با سفارتهای دولتمین
این نوع اختیارات نباید با استخدام دولت ایران پذیرفته بشوند
من سعی نمودم که آن جناب را در تاخیر بخاربه این تعلیمات متقاعد
بنمایم تا عقیده شمارا هم در این باب حاصل بنماید ولی فایده نخشید
(جارج پنجن)

(نمره ۱۶۰)

تلگراف سر ادوارد کری به سر پنجن
وزارت خارجه ۳۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق غردیججه ۱۳۳۹
رجوع بتلگراف دیروز شما — باید به دولت روس تاکید بنمایید
که در صورتیکه دولت ایران به تقاضای روس تمکین نموده نباید
هیچوجه بگذارند قشونیکه تا حال وارد بایران شده جلوتر برود
و روابط دیپلماتی (پلتیکی) در طهران باید تجدید بشود و دیگر
هیچ قشون بایران اعزام نشود

اگر دولت روس با خواهشات فوق موافقت بنماید مداخل
مذاکره با او خواهیم شد که چه تغییری در طهران لازم است که
تأمینات بهتری برای منافع دولت روس حاصل بشود

(نمره ۱۶۱)

مراسله سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۴ نوامبر)

تهران ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحده ۱۳۲۹
آقا - چنانچه در تلگراف ۲ نوامبر خودم اطلاع دادم وزیر
مختار روس بموجب تعلیمات از دولت متبوعه خودش در همان روز
از دولت ایران تقاضا نمود که ژاندارم خزانه از منزل شعاع السلطنه
برداشته شود و قزاق ایرانی بجای آنها نگاشته شود و وزیر امور
خارجیه برای اتفاق که پس از تصرف ژاندارمها افتاده بود ترضیه
رسمی بخواهد وزیر مختار روس نیز مراسله دولت ایرانرا که
درباب تقاضای انفصال مسیو پختیانوف نوشته بودند عودت داد
و بهمچنین شرحی را که درمقابل جواب مسیو پکتوسکی به مراسله
مزبور نگاشته بودند

در ۵ شهر حال هیئت وزراء جلسه تشکیل دادند که درباب
جواب تقاضاهای دولت روس شور بنمایند و ازقرار معلوم متفقاً به
رد نمودن آن رأی قطعی دادند تقاضاهای مزبور ازطرف وزیر
مختار شفاهاً شده بود و جوابی هم که در ۶ شهر حال ازطرف
هیئت دولت داده شد شفاهی بود سواد جواب شفاهی مزبور
را که در سفارت روس روی کاغذ آورده اند لفاً ارسال میدارم
درسواد مزبور ملاحظه خواهید نمود که دولت ایران متمسک
باین است که درباب تصرف اموال شعاع السلطنه قبل از وقت به
سفارت روس اعلان شده و اطمینان هم داده شده بود که حقوق
دولت روس محفوظ خواهد شد من اذعان دارم که تا این اندازه

قول دولت ایران مقرون بصحت است و غیر رسمی بسفارت روس اطلاع داده بودند که اموال بعضی از مرتجعین را ضبط خواهند نمود و اطمینان هم داده بودند که هر مطالبه مشروع دولت روس را قبول خواهند نمود ولی بالاخص اسم شعاع السلطنه را دولت ایران ذکر ننموده بود و بی شک اگر دولت روس دولت ایران را مسبوق نموده بود که حقوق دولت روس در آن اموال دخیل است بقاعده تر بود و دولت ایران هم بعد از داشتن سابقه البته موعده و ساعت تصرف اموال مزبور را اعلان می نمود. و در انجام آن با اطلاع و معیت جنرال قونسلگری روس عمل می نمود

دیروز وزیر مختار روس بموجب دستور العمل از سن پترزبورگ تقاضاهای روس را مکتوباً پیشنهاد نمود و شفاهاً بدولت ایران اخطار نمود که اگر بدون تأخیر این تقاضاها پذیرفته نشود روابط با کابینه حاضر را قطع خواهد نمود و دولت روس اقدامات را که برای حفظ منافع خود لازم بداند خواهد نمود (جارج بارکلی)

(سواد جواب شفاهی دولت ایران به دعاوی دولت)

(روس در تاریخ ۲ نوامبر)

دولت علیه ایران که نهایت اشتیاق را به استقرار روابط و داد کامله با دولت اعلیحضرت امپراطوری دارد پس از تدقیق و تعمق کامل در تقاضاهای جناب وزیر مختار که مبنی به برداشتن مامورین از اموال شعاع السلطنه تبعه یاغی دولت ایران است و تازه کی به ضبط آن

اقدام شده و نصب نمودن قزاق ایرانی سابقه بجای آنهاست و حاضر شدن شخص وزیر امور خارجه در سفارت روس و تقدیم ترضیه برای سؤ عملی که میگویند نسبت بصاحب منصبان جنرال قونسولگری روس شده است جواباً بیانات ذیل را اظهار میدارد باوجود اینکه کار گذاران دولت ایران احتیاط نموده و قبل از وقت بسفارت دولت روس اعلان نمودند که منافع اتباع روس را حفظ خواهند نمود و باضافه روز بعد از این واقعه حکم دولت ایران را مکرر برای جنرال قونسول روس قرائت نموده و مثل اینکه قونسول مزبور حق دخالتی داشته خواهش نمودند که از طرف انجرای قونسولگری ممانعت یا دخالتی نشود گذشته از اینها نظر بروابط و داد دولت ایران بادولت روس که همیشه نهایت سعی درحسن توجه عامه باین مسئله شده و ازطرف دیگر تقاضای جتاب وزیر مختار برای تمکین دولت ایران به پیشنهادات شفاهی ایشان باوجود عدم تقصیر مامورین دولت ایران نه فقط ایهت و مقام دولت را زایل خواهد نمود بلکه مخالف روابط حسنه و یکانگی دولتین هم خواهد بود لهذا برای دولت ایران موافقت با تقاضاهای سابق الذکر غیر ممکن است

چنانچه برای دولت اعلیحضرت امپراطوری سؤ تقاضای حاصل شده باشد و هنوز درحقیقت مسئله تردیدی دارند دولت ایران برای تکمیل روابط حسنه خودش هیئت مفتشه معین می نماید که تحقیقات لازمه

بعمل آورده و حقیقت مسئله را کشف نمایند و رفع هر نوع سوءظنی بشود در خاتمه باید اظهار بدارم که دولت ایران نمی تواند در اظهار اسف از این حرکت دولت متبوعه جناب وزیر مختار که مراسله دولت ایران را که مبنی به پرتست بحد این واقعه بوده اعاده داده اند صرف نظر بنماید

(نمره ۱۶۲)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله در ۲۴ نوامبر) طهران ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذیحجه ۱۳۳۹ رجوع بشماره ۲۲ و ۲۳ شرح حال من — رئیس کابینه وزارت خارجه در روز عصر مکتوب خصوصی بمن نوشته مبنی بر اینکه بنا به نصیحت دولت انگلیس در باب تمکین بتقاضاهای روس دولت ایران در عمل نمودن بر طبق آن هیچ دفع وقت نموده باطمینان اینکه پس از آن قشون روس عودت داده خواهد شد وزیر امور خارجه هم حاضر شده که تقدیم ترضیه رسمی بسفارت روس بنماید و امروز غروب قزاق ایرانی بجای ژاندارم خزانه در منزل شعاع السلطنه کاشته خواهد شد من فوراً خاطر نشان او نمودم که اطمینان بقی داده نشده است و از مضمون تلگراف ۲۰ شهر حال شما خاطر او را متذکر نمودم و نیز بیان نمودم در صبح ۲۲ نوامبر که عبارت تلگراف شما را باو تبلیغ نموده بودم آن عبارت بالصراحه بیان واقعه در آن روز بوده و بس

(نمره ۱۶۳)

تله‌گراف سرجارج بارکلی به سرادارد کری (واصله در ۲۴ نوامبر)
طهران ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذیحجه ۱۳۳۹
امروز عصر وزیر امور خارجه بسفارت روس رفته و چنانچه از
طرف دولت روس تقاضا شده بود بوزیر مختار تقدیم ترضیه رسمی
نمود قزاق ایرانی بجای ژاندارم خزانه در منزل شعاع السلطیه
منصوب شد و در سایر املاک اوهم امروز عصر منصوب خواهد شد
بمحض اینکه وزیر امور خارجه تقدیم ترضیه نمود مسیو پکلووسکی
بانجنساب اطلاع داد که دولت متبوعه او او را مجاز نموده است که
روابط دیپلوماسی را تجدید بنماید ولی او نیز اظهار داشت که
بعقیده شخصی او دولت روس در تمکین دوفقره تقاضای اساسی
کاملاً راضی نخواهد شد وزیر مختار مزبور خاطر آن جناب را
از تاخیر دولت ایران در حصول استرضای خاطر دولت روس متذکر
نمود که نتیجه آن تاخیر این شد که تاحال قشون روس پیاده شده
و نیز اظهار نمود که از زمان پیشنهاد تقاضاهای اصلی ما مستر شوستر
ترجه مکتوب جدید خود را که بروزنامه نوشته طبع و بین تمام
مردم منتشر نموده و گفت او کما می کند که دولت روس تقاضاهای
دیگری بدوات ایران پیشنهاد خواهد نمود

(نمره ۱۶۴)

تله‌گراف سرجارج بارکلی به سرادارد کری (واصله در ۲۴ نوامبر)

طهران ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱

رجوع بجماله آخر تلگراف ۲۳ شما به سر بچن
مسیو پکلوسی بمن اطلاع میدهد که دولت متبوعه او نظریات او را
در باب وسایل حصول انفصال خزانه دار کل استفسار نموده است
او در ۲۱ نوامبر جواب داده است که کان نمیکند فشار دیپلوماسی
اثری در این موضوع نماید وزیر مختار روس نیز اظهار داشت که
اگر دولت روس رأی قطعی به پیشنهاد تقاضاهای جدیده قرار
بگیرد و قشون خود را برای اجرای آن دعاوی نگاه بدارد بعقیده او
روابط بین روس و ایران بر اساس بهتری مستقر خواهد گردید
رأی قطعی دولت روس در باب مستر شوستر هر چه قرار بگیرد
اولی آنست که حضور قشون را مغنم شمرده دولت ایران را مجبور
نمایند که معاهده بین انگلیس و روس را که سابقاً بسته شده
رسماً بشناسد

من کان میکنم در صورتیکه قشون برای حصول تمکین به تقاضاهای
عدیده معینی بکار برده بشود البته این پیشنهاد منظوره همکار
روس من مرجح است

(نمره ۱۶۵)

تلگراف سر بچن بمسراد وار دگری (واصله در ۲۴ نوامبر)

سن پترزبورگ ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۲۳ نوامبر من - امروز شرح خصوصی بمسیو

نراتوف نوشتم که درباب پیشنهاد دولت روس در خصوص اینکه دولت ایران برای استخدام گرفتن اتباع خارجه باید تعهدی بنماید ممکن است امعان نظر دولت انگلیس هم دخیل باشد

بنابرین از او حواش نموده ام که عنوان نمودن این تقاضا را بتاخیر میاندازد تا من نظریات شمارا در این باب کسب نموده و باو تبلیغ بنمایم

(نمره ۱۶۶)

تلگراف سر بچن بسرادوار کری (واصله در ۲۴ نوامبر)

سن پترزبورغ ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱

(شرح مختصر مکتوب دیل مورخه ۲۹ نوامبر در ۲۴ بخبره شده)

بمحض وصول تلگراف ۲۳ شهر حال شما مجدداً بمسیو نراتوف پیشتر نرفتن قشون را تاکید نمودم و بانجنساب خاطر نشان نمودم که شما از عودت فوری نمودن قشون پس از تمکین ایران به تقاضاهای

دولت روس خیلی ناگران هستید باضافه اظهار نمودم که امیدوارم دولت امپراطوری اقدام دیگری نخواهند نمود که در انعقاد مجلس ملی روز دوشنبه آینده زحمت شما را در استیضاحات پارلمان راجع بامورات خارجه زیاد بنمایند

مسیو نراتوف اظهار داشت که در هیئت وزرا اصرار خواهد نمود که عجله قشون در رشت بماند ولی نمیتواند بمن اطمینان بدهد که از آنجا جلوتر نخواهند رفت چون اگر این اطمینان را بدهد دولت ایران هرگز تمکین نخواهد نمود

مسیو نراتوف اظهار داشت که در هیئت وزرا اصرار خواهد نمود که عجله قشون در رشت بماند ولی نمیتواند بمن اطمینان بدهد که از آنجا جلوتر نخواهند رفت چون اگر این اطمینان را بدهد دولت ایران هرگز تمکین نخواهد نمود

درباب تجدید روابط دیپلوماسی بمسئو پکالوسکی تعلیمات داده خواهد شد که وقتیکه وزیر امور خارجه ایران از عزم ملاقات خردش برای تقدیم ترضیه اطلاع داد و باو اخطار بنماید که تقاضاهای دیگر هم هست که عتق ریب پیشنهاد خواهد شد و اگر باوجود این اخطار تقدیم ترضیه بعمل آمد آنوقت روابط دیپلوماسی تجدید خواهد شد مسیونراتوف گفت چون جلسه هیئت وزرا ۲۴ ساعت عقب افتاده از بابت دعاوی جدید که دیروز در موضوع ان مذاکره نموده نمیتواند تصریح قاطعی بنماید بهر صورت تقاضاهای مزبور بعقیده او راجع خواهد بود بانفصال مستر شوستر و اشتغال اتباع خارجه به خدمات عمده در ادارات دولت ایران و بطریق صلحانه قطع و فصل شدن تمام مسائلی که موضوع بحث شده و ناقص مانده مسئله تعیین مستر لکفر درجه دوم است ولی خوب است این موقع مغتنم شمرده شود و شناختن معاهده روس و انگلیس هم حاصل بشود و یک مسئله دیگری هم که بیشتر جزو حرام است و مطالبه نیست پیشنهاد تشکیل مجلس سنا است

من بانجناب تاکید بلیخ نمودم که تعداد این تقاضاها را به اقل درجه محدود بنماید و تشریح نمودم که من نمیدانم تاچه حد وزیر امور خارجه انگلیس در باب اظهار سفارت انگلیس راجع باستخدام اتباع خارجه موافقت خواهد نمود چونکه این تقاضاها در واقع بطریق الزام مطالبه خواهد شد و ممکن است که بقوة جبریه بموقع اجرا گذارده شود

باضافه اظهار نمودم که بقعیده من درباب همین مطالبه شناختن معاهده روس و انگلیس که صلاحیت را در آن می بینید ممکن است مخالفتی باشد آن جناب اذعان نمود که این فقره ممکن است برای دولت انگلیس خوش آیند نباشد و اظهار داشت که او سعی خواهد نمود ترتیبی برای عنوان این مسئله اتخاذ بشود که مشهود بدارد دولت روس بالنفسه این تقاضا را می نماید در جواب بعضی ایرادات من آن جناب بمن اطمینان داد که او درباب تصفیة فوری تمام مسائل مصوقه اصرار نخواهد نمود و قشون در ایران متوقف نخواهد شد تا اینطور مسائل بکلی فیصل پذیر شود و دولت روس در موضوع این نوع دعاوی بهمین درجه اقناع خواهد شد که در باب تصفیة آنها بنحو مصلحانه قول صریح داد بشود (جارج پلچن)

(نمره ۱۶۷)

تدکیرات سرادوار گری به سر پلچن

وزارت خارجه ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذیحجه ۱۳۲۹ راجع بتلگراف دیروز شما — دولت انگلیس مخالفت با ترتیب تقاضاهای منظوره دولت روس را برای خود غیر ممکن میدانند باوجود این از جمله واجبات است که بمحض موافقت دولت ایران با دو فقره تقاضاهای اصلی روس قشون روس از جلو رفتن بازداشته بشود و از باب دعاوی جدید روس باید اینقدر مهلت داده بشود که بواسطه فشار دیپلوماسی در طهران از قبول آنها اطمینان

حاصل بشود البته پیشنهاد تقاضاهای اضافه روس در طهران باید قبل از آنکه دولت انگلیس بتواند کاری در آنجا بکند واقع بشود من این را تعهد شده میدانم که بمسیو پکلوسکی تعلیمات داده خواهد شد که بمحض موافقت دولت ایران با دو فقره تقاضاهای اساسی دولت روس روابط دیپلوماسی را تجدید بنماید و پس از آنکه این عمل مجری شد معیت نماینده دولت انگلیس در طهران با مسیو پکلوسکی برای عملیات امکان پذیر خواهد بود

(نمره ۱۶۸)

تلگراف سرادوارد کری به سر بچن

وزارت خارجه ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱

(استخدام اتباع خارجه در ایران)

من مغایرتی در تقویت نمودن خودمان با این تقاضای دولت روس تصور نمیکنم (تلگراف امروز خودتان مراجعه نمائید) چون ظاهراً آن با ترتیبی که تا حال هم متداول بوده چندان متباین نیست من بدایه تصور میکنم که بهر جهت دولت روس در پیشنهاد تقاضاها بالشخصه اقدام بنماید و مسئولیت آن را بالیفسه بعهدہ بگیرد

(نمره ۱۶۹)

تلگراف سر بچن به سرادوارد کری (واصله در ۲۶ نوامبر)

سن پترزبورغ ۲۶ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۴ ذیحجه ۱۳۲۹

دیروز شارژدافر ایران بملاقات من آمده و از من سؤال نمود

که تقاضاهای دیگر دولت روس که در صدد پیشنهاد نمودن است از چه قرار است او اظهار نمود بعد از مذاکره سر جارج بارکلی با دولت متبوعه خودش دولت انگلیس اظهار امیدواری نموده بودند که پس از تمکین به دو فقره تقاضاهای اساسی روس قشون عودت داده خواهد شد

در این فقره من جواب دادم که اگر دولت ایران فوزاً با تقاضاها موافقت نموده بود و صبر نکرده بود تا قشون وارد بخاک ایران بشود حکم رجعت آنها میشد من به معزی الیه اطلاع دادم که معهود است جلسه هیئت وزرا امشب تشکیل بشود و بعد از آن تقاضاهای اضافی پیشنهاد بشود و من نیز اظهار داشتم که لایحه طبع نمودن مستر شوستر و توزیع نمودن آن خیلی دولت روس را متغیر نموده مشارالیه سؤال نمود آیا دولت روس انفصال مستر شوستر را تقاضا خواهد نمود من جواب دادم احتمال یک همچو تقاضائی میرود و نیز اظهار داشتم که بعقیده من برای دولت ایران تجدید استقرار روابط حسنه با روس خیلی اولی تر از آن است که شوسترا در استخدام خود نگاه بدارند و مسئولیت عمده اخلاف مابین دولاتین بعهده مستر شوستر وارد است

(نمره ۱۷۰)

تلگراف سر بچن بسرادوار کری (واصله در ۲۶ نوامبر)

سن پترزبورگ ۲۶ نوامبر ۱۹۱۱

(تلگراف مزبور حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۲۹ نوامبر است)
 بمحض وصول هر دو تلگراف مورخه ۲۴ شهر حال شما من مجدداً
 لزوم ساکن شدن قشون در رشت را تاکید نمودم خصوصاً حالا که
 به دو فقره تقاضای اساسی تمکین شده و روابط دیپلماتی مجدداً
 مستقر گردیده و نماینده های دولتی را قادر مینماید که متفقاً کار
 بکنند من نگران اینرا که شما از قصد دولت روس در ابقاء قشون
 حاصل نموده اید مخفی ننمودم و تاکید نمودم که آن جناب مطالبه
 ۱۵۰۰۰۰ منات خسارت قشون کشرا که همان حین بمن اظهار داشته
 بود موقوف بدارد من نیز بان جناب گفتم که هر نوع تقاضائی
 دولت روس در باب مستخدمین خارجه نخواهد پیشنهاد بنماید باید
 در وهله اول بمسئولیت خودش باشد.

مسئو نزاتوف اظهار داشت خود او هم قصد دارد که پنج شش
 روز مهلت بدولت ایران بدهد ولی در موضوع خسارت قشون کشی
 گفت که تادیبه آن اثر معتناء بهی خواهد داشت و باعث این میشود
 که دولت ایران من بعد جسارت به مداخلات با سلاح در واقعات ننماید
 مسیونزاتوف تکرار در تامین دادن خود نمود که اشغال هیچ
 نقطه دیگر از خاک ایران در نظر نیست و یادداشت جوف را بمن
 داده گفت که ترتیب وضع روس کاملاً در آن مصرح است

(جارج بچن)

(ترجمه یاد داشت مسیو زاتوف به سر بچان)

(بتاريخ ۲۵ نوامبر ۱۹۱۱)

مناقشه حاضره بین روس و ایران که علت اصلی آن بروز واقعه در موقع ضبط اموال شاهزاده شعاع السلطنه بوده متضمن امتداد يك رشته حوادث است که باعث بروز نگرانی دولت روس شده و سبب عمده این رنجش سبك رفتار معاندت آمیز دسته تندروهای ایران و روش مخالفت آمیز مستر مرکان شوشتر است . مستر شوشتر حتی از بدو ورود خودش بایران با این همه منافی که دولت روس در ایران دارد از منظور داشتن یکی از دعاوی مشروع آن امتناع نموده مجاهدات مستر شوشتر در داخله بامورائیکه در دست نمایران بلجیکی مکرم ایران است برای نسخ قرار داد مابین بانک روس و دولت ایران و لجاجت او در امتناع از تعیین نمودن استکس برای ژاندارمری خزانه و انتخاب مستر لکفر و غیره برای روش معاندات این شخص خارجه نسبت به روس دلایل کافی است . ولی واقعه اخیر که مستر شوشتر به ژاندارم خودش حکم نموده بود و يك عمل مهیج بینی نسبت به جنرال قونسولگری روس بود رشته صبر را از کف دوات روس ساقط نموده و دولت روس خود را محق دانست که در مقابل این روشها متغیر بشود و مجبور شد که بدو متارکه آن عمل را مطالبه نموده و همینکه به آن تمکین ننمودند متوسل باقدامات مجذانه بشود

مجدداً در همین تازگیها ماستر شوستر عملی نموده که از يك نفر مستخدم رسمی يك دولتی مستبعد است و آن طبع نمودن مکتوب بر علیه روس و انگلیس در جریده تأییز است و بالاتر از همه بایرانی ترجمه نمودن آن مکتوب و الحاق نمودن شرح مبسوطی بان و منتشر نمودن در ایران بقصد برانگیختن ایرانیان بمخالفت روس است

مقصودیکه دولت روس در نظر دارد استقرار روابط معنوی و مستدایی با دولت ایران است و برطرف نمودن بانیان مخالفت که برای تشدید و دوام روابط ودان بین دولتين مضر هستند برای این قصد است که دولت روس در صدد پیشنهاد نمودن تقاضاهای جدید است

با روش اعمالی که عجالة در ایران تعقیب می شود دولت روس فقط دفاع از منافع مشروع خودش را در آن مملکت در منطقه که بموجب معاهده ۱۹۰۷ باو تفویض شده می نماید عملیات روس بهیچوجه مخالف مواد معاهده مزبور نیست چون در صدد تعقیب مقاصدیکه باعث اضمحلال استقلال ایران باشد نیست اضافه دولت روس بالصراحة اظهار میدارد که اقدامات قشونی خودش در خاک ایران بکلی عمل سطحی است و بهیچوجه قصد ندارد که اصول قرارداد جاریه بین انگلیس و روس را در باب ایران نقض بنماید

(خلاصه علی که باعث بروز تقاضاهای اولی دولت روس شده)
مسئله ضبط اموال شاع السلطنه را که نمایندگان روس در

طهران بهیچوجه بضد اساس آن پروتست نمودند کنار ~~نکنند~~ کرده
اولا سبک روشیکه ژاندارمهای خزانه بموجب حکم مستر شوستر
خزانه دار کل رئیس خودشان در اقدام باین امر انجامد نمودند باید
مطمئن نظر بشود که باعث رنجش و نگرانی دولت امپراطوری گردید
و ثانیاً این حرکت دولت ایران که رفتار مستخدمین خودشان را
پسندیده و مسئولیت را بعهدۀ صاحب منصبان روسی وارد نموده

واضح است که دولت امپراطوری بالتفسه میتواند تشخیص
اعمال نمایندگان خود را در آن موقع بدهد و پس از تحقیقات عمیق
دولت امپراطوری چنین نتیجه گرفته که عملیات مزبور برطبق حقوق
دولت روس و ترتیبات محلی بوده از طرف دیگر کابینه سن پترزبورگ
ملفت شدند که سبک رفتار خزانه دار کل و کارکنان او در این
مسئله بالصراحة بمعاندت و مخالفت صاحب منصبان روس بوده
در این موضوع اهمیت مخصوص باید تعاقب داده بشود بموجب

شرح ذیل :-

- (۱) تصرف مجدد منزل شعاع السلطنه بقوه جبریه قبل از ختم شدن
مذاکره بین جنرال قونسول روس و نماینده مستر شوستر
- (۲) اعزام يك استعداد متجاوز از ۱۰۰ نفر ژاندارم بقصد فوق
مثل اینکه احتمال وقوع نزاع مابین این استعداد و استعداد قونسولگری را
مستر شوستر پیش بینی نموده باشد

(۳) نکته عمده این واقعه جسارت ژاندارمهای ایرانیست که

تفنگهای خود را بطرف صاحب منصبان جنرال قونسولگری بقصد شلیک نمودن قراول رفته بودند

(۴) برخلاف تمام قواعد دو طرفه مراسله دولت ایران راجع به تقاضای انفصال جنرال قونسول روس و یکی از صاحب منصبان مادون اوست باوجود اینکه مسیو پکلووسکی در جواب یادداشت اولی شناها اظهار داشته بود این تقاضا را بی معنی فرض میکند

(۵) این حرکت مشابه عمل اولی مستر شوستر باید محسوب بشود و بیش از پیش باعث رنجش دولت روس شد

(۶) اثر نامطبوعی که از سوء رفتار مامورین دولت ایران بابت دولت روس حتی در طهران وارد شده و اثری است که بر عموم روسیان مقیم طهران محسوس گردیده

(علی که باعث لزوم پیشنهاد تقاضاهای جدید دولت)

(روس بدولت ایران شده)

(۱) قصور دولت ایران در دادن جواب یادداشتی که حاوی

تقاضاهای اولیه بوده بفاصله مدت خیلی که درواقع دولت روس را مجبور باعزام قشون بایران نمود

(۲) توضیحاتیکه برای ندادن جواب داده بودند و علت را وجود

نداشتن کابینه قرار داده بودند نمی توان پذیرفت نظر باینکه وزرای

سابق چند روز بعد از ارسال یاد داشت استعفا داده بودند و بـ

مشهور شده که استعفای آنها بقصد دفع الوقت از تمکین به تقاضاهای

روس بوده

(۳) نکته عمده - مکتوب مستر شوستر بجزیده تایمز که

مبنی بر روایات کاذبه و تهمت‌های جعلی نسبت بدولت روس بوده و بالاتر از همه توزیع ترجمه آن بزبان ایرانی با الحاقات جدید بین اهالی ایران که غرض تین این عمل بهیچان آوردن ایرانیان بضدروس بوده

(۴) دولت روس مایلست روابط معنوی دائمی با دولت

ایران مستقر بدارد . لهذا لازم میداند تأمینات واقعی از دولت ایران برای برطرف نمودن عناصر متضاد که برای استقرار روابط و داد مابین دولتین مضرند حاصل بنماید

(نمره ۱۷۱)

تلگراف سر بچن به سر ادوارد کری (واصله در ۲۶ نوامبر)

سن پترزبورغ ۲۶ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۴ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف سابق امروز خودم - الان مکتوب خصوصی از مسیو نراتوف بمن رسیده مبنی بر اینکه دیروز در جلسه هیئت وزراء رأی قطعی داده شد که تقاضاهای ذیل در طهران پیشنهاد بشود

(۱) هم مستر شوستر هم مستر لکفر باید منفصل بشوند و

دولت ایران نوشته بموجب دعوی نمره ۲ بسپارد که شامل تمام مستخدمین خارجه که مستر شوستر سابقاً معین نموده باشند (باین معنی که هرچند تقریرا که مستر شوستر کنترات نموده اگر دولتین

تصویب نمایند کنترالتشان باطل بشود)

(۲) دولت ایران باید نوشته بسیار که قبل از پذیرفتن اتباع خارجه
مردولتی با استخدام خود رضایت سفارت دولتین روس و انگلیس را
حاصل بنماید

(۳) مصارف اعزام قشون حاضره را دولت ایران باید بپردازد
دعای فوق روز ۲۸ شهر حال بطرز التیام در طهران
پیشنهاد خواهد شد و مدت مهلت برای قبول آن فقط ۵۸ ساعت
خواهد بود در عرض مدت مهلت قشون روس از رشت - کت
داده نخواهد شد

در زمان سابق وقتی که قشون روس در سنه ۱۹۰۹ بقزوین اعزام
شده بود مسیو ایسولسکی باین عقیده بود که برای دولت روس
غیر ممکن است که متصل قشون خود را در ایران پیش و پس بفرستد
و باین واسطه خود را آلت استهزا قرار بدهد در این موقع هم بکلی
همان عقیده تعقیب میشود

(نمره ۱۷۲)

تدگراف سرخارج بارکلی بهسیر ادوارد گری. (واصله در ۲۷ نوامبر)
طهران ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه ۱۳۲۹

تدگراف ذیل را بتاریخ ۲۶ نوامبر ویس قونسول انگلیس از رشت
مخابره نموده است —

(تعداد معین قشون روس در رشت)

قزاق ۲۰۰ نفر سرباز ۷۸۰ نفر و ۷ عراده توپ

۲۵ نوامبر ۲۴۰ توپخانه و قورخانه و ملازومات وارد شدند
با کشتی پستی دیروز مقداری سرباز و با کشتی مخصوص مقداری
سوار وارد اتلی شدند تعداد آنها معین نیست. افواه ایست
۱۱۰۰ نفر ولی محتمل است این اغراق باشد. (نمره ۱۷۳)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۲۸ نوامبر)
طهران ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱
رجوع بتلگراف ۱۴ نوامبر من در باب سوار هندی : —
قسمت دوم سوار امروز بدون آسیب وارد شیراز شدند.
(نمره ۱۷۴)

تلگرام سرجارج بارکلی بسرادوار دگری (واصله در ۲۷ نوامبر)
طهران ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه ۱۳۲۹
قشون روس در ایران — ویس قونسول انگلیس از رشت
اطلاع میدهد که ۷۰۰ نفر سرباز و توپچی و ۱۰۰ نفر قزاق رزن
جمعه و شنبه وارد اتلی شدند ۱۱۰۰ نفر که سابقاً اطلاع داده بود
(بموجب تلگراف امروز صبح من)
(نمره ۱۷۵)

تلگراف سرچین بسرادوار دگری (واصله در ۲۷ نوامبر)
سن پترزبورگ ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه ۱۳۲۹
(تلگراف ۲۷ نوامبر حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۲۹ نوامبر است.)

درضمن مذاکره که در ۲۷ شهر حال با کفیل وزارت امور خارجه نمودم بانجناب اظهار داشتم از مدت مهلت خیلی که بدولت ایران برای جواب التیاموم داده شده خیلی نگرانم و اصرار نمودم همینکه قشون بقزوین رسید يك مدت دیگری بان مهلت اضافه بشود جناب معظم له جواب داد که برای اقناع افکار عامه در روسیه هیئت وزرا رأی داده اند که این التیام ثانوی سخت تر از التیام اولی باشد بعلاوه التیام تا ۲۸ پیشنهاد نخواهد شد و چوز بواسطه اطلاعیکه مسیوپکلووسکی در ۲۴ شهر حال درباب تقاضای انفصال مستر شوستر بوزیر امور خارجه داده دولت ایران مقدمه از مفاد التیام مسبوق شده لهذا از آن تاریخ تا حال مدت کافی وقت برای تعمق در این مسئله داشته اند آن جناب نیز بیان نمود که تقاضاهای جدید خیلی ملایم است و مخصوصاً مسائلی است که باواقع سابق که باعث پیشنهاد التیام اولی شده بود اتصال دارد در جواب استعلامیکه من از آن جناب در باب قسمت اخیر تقاضاء اول نمودم اظهار داشت که آن راجع به ده نفر مستخدم آمریه است که کذرات آنها را مجلس تصویب نموده ولی سایر مستخدمیه خارجه که مشغول بخدمت دولت ایران هستند بسته برأی مسیوپکلووس است که اقدامی در باب آنها هم لازم باشد یا خیر و نیز تصریح نمود که اگر دولت ایران تقاضاهای دولت روس را قبل از وار شدن قشون بقزوین قبول نکنند بعقیده من قشون باید چند روزی

در قزوین مکث نموده بعد عازم طهران بشوند
من گنتم امیدوارم که اگر کار باشغال پایتختهم منجر بشود دیگر
به تقاضاهای روس افزوده نشود و آن جناب من باب اطمینان جواب
داد که در صورت واقع شدن همچو امری منتهی تقاضای دیگریکه
بشود مطالبه وجه خسارت زیادتری خواهد بود (جارج بچن)

(نمره ۱۷۶)

مکتوب سرادوارد گری به سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱

آقا - روز ۲۲ شهر حال وزیر مختار ایران به وزارت خارجه آمده
و اطلاع داد که حکم برای تخلیه نمودن ژاندارم خزانہ خانہ شعاع
السلطنه را صادر شده و پس از معرفی کابینه بمجلس در ۲۲ تقدیم
ترضیه مطلوبه بوزیر مختار روس خواهد شد

معزی الیه اظهار کمال امیدواری نمود که دولت انگلیس البته مراتب
را بدولت روس اطلاع داده و باز کشت قشون روس را که ۲۵۰
نفر از آنها در ۲۱ وارد اتزلی شده اند خواستار خواهند شد

مشار الیه اظهار داشت که چون بعد از ملاقات خودش با وزیر امور
خارجه بدولت ایران اطمینان داده است که پس از تقدیم ترضیه هرچیز
بخو دلخواه ختم خواهد شد کمان میکند حالا مقام شخص او در
تضییع باشد مستر ملت مشار الیه را متذکر نمود که وزیر
امور خارجه هیچ تعهدی در این موضوع ننموده (و حقیقه نمیتوانستهم

بنماید (اوهم اذعان نمود ولی اظهار داشت که بوزیر امور خارجه گفته بودم که اگر به تقاضاها تمکین بشود و باوجود آن قشون پیش برود دولت متبوعه من بوضع بسیار مهمی دچار خواهد شد.
بنابر این اول اظهار امیدواری نموده بود که وزیر امور خارجه بمنزله واسطه عمل بنماید. من هم گفته بودم که نمیتوانم این کار را بکنم ولی نصیحه گفته بودم به تقاضاها فوراً تمکین بنمایند چون باعث تسهیل امر خواهد شد. وزیر مختار ایران سؤال نمود آیا دولت روس جواب تلگراف ۴ نوامبر وزیر امور خارجه را داده است. مستر ملت جواب داد که هنوز جواب قطعی داده نشده.
وزیر مختار من بپور اصرار نمود که ما مذاکره و مبالغه دیگری هم باندولت روس بنمایم (ای گری)

(نمره ۱۷۷)

مکتوب سرادوار کوری به سر جارج بارکلی
وزارت خارجه ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه ۱۳۳۹.
آقا - در ۲۳ شهر جاری وزیر مختار ایران به وزارت خارجه آمده و از مستر ملت سؤال نمود که آیا دولت انگلیس از بابت بازگشت قشون روس چیزی شنیده اند یا خیر؟
مستر ملت جواب داد خیر و دولت انگلیس هنوز خبر قطعی ندارد که دولت روس چه خواهد کرد. باضافه دولت انگلیس هنوز هم مسموع نموده که دولت ایران به تقاضاهای روس تمکین نموده باشد. (ادوارد گری)

(نمره ۱۷۸)

مراسله سر ادوارد کری به سر جارج بارکلی
وزارت خارجه ۲۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه ۱۳۳۹
آقا - وزیر مختار ایران امروز بوزارت خارجه آمده وازسرنیکلسن
استفسار نمود که آیا دولت انگلیس اطلاعی از این بابت دارند که
باوجود تمکین دولت ایران به دو فقره تقاضای اساسی دولت روس
باز قصد پیشنهاد تقاضای دیگری داشته باشد چون سرنیکلسن
پیشگویی تقاضاهای منظوره روس را خوش آیند ندید فقط گفت که
کمان میکنند این مسئله موضوع بحث هیئت وزرای روس است و
بی شک بهمین زودیا از روشیکه آنها اتخاذ خواهند نمود مستحضر
خواهیم شد میرزا مهدیخان اظهار داشت دولت ایران مایل است
که با نصیحت دولت انگلیس دلالت بشود سرنیکلسن بمشارالیه
خاطر نشان نمود که چنانچه وزیر امور خارجه بمشارالیه گفته است
برای دولت انگلیس مشکل است که مداخله بین روس و ایران
بنماید میرزا مهدیخان جواب داد که یحتمل وزیر امور خارجه
راضی بشود که بوزیر مختار انگلیس در طهران دستورالعمل بدهد
که باوزیر امور خارجه ایران مشورت بنماید سرنیکلسن وعده
نمود که در این موضوع با وزیر امور خارجه مذاکره بنماید
(ادوارد کری)

(نمره ۱۷۹)

تلگراف سر ادوارد کری یسر یچن

وزارت خارجه ۲۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۶ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۲۷ نوامبر شما - وزیر مختار ایران مقیم اینجا درخواست نصیحت مارا نموده و خواهش نموده بوزیر مختار انگلیس در طهران تعلیمات داده بشود که با وزیر امور خارجه ایران مشورت بناید. من حاضرم نفوذ خودم را در ترغیب دولت ایران برای تمکین به تقاضاهای روس بکار به برم در صورتیکه بموجب تلگراف ۲۶ نوامبر شما دولت روس هم حاضر باشد ولی لازم است که بیشتر مهلت داده بشود. در اینجا در جواب بخرانهای راجع باعمال سخیف و نامطبوع روس نسبت بایران من توضیحات از وضع روس داده‌ام ولی طبیعتاً احساسات سخت در تزايد است و قصور دولت روس در ممانعت از عودت شاه مخلوع و مداومت او در تضعیف دولت ایران اثرات سوء در اذهان نموده که منجر بپاره تصورات و توضیحات خواهد شد. دولت انگلیس امیدوار بود که پس از تمکین دولت ایران بدو فقره تقاضاهای اساسی روس قشون دولت روس عودت خواهند نمود و اگر حالا قشون مزبور از رشت تجاوز بکند یا واقعاً بطهران برود باعث نگرانی کلی دولت انگلیس خواهد شد. باضافه دولت انگلیس ترتیب را باین اندازه مشکل نمی بیند که پیشنهاد يك همچو التیامی در عرض يك همچو مدت

کمی قطعاً لازم باشد

شما باید اصرار ببلغ بنمائید که تقاضاهای روس بدون تعیین مدت پیشنهاد بشود و فقط مشروط به بازگشت قشون باشد که اگر تاخیری در تمکین به تقاضاهای مزبور مرئی بشود آنوقت دولت روس موافقت مارا بخواهد که متفقاً تدقیق بنمائیم که چه تغییری در طهران برای حفظ منافع روس لازم است بیانات علنی من در اینجا بالصراحة مشهود داشته که تا چه اندازه ما تضییع نشدن منافع روس را منظور داریم شما باید شرح فوق را با شد طریق هم به رئیس الوزراء هم به کفیل وزارت امور خارجه اظهار بنمائید

(نمره ۱۸۰)

مراسله سرادورد کری به سر بجن

وزارت خارجه ۲۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۶ ذیحجه ۱۳۲۹
آقا - من امروز با سفیر کبیر روس با کمال تشدد در باب احتمالات آتیه در ایران مذاکره نمودم من تصریح نمودم که اگر چه مناقشه بین روس و ایران بطریق مستقیم بما هیچ مداخلتی ندارد ولی نتایج اعمال روس ممکن است خیلی اهمیت حاصل بنماید من گفتم خواه مندرجات در مکتوب منتشره مستر شوستر صدق باشد خواه کذب کلیه و قی این روش را مامور رسمی يك دولتی نسبت بدولت دیگری بطریق متضاد تعقیب بنماید البته غلط است ولی تعقیب همچو عملی به ندرت باعث لزوم اشغال طهران خواهد شد پس از آن تمام عبارات

متدرجه در تلگراف امروز بشمارا مذاکره نمودم سفیر کبیر
روس اظهار نمود که افکار روسیان بسیار مهیج شده و او همچو
احساس می نماید که باید يك قرار صحیحی با دولت ایران داده شود
ولی سفیر مزبور هیچیک از عنوانات من را نفی ننمود (ادوارد گری)
(نمره ۱۸۱)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادوارد گری (واصله در ۲۷ نوامبر)
طهران ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگرافات ۲۲ و ۲۴ نوامبر من — در جواب یادداشت من
مراسله از دولت ایران بمن رسیده که اظهار امتنان از حسن مساعدت
دولت انگلیس نموده اند در مراسله مذکور مسطور است که
بموجب نصیحت مشفقانه دولت انگلیس و باطمینان اینکه قشون روس
عودت داده خواهد شد دولت ایران بدون دفع وقت به تقاضاهای
دولت روس کاملاً تمکین نمود قشونیکه قبل از یادداشت مزبور
من وارد شده بود عودت داده نشده و همروژه هم قشون درازلی
پیاده میشود و عده استعداد در رشت حالا تقریباً به ۳۰۰۰ نفر
رسیده دولت ایران در خاتمه مراسله خود اظهار می نماید امیدواریم
که دولت انگلیس در بذل مساعدت خود در انجام مندرجات یادداشت من
مداومت خواهند نمود " غرض آنها عبارت مسطوره در یادداشت
من است که تعیین اقدام عمده که دولت ایران در موضوع مرام دولت
روس باید بنماید شده بود "

(نمره ۱۸۲)

تلگراف سرجارج بارکلی بسراوارد گری (واصله در ۲۹ نوامبر)
(تلگراف ۲۹ نوامبر حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل)

(مورخه غره دسامبر است)

طهران ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ ذیحجه ۱۳۲۹
آقا - باکمال احترام ترجمه التیامت روس را که ظهر ۲۹ شهر حال
وزیر مختار روس بدولت ایران پیشنهاد نموده لغا ارسال میدارم
(جارج بارکلی)

(ضمیمه نمره ۱۸۲)

(سواد مراسله مسیو یکاروسکی بوئوق الدوله)

طهران ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱

جنابا - در ملاقات ماروز جمعه ۲۴ شهر حال افتخار داشتم که
خاطر محترم را مترجه به عتلی بنمایم که باعث پیشنهاد بعضی دطوی
دیگر از طرف دولت اعلیحضرت امپراطوری خواهد شد و در این
موضوع منتظر تعلیمات ثانوی از دولت متبوعه خودم بودم که
الحال بمن رسیده است اکنون باکمال احترام از طرف دولت

اعلیحضرت امپراطوری تقاضاهای ذیل را پیشنهاد می نمایم

اول - انفصال مستر شوستر و مستر لکفر و ترتیب اشخاص
دیگری که مستر شوستر برای استخدام دولت ایران دعوت نموده در
تحت شرایط ماده دوم این دعویات خواهد بود

دوم — دولت ایران باید تعهد بنماید که بدون حصول رضایت قبل از وقت سفارتین روس و انگلیس هیچیک از اتباع خارجه را به استخدام خود نباید بپذیرد

سوم — دولت ایران باید مصارف این قشون کشی حالیه دولت روس بایران را بپردازد تعیین مبلغ این مصارف و ترتیب تادیه آن بدولت روس بعد از وصول جواب دولت ایران مقرر خواهد شد من وظیفه خود میدانم توضیح بنمایم که سبب اصلی این اقدامات اولاً لزوم حتمی دریافت خسارت قشون کشی است که دولت اعلیحضرت امپراطوری مجبور به وارد نمودن آن بایران شده و اعمال مغرضانه جدید مستر شوستر نسبت بدولت روس است و بعلاوه اشتیاق صمیمانه دولت روس در برطرف نمودن مبدأ عمده اختلافات حادثه است که برای آتیه تاسیس بنیادی بنماید که دولتین روابط و داد را مستحکم بر آن بنا بنمایند و تمام مسائل و دعاوی معوقه دولت روس بنحو مرضی و باجد وافی قطع و فصل بشود باضافه بر من لازم است به جنابعالی اخطار بنمایم که دولت اعلیحضرت امپراطوری برای انجام این تقاضاها بیش از ۴۸ ساعت نمی تواند صبر بنماید و در عرض این مدت قشون روس در رشت توقف خواهد نمود ولی اگر قبل از انقضای مدت مزبور جواب داده نشود یا جواب غیر مرضی داده شود قشون پیش خواهد آمد و مسلماً پیش آمدن قشون باعث اضافه شدن مبلغ خسارتیکه دولت ایران باید بدولت روس بپردازد خواهد

شد

(پکلو سکی کنزیل)

(نمره ۱۸۳)

تلگراف سرجارج بار کلی بسرادوارد کری واصله در ۲۹ نوامبر (

طهران ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ ذیحجه ۱۳۲۹

(راجع بتلگراف سابق امروز من - در التیاتم هیچ ذکری

از وعده بازگشت قشون پس از تمکین به تقاضاها نشده

وزیر امور خارجه رئیس کابینه خود را فرستاده و مجدداً درخواست

مساعدت مارا نموده که یا قدری تسهیل تقاضاها را حاصل نمائیم یا

بهر حال تطویل مدت مهلت را بدست بیاوریم تقاضاهای مزبور

بکلی غفلة بدولت ایران پیشنهاد شده و مدت مهلتی که معین شده

انقدر فرصت بانها نمیدهد که تعمقی در آن بنمایند اودرخواست

نصیحت از من نمود من جواب دادم که من تعلیاتی در این باب

ندارم ولی بعقیده شخصی خودم تمکین بدون تاخیر دولت ایران را

اولی میدانم

(نمره ۱۸۴)

تلگراف سرادوارد کری به سر پنجن

وزارت خارجه ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ ذیحجه ۱۳۲۹

وزیر مختار ایران مجدداً درخواست نصیحت من را نموده و من باو

گفتم که تا مستحضر نشوم که تقاضاهای روس علناً چطور پیشنهاد

شده نمیتوانم قطعاً چیزی بگویم فقط می توانم بطور حتم و یقین

بگویم که تمکین باعث بازگشت قشون روس خواهد شد
مختصراً من باو اظهار قطعی نمودم که مستر شوستر مسائل را غیر ممکن
میکند واضح است که دولت ایران نمی تواند تادیبه خسارتی بنماید
ومن معتقدم که اگر سایر مطالب فیصل بشود قشون روس توقف
نخواهد کرد تا مبلغ خسارت بالتمام پرداخته شود اگر بنا بشود
دولت ایران قبل از يك استقراضی این خسارت را بپردازد اسباب
یأس هر نوع پیشرفتی در طرق جنوب خواهد بود و باین واسطه
ضرر تجارتی دولت انگلیس خیلی زیاده خواهد شد
لازم است من شرح تقاضاهای روس را بدانم که آیا میتوان قطعاً
گفت که تمکین به آن اسباب بازگشت قشون خواهد شد یا نه
وزیر مختار ایران اظهار میدارد که او شایق نصیحت است که بداند
کابینه جدید ایران کلیه چه نوع باید رفتار بنماید که باعث حصول
روابط و داد با دولت روس بشود و وزیر امور خارجه روس البته
میتواند در این موضوع هم يك چیزی بگوید آنچه من از وزیر
مختار ایران استدرک نمودم این است که دولت ایران اذعان دارد که
موقع چقدر باریک است

(نمره ۱۸۵)

تلگراف سر پنجن برادر دگری (واصله در ۲۹ نوامبر)
سن پترزبورگ ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ ذیحجه ۱۳۲۹
(تلگراف ۲۹ حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۳۰ نوامبر است)

آقا — با کمال افتخار خاطر محترم را مستحضر میدارم که دیروز عصر کفیل وزارت امور خارجه را ملاقات نمودم آن جناب اظهار کمال رضایت را از نطق شما در پارلمان نموده و گفت که به کنت بن کندرف تعلیمات داده است تشکرات و حق شناسی او را بشما عرضه بدارد من جواب دادم بمن دستور العمل داده شده که تبلیغ عنوان برخلاف آن را بنمایم بلحاظ اینکه وزیر خارجه انگلیس مسموع نموده است که متأسفانه التیاتوم ثانوی بدولت ایران پیشنهاد شده که در عرض ۴۸ ساعت جواب آن باید داده بشود

من عنوانی را که سابقاً در باب کم بودن مدت مهلت باو نموده بودم تکرار نمودم و اصرار نمودم لازم است که مدت کافی وقت بوزیر امور خارجه انگلیس داده بشود که در عرض آن بتواند نفوذ کلام خودش را بدولت ایران بکار برد و به نحو خوش آیندی اسباب خاتمه پذیرفتن این واقعه را فراهم بیاورد اشغال طهران بتوسط قشون روس منجر بانحراف افکار عامه انگلیسان خواهد شد

بعلاوه برای اینکه او ملتفت بشود که چقدر این مسئله بر شما سخت اثر نموده تلگرافات ۳۸ و ۳۹ شهر حال شمارا بترجمه فرانسه برای آن جناب قرائت نمودم

در ضمن صحبت طولانی مسیونراتوف یک دفعه دیگر عتبهایرا که دولت روس را مجبور به تشدد این التیاتوم ثانوی نموده توضیح نمود عقیده او این بود که التیاتوم در صبح ۲۹ بایستی پیشنهاد شده باشد

ولی چون تصدیق وقوع این پیشنهاد هنوز از مسیو پکلووسکی باو
نرسیده او نمیتواند عیناً شرح آنرا برای من تصریح بنماید
مختصراً آن سه فقره موادی که در تلگراف ۲۶ شهر حال من مصرح
شده بود عیناً بطهران تبدیع شده اگر چه چند کلمه اضافه شده
است مبنی بر اینکه تعیین مبلغ خسارت و ترتیب تادیه آن پس از
تمکین دولت ایران به سه فقره تقاضاها قرار داده خواهد شد و
عین مبلغ مصارف قشون کشی در آنوقت معین خواهد شد
دولت روس برای تادیه فوری اصرار نخواهد نمود و تقاضاهای خود را
هم زیاده تر نخواهد نمود او خواهش من را در باب بکلی تعیین
نمودن وقت یا حتی تطویل مدت مهلت رد نمود و اظهار داشت
که در باب یک هفته یا ده روز توقف قشون در قزوین هم نمی تواند
بمن اطمینان بدهد من اصرار نمودم که اگر دولت ایران به
مسیو پکلووسکی اطلاع داد که چنانچه دولت روس مدت زیادتری بآنها
برای تعمق در این موضوع مهلت بدهد حاضر هستند که تقاضاهای
مزبور را موجه بدانند البته یک همچو مهلتی بآنها باید داده بشود
مسیو نراتوف جواب داد که این محال است او اظهار داشت
اگر احیاناً دولت ایران اطمینان نامه کتبی بسپارد کم بسه فقره
تقاضاها تمکین خواهد نمود او ۱۵ روز دیگر بآنها مهلت خواهد
داد که ترتیبات راجعه بانقصال مستر شوستر از قبیل مسئله تادیه
خسارت او وغیره را بدهند او نیز وعده داد که برای تمهلات

تلگرافی دادن در باب پیشرفتن قشون از رشت بقزوین تا روز شنبه تحمل خواهد کرد پس از آن بنا بخواهش من آن جناب به رئیس الوزراء تلفن کرد و برای ملاقات من با او وقت خواست و جناب معظم له جواب داد که او فوراً من را خواهد پذیرفت

من آنچه را که بمسیو نراتوف گفته بودم با همان مبالغه به مسیو کو کفت سف تکرار نمودم و بان جناب اصرار نمودم که نظر به منافع معاهده انکیلیس و روس در قبول خواهشات شما بیشتر موافقت بنماید چون من تصور کردم اطمینانیکه مسیو نراتوف بمن داده بود تا آن حدیکه من میل داشتم مکفی نبود آن جناب اظهار داشت البته دولت انکیلیس در این واقعات جدید در ایران نسبت به سهل انکاری می نمایند چون وقایع مزبور مستقیماً بانها ضرری نرسانده ولی دولت روس که مقاماتش در این موقع تضییع شده نمیتواند آن سهل انکاری را بنماید یگانه طریقی که بتوان بدولت ایران خاطر نشان نمود که بادولت روس این نوعها نمیتوان سلوک نمود همین پیشنهاد التیاتوم است و خواستن جواب فوری آن و مایوسی آنها از امکان اصلاحی . دولت روس از طریقه پیشنهاد دوفقره تقاضاهای اساسی که ملایم تر بود انتضای حاصل نموده و انقدر برای جواب معطل شد تا قشون برشت رسید

من اظهار داشتم نظر باسترضای خاطریکه حالا در باب واقعه اولی برای دولت روس فراهم گردیده بایستی که این التیاتوم ثانوی را به نحو

لین تری اراز بنمایند مسیو گو کف سف جواب داد در جلسه هیئت وزراء که الیام توم نانوی مسوده شد تقاضاهاییکه باید پیشنهاد بشود بمنتهای درجه کاسته شده است و او می تواند بمن اطمینان بدهد که دولت روس هیچوجه قصد اشغال طهران را ندارد و اگر وزیر امور خارجه انگلیس بتواند دولت ایران را متقاعد به تمسکین بنماید و باینواسطه زحمت حکم جلو رفتن قشون را از دولت روس ساقط بنماید موجب نهایت تشکر او خواهد شد

ازعنوانات من آن جناب ملتفت شد که غرض شما اختصاصاً اصل تقاضاهایست بلکه طریقه پیشنهاد آن و وضع تحمیل بدولت ایران است جناب معظم له اظهار نمود که اگر او شخصاً بخواهد در باب مواد مختلف مسطوره در تلگرافات شما تأمینات قطعی بدهد محتمل است سو تفاهم همکاران خود بشود و بنا براین سواد تلگرافات مزبور را از من خواست که با همکاران خودش در آن مواضع مشورت بنماید آن جناب اظهار نمود که در جلسه فردا عصر هیئت وزراء آنرا موضوع بحث قرار داده و رأی قطعی آنها را بتوسط مسیو زاتوف بمن اطلاع خواهد داد

در ضمن صحبت ما مسیو ککو تسف اظهار داشت در موضوع خسارت قشون کشی عقاید عامه روسها بر این است که اگر دولت ایران عمداً باعث مداخله قشونی بشود باید از عهده مخارج قشون کشی برآید همین قدر که از طرف دولت ایران اطمینان صحیحی داده

بشود که مسارف اعزام قشون را خواهند پرداخت جناب معظم‌الیه راضی شده و در باب ترتیب تادیبه آن اینقدرها تشدد نخواهد نمود با اینکه جناب معظم‌الیه تشریحات من را در باب تطویل مدت مهلت و توقف یک هفته یاده روز قشون در قزوین بنحو مسالمت و آرامی اصفا نمود معذالک بهیچوجه خود را تقویض نمود امروز صبح سواد بفرانسه تلگرافات شمارا برای مسیو ککو تسف فرستاده و مکتوب خصوصی هم بان جناب نوشتم مبنی بر اینکه امیدوارم آن جناب نفوذ مقتدره خود را در متقاعد نمودن هیئت وزراء بکار خواهد برد که در موافقت بنوع مناسبی با خواہشات شما رأی بدهند (جارج پجنن)

(نمره ۱۸۶)

تلگراف سر جارج بارکلی به سراد وارد کری (واصله در ۳۰ نوامبر)
 طهران ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذیحجه ۱۳۲۹
 ویس قونسول انگلیس از رشت خبر میدهد که الحال ۱۹۰۰ نفر قشون روس در رشت هستند از قراریکه باو مشهود شده ۷۰۰ نفر دیگر هم دیروز از اتلی حرکت نموده و دو دسته قورخانه دیگر هم تاحال وارد شده

(نمره ۱۸۷)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۳۰ نوامبر)
 طهران ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف دیروز من - پیغامی الان از طرف دولت ایران بمن رسیده مبنی بر اینکه دولت ایران اقتدر که به عبارت اخیرۀ مندرجۀ در مراسله مسیو پکلو سکی اهمیت میدهد به اصل التیماتوم اهمیت قرار نمیدهد چونکه می‌ترسد عنوانات اخیره بابت پیشنهاد هر نوع تقاضای دیگر را که دولت روس میل داشته باشد مفتوح بدارد و حتی ممکن است پیشنهاد يك تقاضائی بنماید که هر نوع حکومتی که مناسب حال دولت روس باشد در ایران تاسیس بشود

(نمرة ۱۸۸)

تلگراف سرجارج بارکلی بسرادوارد کری (واصله در ۳۰ نوامبر) طهران ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذیحجه ۱۳۲۹ دولت روس الحال بوزیر مختار خودش امر نموده بدولت ایران اعلام بدارد که بمحض اینکه (۱) قسمت ابتدائی ماده اول التیماتوم بموقع اجرا گذارده شود و (۲) دولت ایران تعهد بنماید که قسمت ثانی ماده اول و ماده دوم را مجرا بنماید و وعده پرداخت خسارت را بنماید قشون روس بازگشت خواهد نمود تعیین مبلغ خسارت و ترتیب تأدیۀ آن را محول بمذاکرات بعدها خواهند نمود

(نمرة ۱۸۹)

تلگراف سرجارج بارکلی بسرادواردگری واصله ۳۰ نوامبر طهران ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذی قعدة ۱۳۲۹ وزیر مختار روس الان بوزیر امور خارجه اطلاع داد همین قدر که

سه فقره شرایط را (بخویکه در تلگراف قبل از این خودم تصریح شده دولت ایران قبول بنماید قشون روس عودت داده خواهد شد) بعد از اطلاع مزبور وزیر امور خارجه من را ملاقات نموده و در باب شروط و تشریحات مندرجه در مراسله وزیر مختار روس صحبت نموده و از تشویش خاطری که بواسطه آن برای دولت ایران حادث شده من را مستحضر داشت آن جناب اظهار داشت که چون از وزیر مختار روس اطمینان حاصل نموده شخصاً در این موضوع دیگر تشویش ندارم آنجناب بمدت مهلت خیلی اهمیت قرار داده و گفت محال است که در عرض مدت مزبور بتوان تمکین به تقاضاها نمود . رأی مجلس بکلی با قبول تقاضاهای مزبور متضاد است و طبیعتاً از برای من غیر ممکن است بتوانم تصور این را هم بکنم که تا فردا برای اکثریت مجلس غلبه حاصل نمایم جناب معظم الیه نیز اظهار داشت که من همیشه بانهایت صمیمیت مشتاق بوده‌ام که روابط با دولت روس را مستقر بدارم . باضافه اظهار نمود امیدوارم که دولت روس این تأخیر را هم بهانه از برای پیشنهاد يك مقدار تقاضاهای دیگری قرار ندهد

(نمره ۱۹۰)

تلگراف سرچین بسراودارد کرى (واصله در ۳۰ نوامبر)
سن پترزبورغ ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذیحجه ۱۳۲۹
مسیونر اتوف تا الان که ساعت ۷ بعد از ظهر است هنوز در جلسه هیئت وزراءست ولی مسیو کلم شرح ذیل ر بمن نگاشته است .
بوزیر مختار روس

مقیم طهران اطلاع داده شده است که اگر دولت ایران در عرض ۴۸ ساعت مهلت خود همین قدر بنویسند که سه فقره تقاضاها را رسماً قبول نموده و انفصال مستر شوستر و مستر لکفر حتمی الوقوع است دولت روس آنرا جواب مطلوب محسوب خواهد داشت . چون ترتیبات انفصال مستر شوستر مدتی وقت لازم خواهد داشت بوزیر مختار روس اجازه داده شده که هر اندازه وقتی که او برای انجام ترتیبات اختتام عمل شوستر لازم میداند بدوات ایران مهلت بدهد در موضوع خرج قشون کشی هم همین قدر کافی خواهد بود که دولت ایران تعهد بنماید که پس از تعیین نمودن ما مبلغ آن را قرار تادیه آنرا بدهد . اگر جواب مرضی داده بشود قشون از رشت تجاوز نخواهد نمود ولی عودت آن بروسیه فقط وقتی واقع خواهد شد که عمل مستر شوستر بکلی خاتمه پذیرفته باشد

(نمره ۱۹۱)

تلگراف پچن بسراودگری واصله در ۳۰ نوامبر

سن بطرزبورغ ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف سابق امروز من — چون کفیل وزارت امور خارجه نمیتوانست من را بپذیرد من مکتوب خصوصی باو نوشتم مبنی بر اینکه درمراسله که بمن نوشته شده هیچ ذکری از توقف زیادتر قشون در قزوین نشده و درباب رجعت قشون آن طوریکه من خواسته بودم اظهار نشده . شرح ذیل جواب از طرف اوست . درباب توقف

قشون در قزوین رأی داده شده که لازم است بقشون امر بشود
چند روزی در قزوین توقف بنمایند ولی تعیین مدت توقف آن
نخواهد شد

کمان میکنم ما بقدر وقت بعدها داشته باشیم که اگر لازم بشود در
این خصوص مذاکره بنمائیم

در باب باز کشت قشون ما برای من مشکل است که جواب صریحی
بشما بدهم چون حرکت آن بطرف داخلی خاک ایران بسته به
پیش آمد ترتیبات خواهد بود عجله ما قصد نداریم که تقاضاهای
دیگری سوای تقاضای سابقه پیشنهاد بنمائیم ولی اگر ما مجبور بشویم
که مرام خود را بقوه جبری به موقع اجرا بکنیم محتمل است
تقاضاهای ما زیادتر بشود

(نمره ۱۹۲)

تلاکراف سراد وارد گری به سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذیحجه ۱۳۲۹
من بوزیر مختار ایران کفتم که ما در این موضوعات با دولت روس
مشغول مذاکره هستیم ولی هیچ اسمی از مسترد داشتن روس سه
قره تقاضاهای خود را نمی توان بمیان آورد و اگر باین تقاضاها فوراً
تمکین بشود در باب شرح و بسط آن ممکن است بعدها بطریق مودتانه
ترتیبی داد ولی تاخیر در تمکین بدون کفایت باعث پیشرفت قشون
روس خواهد بود

شما به همکار روس خودتان و وزیر امور خارجه ایران اطلاع بدهید

(نمره ۱۹۳)

تلگراف سرادوارد کری به سر بجن

وزارت خارجه ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱

شرح تلگراف امروز من به سر جارج بارکلی را بکفیل وزارت
امور خارجه اطلاع بدهید

من امروز در پارلمان بیاناتی نموده و باریک بودن موقع را تصدیق
نموده و اظهار داشتم که با دولت روس در این باب باید مذاکره
نمود بعد از تمکین دولت ایران به سه فقره تقاضاهای روس
لازم خواهد بود که دولت روس در باب تسهیل استخدام اتباع خارجه
که لازم بشود بامامعیت بنماید و همچنین در تسهیل وسائل يك استقراری
برای دولت ایران

(نمره ۱۹۴)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در غره دسامبر)

طهران نمره دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ ذیحجه ۱۳۲۹

امروز صبح علاء الدوله مقتول شد باین واسطه و بواسطه التیام
دولت روس طاهرآ يك هیجانی در شهر بروز نموده

(نمره ۱۹۵)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در غره دسامبر)

طهران نمره دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ ذیحجه ۱۳۲۹

امروز صبح در مجلس متفقاً رأی داد که کلیه تقاضاهای روس رد بشود
(نمره ۱۹۶)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله در غره دسامبر)
طهران غره دسامبر ۱۹۱۱

امروز در تمام روز هیجان کلی در شهر جاری بود با نمایشات بسیار
بر علیه روس محل تردید نیست که علاء الدوله هم بواسطه متحد
بودن با روس مقتول شده

(نمره ۱۹۷)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله در غره دسامبر)
طهران غره دسامبر ۱۹۱۱
بعد از آنکه مجلس تقاضاهای روس را رد نمود وزیر امور خارجه
استعفا داد

(نمره ۱۹۸)

تلگراف سر پچن به سر ادوارد گری (واصله در غره دسامبر)
سن پترزبورغ غره دسامبر ۱۹۱۱
(شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۴ دسامبر در غره دسامبر
تلگرافا مخابره شده) من در غره شهر حال مسیو نراتوف را
ملاقات نموده و از او اطمینان حاصل نمودم که چنانچه شما در تلگراف
۳۰ نوامبر خودتان خواستار شده بودید دولت روس حتی القوه سعی
بنماید که موجبات تسهیل را برای انتخاب مستخدمین جدید خارجه در

ایران فراهم نماید آن جناب پس از آن بمن اطلاع داد که مجلس از تمکین بتقاضاهای روس بکلی امتناع نموده و نیز اظهار داشت که خود آن جناب هم هیچ انتظاری نداشته که تقاضای مزبور دفعه قبول بشود ولی امید اینرا داشته که ایرانیان بعوض مسدود نمودن ابواب تمام مذاکرات دیگر فقط بجواب ندادن به یادداشت روس قناعت خواهند نمود نظر بوعده که آن جناب بمن داده بود حکم پیش رفتن قشون از رشت تا فردا بعد از ظهر مخیره نخواهد شد و چند روزی هم قشون در قزوین توقف خواهند نمود

حالیهِ هیچ نوع امید تمکین نمودن دولت ایران بتقاضاها نیست مگر اینکه بتوان مجلس را از میان برداشت آن جناب مطمئن نبود که آیا مشروطه بنایب السلطنه این قدرت را داده است که بتواند مجلس را منفصل کند یا خیر

در ضمن صحبت که امتدادی حاصل نمود من يك مرتبه دیگر بان جناب مبالغه نمودم که اشغال طهران حتما باعث وقوع اختلالهای مهم خواهد شد و نتیجه آن بروز واقعات جدید خواهد بود که هر يك بجای خود اسباب پیشنهاد تقاضاهای جدید دیگر خواهد شد

قشون روس در بدو ورود خودشان بطهران هیئت دولت منظمی در مقابل خود نخواهند دید که با آن طرف بشوند و از آن طرف محتمل است شاه مخلوع هم این موقع را غنیمت شمرده و بخواهد از این انقلاب انتفاعی حاصل نموده و خود را مجدداً بر تخت سلطنت برقرار نماید

به این شق اخیر یعنی جلوس محمد علی میرزا مجدداً بر تخت چنانچه سابقاً هم یکدفعه بجنابعالی اظهار داشته‌ام هیچ نحوی دولت انگلیس راضی نخواهد شد. آنجناب بمن اطمینان داد که دولت امپراطوری روس هیچوجه من الوجوه به شاه مخلوع تقویت نخواهد کرد. پس از آن من خاطر آنجناب را متذکر نمودم که اگر دولت روس در باب مسائلی که بادولت ایران در میان است بی اندازه فشار وارد بیاورند دولت انگلیس را باین واسطه دوجار مشکلات بسیار خواهند نمود و از آن جناب خواهش نمودم که این مسئله را منظور داشته باشد. مسیو تراتف جواب داد که مقام دولت روس باید بدرجۀ عالی نگاه داشته بشود. روزنامجات دائماً بدولت روس میتازند که چرا در تسویه این مطالب قدرت کافی بروز داده نمیشود و دولت اقدامات خود را محدود بخدی که قطعاً لازم است نموده آنها را برای انجام مقصودی که الان ذکر شد یعنی حفظ مقام روس (جارج پنجن)

(نمره ۱۹۹)

(تلگراف سرادوردگری بسر پنجن)

وزارت خارجه ۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ ذی حجه ۱۳۳۹ رجوع بتلگراف ۳۰ نوامبر شما — نهایت اسف را دام که دولت روس مدت طولانی تری بدولت ایران مهلت نداده. سوای این يك فقره که سایر تعلیماتی که بمسیو پکلووسکی داده اند بنظر من مرضی است. شاید وزیر مختار مزبور بموجب این تعلیمات بادولت

ایران مذاکره نموده باشد . چون لازم است در باب عملیات دولت روس و شرایطی که دولت مزبور برای عودت دادن قشون خود مقرر نموده من در بارلمان بیانات صریح بنمایم شما باید از وزیر امور خارجه استعلام بنمائید که آیا ممکن است من در بارلمان تصریح بنمایم که کلیه این تعلیمات از چه قرار است یا خیر . باضافه شما باید اطمینان قطعی صریح بخواهید که کتباً بیان بنمایند اصل مقصود دولت روس از این اقدامات چیست و حدود اقدامات خود را هم معین بنمایند چون برای تسکین اضطرابی که در باب معاهده روس و انگلیس حادث است يك همه چه اطمینانی لازم است

(نمره ۲۰۰)

(مکتوب سرادواری بسربچنن)

وزارت خارجه ۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ ذی حجه ۱۳۲۹
آقا — تلگراف جناب عالی مورخه بیست و ششم شهر جازی راجع به مذاکره شما با وزیر امور خارجه روس در باب تقاضای دولت روس از دولت ایران و اعزام قشون برای اجرای آن واصل گردید . من عنوانات جناب عالی را بمسیو نراتوف در این موقع پسندیدم و از اطمینانی که آنجناب بشما داده است که دولت روس در خیال اشغال هیچ نقطه از خاک ایران نیست رضایت حاصل نموده و بمخاطر خود سپردم
(ادواری گری)

(نمره ۲۰۱)

(تلگراف سر جارج بارکلی بسرا دوارد کری (واصله در ۲ نوامبر)

طهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذی حجه ۱۳۲۹
دیروز در قتل دونفر از مرتجعین مجاهده شد و کلوله بسیکی از آنها کار
گر نشده و منجر بقتل در شکبی او گردید ولی یک نفر دیگر مقتول شد
رئیس خبازان را هم که مظنون با حاکم و تضییق گندم بود دیروز
مقتول نمودند . نرخ نان در ترقی است و احتمال بروز بلوا برای نان
میرود شوستر هم که در جمع آوری مالیات جنسی برای رفع احتیاجات
پایتخت مشغول اقدامات مجددانه بود از دیروز در این عمل سستی بروز داده

(نمره ۲۰۲)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرا دوارد کری (واصله در ۲ دسامبر)

طهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱
قونسول انگلیس از رشت خبر میدهد که کلیه عده قشون روس در
رشت حالا به ۳۵۰۰ نفر رسیده و در رشت و آترلی برای صاحب منصب و
قشون خانه هارا بمدت یکسال و متجاوز از یکسال اجاره مینمایند

(نمره ۲۰۳)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرا دوارد کری (واصله در ۲ دسامبر)

طهران دوم دسامبر ۱۹۱۱
دیروز وزیر امور خارجه ایران شفاهاً بوزیر مختار روس اطلاع داد
که مجلس تقاضای روس را رد نموده ولی از قرار معلوم دولت
ایران در صدد تدارك مراسله هم هست

(نمره ۲۰۴)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرادوارد گری (واصله در ۲ دسامبر)

طهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذی حجه ۱۳۲۹

(التیام روس)

مرحمت فرموده رجوع بتلگراف ۳۰ شهری ماضی من بنمائید — وزیر
مختار روس امکان پیشنهاد تقاضاهای دیگر را استغنا نمی نماید مشارالیه
بمن اطلاع میدهد که اطمینان او بوزیر امور خارجه ایران فقط
مبنی بر این بوده که اگر دولت ایران در عرض چهل و هشت ساعت
تمکین بتقاضاهای روس بنماید تقاضای دیگری نخواهد شد

(نمره ۲۰۵)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرادوارد گری (واصله در ۲ دسامبر)

طهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱

شرح ذیل را امروز قنصل انکلیس از رشت مخابره نموده :-
قریب صد نفر قشون دیشب از اتزلی وارد رشت شدند و هشتصد نفر
دیشب بطرف قزوین حرکت نمودند .

(نمره ۲۰۶)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرادوارد گری واصله در دوم دسامبر

طهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱

سردار اسعد دیشب از اروپا وارد اتزلی شد

(نمرة ۲۰۷)

تلگراف سنجارج بارکلی بسرادواردگری واصله ۲ دسامبر

طهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱

در يك مکتوبی که مستر شوستر بوزیر امور خارجه نوشته و من امروز ملاحظه نمودم مستر شوستر اشعارداشته مجله که لایحه او بجزیده تایمز در آن مندرج است نه او بطبع رسانیده و نه در طهران توزیع نموده سواد انگلیسی مکتوب مزبور را بعضی از دوستان خود ارائه داده و تقریباً دوازده نسخه یا بلکه زیاده از آنرا در ایران برای بعضی از دوستان ایرانی خودش فرستاده (من شخصاً از او خواهش نمودم يك نسخه از آن را برای من بفرستد) بعضی از دوستان ایرانی او از او سؤال نموده بودند که آیا او مخالفتی در بطبع رسیدن آن مکتوب در ایران خواهد داشت یا خیر و او جواب داده بوده است در فهمیدن عموم مردم مندرجات مکتوب غنی که او بروز نامه تایمز نوشته او البته مخالفتی در طبع نخواهد داشت

(نمرة ۲۰۸)

تلگراف سرپنجن بسرادواردگری (واصله در ۲ دسامبر)

شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۴ دسامبر در ۲ دسامبر تلگرافا مخبره شده - سن پترزبورگ ۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذی حجه ۱۳۲۹ من... مسیو زاتوف را در دوم شهر حال ملاقات نموده و در موضوع تلگراف غره شهر حال شما با او مذاکره نمودم . من از آنجناب

سؤال نمود آیا وزیر امور خارجه انکلیس میتواند در پارلمان در باب
دوفقره مراسله که یکی از مسیو گن در ۳۰ نوامبر و یکی از خود
آنجناب بمن رسیده توضیحات بدهد (شرح مکتوب مسیو گن را
در ۳۰ نوامبر تلگرافاً خبر داده‌ام و سواد مراسله مسیو زراتوف را
در طی مکتوب ۲۹ نوامبر خودم ارسال نموده‌ام) من توجه مخصوص
آنجناب را بعبارت سوم و چهارم مراسله خودش معطوف نمودم
که در تلوان اطمینان قطعی بقی داده شده که دولت امپراطوری
روس قصد ندارد اخلاقی در مقام واستقلال دولت ایران وارد بنماید
واقدمات قشونی هم که مشغول هستند فقط بطریق سطحی است و هیچ
قصدی در باب نقض مواد معاهده روس وانکلیس راجع بایران در
نظر ندارند پس از قرائت مکتوبات متعدده مزبوره مسیو زراتوف
اظهار داشت که شما در متمسک شدن به مراتب مندرجه در این
مراسلات آزاد هستید. آنجناب اظهار داشت که تعلیمات بمسیو
پکوسکی که در مراسله مسیو گن مسطور بوده بعد از رد شدن
تقاضاهای روس دیگر ثمری ندارد و در باب مکث قشون در قزوین
که در مراسله خود آنجناب مسطور بوده او میتواند بمن بگوید که بفرمانده
قشون امر شده که از قزوین تجاوز نکنند تا دستور العمل ثانوی یا از
سن پترزبورغ یا از طهران از سفارت روس باو داده شود آنجناب
اظهار داشت بهر صورت نمیتواند تعهد بکند که قشون در قزوین
توقف خواهد نمود چونکه اگر در طهران بی نظمی یا بلوائی بروز بنماید

ممکن است لازم بگردد که بقشون حکم بشود برای حفظ سفارت
 فوراً بطهران بروند. پس از آن سؤال نمودم آیا آن جناب میتواند
 يك اطمینان مقطوع تری بمن بدهد که اگر احیاناً بنا بشود
 دولت روس تقاضاهای دیگری پیشنهاد بنماید آن تقاضاهائی که بالاخره
 باید پیشنهاد بشود از چه قرار خواهد بود و بعد از مقداری مذاکره
 دیگر شرح ذیل را که من نوشتم و به آنجناب اراءه دادم پسندید:
 «چنانچه بواسطه بواسطه پیش آمدهای غیر منتظره لازم بشود که
 تقاضاهای دیگری پیشنهاد بشود آن تقاضاها از مسائلی که انتفاع
 خصوصی برای دولت داشته باشد تجاوز نخواهد نمود مثلاً از قبیل
 قطع و فصل شدن مطالب معوقه دولت روس که در سوابق ایام موضوع
 بحث واقع شده یا از قبیل مسائل دیگری که در منطقه روس منافع
 اختصاصی دولت روس را حاوی باشد خواهد بود که خدشه در
 مسائلی که منافع پلتیکی عمومی را داراست وارد ننماید» (جارج پچن)
 (نمره ۲۰۹)

تلگراف سر ادوارد کری به سر جارج بارکلی
 وزارت خارجه ۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذیحجه ۱۳۲۹
 (تعیین مازور استکس با استخدام دولت ایران)
 در تاریخ ۲۲ شهر ماضی تلگراف ذیل بحکومت هندوستان
 مخبره شده: —
 استکس عرضحالی بدولت انگلیس نموده و استدعای تجدید نظر

شدن در رأی مقطوعه دولت را کرده بنابراین دولت انگلیس نهایت شعفرا حاصل خواهد نمود اگر شما به استکس اطلاع بدهید که دولت انگلیس تصور میکند اولین وظیفه يك صاحب منصب رسمی دولت انگلیس اطاعت اوامری است که از طرف دولت باو شده و بدیجته از قبول استخدام دولت ایران باید امتناع نماید دولت انگلیس کناره جستن او را از استخدام دولت ایران لازم میدانند و هر مسئولیتی از این کناره نمودن او ظاهر بشود بعهده خود میگیرند علت مصمم شدن دولت انگلیس بر دستگیری او سابق بر این مفصلاً برای او توضیح شده این تلگراف راجع بتلگراف ۲۱ نوامبر شما است

(نمره ۲۱۰)

تلگراف سرادوارد گری. بسر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۲ دسامبر ۱۹۱۱

نظر به سبک رفتار شاه مخلوع در زمان ماضی دولت انگلیس بهیچوجه من الوجوه نمیتواند او را مجدداً بسمت سابق بشناسد

(نمره ۲۱۱)

تلگراف سر ادوارد کری بسر بچن

وزارت خارجه ۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذیحجه ۱۳۲۹

عنوانی که در باب شاه مخلوع نموده اید (چنانچه در تلگراف غره دسامبر شما مسطور شده است پسندیدم من از این مشعوف که کفیل وزارت امور خارجه هم با این عنوان باشما موافقت نموده

با کمال جدیت بر من معلوم است که قشون روس طهران را اشغال نخواهند نمود مگر در صورت منحصر بودن چاره و تقاضاهای جدید مبسوط تر دیگری بتوسط آنها پیشنهاد نخواهد شد این خیلی مهم است و امیدوارم چنانچه پیشنهاد تقاضاهای جدیدی را لازم بدانند بدو با دولت انگلیس شور خواهند نمود خطر یک من پیش بینی می نمایم این است که دولت مزبور تقاضاهای جدیدی پیشنهاد بنمایند که نه قبول شدنی باشد و نه با معاهده انگلیس و روس موافقت داشته باشد و مدافعه از آن در محضر پارلمان برای من میسر نباشد

(نمره ۲۱۲)

مراسله سرادوردگری به سر بختن

وزارت خارجه ۲ دسامبر ۱۹۱۱

آقا - امروز در باب تشویش خودم راجع بایران خیلی سخت با کنت بن کندرف صحبت نمودم

من اظهار نمودم ابتدا به ساکن بدیجته دولت روس مبنای التیاتوم خود را مسئله اموال شعاع السلطنه قرار داده که نسبت چندان جالب اهمیت نبوده و دعوی دولت روس در این موضوع چندان شدید نمی نمود من نیز اظهار تاسف نمودم که پس از تمکین دولت ایران به دوفقره تقاضاهای اولی اجماع باموال مزبور قشون روس عودت داده نشده راست است که در تمکین نمودن دولت ایران

چند روزی تاخیر شد ولی مقدماً تیمم که دولت روس در عملیات خود قرار داد چندان پسندیده نبود

اکنون سه فقره تقاضا پیشنهاد شده در باب دو فقره اولی که راجع بمستر شوستر و تعیین مستخدمین خارجه در آتیه است من نمی توانم مخالفتی بنمایم چون مستر شوستر نصایحی را که ما بتوسط وزیر مختار طهران با او نمودیم رد نموده و ما را بوضع غیر مطلوبی مبتلا نموده بود و ترتیب دادن يك قرارى با دولت ایران در باب مستخدمین خارجه لازم بود حتى از نقطه نظر دولت انگلیس هم برای اینکه دیگر ما مبتلا بیک همچو وضعی که شوستر ما را دچار نموده بود نشویم ولی بنظر من بهتر این بود که از دولت ایران درخواست بشود که وعده بنماید من بعد بدون مشورت با سفارتین دولتین روس و انگلیس اتباع خارجه را باستخدام خود نپذیرد نه اینکه دولت ایران ملتزم بشود که رضایت دولتین را اتخاذ بنماید ولی باز این مسئله هم نسبتاً صورت صحیحی دارد

اما من از مطالبه خسارت قشون کشی نمودن دولت روس متاسفم خسارت تجارتی دولت انگلیس خیلی بیشتر از خسارت تجارت دولت روس بوده در حقیقت بواسطه سد ابواب تجارت انگلیس در جنوب تجارت روس در شمال منتفع شده برای استقرار نظام در جنوب وجود پول بسیار لازم است و مطالبه خسارت قشون کشی نمودن دولت روس در این موقع برای امید استقرار نظمى که در جنوب

برای تجارت انگلیس لازم است بی نهایت مضر است
چون این تقاضا پیشنهاد شده است دولت ایران ناچار باید در جواب
آن بگوید „بله“ ولی من گمان میکنم یا برای تادیبه آن نباید
فشار وارد بیاید یا بعدها بیک نوعی با یک مسئله نافع دیگری
معاوضه بشود

پس از آن من بسفیر کبیر روس اصرار بلیغ نمودم که قشون روس
نباید بطهران برود مگر اینکه بکلی چاره منحصر بشود و دولت
روس دیگر هیچ نوع تقاضاهای باین سختی بدون مشورت با ما نباید پیشنهاد
بنماید اگر دولت روس آمال خود را به همین تقاضاهای حاضره
محدود بنماید و بدون منحصر شدن چاره قشون خود را وارد طهران
بنماید گمان میکنم بتوان این مشکلات موجوده را بیک نحوی مرتفع نمود
آنوقت ما ممکن است یک دولت ایرانی در برابر داشته باشیم که ملتنت
شده است باید بطریق خوش و بسبب صحیحی حکومت بنماید که
منافع دولت روس همیشه منظور باشد نه اینکه با دولت مشارالیهما
مخالفت بنماید ما هم میتوانیم همچو دولتی را بوسیله مستشارهای
خارجیه تقویت نموده و اسباب تسهیل استقراضی هم با شرایط مطبوعی
برای او فراهم بنمائیم امورات ایران آنوقت بهتر از آنچه تا
حال بوده خواهد شد ولی حالیه ما موقع بسیار باریک و مهمی را
طی می نمائیم و بیم آن است که دولت در سن پترزبورغ ملتنت
نباشند که چه روش مهمی در پیش است و چه اندازه احتیاط

لازم است که جلو گیری از انفصال بین دولتین شود
(ادوارد کری)

(نمره ۲۱۳)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادواری (واصله در ۳ دسامبر)
طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذیحجه ۱۳۲۹
نمایشات بضد روس دیروز امتداد داشت مجاهدات بعمل آمده که
امتنعه و معاملات روس تحریم بشود

(نمره ۲۱۴)

تلگراف سرجارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۳ دسامبر)
طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف غره دسامبر من - وزیر امور خارجه استعفاى
خود را مسترد داشته چون باو اطمینان داده شده که رد نمودن مجلس
تقاضاهای روس را دلالت به سلب اعتماد مجلس از شخص او ندارد

(نمره ۲۱۵)

تلگراف سرجارج بارکلی بسر ادواری (واصله در ۳ دسامبر)
طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۲ دسامبر شما - دیروز تلگرافی بهمان مضمون
که شما خواسته بودید از حکومت هندوستان بمن رسید و من هم
به استکس ابلاغ نمودم

(نمره ۲۱۶)

تلگراف سرجارج بارکلی بسرادوارد کری (واصله در ۳ دسامبر)

طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱

(شرح مکتوب ذیل مورخه ۳ دسامبر در همان تاریخ تلگرافا مخبره شده) آقا - در ذیل تلگراف غره شهر حال خودم با کمال افتخار ترجمه جواب دولت ایران به التیاتوم روس را لفأ ارسال میدارم و نیز راپورت مختصری از جلسه که صبح غره شهر حال برای مذاکره در باب التیاتوم تشکیل یافت ارسال میدارم با وجود اینکه روز مزبور روز جمعه بود ولی تعطیل عمومی در همه شهر دیراست بهر حال نتیجه جلسه مزبوره رأی متفق در رد تقاضاهای روس بود پیغام مندرجه در تلگراف ۳۰ شهر ماضی شمارا دو ساعت قبل از ظهر همان روز جلسه بوزیر امور خارجه تسلیم نمودم و در موقعی که آن جناب در جلسه مجلس برای التیاتوم حضور داشته باو رسانیده شد ملاحظه خواهید نمود که از مفاد آن ابلاغ مجلس را مستحضر نموده (جارج بارکلی)

(سواد مراسله و ثوق الدوله بمسیو پکلوسکی)

طهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذیحجه ۱۳۲۹

جنابا - در جواب مراسله نمره ۱۵۸ جنابالی مورخه ۲۹ نوامبر با کمال احترام زحمت افزا میشود پس از آنکه دولت اعلیحضرت امپراطوری بتوسط جنابعالی در تحت مراسله نمره ۱۵۶ بعضی تقاضاها

در موضوع ضبط اموال شعاع السلطنه بدولت ایران پیشنهاد نمود باوجود اینکه دولت ایران مقدماً بوسیله پیغام شفاهی حقیقت امر و منظور خود را از اقدام در ضبط اموال بجناب عالی اطلاع داده بود و در صورتیکه قبل از وصول مراسله جنابعالی کابینه در بحران بود مع ذلک دولت ایران اقدامات جدی سریع برون روابط و داد بعمل آورده و محض استحکام مبانی اتحاد و حسن روابط از طرف این دولت لازمه مجاهدت برای موافقت با تقاضاهای دولت روس بروز داده شد تا تصور می نمودیم که این نیت حسنه و مقاصد مصلحانه از طرف ما باعث مرتفع شدن هر نوع رنجش و تکدر خاطر دولت روس خواهد شد و بهمین جهت اقدام بان نمودیم ولی برخلاف این انتظارات ما در صورتیکه در مراسله نمرة ۱۵۶ جنابعالی هیچ تعیین وقتی برای تمکین به تقاضاها نشده بود و دولت اعلیحضرت امپراطوری هم از بحران کابینه مستحضر بود و باوجود اینکه نه در مراسله مزبوره و نه بوسیله پیغام شفاهی هیچ خطاری نشده بود که اگر دعویات مزبور رد بشود دولت روس قشون وارد خواهند نمود غفلة خبر دادند که روابط قطع است و قشون هم اعزام شده و باوصف اینکه بر جنابعالی مشهود شده بود که اعزام قشون برای تمکین نمودن به تقاضاها است پس از تمکین هم امر به عودت آن نشده بدبختانه دولت روس حتی باین هم اکتفا ننشده و روابط و داد قدیمه را هم که همیشه آن سفارت محترم در مراسلات خود متکی بان میشد منظور

و برقرار نداشته و حالا در مراسلهٔ نمبر ۱۵۸ خودشان تقاضاهای دیگری بدولت ایران پیشنهاد می نمایند

فوق العاده بودن این تقاضاها واضح است بعضی از آنها که بالصرache مخالف استقلال این مملکت است و با انحلال مدتی که برای انجام آن معین شده بقدری قلیل است که طبیعتاً غیر ممکن است بتوان در عرض این مدت آنرا در تحت مذاقه و امعان نظر قرار داد و باینجهٔ ابواب بحث و شور هم در موضوع آن مسدود است

آنچه بیشتر از همه باعث تعجب است این است که در مراسلهٔ مزبور این تقاضاها مصرح شده : اولاً لزوم قطعی تأدیة خسارت و بعد اعمال جسورانهٔ مستر شوستر و اخیراً ارادهٔ صمیمانهٔ دولت روس در برطرف نمودن مبانی اختلال و استقرار روابط حسنه بر اساس و بنای مستحکمی و حال آنکه دولت ایران بهیچوجه در مسئلهٔ اعزام قشون روس اختلاطی نداشته

تا جهةٔ واقعی لزوم خسارت مشهود نشود و مادامیکه دولت ایران از فراهم نمودن موجبات استرضای خاطر دولت روس در موضوع جسارت مزبور امتناع ننموده هیچ جهتی برای شکایت دولت روس نمیتوان فرض نمود در صورتیکه جسارت مزبور بهیچوجه موضوع بحث دولتهین واقع نشده و تحقیقات مقدماتی بعمل نیامده که معلوم بشود اصلاً واقفیت دارد یاخیر و درچهٔ واقعیاتی بروز جسارت نسبت به آن دولت بهیه شده

اراده برطرف نمودن اختلافات و تاسیس روابط اتحاد بر مبنای مستحکمی نسبت به بیشتر مقرون بطریقه مصالحت و موافقت است پس از مقدمات فوق عطف توجه جنابعالی و دولت امپراطوری روس را به بیان واقع این مسئله درخواست می نماید و نظر به روابط مستحسنة بین دولتین و لزوم استقرار آن خواهشمندم که دولت ایران را از تمکین به این تقاضاها معذور بدارید و با کمال احترام خاطر آن جناب را مستحضر میدارم که دولت ایران حاضر است برای تغییر و تبدیل پیشنهادات سابق الذکر داخل گفتگو بشود و هر نوع پیشنهادی که مقرون بصحت و صواب باشد قبول بنماید (وثوق الدوله)

(مذاکرات روز غره دسامبر ۱۹۱۱ در مجلس)

اعضاء کابینه که در آن جلسه حضور داشتند از قرار ذیل است : —

مشیر الدوله وزیر معارف معاضد السلطنه وزیرست و تلگراف
محتشم السلطنه وزیر عدلیه وثوق الدوله وزیر امور خارجه
وزیر امور خارجه از قرار ذیل نطق نمود : —

ظهر روز چهارشنبه ماضی یادداشتی از سفارت روس بوزارت خارجه رسیده و اگرچه آقایان و کلا از شرح آن مستحضرند ولی محض آگاهی عموم الحال هم آنرا قرائت می نمایم

پس از قرائت یادداشت دولت روس که حاوی سه فقره تقاضاها و ۴۸ ساعت مهلت دادن برای قبول آن بود وثوق الدوله بیانات ذیل را نمود : —

بواسطه بعضی عثتها وزارت خارجه انتظار داشت كه يك همچو تقاضائی پيشنهاد بشود و هم قبل از وصول يادداشتهم بعد از وصول آن مشغول اقدامات مجدانه شد ولي متاسفانه منتج بهيچ نتيجه نكرديد چون يك قسمت يادداشت قدری مبهم است ما تصور نموديم يمحتمل تقاضاهای ديگری هم متناقب اين سه فقره تقاضای مندرجۀ در اين يادداشت پيشنهاد خواهد شد لهذا استيضاح نموديم و اکنون بما اطمینان داده شده كه تقاضای ديگری پيشنهاد نخواهد شد بنا بر اين كابينه قبول اين سه فقره تقاضاها را تصويب می نماید بعلاوه لازم است اظهار بنمايم كه ما شرحی هم بسفارت انگليس نوشته و وساطت دولت انگليس را خواستار شدیم ولي سفارت مزبور هم در جواب تصريب نموده كه بدون تاخير تقاضاها پذيرفته بشود حالا البته بر طبق رأى مجلس رفتار خواهیم نمود

خطابه های متعدد بعد از آن شد و اگرچه عبارت آنها ملايم بود ليكن با قبول شدن تقاضاها بكلی مخالف بود و تقاضاها را با استقلال مملكت متباين ميدانستند

متين السلطنه در تأييد رأى كابينه (كه ظاهراً قبل از وقت بايگديگر تعهدی نموده بودند) اظهار داشت او پيشنهاد می نماید هيئت دولت اختيار داده بشود كه با تقاضای اول و ثالث موافقت بنمايند ولي تقاضای دوم را رد بنمايند چون آن با استقلال مملكت منافی است با اين پيشنهاد فقط ۶ نفر توافق آراء نمودند

حاجی عزالمالک پس از مخالفت نمودن با قبول تقاضاها شرح ذیل را که معلوم است قبل از وقت حاضر نموده بوده پیشنهاد نمود پس از استماع بیانات هیئت دولت مجلس شورای ملی تقاضاهای دولت روس را با استقلال مملکت منافع میداند و بنا بر این ما نمی‌توانیم آن تقاضا را قبول بنمائیم از هیئت دولت تقاضا میشود که برای تصفیة این امر داخل مذاکرات بشوند ولی مذاکره در این موضوع در مجلس خاتمه پذیرفت پیشنهاد او متفقانه تصویب شد فقط ۶ رأی بضد آن داده شد

(نمره ۲۱۷)

تلگراف سر جارج بارکلی بسراودارد گری (واصله در ۳ دسامبر)

طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذی حجه ۱۳۲۹ رجوع بتلگراف مورخه امروز من — از قراریکه از مازور استکس مسموع شده مشارالیه به‌خزانه‌دار کل اطلاع داده است که رأی قطعی دولت انگلیس به‌قبول نمودن استعفاى او تعلق گرفته مستر شوستر اظهار نهایت اسف نموده است از اینکه رأی دولت انگلیس بر نسخ اجازه که بدو از خودشان به‌مازور استکس داده بودند قرار گرفته و اگر چه تعیین نمودن او مازور استکس را بفرماندهی ژاندارم خزانه باطمینان همین اجازه بوده ولی گمان می‌کند حالا مجبوراً کنترا تیرا که مازور استکس بنا به اجازه دولت انگلیس باخزانه‌داری بسته بوده فسخ بنماید

ماژور استکس بمن اظهار نموده که او مصمم است بمحض فیصل دادن
امورات شخصی خود بطرف هندوستان حرکت نماید

(نمره ۲۱۸)

تلگراف سرجارج بارکلی بسردار دگری (واصله در ۳ دسامبر)
طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱

دسته سوار هندی که برای ملحق شدن بمستحفظین قونسولگری اصفهان
میرفتند در ۳۰ نوامبر در حوالی یزد خواست بایک عده ایلیاتیان مسلح
مصادف شده اند یکی از صاحب منصبان هندی موسوم به ماژور غلام
محمد برانش کاوله خورده ولی حالتش خوب است و زخمش خطرناک نیست

(نمره ۲۱۹)

تلگراف سرجارج بارکلی بسردار دگری (واصله در ۳ دسامبر)
طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذی حجه ۱۳۲۹

وزیر مختار روس بمن اطلاع میدهد که ۲۵ نفر قزاق از قزوین احضار
نموده که بمستحفظین سفارت مایحق بشوند .

عجالة سفارت و قونسولگری روس بهمه جهت ۵۰ نفر قزاق دارند
نظر باوضاع حاضره این مقدار استعداد چندان زیاد نیست

(نمره ۲۲۰)

مراسله سرجارج بارکلی بسردار دگری (واصله در ۴ دسامبر)
طهران ۲۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ ذی قعدة ۱۳۲۹

آقا باکال افتخار صورت مذاکرات مجلس در جلسه ۱۳ شهر

حال را که مستر چرچیل نوشته لذا ارسال میدارم و از آن ملاحظه خواهند نمود که در آن جلسه با اکثریت ۴۶ رأی در مقابل ۶ رأی امتداد مدت وکالت نمایندگان حالیه تصویب شده (جارج بارکلی)
(راپورت مستر چرچیل راجع بمذاکرات مجلس)

(در جلسه ۱۳ نوامبر مطابق ۲۱ ذیقعدہ)

من در اول جلسه مجلس حاضر شده ومذاکراتیکه بعمل آمد اصفا نمودم ومذاکره در باب امتداد مدت وکالت نمایندگان حاضره تا وقتی که بیش از نصف عدۀ نمایندگان جدید بطهران برسند بود

از وضع برداشت مذاکرات بکلی واضح بود که احساسات عمومی مجلس متمایل بامتداد مدت انعقاد مجلس است ولی باوجود این اغلب اعضا (از قبیل حاج امام جمعه خوئی) در صورتیکه به لزوم امتداد مدت اذعان داشتند مخالف با قانون بودن این ترتیب را اظهار داشتند در مخالفت این پیشنهاد اصرار شد که مجلس نمیتواند قانوناً

بدون مراجعه به آراء ملت ایجاد قانونی بنماید که ناقض قانون اساسی باشد و درتایید این مسئله مراجعه بسابقۀ کمیسیون قانون انتخابات ماه ژوئیه ۱۹۰۹ شده معلوم شد که در آن موقع لازم دیده اند که ماده ۴ از قانون موضوعۀ مشروطه در ماه دسامبر ۱۹۰۶ جرح و تعدیل بشود یعنی (مواد ۴ و ۵ و ۶ و ۴۹) برای انجام این عزم بانجمنهای ایالتی مراجعه شده و آنها هم بمجلس اختیار داده بودند که در جرح و تعدیل مواد قانون انتخابات مشروطه مختار باشد

تذکرات از بعضی ولایات رسیده بود که اصرار در امتداد مدت انعقاد مجلس نموده بودند و این تذکرات را برای انجام مسئله منظور مستمسک قرار دادند آنهائیکه مخالف بودند اظهارداشتند که ما اقدامی در کسب آراء عمومی ملت در این موضوع ننموده ایم و همچو وانمود میکردند که در حقیقت انتخاب کنندگان مایل بامتداد مجلس نیستند باضافه مذکور شد که تاحال در هیچیک از ممالک اروپا سبقت به امثال این روش منظوره نشده و متین السلطنه رجوع بسابقه پارلمان طولانی انگلیس و بالاخره منفصل شدن آن بتوسط کرمول نموده و متکی بکلمات یکی از مشاهیر انگلیس شد مبنی بر اینکه هیچ عملی فزایشی را از این نخواهد بود که يك پارلمانی دوره انعقاد خودش را ممتد بنماید

مختصراً این مذاکرات چندان اثری ننموده و عده که مؤید این امتداد بودند متمسک باین شدند که با مخاطراتیکه امروزه مملکت بان مصادم است لازم است نمایندگان مات در این اوضاع متعاقبانه ناظر اعمال هیئت دولت باشند و دولت مافوقی در برابر خود داشته باشد و اظهار شد که اگر تمام ولایات اشتیاق خود را در این باب ابراز نموده اند بواسطه این است که قوای مرتجع از بعضی از آنها جلوگیری نموده اند و اگر مجلس منفصل بشود و منتظر انتخابات جدید بشویم وسیله بدست دشمنان مشروطه خواهد افتاد و از انتخابات جدید ممانعت خواهند نمود و باین واسطه انعقاد مجلس محجل خواهد ماند

بالاخره به راپورت کمیسیون رأی گرفته شد و باکثرت ۴۶
رأی در مقابل ۶ رأی تصویب شد
قانون تصویب شده از این قرار است : —

انعقاد مجلس تا وقتی که نصف عده وکلای جدید باضافه يك نفر
وارد طهران بشوند دوام خواهد داشت و دولت باید در انتخابات
جدید هرچه زودتر اقدامات بنماید

(نمره ۲۲۱)

تلگراف سرجارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۴ دسامبر)

طهران ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹

دیروز اینجا در تمام روز نمایش ملی ممتد بود

اگرچه تاحال اجتماعات منظم بوده ولی استعفای یرم رئیس پلیس محتمل
است باعث سوء اثر در این انتظام بگردد چون علائم واقع شدن
مخاصمه بین متابعین یرم و بختیارها آشکار است

احساسات عامه بجدی متبایع است که از امکان مخاطره اتباع خارجه
نمیتوان قطع نظر کرد ولی آنچه بر من مشهود است این احتمال خطر
سریع الوقوع نیست

(نمره ۲۲۲)

تلگراف سرجارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۴ دسامبر)

طهران ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۲ دسامبر من — تلگراف ذیل بتاریخ ۳ دسامبر

از قونسول انگلیس مقیم رشت رسیده :—
۸۰۰ نفر قشونیکه در شب ۲ دسامبر حرکت نمودند سه ساعت بعد
حکم شد برشت مراجعت نمایند ۱۰۰۰ نفر سرباز و ۶۰۰ نفر
قزاق امروز صبح بعزم طهران حرکت نمودند

(نمره ۲۲۳)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۴ دسامبر)
طهران ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۲ شهر حال شما به سربچن و تلگراف امروز من
اگر بتوان بدولت ایران اظهار داشت که مادامیکه دولت ایران انتظامات
لازمه را در طهران مستقر ندارد قشون روس برای فشار وارد
آوردن بجهت تقاضاهای دیگری بکار برده نخواهد شد و بمحض اینکه
به تقاضاهای حاضر تمکین بشود قشون مزبور عودت داده خواهد
شد محتمل است بلوای عامه در اینجا قدری التیام حاصل بنماید

(نمره ۲۲۴)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۴ دسامبر)
طهران ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذی حجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۳ دسامبر من در باب حمله به سواران هندی
ظاهراً بروز مجادله بین سواران هندی و ایلیاتیان بواسطه این بوده
که قافله مرکب از ۶۰۰ شتر و قاطر بفاصله جزئی در جلو قشون ما
مسافرت می نموده و ۳۰ یا ۴۰ نفر سارقین ایلیاتی بر آنها حمله نموده اند

و ممکن نبوده قافله مزبور را از توسل به قشون انکلیس ممانعت نمود
پس از آنکه اکفرد صاحب منصب فرمانده قشون را از این مهاجمه
مستحضر نموده اند به جلو رفتن قشون فرمان داده که در طرد نمودن
سارقین مجاهدت بنماید

(نمره ۲۲۵)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۴ دسامبر)
طهران ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگرافات مورخه ۲۸ اکتبر و ۲ نوامبر من
مستر شوستر لکفر و هیگاک و بشنیدل را معزول نموده

(نمره ۲۲۶)

تلگراف سر ادوارد کری به سر جارج بارکلی
وزارت خارجه ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۲ دسامبر شما - آیا فرض میکنید مخاطره برای
سفارت موجود باشد؟

(نمره ۲۲۷)

تلگراف سر ادوارد کری به سر جارج بارکلی
وزارت خارجه ۴ دسامبر ۱۹۱۱
رجوع بتلگراف ۳ دسامبر ۱۹۱۱ - آیا اضافه نمودن عده مستحفظین
سفارت انکلیس را لازم میدانید؟ اگر لازم بدانید ممکن است
یک عده از قشون اعزام شده بجنوب بطهران فرستاده شود

(نمره ۲۲۸)

تلگراف سر ادوارد گری سرینجن

وزارت خارجه ۴ دسامبر ۱۹۱۱

پس از اظهارات کفیل وزارت امور خارجه روس اگر من
در اینجا بیانی بنمایم مبنی بر اینکه هرگاه در تعقیب وقایع حاضره
هر نوع تغییری هم در طهران حاصل بشود بهر صورت دولت
انکلیس نمی تواند مجدداً شاه مخلوع را بسمت سابق بشناسد کما
نمیکند دولت روس از این بابت نگرانی حاصل بنماید

من چنین استنباط می نمایم که يك همچو اظهاریه نهایت لزوم را
داشته باشد لهذا شما این عنوان را به کفیل وزارت امور خارجه
بکنید و ضمناً خاطرنشان او بنمائید که اگر من در اینجا بعلاوه بیان
بنمایم که در اینخصوص دولت روس باما موافقت و معاهدت دارد باعث
حدوث اثرات مطبوعی در انکلیس خواهد شد

(نمره ۲۲۹)

تلگراف سرجارج بارکلی سر ادوارد گری (واصله در ۵ دسامبر)

طهران ۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۳ دسامبر من. — دیشب وزیر امور خارجه ایران
را ملاقات نمودم آن جناب بمن اطلاع داد که نهایت جدوجهد را
برای متقاعد نمودن مجلس در قبول تقاضاهای روس بعمل آورده
است و نیز اظهار نمود که بعد از رأی دادن مجلس بر رد تقاضاها

کابینه استعفا دادند ولی بواسطه اظهارات نایب السلطنه و خواهش مجلس استعفای خود را مسترد نموده و مجدداً مشغول کار شدند
حالا آن جناب شایق است با دولت روس داخل مذاکرات
در این باب بشود و ترتیبی بدهند که تقاضاهای دولت روس مستقیماً
محل استقلال ایران نباشد حتی اگر مجلس هم بقبول تقاضاهای
حاضره متقاعد بشود آن تقاضاها اثرات سوء در شدت تهیج احساسات
مملکت خواهد نمود و منجر به نتایجی خواهد شد که بکلی مخالف
با اظهاری است که دولت روس در التیامات خود ذکر نموده است
که میل دارد روابط و داد بین دولتن را بر اساس مستدامی برقرار
بدارد آن جناب سؤال نمود آیا بنظر من احتمال آن میرود که وزیر
مختار روس از دولت متبوعه خودش تقاضا بنماید که بیک نحوی
تقاضاهای خود را التیامی بدهند

من بوزیر امور خارجه جواب دادم که من همچو امیدی را از
وزیر مختار من بور ندارم ولی چون در غروب همان روز قرار ملاقاتی
بامسیو بکلوسکی داشتم بان جناب وعده نمودم که این اظهار را به
مسیو بکلوسکی ابلاغ بنمایم

بعد از ملاقات همکار روس خودم و مذاکره با او بوزیر امور
خارجه اطلاع دادم که کان میکنم مجاهدات آن جناب برای متقاعد
نمودن مسیو بکلوسکی که از دولت متبوعه خودش درخواست جرح
و تعدیل تقاضاها را بنماید ثمری نخواهد بخشید

(نمره ۲۳۰)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرادوارد گری (واصله در ۵ دسامبر)
طهران ۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذی حجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۴ دسامبر من
قونسول انکیلیس از رشت خبر میدهد باز هم قشون روس دیروز
بعزم طهران از رشت حرکت نمود

تاحال ۲۰۰۰ نفر سرباز و ۳۰۰ نفر قزاق از اینجا حرکت کرده اند
(نمره ۲۳۱)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد گری (واصله در ۵ دسامبر)
طهران ۵ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۴ دسامبر شما من احتمال خطری برای سفارت
فرض نمیکم و اضافه شدن مستحفظین سفارت هم لازم نیست

(نمره ۲۳۲)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرادوارد گری (واصله در ۵ دسامبر)
طهران ۵ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۴ دسامبر من

دیروز بلوا و هیجان کمتر بود برای مرتفع شدن مخاصمه بین
بختیارها و متابعین یپریم مشارالیه متابعین خود را بخارج شهر
فرستاده است

(نمره ۲۳۳)

تلگراف سر بخشن به سرادوار دگری (واصله در ۵ دسامبر)
سن بطرز بورغ ۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذیحجه ۱۳۲۹
(تلگراف ۵ دسامبر حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۹
دسامبر است) بمحض وصول تلگراف ۲ شهر حال شما مکتوب
خصوصی به کفیل وزارت امور خارجه روس نوشته و اظهار نمودم
امیدوارم که دیگر از این نوع تقاضاهای صعب الاجری بدون مشورت
با دولت انگلیس بدولت ایران پیشنهاد نخواهند نمود و در ملاقاتی که
بتاریخ ۵ شهر حال با آن جناب نمودم در ضمن صحبت مراجعه باین
مطلب نمودم مسیو نراتوف اظهار داشت علت اینکه جواب
مراسله شما را ننوشتم این است که میخواستم از شما سؤال کنم
آیا اتفاقی روی داده که باعث سوء تفاهمی شده باشد والا با وجود
آن همه اطمینانهای که بشما دادهام چیزی ندارد سرادوار دگری همچو
نظریات متشددی در این مسئله اتخاذ نمایند من جواب دادم که
ماتمام اقوال آن جناب را معتبر دانسته و آنچه را در باب مقاصد
دولت روس بمن گفته است مورد اعتماد کامل قرار داده ایم ولی ممکن
است چنان وقایع غیر منتظره یک مرتبه حادث بشود که ایفای به
مواعید و ابقاء به تأمینات سابقه برای دولت روس غیر ممکن بشود
باینجهت است که سرادوار دگری اصرار دارند که قشون روس
نباید طهران را اشغال نمایند مگر در صورت منحصراً شدن چاره

ورود قشون روس به پای تخت بطور حتم تولید حوادث اسف انگیز خواهد نمود و از احتمال گذشته بلکه یقین است که يك مقدار قتال در خود طهران واقع خواهد شد آنوقت محتمل است بما گفته بشود که نظر ببعضی تکدرات جدیدۀ دولت روس لازم میداند دعوی تمکین شدن به پاره تقاضاهای دیگر را بنماید که البته آن تقاضاهامشکل تر از امثال سابق آن خواهد بود و متعاقب آن خطر دیگری خواهد بود که اگر قشون روس حالیه طهران را فقط موقتاً اشغال بنماید ولی آنوقت بواسطۀ پیش آمد حوادث اسفناک مجبوراً توقف موقتی قشون در طهران مبدل بیک مدت نا محدودی خواهد شد آن جناب جواب داد که فقط در دو صورت امر به پیش رفتن قشون بطهران خواهد شد یکی اینکه تا وقتی که بنا بشود قشون از قزوین حرکت بنماید تقاضاهای دولت روس پذیرفته نشده باشد و دیگر اینکه مسیو پکلوسکی حضور قشون را برای حفظ جان اتباع خارجه لازم بداند دستۀ عمدۀ قشون تا ۸ روز دیگر بقزوین خواهد رسید و چون باید وسایل دست رسی به اتزلی فراهم بشود محتمل است که لازم بگردد دوسه روزه در قزوین مکث بنمایند از اینقرار دوهفته طول میکشد تا قشون بطهران برسد ولی اینراهم باید در نظر داشت که شاید هر آن وضع طهران طوری بشود که مسیو پکلوسکی يك دستۀ قزاق بانهایت عجله برای محافظت خودش بنخواهد ظاهرأ بموجب راپورتیکه بان جناب رسیده يك عددۀ قلیلی استعداد

و یکی دو عراده توپ در طهران ترتیب داده شده که در صورت ورود قشون روس با آنها مقابله نمایند و این اسباب کمال اسف است چون اگر چه مجادله يك همچو دسته قابل اهمیت نیست ولی خوب بود که مجادله مستقیم و منظم کلیه واقع نمیشد بجهت اینکه يك همچو مجادله عاقبت تولید اختلافات و مشکلاتی خواهد نمود که منجر به نتایج سوء خواهد شد و نیز آن جناب اظهار نمود که اعمال و مجادلات نظامی طبیعه بسته بدست فرمانده قشون است و آنچه موکول به رأی خود او خواهد بود این است که اگر بنای مجادله بشود صلاح در اشغال کدام قسمت شهر است

من مجدداً رشته کلام را معطوف نمودم به مسئله امکان پیشنهاد تقاضای مجددی و مسیو زراتوف جواب داد که هیچ تقاضای دیگر پیشنهاد نخواهد نمود که محل پلتیک آتیه ایران باشد مگر اینکه قبل از وقت باما مشورت نموده و رضایت ما را اتخاذ نماید

پس از آن من شروع بمذاکره مفاد تلگراف ۴ شهر حال شما در موضوع شاه مخلوع نمودم . من اظهار نمودم اگر آنجناب شما را مختار بنماید که در پارلمان اظهار بنماید که دولتین تعهد نموده اند بهیچوجه و بهیچ نهج شاه مخلوع را دیگر نشناسند يك همچو اظهار بحدی مؤثر واقع خواهد شد که ضدیتی که در انگلیس نسبت به اعمال جدید روس حاصل شده است مرتفع خواهد شد و در ضمن ما را ملزم مینماید . که من بعد در ایران با اعمال دولت روس معیت

داشته باشیم . مسیو تراتفوف جواب داد که در همین چند روز قبل خود او باعث شده که به محمد علی میرزا از طرف دولت روس اظهار شده است تصور اینرا نکنند که دولت روس به او تقویت خواهد نمود . آنجناب اظهار داشت نمایندند غرض سراد وارد گری از عنوان مسئله شاه مخلوع در این موقع چیست . من اظهار نمودم . صاحت در این است دولتین معاهده بنمایند که حتی اگر تا چند سال دیگر هم اهل ایران شاه مخلوع را دعوت بایران بنمایند دولتین بهیچ وجه او را بسمت سلطنت نشناسند

من گفتم قصد سر ادوارد کری در این موضوع تغییر ناپذیر است و لازم است در این موقع رأی سر ادوارد کری در باب دیگر نشناختن شاه مخلوع بسمت سابقه علنی بشود چون در ایران عقیده عموم بر این است که نمایندگان دولت روس در تهیه دفع موانع و تسطیح طرق برای رجعت محمد علی میرزا هستند حتی در بعضی از نقاط انگلستان هم این مسئله در اذهان رسوخ نموده باضافه مشهور است که قشون روس در صدد این هستند که محمد علی را مجدداً تحت سلطنت بنشانند . بنا بر این لازم است این سوء ظن از اذهان عامه خارج بشود و مشهود بگردد که این روایات مقرون بصحت نیست

من خاطر مسیو تراتفوف را متذکر نمودم که در تابستان گذشته وقتی که شاه مخلوع وارد بخارا ایران شد ما باو خاطر نشان نمودیم که ما دیگر او را نخواهیم شناخت چونکه اگر برخلاف این روش عمل

بنمائیم مخالف بارویه ایست که ما همیشه در باب مداخله نمودن در اینطور مخاصمات داخلی ایران سرمشق خود قرار داده ایم ولی اعلیحضرت معظم از موافقت با این مذاکره ما امتناع نمود حالا وضع این مسئله بکلی تغییر نموده محمد علی مجاهدات خود را نموده و نتوانسته کاری از پیش ببرد و شکستهای پی در پی از قشون دولتی خورده تا منجر به یأس کلی شده اگر حالا او در بچنک آوردن سریر سلطنت موفق بشود مسلماً بواسطه عزیمت قشون روس بطهران است که باعث ضعف دولت ایران شده و موقع مغتنمی بدست شاه مخلوع افتاده لهذا چنانچه ما در این موقع ساکت بنائیم هر اتفاقی بیفتد تویشخ و ملامت آن را بعده دولت روس وارد خواهند نمود

آن جناب صحت بیانات من را تصدیق نموده و فرمودند ولی اگر در عرض چند ساله آتی توجیهات عموم بطرف شاه مخلوع معطوف بگردد و برای رجعت او حسن طلب بشود ما مجبور خواهیم بود که مجدداً اورا بشناسیم من اظهار نمودم وقتی که در چند ماه قبل مذاکره مجدداً بنهائیده شدن شاه مخلوع به روسیه بود آن جناب بالشخصه بمن گفته بود که ما در آتی بکلی از این بابت آسوده خواهیم بود چون اعلیحضرت معظم از این پذیرائی سردی که در ایران از او شده بحدی مکدر است که دیگر هرگز روی خود را هم در ایران نشان نخواهد داد

پس از آن مسیو ترا توف چندین شق پیشنهاد نمود که بنظر او

برای تأمینات لازمه در این موضوع مکفی می نمود و از آن جمله یکی این است که دولت روس اطمینان بدهد مادامیکه قشون او در اشغال ایران باقی باشد شاه مخلوع شناخته نشود و یک شق دیگر این است که دولت روس بدون رضایت دولت انگلیس شاه مخلوع را نشناسد. من اظهار نمودم عنوانیکه تعیین وقت در آن بشود معنی آن این است که شاه مخلوع دعوت بشود که پس از انقضاء مدت معینه رجعت بنماید و بالاخره من از آن جناب تمنا نمودم که نظر بمشکلاتیکه سر انوارد کیری را در این باب دچار نموده همان قسمیکه او پیشنهاد نموده بدون اسم بردن از مدت یا چیز دیگری عنوان این مسئله را بنماید چون باین قسم برای منافع معاهده انگلیس و روس هم مرجح است. من نیز اظهار نمودم که هیچ نوع صفات حمیده و خصایص پسندیده تا حال از شاه مخلوع بروز نموده که او را لایق سلطنت بدارد و اگر آن جناب در این مسئله بخواید که سر انوارد کیری تقاضا نموده موافقت بنماید من یقین دارم سرانوارد کیری با او معیت خواهد نمود که ترتیب حکومتی در طهران داده بشود که روابط و داد را با دولت روس کاملاً مفتوح بدارد و مقصودیکه هر دو دولت در نظر دارند همین است. هر دو دولت اشتیاق دارند رویه مستدامی در ایران تأسیس بشود فقط اختلاف دولین در باب وسایلی است که برای انجام این مقصود باید بکار برده بشود. من با کمال اطمینان اظهار داشتم که اقدامات متمقانه نماینده های دولین خیلی مؤثرتر از پیشنهاد

تقاضاها با سرریزه تفنک خواهد بود
مسیو زاتوف جواب داد آمل صمیمانه او همین است که استقرار
معیت دولتین را به بیند و درباب مسئله شاه مخلوع هم قول داد که
سعی بنماید يك عنوانی ترتیب بدهد که موجب استرضای خاطر جنابعالی
باشد (جارج بچنن)

(نمره ۲۳۴)

تلگراف سر ادوارد کری به سر بچنن
وزارت خارجه ۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذی حجه ۱۳۲۹
رجعت شاه مخلوع بعقیده من فقط محلل مسئله استقرار حکومتی در
ایران که طرفدار منافع روس باشد واقع نخواهد شد لهذا نمیتوان
موافقت نمودن دولت روس را در این مسئله باما منحصر به لازم بودن
آن برای حوائج روس نمود چونکه آن باعث فراهم شدن مشکلات
برای ما هم خواهد بود بنظر من برای دولت انگلیس محال است
که بعد از تقض عهد نمودن شاه مخلوع و مراجعت نمودن او بایران دیگر
دولت انگلیس بتواند او را بشناسد

(نمره ۲۳۵)

تلگراف سر ادوارد کری به سر بچنن
وزارت خارجه ۵ دسامبر ۱۹۱۱
خزانهدار کل انتخاب مستر لکفر را بریاست مالیه تبریز نسخ نموده
ازوزیر امور خارجه موقتی زوس سؤال کنید که غرض دولت روس

از تقاضای انفصال لکفر همین بوده یا بکلی منفصل شدن او را از استخدام دولت ایران خواستارند حالا دو سال است که او مستخدم دولت ایران است و من باین عقیده هستم که دولت روس فقط تعیین نشدن او به پیشکاری خزانه تبریز را میخواستند

(نمره ۲۳۶)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر)
طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۵ دسامبر من . — یرم مجدداً بریاست نظمی
منصوب شد و ظاهراً هم او و هم متابعین او با بختیارها صلح نمودند

(نمره ۲۳۷)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادود ارد کری (واصله در ۶ دسامبر)
طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱
رجوع بتلگراف ۴ دسامبر من . — دسته قشون انگلیس بدون
آسیب دیگری باصفهان رسیدند حالت صاحب منصب مجروح هم رو
به بهبودی است کرنل دوکلاس تلگرافا اطلاع میدهد که فرمانده
قشون بهیچوجه با قافله معیت نداشته همیشه شنیده است قافله جلورا
سارقین احاطه نموده اند او تاخت نموده تا بسارقین رسیده و آنها را
متواری نموده کرنل دوکلاس گمان میکند هیچ نسبت دیگری
به صاحب منصب مزبور نمی توان داد و او را مقصر فرض کرد

(نمره ۲۳۸)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر)
طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه ۱۳۳۹
رجوع بتلگراف ۵ دسامبر من — قونسول انکلیس از رشت خبر
میدهد که يك دسته ديگر از قشون روس مرکب از ۹۰۰ نفر سرباز
۴ دسامبر بعزم قزوین از رشت حرکت نمودند

(نمره ۲۳۹)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر)
طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه ۱۳۳۹
سردار اسعد دیروز وارد طهران شد

(نمره ۲۴۰)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر)
طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱

وزیر امور خارجه ایران مشتاقانه امیدوار است که بملاحقه اقدامات
مجددانه که او در متقاعد نمودن مجلس برای ترتیب قراری با روس
دارد قشون روس از قزوین حرکت نمایند و قدری در آنجا مکث
کنند چون اگر حرکت بنمایند ترتیبی که او در نظر دارد بکلی
برهم میخورد و اوضاع صورت دیگر پیدا نموده و منقلب خواهد شد

(نمره ۲۴۱)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر)

طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۱۷ نوامبر من. — هم پستخانه و هم تلگرافخانه
مکاتبات و مخبرات برای کرمانشاه را قبول نمیکند. تلگراف
اخیر قونسول انکلیس که با قصد به همدان فرستاده شده و از آنجا
مخبره شده بود دیروز بمن رسید و منی بر این بود که وسایل
مخبره با بغداد هم متعلق است. باضافه قونسول مزبور غارت
شدن کرمانشاه را هم پیش بینی نموده بود.

(نمره ۲۴۲)

تلگراف سر بیچن به سردار دگرگی (واصله در ۶ دسامبر)
سن پترزبورگ ۶ دسامبر ۱۹۱۱
رجوع بتلگراف ۵ دسامبر شما. — کفیل وزارت امور خارجه
روس در باب رجوع خدمت نمودن دولت ایران با مسئول کفر در
محامیان که خارج از منطقه روس باشد مخالفتی ندارد
(نمره ۲۴۳)

تلگراف سر بیچن به سردار دگرگی (واصله در ۶ دسامبر)
سن پترزبورگ ۶ دسامبر ۱۹۱۱
من در ۶ شمر حال مسیونراتوف را ملاقات نمودم آن جناب اظهار
داشت امیدوار است مایک تربیتی برای حل این معما بدهیم که برای
دولتین مناسب باشد ولی هنوز بمخالفت خود باقی بود و از هر نوع
عنوانی در باب رجعت شاه متعلق که دولتین را ملزم بدارد و در آتی هم

تغییر نکردنی باشد امتناع داشت آن جناب در تایید این عقیده خودش اظهار نمود که از قرار مسامع بعضی از بختیارها در باب رجعت محمد علی موافقت دارند و بعد از آنکه ما معاهده در باب نشناختن شاه مخلوع بنائیم اگر فرضاً بختیارهای مزبور او را مجدداً به تخت سلطنت جای دادند آنوقت ما چه خواهیم کرد من جواب دادم که سراداردگری همه اینهارا بلکه احتمال هر نوع اتفاقاتی دیگر را هم تصور کرده و هیچ چیز رأی قطعی او را در این باب تغییر نخواهد داد بختیارها اینقدر خواهان شاه مخلوع نیستند که اصرار در تجدید سلطنت او داشته باشند خصوصاً در صورتیکه ما قبل از وقت بانها اطلاع بدهیم که ما او را باین سمت نخواهیم شناخت

من از بیاناتیکه وزیر امور خارجه ایران به سر جارج بارکلی نموده بود مسیو زاتوف را مستحضر نمودم (بموجب تلگراف سر بارکلی مورخه ۵ دسامبر) آن جناب اذعان نمود نکته که در تقاضاهای روس ممکن است احساسات دولت ایران را متلاطم بدارد تقاضائی است که در ماده دوم در باب مستشارهای خارجه شده ولی هر تغییر و تبدیلی در این نکته بشود باز اسباب ابتلای ما خواهد شد چون ممکن است دولت ایران یک نفر خارجه دیگر را انتخاب بنماید که اعمال او عیناً مثل اعمال شوستر باشد یا بجهت نمیداند چگونه میتواند تغییری در آن تقاضا داد بعلاوه تقاضای دولت روس فقط بیان مطلبی است که همیشه دولتمین معاهدتمین در آن موضوع

اصرار داشته‌اند و عملاً هم ملاحظه نموده‌اند
در موضوع دعوی خسارت هم اگر دولت ایران فقط قبول معاهدات
لازمه را بنماید دولت روس با کمال میل مساعدت در تسهیل آن
خواهد نمود

(نمره ۲۴۴)

تلگراف سر ادوارد گری بسرجارچ بارکلی
وزارت خارجه ۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه ۱۳۲۹
خزانه‌دار کل - شما باید بامسیو بکلوسی مذاکره بنمائید که نهایت
لزوم را دارد همان آن که بتقاضاهای روس تمکین بشود بدون هیچ‌نوع
دفع وقت شخص دیگری بجای شوستر منصوب بشود و نیز مذاکره
بنمائید کی برای این شغل مناسب‌تر و مقبول‌تر است

(نمره ۲۴۵)

تلگراف سرجارچ بارکلی بسر ادوارد گری (واصله در ۷ دسامبر)
طهران ۷ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ ذیحجه ۱۳۲۹
وزیر مختار روس بمن اظهار داشته که ۴۰۰ نفر از قشون روس
وارد قزین شدند

(نمره ۲۴۵ ایضاً)

تلگراف سرجارچ بارکلی بسر ادوارد گری (واصله در ۷ دسامبر)
طهران ۷ دسامبر ۱۹۱۱
قایم مقام شوستر - راجع بتلگراف دیروز شما

همکار روس من مرنارد را برای منصوب شدن بجای مستر شوستر تصویب می نماید پس از انفصال مسیو نوز مرنارد رئیس کل مکرکات ایران بوده رفتار او همیشه مرضی من بوده و گمان میکنم نظر به تجربیات طولانی او در ایران و سبک سلوک مساعدی که تا حال نسبت بسفارتین تعقیب نموده انتخاب از برای این مقام در این موقع بسیار مناسب باشد

(نمره ۲۴۶)

تلگراف سرجارج بارکلی به سردار اردگری (واصله در ۷ دسامبر) طهران ۷ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ ذیحجه ۱۳۱۹ سردار اسعد مشغول بکار برذن نفوذ خودش است که انیامی در ترتیبات حاضره بدهد و ظاهراً رجعت او بایران اسباب تسهیل و ترفیه اوضاع شده احساسات عمومی ظاهراً مناسب تر می نماید تمام فرق در مجلس حتی فرقه دهکرات هم متمایل بموافقت شده اند و امید آن هست که کابینه درمقاعد نمودن مجلس به تمکین تشاذهای روس موفق بشود

(نمره ۲۴۷)

تلگراف سردار اردگری به سرپنجن

وزارت خارجه ۷ دسامبر ۱۹۱۱

گمان میکنم حالا موقع مقتضی است که من نظریات دوات انگلیس را دنبالب بعضی مسائل لازمه صراحت روی کاغذ بیاورم که خوف

امکان وقوع اختلاف بین دولتين مرتفع بگردد و شرایط اتفاق دولتين در آتیه فراهم بشود شما باید یادداشتی مبنی بمواد ذیل بوزیر امور خارجه دولت روس پیشنهاد نموده و اظهار امیدواری در پذیرفته شدن آن مواد بنمائید و در ضمن دولت مزبور نظریات خودش را هم بیان بنماید شما باید بهر حال توضیح بنمائید که من نمیخواهم با گرفتاریهای حاضره بواسطه شرح و بسط دادن در این موضوعات زحمات مسیو زاتوف را زیاد بنمایم و اذعان دارم که فقط مسئله قائم مقام مستر شوستر باید سریعاً موضوع بحث قرار داده بشود و بس : —

۱ — تسویه اختلافات موجوده باید بخوی بشود که ترتیب حکومتی در ایران داده بشود که بمواد معاهده انکلیس و روس موافقت داشته باشند و در باب منافع مخصوصه که دولتين در ایران دارند بی اعتنائی ننمایند :

۲ — من امیدوارم دولت روس هیچنوع قراردادی را که مربوط به رجعت شاه مخلوع باشد تجویز نخواهند نمود رجعت او فقط باعث تزلزل اوضاعیکه تاحال منقلب بوده خواهد شد که خود منافی بامقصود فوق الذکر است پس از آنکه شاه مخلوع در همین اواخر نسبت باخطاریکه دولتين باو نمودند که رجعت بایران ننماید بی اعتنائی نموده شناختن او بسلطنت بامقامات ما بکلی متباین است . باضافه عودت او باعث اقدامات منتقمانه او نسبت باشخاصیکه اسباب اخراج او شده اند خواهد شد

۳ - بمحض حرکت مستر شوستر نهایت لزوم را دارد یک نفر خارجه دیگر که مقبول دولتين باشد انتخاب بشود که بجای او برقرار بگردد در این موضوع وزیر مختارهای دولتين باید با هم مذاکره نموده و شخص مناسبی را نامزد و معرفی نمایند

۴ - پس از آنکه دولت ایران با تقاضاهای روس موافقت نمود باید بانها معیت بشود که مملکت را منظم بدارند و برای انجام این مقصود پول لازم خواهند داشت لهذا دولتين باید بادولت مزبور مساعدت نمایند که تحصیل استقراضی بنماید

۵ - اگر دولت روس در باب تأدیة خسارت اصرار بنماید دولت ایران در این باب خیلی متزلزل خواهد شد بنا بر این امیدوارم پس از مرتفع شدن اختلافات موجوده يك طریقى هم برای دفع این مشکل اتخاذ بشود

۶ - معلوم است که اشغال نمودن روس خاك ایران را اقدامات قشونی حالیة او دائمی نیست و عمل سطحی است و البته بمحض اینکه دولت ایران تقاضاهای روس را بپذیرد واعادۀ نظم در شمال ایران مسلم بگردد این اقدام موقوف شده وقشون روس عودت خواهند نمود

(نمره ۲۴۸)

تلگراف سر ادوارد گری بسر برتی

وزارت خارجه ۷ دسامبر ۱۹۱۱

محض استحضار مسیو سازنوف شما باید یا مستقیماً یا توسط

گفت بنکندرف یادداشتی با و پیشنهاد بنماید که حاوی همان نظریات دولت انگلیس باشد که در تلگراف امروز من به سر بچنن مصرح شده

(نمره ۲۴۹)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد گری (واصله در ۸ دسامبر)

طهران ۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیحجه ۱۳۲۹

بتلگراف ۶ دسامبر که از سن پترزبورغ مخبره شده مراجعه نمائید

دو سال است که مستر لکفر در طهران دروزارت مالیه ایران

در طبقات نازل اشتغال داشته و خدمات مفیده نموده است و در

مدت مزبور دولت روس هیچ مخالفی در باب اشتغال او در اینجا

نداشته اند آیا واقعاً اصرار دارند که حالا مستر لکفر از شغل

در وزارت مالیه خودش هم دست بردارد

(نمره ۲۵۰)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد گری (واصله در ۸ دسامبر)

طهران ۸ دسامبر ۱۹۱۱

وزیر امور خارجه ایران دیروز بعد از ظهر بسفارت روس رفته و در

موضوع تقاضاهای روس با وزیر مختار مذاکره نموده بود آن جناب

اظهار داشته بود که ماده دوم التیاتوم عمده مسئله ایست که مشکلات

پیش آورده چون آن مخل استقلال مملکت ایران است فرضاً اگر

دولت ایران تعهد بنماید که در تعیین مستشارهای خارجه ملاحظات

لازمه را مرعی بدارد که بمنافع دولتبین ضرری وارد نیاید يك نوع

عنوانی است که شامل همان نتیجه مطلوبه دولت روس خواهد بود و اینطور هم بالصراحة محل استقلال ایران نخواهد بود ممکن است بواسطه این تغییر عبارت مجلس هم آنرا قبول بنماید و همین وسیله نیز ممکن است مجلس را متقاعد نمود که آن دو فقره تقاضاهای دیگر را هم قبول بنمایند

وزیر امور خارجه اظهار نموده بود امیدوار است پس از انجام مسائل فوق الذکر دولت روس قشون خود را عودت بدهند و نیز بیان نموده بود که چون عموماً باین عقیده هستند که ورود قشون روس بایران برای این است که مجدداً شاه مخلوع را برقرار بنمایند لهذا بجهت اینکه اعاده روابط و داد بین دولتهای روس و ایران مشهود بگردد هیچ بهتر از این نخواهد بود که اعلیحضرت معظم را هم طرد بنمایند آن جناب نیز اظهار داشت که دولت ایران خیلی احتیاج بیک استقراضی دارد یا اقلاً یک مبلغ مساعدۀ و برای تحصیل یکی از این دو فقره تقویت و همراهی دولت روس لازم است

(نمره ۲۵۱)

تلگراف سر بجن به سراداردگری (واصله در ۸ دسامبر)

سن پترزبورگ ۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیحجه ۱۳۳۹

(تلگراف ۸ دسامبر حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل)

(مورخه ۹ دسامبر است)

من مجدداً دپروز مسیو تراتوف را ملاقات نموده و یادداشتی را که حاوی

۶ فقره مسائل مندرجه در تلگراف روز قبل شما بود بان جناب تقدیم نمودم من توضیح نمودم که برای دفع هر نوع سوء تفاهمی که محتمل است واقع بشود سرادوار دگری صلاح بر این دیده که بعضی نکات لازمه پلمتیکی را روی کاغذ بیاورد و باین واسطه اسباب متفقانه عمل نمودن دولتین فراهم شود باضافه اظهار نمودم امید است دولت روس نظریات دولت انگلیس را با نظریات خود موافق به بیند مسیو نراتوف پس از وعده دادن که توجه مخصوصی در موضوع این ۶ نکته بنماید اظهار داشت در باب قایم مقام مستر شوستر عقیده او بر این است که مستشارهای خارجه بهیچوجه نباید دیگر از اتباع یا اعیان دول معظمه انتخاب بشوند و در آتیه باید با نهایت دقت اختیارات مستشار مالیه محدود بشود که بهیچوجه نتواند با قدرت مطلق العنان عمل بنماید پس از آن در موضوع استیضاح در پارلمان راجع بشاه مخلوع بامسیو نراتوف صحبت نمود و بالاخره آن جناب عبارت ذیل را قبول نمود چون راه مخالفتی بر آن مفتوح نیست اگرچه باز اظهار نمود که باید بدو آزا بمسیو سازانوف پیشنهاد بنماید و مسیو سازانوف هم حالا در پاریس است :—

“ دولت انگلیس بدوات روس اطلاع داده است که اگر شاه مخلوع بخواهد خود را بسلطنت برقرار نماید دولت انگلیس نمی تواند او را باین سمت بشناسد علیهذا دولت روس هم از طرف خودش بدولت انگلیس اطمینان داده است که هرگاه شاه مخلوع حالا در مجدداً جلوس

نمودن بتخت سلطنت مجاهدت بنماید دولت روس نیز متساویاً اورا
باین سمت نخواهد شناخت و مادامیکه قشون روس در ایران توقف
دارند هیچوجه اقدام در تشجیع یا تسهیل عملیات شاه مخلوع برای
بدست آوردن سلطنت نخواهند نمود “ (جارج بچنن)

(نمره ۲۵۲)

تلگراف سر ادوارد کری به سر بچنن

وزارت خارجه ۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف دیروز من

شما باید یادداشت مضاعفی بکفیل وزارت امور خارجه روس پیشنهاد
بنمائید و در آن توضیح بنمائید که مقصود از عبارت ششم در یادداشت
قبل این است که بمحض اعاده نظم تمام قشون روس بانضمام عده که
در تبریز و اردبیل هستند باید از شمال ایران عودت داده بشود

(نمره ۲۵۳)

مکتوب سر برتی به سر ادوارد کری (واصله در ۹ دسامبر)

پاریس ۸ دسامبر ۱۹۱۱

آقا — وزیر امور خارجه روس که حالا در پاریس است امروز عصر
بملاقات من آمد برای اینکه در باب اوضاع ایران با من مذاکره بنماید
و محض استحضار شما نظریات خودش را در خصوص اوضاع کنونی
ایران توضیح بنماید من در شروع بمذاکره از تشویش شما
در باب وضعی که در ایران حادث شده صحبت نموده و از نگرانی شما

در موضوع پیشنهاد تقاضاهای روس بدولت ایران و حضور قشون روس در آن مملکت آن جناب را متذکر نمودم بملاحظه اینکه شاید سفیر کبیر روس مقیم لندن غفلت نموده باشد که بیانات شمارا در موضوع نکات مهمه راجع بایران که در دوم شهر حال به سفیر مزبور عنوان نموده بودید بوزیر معظم الیه اطلاع بدهد من تلگراف شما را بسر بچن در باب عنواناتی که باید کتباً بمسیو نراتوف بنماید بمسیو سازانوف ارائه دادم بعد از آن یادداشتی مبنی به نظریات شما که در تلگراف دیروز شما به سر بچن مسطور است بان جناب تقدیم داشتم و سواد آن یادداشت را با کمال افتخار الفا ارسال میدارم مسیو سازانوف اظهار داشت تا درجه که عقیده شخصی او مدخلیت دارد او با نظریات شما موافقت نموده و آنها را قبول دارد ولی در موافقت وزیر مالیه روس در باب نظریات شما راجع بوجه خسارت نمیتواند جوابی بدهد بمحض اینکه در ۱۳ شهر حال به سن پترزبورغ وارد بشود نهایت سعی را خواهد نمود که یا دعوی تأدیّه وجه خسارت نسخ بشود یا یکنوع تعویضی بجای آن معین بشود که نتیجه آن تسهیل این تحمیل باشد و پس از اتمام نظر در باب اوضاع ایران در سن پترزبورغ با سفیر کبیر انگلیس در موضوع کلیه امورات راجع بایران مذاکره خواهد نمود بعد از آن مسیو سازانوف به تکرار اینکه دولت روس از دولت ایران حاصل نموده مراجعه نموده گفت رنجشهای روس بسیار است و بملاحظه ضعیف

بودن ایران و توجه دولت روس باین مسئله متدرجاً ماده غلیظ شده ولی دولت ایران این ملاحظه روس را به ضعف دولت روس تعبیر نموده یعنی باز گشت قشون روس در وحله سابق که بطرف طهران میرفت دولت ایران را دلالت باین تصورات نموده

دولت ایران از صوری دولت روس منتفع شده مسیو سازانوف نیز اظهار داشت که او کاملاً تصدیق دارد که نباید گذارد مسئله ایران بحدی غامض بشود که تولید اثرات سوء در روابط بین دولتمن روس و انگلیس بنماید و سراد وارد کری باید مترصد اقدامات من باشد و حق القوه سعی خواهم نمود قراری در این باب بگذارم که از وقوع همچو نتیجه جلوگیری بشود آن جناب کجا میکرد تشدد های جاریه در انگلستان راجع بسبک رفتار روس در ایران غیر لازم است دولت روس بهیچوجه مایل نیست که طهران را اشغال بنماید مگر در صورتیکه برای اجرای مقاصد خودش بکلی مجبور بشود و میلی هم بعودت شاه مخلوع ندارد اعلیحضرت مزبور بکلی در ایران بی اعتبار شده و باین واسطه وجود او برای اجرای مقاصد روس نسبت بمقام دولت ایران هیچ فایده ندارد در صورتیکه دولت روس هم واقعاً مقصودی در نظر ندارد

مسیو سازانوف شب ۱۱ شهر جاری از پاریس حرکت خواهد نمود

(امضا) فرانسیس برتی

(سواد یادداشت سر برقی بمسیو سازانوف)

مبدأ کلیه تشویش سرادوار دگری مسائله ایرانست سرادوار دگری در این موضوع مذاکرات متشدد با کنت بن کندرف در ملاقات دوم شهر حال نموده و بی تردید سفیر کبیر مزبور در باب آن مذاکرات خاطر محترم مسیو سازانوف را مستحضر خواهد نمود سرادوار دگری میل دارد نظریات خودش را در بعضی نکات لازمه روی کاغذ بیاورد برای اینکه احتمال وقوع اختلاف بین دولتین روس و انگلیس را مرتفع بدارد و شرایطی مقرر بشود که باعث امتداد موافقت دولتین بگردد و برای فراهم نمودن وسایل این اتفاق تشریح مواد ذیل را لازم میدانند یعنی

۱ - تسویه اختلافات موجوده باید بخوی بشود که ترتیب حکومتی در ایران داده بشود که با مواد معاهده انگلیس و روس موافقت داشته باشند و در باب منافع مخصوصه که دولتین در ایران دارند بی اعتنائی نمایند

۲ - مجدداً شناخته شدن شاه مخلوع بسمت سلطنت با مقامات دولت انگلیس منافق است چون پس از آنکه از طرف دولتین روس و انگلیس باو اخطار شد که بایران رجعت ننماید او باین اخطار وقعی نکذارده و برخلاف آن رفتار نمود عودت او بمقام سابقه با مقاصدیکه بموجب ماده اول در نظر است بکلی متضاد است بعلاوه رجعت او بایران باعث اقدامات منتقمسانه از طرف او خواهد شد که نسبت باشخصیکه مؤسس اخراج او از ایران شده اند تلافی ماسبق را بنماید

بنا بر این سر ادوارد کری امیدوار است که دولت روس راضی نخواهد شد که بواسطه اجازه رجعت دادن بشاه مخلوع اوضاع ناکوار کنونی منقلب تر بشود

۳ - وزیر مختار روس و انگلیس در طهران باید دفعه در باب انتخاب يك مستشار ماليه خارجه باهم شور نموده و هر کس را تصویب نمودند برای قایم مقامی مستر شوستر معرفی نمایند چونکه خیلی لازم است شخصی انتخاب بشود که مقبول دولتین روس و انگلیس باشد

۴ - پس از آنکه دولت ایران تقاضاهای دولت روس را قبول نمود دولتین روس و انگلیس باید اقدامات در تسهیل حصول استقراضی برای دولت ایران نمایند که در باب اعاده نظم در ایران با آن دولت مساعدت شده باشد

۵ - دعوی خسارت که دولت روس بایران پیشنهاد نموده اگر اصلاح نشود با مقصود مذکور در ماده ۴ متباین است سر ادوارد کری امیدوار است که پس از مرتفع شدن اختلافات موجوده دولت روس سعی بنماید وسایلی فراهم بیاورد که اشکالاتیکه از مطالبه تأدیه خسارت برای دولت ایران حادث شده برطرف بشود

۶ - بر سر ادوارد کری همچو مفهوم است که بمحض تمکین دولت ایران بتقاضاهای دولت روس واستقرار نظم در شمال ایران دولت روس از اشغال خاک ایران دست برداشته و اقدامات قشونی خود را

که حالیه در جریان است و میگویند اقدامات مزبور سطحی است و دائمی نخواهد بود موقوف خواهد داشت سر ادوارد کری به سربرتی امر نموده است که در موقع تبلیغ مواد فوق بمیسوسازانوف اظهار ندارد مسئله که میشود اقدام فوری در باب آن نمود عمل تعیین قائم مقام مستر شوستر است که باید نماینده های دولتی روس و انگلیس در طهران در این موضوع عطف توجه بنمایند سر ادوارد کری امیدوار است میسو سازانوف با او همکاری کرده و اقرار خواهد نمود که مواد مذکوره با نظریات دولت روس موافقت دارد

پاریس ۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیحجه ۱۳۲۹

(نمره ۲۵۴)

تلگراف سر یچن به سر ادوارد کری (واصله در ۹ دسامبر)
سن پترزبورگ ۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۷ ذیحجه ۱۳۲۹
من در موضوع تلگراف ۸ دسامبر سر جارج بارکلی امروز بمیسو زانوف مذاکره نمودم میسو زانوف جواب داد که اشتغال مستر لکفر در طهران در وزارت مالیه مخالف میل دولت روس است هم بواسطه حرکت ضد روس او که کاملاً مشهود گشته هم بواسطه ارتباطی که او در این اواخر با مستر شوستر و استکس داشته آن جناب اظهار داشت که مشغله پیدا نمودن مستر لکفر در جای دیگر نباید برایش اشکالی داشته باشد

(نمره ۲۵۵)

تلگراف سرپنجن بسر ادوارد گری (واصله در ۹ دسامبر)
سن پترزبورگ ۹ دسامبر ۱۹۱۲ مطابق ۱۷ ذی حجه ۱۳۳۹
(تلگراف ۹ دسامبر حاوی شرح مکتوب ذیل)
(مورخه ۱۳ دسامبر است)

آقا - با کمال احترام خاطر مبارک را مستحضر میدارم که بموجب
تعلیمات مندرجه در تلگراف ۸ شهر حال شما بتاريخ ۱۰ شهر حال من
یادداشت اضافی به کفیل وزارت امور خارجه روس نوشته و توضیح
نمودم که مقصود از عبارت ماده ششم یادداشت مورخه ۸ دسامبر من
این بوده که پس از اعاده نظم در شمال ایران کلیه قشون روس بانضمام
انهایکه در تبریز و اردبیل هستند باید از ایران خارج بشوند
الحال با کمال افتخار سواد شرحی که کفیل وزارت امور خارجه
تاریخ ۹ دسامبر نگاشته لفاً ارسال میشود مراسله مزبور مبنی بر
این است که آن جناب در موضوع ماده سوم یادداشت من مخالفتی ندارد
و تصدیق دارد که نماینده های دولتین در طهران باید تعلیمات داده
بشود که بدون تأخیر برای انتخاب يك نفر خارجه بجای مستر شوستر
مشورت بنمایند مسیو تراتوف نیز اشعار داشته است که اختیارات
این مستشاریکه نامزد خواهد شد باید بکلی بوظایف حوزه اداره
مالیه ایران محدود بشود
(جارج پنجن)

(سواد یادداشت جوابیه مسیو نراتوف بسر بجن)

سن پترزبورگ ۹ دسامبر ۱۹۱۱

سفیر کبیر عزیزم — راجع به ماده سوم مسطوره در یادداشت دیروز شما من در مستحضر داشتن شما عجله می‌نمایم که هیچ جبهی ندارد من مخالفی در این داشته باشم که بوزیر مختارهای دولتی روس و انگلیس در طهران تعلیمات داده بشود بدون تأخیر در باب انتخاب یک نفر خارجه بجای مستر شوستر مشورت بنمایند البته بر طبق قراریکه داده شده این مستشار باید ازین اتباع یکی از دول صغیره انتخاب بشود من در صدمم که در این موضوع تدگرافی به مسیو پکلوسکی بنمایم و از او تقاضا خواهم نمود که بدون تأخیر از نتیجه مشاوره با سر جارج بارکلی در این باب من را مطلع بدارد نکته مهمی که باید جلب توجه شما را بان بنمایم این است که لازم است مقدمه حدود اختیارات این مستشار مالیه تعیین بشود باین معنی که اختیارات او باید بکلی منحصر بشود بانچه وظیفه یک نفر مستشار اداره مالیه است این عمل باعث کاسته شدن از اختیاراتی ست که مجلس به مستر شوستر اعطا نموده بود و مشار الیه بواسطه همین اختیارات قدرت مطلق العنانی پیدا کرده بود مسلماً اگر قایم مقام مستر شوسترهم ترتیش طوری بشود که بتواند همان نفوذ مستر شوستر را پیدا بنماید چندان تفاوتی در مجاری امور حاصل نخواهد شد من از مسیو پکلوسکی استفسار خواهم نمود که

بعقیده او بهترین طریق که بوسیله آن بتوان این نتیجه مطلوبه را
در باب اختیارات مستشار جدید حاصل نمود چیست
(امضا) زاتوف

(نمره ۲۵۶)

تلگراف سرچین بسر ادوارد کری (واصله در ۹ دسامبر)
سن پترزبورگ ۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۷ ذیحجه ۱۳۲۹
(شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۱۳ دسامبر بتاریخ)
(۹ دسامبر، تلگرافاً مخیره شده)

با کمال افتخار خاطر مبارک را مستحضر میدارم که در ملاقات ۹ شهر حال
خودم با مسیو زاتوف يك نوبت دیگر اهمیت اوضاع حاضر را
مطرح مذاکره قرار دادم من اظهار نمودم اقدامات اخیر دولت
روس در ایران تولید مناقشات بسیار در مجلس ملی انگلستان نموده
و حتی از هیئت دولت انگلیس استیضاح شده که چرا باید دولت
انگلیس بگذارد همچو اقداماتی بفعل برسد بموجب تلگرافاتی که
بتازکی از سر جارج بار کلی رسیده ظاهراً دولت ایران حالا برای
قبول تقاضاهای روس بیشتر تمایل حاصل نموده اگر نظر بامیدیکه
ظاهر شده دولت ایران همین زودیها به تقاضاهای روس تمکین خواهد
نمود لازم حتمی است که دولت روس دفعه اطمینان قطعی بدهد
که بمحض اینکه دولت ایران سه فقره تقاضاهای روس را قبول بنماید
قشون روس عودت داده خواهد شد مسیو زاتوف در جواب

اظهار داشت دولت ایران دولت روس را مجبور باین اقدامات نموده و تقاضاهای روس هم خیلی معتدل است. و چون مسیو سازانوف تا چهار شنبه آتی وارد خواهد شد آن جناب نمیتواند عجله این مسئولیت را بعهده خود بگیرد که يك همچو اطمینانیکه من تقاضای می نمایم بدهد ولی در این موضوع با رئیس الوزراء مذاکره خواهد نمود. و او شخصاً کمان میکند محتمل است دولت روس اطمینان بدهد که قبل از ۲۱ این ماه قشون از قزوین جلوتر نروند و اگر تا ۲۱ سه فقره تقاضاهای روس قبول بشود قشون سیار خود را عودت بدهد در صورتیکه در این ضمن واقعه جدیدی از قبیل حمله بقونسولگری روس و غیره روی ندهد در باب رجعت قشون روس که در تبریز است و بموجب تعلیمات مندرجه در تارگراف ۸ دسامبر شما من سابقاً توجه آن جناب را بدان معطوف داشته بودم مسیو زاتوف اظهار نمود این مسئله باید موضوع معاهده مخصوصی با دولت ایران قرار داده بشود که بجای قشون روس يك عده استعدادی از طرف دولت ایران معین بشود که نظم و تأمین را در شمال ایران مستقر بدارند پس از آن مسیو زاتوف سؤال نمود که اگر دولت روس بخواهد شخص معینی را برای رئیس الوزرائی ایران نامزد بنماید آیا دولت انگلیس با او در این قصد موافقت خواهد نمود من اظهار نمودم این مسئله ایست که من نمیتوانم جواب بدهم ولی من همینقدر میدانم که سر ادوارد کری در ضمن مذاکره که

تاز کی باکنت بن کندرف نموده بود اظهارداشته بود دولتین بایستی
تشکیل هیئت دولتی دراین بنمایند که روابط حسنه نسبت بدولت
روس اتخاذ بنمایند من بانجناب پیشنهاد نمودم بهتر آن است که
هر قصدی دولت روس برای استقرار روابط خودش با دولت ایران
به مبنای مستحکم تری در نظر دارد بتوسط مسیو پکلوسکی در طهران
به سر جارج بارکلی عنوان بنماید و این پیشنهاد من را جناب معظم الیه
پسندیده و پس از آنکه مسیو پکلوسکی با سر جارج بارکلی در آن
موضوع مشاوره نمود آنوقت سر جارج بارکلی نظریات خودش را
در آن باب به سر ادوارد کری اطلاع خواهد داد

(امضاء) جارج بچنن

(نمره ۲۵۷)

تلگراف سر بچنن به سر ادوارد کری (واصله در ۱۰ دسامبر)

سن پترزبورگ ۱۰ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ ذیحجه ۱۳۲۹

(تلگراف ۱۰ دسامبر حاوی شرح مکتوب ذیل)

(مورخه ۱۳ دسامبر است)

آقا - باکال افتخار سواد مکتوب خصوصی که مسیو نراتوف بمن
نوشته لغاً ارسال میدارم مسیو نراتوف در ملو مراسله مزبور بیان نموده
از نظریات دولت روس در موضوع شاه مخلوع ارسال داشته است

(امضاء) جارج بچنن

(سواد مرسله خصوصی مسیو نراتوف به سر یخنن)

سن پترزبورغ ۱۰ دسامبر ۱۹۱۱

سفیر کبیر عزیزم — لفاً بیان نامه از نظریات دولت متبوعه خودم در باب شاه مخلوع ارسال میدارم که باضافه این موضوع با سایر مواد مشروحه شما هم که روز جمعه بمن دادید موافقت دارد من مصلحت در این دیدم که شرح نظریات خودمان را در باب اعمال آتیه قشون روس که حالیه در قزوین هستند بان اضافه بنمایم

من امیدوارم چنانچه از طرف سر ادوارد کری تقاضا شده بود این بیان نامه برفوق دخواه او را از کما کیف مسلک روس در ایران مسبوق خواهد نمود که بتواند در پارلمان در این باب توضیحات لازمه را بدهد

(امضاء) نراتوف

(سواد بیان نامه مسیو نراتوف ملفوفه در یادداشت فوق)

اگرچه دولت امپراطوری روس کراراً اظهار داشته است که اقدامات قشونیکه مجبوراً در ایران نموده بهیچوجه مداخلتی بمجاهدات محمد علی شاه برای بدست آوردن سلطنت ایران ندارد اکنون هم میل دارد يك نوبت دیگر تکرار بنماید وبطریق صریح قطعی اظهار بدارد که عملیات قشونی دولت روس در ایران بهیچوجه من الوجوه مداخلت با اقدامات محمد علی شاه ندارد دولت روس بهیچوجه میل ندارد که همچو نسبتی باو داده بشود که پس از اشتها رآتیکه خودش در بدو امر داده است و مداخله نمودن خودش را در باب مجادلات بن

شاه مخلوع و دولت حاضرۀ ایران رسماً اعلام داشته الحال قصد اقدامات برخلاف آنرا داشته باشد و بخواهد سلطانی برای ایران تعیین نماید بنا بر این دولت اعلیٰ حضرت امپراطوری اظهار می نماید که اگر شاه مخلوع بخواهد حضور قشون سیار روس را در ایران مغتحم کرده و از آن انتفاعی حاصل نموده مقصود خود را انجام بدهد دولت روس بدون اینکه مقدمۀ ترتیبی در این باب بادولت انگلیس بدهد معظم الیه را بسمت سلطنت در آن مملکت نخواهد شناخت

دولت امپراطوری روس از مذاکرۀ سر بچین در باب اینکه کابینۀ لندن مصمم هستند مساعدت مجددانه در استقرار روابط صحیحۀ بین دولتین روس و ایران نمایند نهایت مسرت را حاصل نموده همچنین دولت روس از موافقت دولت انگلیس در باب تشکیل يك کابینۀ در ایران که نسبت بدولت روس روابط ممتحن تری اتخاذ نمایند مشعوف است وزارت خارجه دولت اعلیٰ حضرت امپراطوری بیان می نماید که دستۀ قشون روس مجموعه در قزوین قبل از ۲۱ دسامبر بطرف طهران حرکت نخواهند نمود مگر اینکه در صورت خطرناک شدن اوضاع وزیر مختار روس مجبور بشود که قبل از تاریخ مزبور قشون را بطهران احضار نماید دولت اعلیٰ حضرت امپراطوری نهایت اشتیاق را دارد که زودتر قشون مزبور را از قزوین عودت بدهد و بمحض تمکین نمودن دولت ایران بتقاضاهای روس این عمل بموقع اجرا گذارده خواهد شد دولت روس امیدوار است که حادثۀ جدیدی از قبیل

اعمال تهدید آمیز نسبت بافراد مامورین دولت روس و مهاجمه یاماکن
دولت روس یا قشون روس و افعال تغییر آمیز نسبت بدولت روس
و خلاف نظم از هر قبیل و غیره در ایران رخ نماید چون اقدام به
هریک از این نوع اعمال برعکس رجعت قشون را غیرممکن می نماید
بتاریخ ۱۰ دسامبر ۱۹۱۱

(نمره ۲۵۸)

تلگراف سر جارج بارکلی به سراداردگری (واصله در ۱۱ دسامبر)
طهران ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹
وزیر مختار روس بمن اطلاع داده که قشون روس تا فردا یاپس فردا
در قزوین جمع خواهند شد

(نمره ۲۵۹)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۱۱ دسامبر)
طهران ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹ رجوع بتلگراف ۸ دسامبر بمن
دیروز مراسله خصوصی بوزیر امور خارجه ایران نوشته و نظریات
مندرجه در تلگراف ۳۰ نوامبر شمارا تکرار نموده و اظهار
امیدواری نمودم که انشاء الله کابینه در متقاعد نمودن مجلس بقبول
تقاضاهای روس موفق شده درضمن مذاکره که امروز صبح با
وزیر امور خارجه بمیان آمد جناب معظم الیه بمن اطلاع داد که
بعضی تغییرات در هیئت کابینه داده شده و امروز هیئت جدید کابینه
بمجلس معرفی خواهند شد آن جناب بمن اطمینان داد که

هیئت جدیدی که برای کابینه ترتیب داده شده اشخاصی هستند که محل وثوق مجلس هستند و مجلس مصمم است باین کابینه جدید اختیار تام بدهد که درمواد التیاتوم بخوی که باستقلال ایران بر نخورد بادولت روس قراری بدهند وزیر امور خارجه نیز اظهار داشت رأی کابینه بر این تعلق گرفته که انفصال خزانه دار کل را با خسران فوق العاده که دارد قبول بنمایند و ماده دوم التیاتوم روس را هم قبول بنمایند در صورتیکه به ترتیب ذیل اصلاح بشود : —

“ دولت ایران سعی خواهد نمود که در کنترات نمودن مستخدمین خارجه هر نوع اشکالاتی را که باعث تضییع منافع دولتین باشد مرتفع بدارد “
من در جواب اظهار نمودم که این عنوان با عبارتیکه آن جناب بوزیر مختار روس پیشنهاد نموده بود متباین است ولی وزیر مزبور عبارت فوق را مرتجیح و اصلاح میدانست

وزیر امور خارجه ایضاً اظهار نمود که تقاضای سوم هم قبول خواهد شد در صورتیکه بدولت ایران اطمینان داده بشود که دولت روس يك مبلغ گزافی برسم خسارت مطالبه نخواهد نمود بلکه تقاضای يك مبلغ خسارتی خواهد نمود که با وجود عسرت فوق العاده که امروزه دولت ایران دارد بتواند از عهده تأدیه آن مبلغ بر آید

در خاتمه صحبت آن جناب درخواست نمود که دولت انگلیس حسن مساعدت خود را مبذول بدارند که مادامیکه دولت ایران مشغول ترتیب قزاری در این باب هست قشون روس در قزوین توقف بنمایند

(نمره ۲۶۰)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله در ۱۱ دسامبر)
طهران ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹
وزیر امور خارجه ایران امروز صبح بمن اطلاع داد که مسموع
نموده است دولتين روس و انگليس مصمم هستند در باب اصلاح
روابط خودشان با دولت ایران ترتيب پر کرامی بدهند لهذا او در
صدد است بوزیر مختار ایران مقیم لندن تعلیمات بدهد که از طرف
دولت ایران از شما خواهش بنماید که در مذاکرات در این موضوع
وزیر مختار مزبور را هم مشترك بنمائید دولت ایران نیز میل دارد
در هر قراردادی که از این مذاکرات استخراج بشود تشلیقاً شرکت
داشته باشد آن جناب اظهار داشت دولت ایران نهایت اشتیاق را
دارد که از این نوع گرفتاریهای خارجی که تاحال دولت ایران را
از رسیدگی بامورات داخلی خودش باز داشته آسوده بشود یا بجهت
نهایت میل را دارد که تأسیس روابط حسنہ مستدامی بادولت روس
بنماید و برای نیل باین مقصود اگر دولت ایران در مذاکراتی که در
پیش است شرکت حاصل بنماید اصوب است چون بواسطه این
اشترک دولت ایران از نظریاتی که هست مسبوق شده و در صدد تدارک
ترتیبات لازمه در ایران بر میاید که هر قراری بالاخره بعد از
مذاکرات داده بشود قبول بنماید والا ممکن است يك قراری بین
دولتين روس و انگليس داده بشود که وقتی که بدولت ایران پیشنهاد

بشود قبول آن برای دولت ایران غیر ممکن باشد

(نمره ۲۶۱)

تلگراف سرادواردگری به سرانجمن

وزارت خارجه ۲۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۸ دسامبر شما - شرحی را که در باب شاه مخلوع
مسیو نراتوف پیشنهاد نموده اید پسندیدم عبارت تصحیح شده
در این موضوع را اکر مسیو سازانوف تصدیق بنماید ما قبول
خواهیم نمود

(نمره ۲۶۲)

تلگراف سرادواردگری به سرانجمن

وزارت خارجه ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱

وزیر مختار ایران بمن اطلاع میدهد که انفصال مستر شوستر را دولت
ایران قبول نموده مشارالیه اظهارات مشتاقانه نموده که يك عبارت
دیگری در باب مستشارهای خارجه ترتیب داده بشود و مداخله
من را در این موضوع درخواست نموده من جواب دادم هیچنوع
قولی در این باب نمیتوانم بدهم چون دولت روس تقاضاهائی پیشنهاد
نموده و نسخ آن با مقامات آن دولت متباین است بهر صورت
اگر يك نوع عبارت دیگری ترتیب داده بشود که مبنی به تأمینات
کفی در باب مستشارهای آتیه باشد من خیلی خوشوقت خواهم
شد ولی وضع طرح نمودن آن قسمی باشد که قبول آن برای دولت

ایران سهل تر باشد من بآن میکشم اولی آنستکه در این موضوع دولت ایران مستقیماً با وزیر مختار روس مقیم طهران مذاکره بنماید شما بکنبیل وزارت امور خارجه روس اظهار بدارید که اگر دولت روس بتواند بدون تحریف اساس این مسئله عبارت آنرا تغییر بدهد آنوقت من به سر جارج بارکلی تعلیمات خواهم داد که در طهران برای متقاعد نمودن دولت ایران در قبول آن مساعدت بنماید

وزیر مختار ایران امروز از من خواهش نموده که هرگاه سوای سه فقره تقاضاهای اساسی دولت روس مایل باشد تغییرات دیگری هم در اوضاع داده بشود محرمانه با دولت ایران مذاکره بنماید که قرار آن داده بشود لازم نیست دیگر تقاضاهای آشکار پیشنهاد بنمایند

من جواب دادم همینکه سه فقره تقاضاهای روس تمکین شد من حاضرم در این موضوع نفوذ خودم را بکار ببرم ولی مشروط بر اینکه بمن اطمینان داده بشود که واقعاً دولت ایران میل بموافقت بادولتین دارد
(امضا) ادوارد کری

(نمره ۲۶۳)

مراسله سر ادوارد کری بسرجارج بارکلی

وزارت خارجه ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹
آقا - در ۵ شهر حال وزیر مختار ایران بوزارت خارجه آمده و بطور غیر رسمی سؤال نمود آیا دولت انگلیس حاضر خواهد

بود که اقدامات در خواست نمودن از دولت روس بنماید که قشون خود را از قزوین جلوتر نبرد که محالی برای دولت ایران حاصل بشود که بتوانند مشورت بنمایند بجه نوعی بهتر میتوانند تقاضاهای دولت روس را قبول بنمایند

سرنیکلسن بمیرزا مهدیخان جواب داد بعقیده او بهترین و مستقیم ترین طریق برای دولت ایران این است که در طهران با وزیر مختار روس مذاکره بنمایند چون با ترتیب حاضره برای دولت انگلیس مشکل است بتواند این اقدام را بنماید (امضا) ادوارد کری
(نمره ۲۶۴)

مکتوب سرادوارد کری بسر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱

آقا - وزیر مختار ایران در ۸ شهر حال بوزارت خارجه آمده و باکمال اشتیاق تقاضا نمود که دولت انگلیس سعی بنماید دولت روس را متقاعد بنماید که ماده دوم تقاضاهای خود را اصلاح بنمایند

سرنیکلسن بمیرزا مهدیخان جواب داد که چندی اقبل پیش از آنکه این اختلافات موجوده ظاهر بشود سفارتین دولتین در دو وهله يك همچو خواهشی در باب مستخدمین خارجه از دولت ایران نمودند آن خواهش دولتین برای اخلال نمودن در استقلال ایران عنوان نشده بود بلکه بقصد این بود که از پیش آمد يك همچو مناقشه و اختلافی جلوگیری بشود میرزا مهدیخان اظهار داشت شارژدافر

ایران از سن پترزبورغ باو تلگراف نموده است که ممکن است
دولت روس راضی به تسویه این مسئله بشود
سر نیکلسن جواب داد اگر دولت روس حاضر باشد که تغییری
در عبارت ماده دوم التیاتوم بدهد و رفع نگرانی دولت ایران بشود از
طرف دولت انگلیس هیچ مزجوع مخالفتی نخواهد شد (امضا) ادوارد کری
(نمره ۲۶۵)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۱۲ دسامبر)
طهران ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹
سفارت روس از اظهار امیدواری دولت ایران در باب احتمال راضی
شدن دولت روس بتغییر عبارت ماده دوم التیاتوم مستحضر شده
و همکار روس من دیشب بدولت ایران اطلاع داد که دولت متبوعه او
بهیچوجه باو اجازه نداده است که در باب مواد التیاتوم مذاکره نماید و
کابینه باید در مذاکره با مجلس برای متقاعد شدن بقبول تقاضاهای
روس در باب عین عبارت سه فقره مواد التیاتوم گفتگو بنماید که
بدون تغییر و تبدیل پذیرفته بشود

(نمره ۲۶۶)

تلگراف سرجارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۱۲ دسامبر)
طهران ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذی حجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف دیروز من
دیروز بعد از ظهر مجلس سران منعقد شد و کابینه هم که گویا از

طرف وزیر امور خارجه بانها تهديدات شده بود حضور داشتند
ازقرار مسموع در جلسه مزبور تشددات بسيار بوده .
در آنروز هيچ انعقاد مجلس علنی نشد و اعضاء كابينه هم رسماً
معرفی نشدند

(نمره ۲۶۷)

تلگراف سر جارج باركلي به سرادوارد كری (واصله در ۱۲ دسامبر)
طهران ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱
رجوع بتلگراف ۶ دسامبر من - بموجب اطلاعيكه از وزير امور
خارجه كسب شده قشونيكه از طرف دولت برای كرمانشاه فرستاده
شده الحال وارد كرمانشاه شده اند

(نمره ۲۶۸)

تلگراف سر جارج باركلي بسرادوارد كری (واصله در ۱۲ دسامبر)
طهران ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹
اطمينانيكه وزير امور خارجه ايران بمن داده بود كه مجلس كابينه
جدید را محل وثوق و اعتماد خود قرار خواهد داد صورت نگرفت
الحال بر من معلوم شده كه علت رسماً معرفي نشدن كابينه به
مجلس اين بوده كه مجلس راضی نشده است اختيار تام به كابينه بدهد
كه در باب اختلافات موجوده بادتولت روس قرار قطعی بدهند
راوی اين خبر از ملاحظه وضع مجلس بكلی مأیوس است كه
يشود اميد بموافقت مجلس در موضوع فوق الذكر داشت راوی مزبور

اظهار داشت که کابینه مصمم است مناقشه با دولت روس را ختم نماید
و وسیله دیگری بجز رضایت مجلس بدست بیاورد

(نمره ۲۶۹)

تلگراف سر یجنن بسر ادوارد کری (واصله در ۱۲ دسامبر)

سن پترزبورگ ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱

(شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۱۳ دسامبر)

(در ۱۲ دسامبر تلگراف آخبره شده)

در طی مذاکره که در تاریخ ۱۲ شهر حال با مسیو زراتوف
بمیان آمد به آنجناب اظهار داشتم که عبارت یادداشت او قدری من
را نگران نموده چون آنطوری که بمن وعده شده بود و من
منتظر بودم آن مطالب بعبارت صریح نوشته نشده است جناب
معظم الیه این اظهار من را قبول ننموده و عقیده اش براین بود که
اطمینانی که بموجب آن یادداشت داده شده چه در باب شاه مخلوع
و چه در باب عودت قشون روس کاملاً واضح و صریح بوده است .
پس از آن من اصرار نمودم آنجناب عبارت دیگری برای
ماده دوم التیام طرح نماید که اسباب سهولت قبول آن برای دولت
ایران فراهم شود و پیشنهاد نمودم که اگر گله (مشورت بجای لفظ
رضایت) در ماده مزبور نصب بشود این مقصود حاصل خواهد
شد مسیو زراتوف جواب داد این تغییر محال است و همچنین
چندین قسم پیشنهاد دیگری را هم که من در باب تغییر عبارت ماده

مزبور نمود رد نمود آنجناب اظهار داشت که دراصل مبنای التیام نمیتواند هیچ تغییری بدهد ولی او بی میل نیست که در عبارت این ماده جرح و تعدیل بشود و او به مسیو پکلوسکی اختیار داده است که سعی بکند عبارت دیگری پیدا بنماید که رفع این تردید دولت ایران را بنماید و تصریح نموده است اگر الفاظ دیگری بتوان طرح نمود که همان معنی را داشته باشد معظم الیه چندان اصراری نخواهد داشت که حتما کلمه (رضایت) و (تعهد) در ماده مزبور ذکر بشود مثلاً اگر دولت ایران اظهار بدارد که در آتی هیچ مستشار خارجه ما را بدون (موافقت) یا (میل) سفارتین باستخدام نخواهد پذیرفت آن جناب بدان اقناع خواهد شد.

من مفاد اظهارات شما را بوزیر مختار ایران که در تلگراف ۱۱ دسامبر شما مندرج بود بانجناب اطلاع دادم و مسیو نراتوف اظهار مسرت از این عنوان شما بوزیر مختار مزبور نموده بموجب اختیاری که از جنابعالی داشتم به جناب معظم الیه اطمینان دادم که سرادوارد کری بسرجارچ بارکلی دستور العمل خواهند داد در باب هر عنوانی که مسیو پکلوسکی برای تاسیس روابط مستحسنه بین روس و ایران بنماید با او مشورت و موافقت بنماید و خود سرادوارد کری هم صمیمانه مایل و حاضر هستند که هر پیشنهادی در اینخصوص ازطرف دولت روس بشود در اجرای آن مساعدت نمایند و آن جناب

اظهار امتنان از این معیت شما نمود . مسیو زاتوف اظهار نمود
البته مسیو پکلووسکی درمذاکره با سر جارج بارکلی در باب هر پیشنهادیکه
دولت روس برای ترتیبات پلتنیکی در ایران صلاح بداند قصور نخواهد
نمود ولی آنچه من استنباط نمودم مسیو زاتوف لازم نمیداند در باب
مطالبی که اختصاصاً مدخلیت بمنافع دولت روس دارد مشاوره بین
سر جارج بارکلی و مسیو پکلووسکی واقع بشود (امضاء) جارج بچن
(نمره ۲۷۰)

تلگراف سرادواردگری به سر بچن

وزارت خارجه ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹
اگرچه ما نمیتوانیم با مسائل دولت روس در این باب مخالفت بنمائیم ولی
با وجود این ما باید قراری بگذاریم که يك مأموریت دیگری در خارج
از منطقه روس برای مستر لکفر تحصیل بنمائیم ما امیدواریم دولت
روس تا این درجه موافقت خواهد نمود که بگذارد مستر لکفر
اینقدر تأمل بکند که تعیین مشغله جدیدی برای او بشود و آنوقت
منفصل بشود

این تلگراف راجع بتلگراف ۹ دسامبر شماست

(نمره ۲۷۱)

تلگراف سرادواردگری به سر بچن

وزارت خارجه ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۱۱ دسامبر من در باب عبارت ماده دوم التیانونم

سفیر کبیر روس بمن اطلاع میدهد که ممکن است يك همچو
تغییری در ماده دوم التیاتوم داده بشود ولی فقط در صورتیکه
وزیر مختار روس مقیم طهران طرح عبارت آن را بنماید
من جواب داده‌ام که اگر وزیر مختار روس تغییری در عبارت
ماده دوم التیاتوم بدهد و پس از آن دولت ایران ازما درخواست
صلاحیت بنماید ما بدولت مزبور نصیحت خواهیم نمود که آن عبارت
اصلاح شده را قبول بنمایند

(نمره ۲۷۲)

مکتوب سر ادوارد کری بسربچان

وزارت خارجه ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹
آقا - کنت بن کندرف امروز بمن اظهار داشت که مسیوسازانوف
در یاریس باو گفته است که او نه فقط مصمم است معاهده روس
و انگلیس را محفوظ بدارد بلکه عزم راسخ دارد که روابط بین
روس و انگلیس را پیوسته منظور داشته باشد چون معاهده مزبور
بسته بروابط این دو دولت است مسیوسازانوف پس از آنکه
مواد مرقومه من راجع به نکات پلتیکی ایران را قرائت نموده اظهار
داشته است که هیچ عبارتی که محل ایراد او باشد در مواد مزبور
ملاحظه نمی نماید ولی قشون ساخلو روس در تبریز و اردبیل را
فقط وقتی میتوان عودت داد که استقرار نظم در آن نواحی مسلم
بشود من برای کنت بن کندرف توضیح نمودم که من مجبور

بودم قشون ساخلو در تبریز و اردبیل را در این مورد اسم ببرم چونکه اگر اسمی از آن نمی بردم از یادداشت من همچو معلوم میشد که علت اصلی اعزام قشون بانجاها مفقود است و توقف آن قشون در آنجاها دائمی خواهد بود

من اظهار نمودم پس از آنکه مواد ثلاثه التیاتوم دولت روس پذیرفته شد ما باید باهم معیت نموده و دولت ایران را به صراط مستقیم بگماریم چندی قبل ما پیشنهاد نموده بودیم که دولت ایران باید برای تشکیل قشون منظمی بجهت تأمین طرق جنوب صاحب منصبان انگلیسی بگمارد بهمین طریق بایستی دولت ایران بالاخره يك عده قشونی در تحت فرماندهی صاحب منصبان روسی ترتیب بدهد که مراقب حفظ انتظام در شمال ایران باشند اگر آن پیشنهاد ما بموقع اجرا گذارده شده بود طولی نکشیده بود که استقرار نظم در شمال ایران بیش از آن اندازه میشد که در عرض چند ساله اخیر تا حال دیده شده و آنوقت تمام قشون روس ممکن بود عودت داده بشود

نتیجه اشکالات موجوده هم ممکن است بهمین قسم مجدی مطبوع بشود که تا حال مشابه آن دیده نشده باشد (امضا) ادوارد گری

(نمره ۲۷۳)

تاگراف سرجارج بارکلی به سرادوارد گری (واصله در ۱۳ دسامبر)

طهران ۱۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ ذیحجه ۱۳۲۹ رجوع بتلگراف ۱۲ دسامبر من — دیشب وزیر امور خارجه ایران

با وزیر مختار روس ملاقات نموده و عبارت دیگری از برای ماده دوم تقاضاهای روس طرح و عنوان کرده کذا از قرار ذیل است : —

“ در باب کنترات مستشارها و صاحب منصبان خارجه که دولت ایران برای اصلاح کلیه امورات لازم داشته باشد چون دولت ایران مایل است در هر موردی روابط مستحسنة با دولتين انگليس و روس را منظور بدارد مراقبت خواهد نمود که انتخاب اين نوع مستخدمين بقسمی بشود که برای منافع مشروع دولتين در ایران مضر نباشد بنا بر این دولت ایران حاضر خواهد بود که در باب این قسم

مستشارها و صاحب منصبان با سفارتین تبادل نظریات بنماید “

وزیر امور خارجه بوزیر مختار روس اطمینان داده که اگر دولت روس این عبارت را قبول بنماید دو ماده دیگر التیما توم را هم دولت ایران قبول خواهد نمود اگر مجلس هم از قبول آن امتناع بنماید مجلس را منفصل خواهند نمود وزیر مختار روس عبارت مذکور را بدولت متبوعه خود پیشنهاد نمود

(نمره ۲۷۴)

تدگراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۱۳ دسامبر)

طهران ۱۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ ذیحجه ۱۳۲۹

قونسول انگلیس بتاریخ ۸ دسامبر شرح ذیل را از مشهد تدگراف نموده و دیروز واصل شده : —

اوضاع اهمیت حاصل نموده چون اهالی مسلح شده اند .

همکار روس من پس از مشاوره با من استعداد خواسته است.
قونسول روس مقیم مشهد درخواست استعداد زیاد برای مشهد و
قرچان نموده ولی وزیر مختار روس بحال اعزام ۱۰۰ نفر قزاق را
تجویز نموده

(نمره ۲۷۵)

تلفراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۱۳ دسامبر)
طهران ۱۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳۱ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف امروز صبح من - پس از مشاوره هیئت وزراء
دیشب وزیر امور خارجه ایران بوزیر مختار روس اطلاع داده است
اطمینانیکه در باب قبول شدن التیاتوم روس داده است مشروط بر این
استکه از طرف دولت روس هم اطمینان داده بشود که بمحض قبول
شدن التیاتوم قشون روس فوراً از قزوین عودت داده خواهد شد
وزیر امور خارجه منتظر است که بواسطه پذیرفتن التیاتوم روس
خشم و غضب عمومی نسبت بوزراء بروز بخاید وزیر مزبور بمن
اطلاع میدهد که باوجود اینطور هیجان افکار عمومی برای کابینه
غیر ممکن است بتواند اقدامات مجدانه در متصل نمودن مجلس بنماید
در صورتیکه انفصال مجلس مقدمه برای قبول تقاضاهای روس لازم
است لهذا تا کابینه از رجعت قشون روس مطمئن نشود نمیتواند این
اقدام را بنماید چون عودت قشون روس را میتوان وسیله اسكات
هیجان و قهر و غضب مردم قرار داد

برای توضیح مسئله که بالصراحة معلوم بشود درباب تعیین هریک از اتباع خارجه باستخدام دولت ایران باید دولت ایران با سفارتین مشورت بنماید وزیر امور خارجه ایران عبارتی را که برای ماده دوم التیاتوم طرح نموده بود باین نحو اصلاح نموده در جمله آخری مابین کله (درباب) (و این مستشارها) لفظ (اشتغال) را اضافه نموده (نمره ۲۷۶)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۱۴ دسامبر)
 طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹
 مازور استکس امروز صبح حرکت نمود
 (نمره ۲۷۷)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۱۴ دسامبر)
 طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹
 رجوع بتلگراف ۱۳ شهر حال من

کابینه يك نقشه دیگری برای انفصال مجلس طرح نموده است
 چون استعفای قریب ۲۰ نفر از نمایندگان باعث فقدان عده کافی برای اکثریت میشود کابینه در صدد است که وکلای اعتدالی را ترغیب بنماید از مقام خود استعفا بدهند
 باین ترتیب اسباب تسهیل قبول التیاتوم روس فراهم خواهد شد
 بمن اطلاع داده شده که استعفای عده لازمه نمایندگان مستحکم است

(نمره ۲۷۸)

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۱۴ دسامبر)

طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۱۳ دسامبر من -

دیروز وزیر مختار روس در موضوع دو فقره عبارات آخری بیان نامه کفیل وزارت امور خارجه روس شرحی بدولت ایران نوشته

عبارات مذکور راجع به بیان نامه ایست که در تلگراف ۱۰ دسامبر سر یچین مسطور است

(نمره ۲۷۹)

تلگراف سرجارج بارکلی بسر ادوارد گری (واصله در ۱۴ دسامبر)

طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذی حجه ۱۳۲۹

قونسول انگلیس از شیراز خبر میدهد که مجتهد اعظم شیراز حکمی

صادر و منتشر نموده که مسلمانان از معامله و معاشرت با قشون

انگلیسی ممنوعند و مجتهدین مجدانه کسبه را از فروش بقشون

انگلیس ممانعت نموده و بناها و سایر کارگران ایرانی را از اشتغال

به کارهای مرجوعه از طرف قشون جلوگیری نموده اند

مسئله آذوقه کم کم جالب اهمیت شده من مراتب را بدولت ایران

اطلاع داده و در مرتفع داشتن این تحریم (بایکات) تأکید نموده ام

(نمره ۲۸۰)

تلگراف سرجارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۱۴ دسامبر)

طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۲۹ اکتبر من . -

بموجب اطلاعات واصله در دامغان واقعه در راه مشهد ترکانهای تابع
شاه مخلوع اردوی دولتی را مغلوب نموده اند

(نمره ۲۸۱)

تلگراف سر جارج بار کلی به سرادوارد کری (واصله در ۱۴ دسامبر)
طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹

بواسطه انقلابیکه ملاها در شیراز جاری نموده اند در عرض چندروزه
گذشته کار بر بانک شاهنشاهی شیراز سخت شده و قونسول انگلیس
خبر میدهد که همه روزه نوت های بانک را برای مبادله به پول
ایران میدارند و بانک روزی ۱۵۰۰۰ پول در مقابل نوت های
ایران شده می پردازد و این بیشتر اهمیت دارد که بواسطه نبودن
مستحفظ يك قانله حامل پول نقد برای بانک شیراز در کارزون معطل است

(نمره ۲۸۲)

تلگراف سر یحیی بصر ادوارد کری (واصله در ۱۴ دسامبر)

سن پترز بورغ ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹

(شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۹ دسامبر)

(در ۱۴ دسامبر تلگراف آخبره شده)

آقا - باکمال افتخار خاطر مبارك را مستحضر میدارم که مسیو
سازانوف در ۱۳ شهر حال وارد سن پترز بورغ شده و مقام وزارت

خارجة خود را مجدداً اختیار نمود غروب روز بعد از ورود او
 من بدیدن آن جناب رفتم و پس از تبریک ورود و اظهار امیدواری
 در اعاده صحت مزاج او شروع بمذاکره در باب اوضاع حاضره
 ایران نمودم و از گرفتاری که شما در این خصوص حاصل نموده اید
 خاطر جناب معظم الیه را مستحضر نموده و مخصوصاً تکیه کلام را
 به سوء نتیجه که از ورود قشون روس به طهران ظاهر خواهد شد
 قرار دادم

مسیو سازانوف اظهار داشت هنگامیکه در پاریس بوده گفت بن کنسردف
 هم در این موضوع خیلی با او مذاکره نمود ولی امیدوار است
 سؤ ظن و انحراف عقایدیکه بواسطه اقدامات جدید دولت روس در
 ایران در بعضی نقاط آنکلیستان اشاعه یافته بود تا حال برطرف شده باشد
 بهر حال آن جناب از من خواهش نمود بشما اطمینان بدهم
 که او هیچ میل ندارد امر به پیشرفتن قشون بطرف طهران بنماید
 و امیدوار است بمحض تمکین سریع دولت ایران به التیاتوم روس
 لازمه اقدام در دفع این امر بعمل بیاید

پس از آن شروع بمذاکره در باب يك بیک مواد التیاتوم نمودیم
 در باب ماده اول مسیو سازانوف توضیح نمود که فقط تعهد نمودن
 در باب اخراج مستر شوستر کافی نیست تا کمترت استیخدا م شوستر
 با دولت ایران رسماً فسخ نشود قشون روس عودت داده نخواهد شد
 من سؤال نمودم که آیا مقصود معظم الیه از این بیان این است که

مستر شوستر بکلی از طهران خارج شده باشد و آن جناب جواب داد اگر هم حتماً لازم باشد که او یک مدت قلیلی در آنجا توقف بنماید باید تصرّاحاً تعهد بشود که در عرض آن مدت او به هیچوجه مداخله مستقیم یا غیر مستقیم در امورات دولت ایران نخواهد نمود

ماده دوم در موضوع باستخدام پذیرفتن مستشارهای خارجه مسیو سازانوف اظهار داشت علی الظاهر دولت ایران برای قبول این ماده با مشکلات بسیار مصادف است حالا دولت مزبور حاضر شده است که این تقاضا را در تحت عبارت ذیل قبول بنماید: —

“در باب کنترات مستشارها و صاحب منصبان خارجه که دولت ایران برای اصلاح کلیه امورات لازم داشته باشد چون دولت ایران مایل است در هر موردی روابط مستحسنة با دولتین انگلیس و روس را منظور بدارد مراقبت خواهد نمود که انتخاب این نوع مستخدمین بقسمی بشود که برای منافع مشروعه دولتین در ایران مضر نباشد بنا بر این دولت ایران حاضر خواهد بود که درباب

این قسم مستشارها و صاحب منصبان با سفارتین تبادل نظریات بنماید و آنجناب بالشخصه حاضر است با این مرام دولت ایران موافقت بنماید در صورتیکه بجای کلمات (تبادل نظریات بنماید) این کلمات نصب بشود (ترتیب قراردادی بشود) چونکه کلمات مذکوره دولت ایران خیلی مبهم است و هیچ شرط و تعهدی از آن مشهود نیست

من اظهار نمودم اصلاح عبارت را که آن جناب در نظر دارد بعقیده من

اصل نقطه نظر را که دولت ایران در عنوان آن عبارت دارد معدوم می نماید چون عبارت (تبادل نظریات) باب مذاکره را برای دولت ایران باز میگذارد و آنها را ملتزم به تعهدی نمیدارد ولی (ترتیب قراری بدهند) صورت معاهده را پیدا می نماید

پس از قدری مذاکره دیگر من عبارت ذیل را پیشنهاد نمودم که دولت ایران در قبول آن یا در قبول عبارت مسیو سزانوف مخیر باشد (داخل در تبادل نظریات بشوند بقصد اینکه ترتیب قراردادی با سفارتین بدهند) خوش بختانه مسیو سزانوف این پیشنهاد را پسندید ولی گفت بدون اینکه این عبارتها را برای تجویز بامپراطور عرضه بدارد نمیتواند رأی قطعی در قبول آنها بدهد

در باب مسئله خسارت مسیو سزانوف بمن اطمینان داد که هیچوجه قصد ندارد بدولت ایران سخت گیری نماید یا بخواهد يك مبلغ گزافی بانها تحمیل نماید (امضا) جارج بچن

(نمره ۲۸۳)

تلگراف سر بچن به سر ادوارد گری (واسله در ۱۴ دسامبر)

سن بطرز بورخ ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹

(تعیین استخدام مستر لکفر)

امروز در موضوع تلگراف ۱۲ دسامبر بامسیو سزانوف مذاکره نمودم جناب معظم الیه هیچ میل ندارد که مستر لکفر در وزارت مالیه طهران باقی بماند هر قدر هم که مدت دوام او قلیل باشد

منتهی مدتی که او راضی بشود مستر لکفر در آنجا متوقف باشد
دو هفته الی سه هفته است آن جناب اظهار داشت که تحصیل يك
مشغله برای مستر لکفر در منطقه انکلیس نباید مشکل باشد

(نمره ۲۸۴)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرادوارد کری (واصله در ۱۵ دسامبر)
طهران ۱۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذیحجه ۱۳۳۹

الان رئیس بانک شاهنشاهی تزدمن آمده و اظهار داشت که بواسطه
کمی پول شعبه بانک شیراز دیگر نمیتواند پول بقشون انکلیس بپردازد
يك قافله حامل پول نقد بواسطه فقدان مستحفظ در رازجان معطل
است ولی من امیدی به تهیه شدن مستحفظ ایرانی ندارم و تا قافله
مزبور به شیراز نرسد هیچ امیدی به رهائی بانک از مشکلات نمیتوان
داشت این عقیده در نظر من جلوه گر شده که اجازه بدهم
قافله حامل پول بمستحفظین همراه مستر اسمارت ملحق بشود

مستر اسمارت بهمین زودی از بوشهر حرکت خواهد نمود ولی تا
شما ملحق شدن قافله حامل پول را بمستحفظین تصویب ننمائید من
شخصاً نمیتوانم همچو اجازه بدهم

(نمره ۲۸۵)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرادوارد کری (واصله در ۱۵ دسامبر)

طهران ۱۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذیحجه ۱۳۳۹

رجوع بتلگراف ۱۵ دسامبر من -

مستحفظ برای قافله پول از حکومت ملی تحصیل شده و الحال قافله
منزبور حرکت نموده

(نمره ۲۸۶)

تلگراف سر جارج بارکلی به سردار دگر (واصله در ۱۵ دسامبر)
طهران ۱۵ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۱۴ دسامبر من در باب تحریم (بایکات) در شیراز
امروز قونسول انکلیس شرح ذیل را از شیراز تلگراف نموده
مسئله ارزاق خیلی اهمیت حاصل نموده خرید آذوقه بکلی غیر
ممکن است و اغلب چیزهای لازمه را فقط بقدر کفایت یک روز
دیگر موجود داریم اگر حکومت مرکزی متقاعد نشود که
اقدامات مجدانه سریع در جلوگیری از این وضع ناهنجار بنماید
مجبور به بعضی اقدامات محلی خواهیم شد

سبک اعمال و حرکات مأمورین محلی بکلی مخرب اوضاع است
کارگذار صراحتاً پسندیدن این اقدام ملاها را مشهود میدارد چون
رسماً به من نوشته است که حکومت محلی نمیتواند باملاها طرف بشود.
امروز عصر کارگذار را ملاقات نموده و به او اخطار خواهم
نمود که مأمورین محلی بواسطه اقدام نمودن در جلوگیری از این هیجان
معاند تولید مسئولیت بسیار مهمی برای خود خواهند نمود هنوز
بر من مشهود نگردیده که چنانچه وزیر امور خارجه اظهار
داشته تعلیقاتی از طرف او به اینجا رسیده باشد امروز عصر سعی

خواهم نمود از کار گذار کشف بنام که همچو دستوری رسیده است یا خیر
(نمره ۲۸۷)

تلگراف سرادوار دگری بسر بارکلی

وزارت خارجه ۱۵ دسامبر ۱۹۱۱

مطابق ۲۳ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۱۴ دسامبر سر بچن — لازم است شغلی در خارج
از منطقه روس برای مستر لکسفر تحصیل بشود ممکن است همچو
شغلی پیدا بشود یا خیر اگر ممکن نیست آیا او میتواند برای يك
مدت قلیلی مرخصی گرفته برود تا يك شغلی برای او پیدا بشود ؟

(نمره ۲۸۸)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری (واصله در ۱۶ دسامبر)

طهران ۱۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۴ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۱۴ دسامبر من — وزیر مختار روس دیروز مجدداً
به وزیر امور خارجه ایران اطلاع داد که بمحض تمکین دولت ایران
به سه فقره مواد التیام دولت روس شروع به عودت دادن قشون
از قزوین خواهد نمود این اطمینان البته تابع شرایطی است که
در آخر یاد داشت مسیو زراتوف به سر بچن سفیر کبیر انگلیس مقیم
سن پترزبورغ ذکر شده و محتمل است دولت روس این هیجان را که
حالیه مجتهدین ایران به دستیاری علماء نجف بضد روس در ایران
اشاعه داده اند به اعمال تغیر آمیز تعبیر بنماید

وزیر مختار روس نیز بوزیر امور خارجه اطلاع داده عبارتیرا که جناب معظم الیه برای ماده دوم التیام توجیه نموده باجزئی اصلاحی قبول خواهند نمود (بتلگراف سیزدهم دسامبر من مراجعه شود) از اینقرار اسباب تسهیل تمکین دولت ایران فراهم شده ولی با اینکه از قرار معلوم عده کافی از وکلاء از مقام خود استعفا نموده اند که اکثریت آراء در مجلس غیر ممکن بشود معینا هیچوجه نمیتوان یقین داشت باخوفیه که کابینه از خشم و غضب عمومی دارند بقبول تقاضاهای روس مبادرت نمایند بی شبهه کابینه پیش بینی می نمایند که اگر در عودت قشون روس تأخیری بشود خشم عمومی زیادتر خواهد شد .

(نمره ۲۸۹)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرادوارد کری (واصله در ۱۶ دسامبر) طهران ۱۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۴ ذیحجه ۱۳۲۹ . رجوع بتلگراف ۲ دسامبر من

قونسول انکلیس بتاریخ پانزدهم شهر حال از قرار ذیل تلگراف نموده : — دو یست نفر سرباز و چهار صد نفر قزاق وارد انزلی شدند .

(نمره ۲۹۰)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرادوارد کری (واصله در ۱۶ دسامبر) طهران ۱۶ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف دیشب من در باب تحریم (بایکات) شیراز .
 دیشب وزیر امور خارجه حکم سختی بکار گذار محاربه نمود .
 من بقونسول انگلیس مقیم شیراز تعلیمات داده ام که هیچ اقدامی بدون
 مشورت با من ننماید . باضافه باو دستور العمل داده ام بکار گذار
 بگوید که اگر اوجدیت در جلوگیری از تحریم (بایکات) ننماید من
 عزل او را خواستار خواهم شد .

(نمره ۲۹۱)

تلگراف سرادوارد کری بسرجارج بارکلی

وزارت خارجه ۱۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۴ ذیحجه ۱۳۲۹
 رجوع بتلگراف دیروز شما در باب آذوقه برای قشون انگلیس
 مقیم شیراز — شما مجازید بقشون مقیم شیراز اختیار بدهید که
 هر اقدامی را حتماً برای تهیه آذوقه بجهت خودشان لازم میدانند
 معمول بدارند قونسول انگلیس باید با فرمانده قشون مشورت بنماید
 که بقوه قشونیکه حاضر دارید چه نوع اقدامی را برای تحصیل آذوقه
 ممکن است تعقیب بنمایند در صورتیکه تمام وسایل آنها برای تحصیل
 آذوقه بی ثمر بشود میتوانند متوسل بقوه قهریه بشوند هر چه
 بگیرند قبض رسیدی در مقابل آن باید بدهند که در پرداخت قیمت
 آن بالاخره اشکالی پیش نیاید .

آیا تصور میکنید که بواسطه فرستادن کشتی های جنگی به بندر
 بهبودی در وضع شیراز حاصل بشود ؟

(نمره ۲۹۲)

تلگراف سرادوارد کری بسرجارج بارکلی

وزارت خارجه ۱۶ دسامبر ۱۹۱۱

وزیر مختار ایران مجدداً از من خواهش نموده که اطمینانهای درباب ماده دوم التیاتوم روس مخفی بماند من باو خاطر نشان نمودم که موادیرا که دولت روس آشکاراً پیشنهاد نموده نمیتوان انتظار داشت که باطمینانهای مخفیانه اقناع بشود همچو در انتظار عامه جلوه گر شود که ماده مزبور نسخ شده من اظهار نمودم از قراریکه بر من مفهوم شده دولت ایران عبارتی برای ماده دوم التیاتوم طرح نموده بودند که دولت روس هم مساعدانه آنرا موجه قرار داده بود در صورتیکه آن عبارت تشدید لازم دارد پس از آنکه معظم الیه درباب اطمینان برای بازگشت قشون و سایر مطالب اصرار نمود من اظهار داشتم که من نمیتوانم به اطمینانهاییکه وزیر مختار روس درباب قشون مستقیماً بدولت ایران داده هیچ چیزی اضافه بنمایم و کلیتاً من نمیتوانم در این موضوع مقام وساطت را اختیار بنمایم پس از آنکه تاحال واقع شده دولت روس طبیعتاً درباب سه فقره مواد التیاتم توسط قبول نخواهد نمود .

تا باین مواد موجوده موافقت نشود من هیچ کاری نمیتوانم بکنم پس از خاتمه پذیرفتن این مواد چنانچه در نطق پنجشنبه من در پارلمان مذکور است من نفوذ خودم را درباب اقدامات آتیه که برای دولت ایران هم مساعد خواهد بود بکار خواهم برد . وزیر مختار ایران اظهار داشت

احساسات عمومی بضد السیتم روس بحدی متشدد است که مافوق
 قوه دولت ایران است . بجز اینکه عبارت موادالسیتم تسهیل به شود و در
 باب باز گشت فوری قشون تازه ورود روس اطمینانی داده بشود
 بخو دیگری از قوه دولت ایران خارج است که بتواند کاری بکند
 مراتب فوق را بوزیر امور خارجه اطلاع بدهید .

(نمره ۲۹۳)

تلگراف سرجارج بارکلی بسراوداردگری (واصله در ۱۷ دسامبر)

طهران ۱۷ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۱۲ شهر حال من در باب اوضاع کرمانشاه
 الساعه تلگرافی از قونسول انگلیس مقیم کرمانشاه به من رسیده که
 بتاریخ ۹ دسامبر مخبره شده . تلگراف مزبور توسط قاصد به
 همدان ارسال و دیروز از آنجا مخبره شده . در نهم دسامبر جنک مابین
 متابعین سالارالدوله و قشون دولتی شروع شده . تلگراف مزبور
 مشعر بر این است که مشاغل عمومی تعطیل است و کوجهای نا امن است
 بانک شاهنشاهی و قونسول خانه در خط شلیک واقع است و خطر جانی
 و مالی مسلم است

(نمره ۲۹۴)

تلگراف سرجارج بارکلی بسراوداردگری (واصله در ۱۷ دسامبر)

طهران ۱۷ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع به تلگراف ۱۵ دسامبر من

رئیس بانك شاهنشاهی بمن اطلاع میدهد كه استخلاص از مشكلات موجوده در شیراز از يكبابت فقط منحصر ب ورود قافله حامل پول است كه حالا در راه بوشهر بطرف شیراز در حركت است . رئیس بانك جداً از من خواهش مینماید قافله دیگری كه حامل پول است و عجله در بوشهر منتظر موقع حركت است در تحت حراست مستحفظینی كه با اسماط عازمند حركت به نماید . من رئیس بانك اظهار نموده ام كه قبل از اجازه دادن به همچو حركتی من باید اجازه مخصوص از سر ادواردگری تحصیل بنمایم ولی در ضمن من در ضد هستم كه مستر اسماط را در بوشهر معطل بنمایم چون باید حالا او تازه از بوشهر حركت كرده باشد یاد در صدد حركت بطرف شیراز باشد

(نمره ۲۹۵)

تلگراف سرجارچ باركلی بسرادوردگری (واصله در ۱۷ دسامبر)
 طهران ۱۷ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذی حجه ۱۳۲۹
 رجوع بتلگراف دیروز شمدرباب شیراز . چندین تلگراف دیگر از قونسول انگلیس رسیده كه از آنها مستفاد میشود كار گذار پاره اقدامات در مرتفع داشتن تحریم معاملات بانكلیسان نموده . قونسول انگلیس مجبوراً مساعدت نایب الحکومه را برای تهیه آذوقه يك هفته قبول نموده ولی مسالماً این ترتیب مرضی خاطر نیست . من گمان میکنم اعزام كشتی های جنگی بندر بیشتر باعث هیجان دربابت تحریم بشود لهذا من این نوع اقدامات را تصویب نمینمایم

(نمره ۲۹۶)

تلگراف سر جارج بارکلی بسرا دوارد گری (واصله در ۱۷ دسامبر)

طهران ۱۷ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع به تلگراف دیروز من — سردار اسعد بوزیر مختار روس اطلاع میدهد که يك نوبت دیگر در باب گذراندن مواد التیام از مجلس مجاهدت خواهد شد . تا نتیجه جدو جهد در این نوبت مشهود نگردد استعفای وکلای اعتدالی صورت وقوع حاصل نخواهد نمود . مجلس روز سه شنبه منعقد خواهد شد و اگر مجدداً در قبول التیام روس امتناع بنمایند استعفای مذکور صورت فعلیت حاصل خواهد نمود و آنوقت اعلان خواهد شد که مجلس حاضر را نمیتوان باقی گذارد و باید منفصل بشود

بعقیده من عین واقع این است که هیجان عمومی باعث تخویف نمایندگان که باستعفا تشویق شده بودند شده و از استعفادادن احتراز نموده اند . اگرچه آن طور نمایشهای وطن پرستانه که در اوایل ابراز التیام بظهور میرسید تخفیف یافته ولی بواسطه نفوذ دیرینه که کلام مجتهدین در اذهان عامه دارد احساسات برخلاف قبول التیام در تزیاد است مقدمه تحریم امتعه روس که مدتی بود بظهور رسیده بود علی الظاهر بعوض تقلیل نسبه در تزیاد است

(نمره ۲۹۷)

مکتوب سر جارج بارکلی بسرا دوارد گری (واصله در ۱۸ دسامبر)

طهران ۲۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳۰ ذیقعدہ ۱۳۲۹
آقا - قانون انتخابات کہ در ۲۲ اکتبر (۲۸ شوال) از مجلس
گذشته بود در ۴ شهر حال بامضای نایب السلطنہ موشح گردید
از عبارت دستخط نایب السلطنہ همچو مستفاد میشود کہ او میخواید
کاملاً تصریح بنماید کہ در مبنای قانون مزبور هیچوجہ دخالتی نداشته
چون می نویسد حتی بدون فرصت قرائت فوراً این قانون را بوزارت
داخلہ فرستادم

قانون انتخابات ۱۹۰۹ ۱۲۰ نفر وکیل برای پارلمان مشخص نموده
و انتخابات بتوسط حوزه های انتخابیہ صورت میگرفته ولی قانون انتخابات
حالیہ کہ ترجمہ آنرا لفأ ارسال میدارم ۱۳۶ نفر نماینده تعیین
می نماید و انتخابات ہم باید مستقیم باشد تعداد نمایندگان در صفحات علیحدہ
مشخص و بقانون مزبور ملحق شدہ تعداد نمایندگان ولایات عمدہ
از قرار ذیل معین شدہ :-

آذربایجان	۱۹ نفر	خراسان	۱۵ نفر
عربستان	۴ نفر	کرمانشاه	۴ نفر
کرمان و بلوچستان	۷ نفر	مازندران	۵ نفر
اصفہان	۵ نفر	طهران	۱۵ نفر
فارس	۱۳ نفر	کیلان	۶ نفر
		یزد	۴ نفر

تعداد وکلای آذربایجان و طهران تغییر نموده و ہان عدہ استکہ در
قانون انتخابات سابق تعیین شدہ ولی برای فارس بجای ۸ نفر

سابق ۱۳ نفر مشخص شده و در تعداد باقی ولایات هم تغییری داده نشده. خالی از تعجب نیست که در صورتیکه قانون انتخابات سابق انتخاب ۱۲۰ نفر نماینده را تجویز نموده بود ولی هیچوقت بیش از ۸۰ نفر در طهران حاضر نبوده و بموجب شماره که شده معمولاً ۶۰ الی ۷۰ نفر نماینده در جلسات مجلس حضور بهم رسانیده‌اند. قانون انتخابات کنونی رأی عمومی را تجویز نموده فقط یکی

از اختصاصات مهم ۶ ماده سکونت در محل انتخاب است. مقصرین پلٹیکی که در مخالفت با دولت سهم شده اند در جزو اشخاصیکه از انتخاب نمودن و انتخاب شدن محرومند محسوب شده‌اند. مسلماً تغییر عمده که در قانون انتخابات داده شده تبدیل انتخاب غیر مستقیم به انتخاب مستقیم است ولی باید دید در مملکتی که تا حال احصائی در کار نبوده چگونه بترتیب انتخاب مستقیم می‌توانند عمل نمایند.

(ملفوف در نمرة ۲۹۷)

(ترجمه قانون انتخابات مورخه ۴ نوامبر ۱۹۱۱)

(مطابق ۱۲ ذیقعدہ ۱۳۲۹)

(فصل اول)

(تعداد نمایندگان ملت و تقسیم آنها بایالات و ولایات)

ماده اول - عدده نمایندگان ملت برای مجلس شورای ملی در مملکت ایران ۱۳۶ نفر است

مادهٔ دوم - تقسیم نمایندگان ملت بجمعیت تخمینی هر ولایت است بموجب صورت تشخیصی که ضمیمهٔ این قانون است

(فصل دوم)

(اوصاف انتخاب کنندگان)

مادهٔ ۳ - انتخاب کنندگان باید متصف باوصاف ذیل باشند

۱ - انتخاب کنندگان باید تبعهٔ ایران باشند

۲ - باید اقلاً ۲۰ سال داشته باشند

۳ - باید اهل همان محلی باشند که در آنجا انتخاب میکنند یا اقلاً ۶ ماه قبل از انتخاب در آن محل متوطن شده باشند

مادهٔ ۴ - اشخاصیکه ازحق انتخاب کردن محرومند

۱ - انانیه

۲ - اشخاصیکه به سن بلوغ نرسیده اند و کسانیکه محتاج به قیم شرعی هستند

۳ - اتباع خارجه

۴ - اشخاصیکه خروج آنها از مذهب ثابتهٔ اسلام در حضور یکی از پیشوایان دین مبین مسلم و مسجل شده باشد

۵ - اشخاصیکه سن آنها کمتر از ۲۰ سال باشد

۶ - ورشکستگان بتقصیر

۷ - سائلین و اشخاصیکه بوسایل بی شرفانه تحصیل معیشت می نمایند

۸ - متهمین بقتل و سرقت و سایر تقصیرات که بموجب قانون شریعت

اسلام مستوجب مجازات باشند

۹ — مقصرین پلیسی که بمخالفت دولت و شروطه واستقلال مملکت قیام نموده‌اند

ماده پنجم — اشخاصیکه بواسطه شغل و مقام خود از حق انتخاب کردن محرومند
۱ — اشخاصیکه در خدمات نظامی بری و بحری هستند بجز آنهائیکه دارای مشاغل افتخاری هستند

۲ — صاحب منصبان و مستخدمین نظمیه و ژاندارمری درحوزه مأموریت خودشان

(فصل سوّم)

(اوصاف منتخبین)

ماده ششم — منتخبین باید متصف باوصاف ذیل باشند

۱ — باید قائل بدین حضرت محمد بن عبدالله ص باشند سوای آنهائیکه نماینده ملل عیسویه و زردشتیه و یهود باشند
۲ — باید تبعه ایران باشند

۳ — خط و سواد ایرانی بحد وافی داشته باشند

۴ — معروفیت محلی داشته باشند

۵ — سن آنها کمتر از ۳۰ و متجاوز از ۷۰ نباشد

۶ — دارای اعتبار صحت عمل باشند

ماده هفتم — اشخاصیکه از انتخاب شدن محرومند :—

۱ — شاهزادگان طبقه اول (پسرها و برادران و عموهای سلطان)

- ۲ - انائیه
- ۳ - اتباع خارجه
- ۴ - مستخدمین در اعداد ژاندارم و پلیس و اعضای نظامی بری و بحری بجز صاحب منصبانیکه دارای مشاغل افتخاری هستند
- ۵ - حکام و قایم مقام و معاونین حکام در حوزه مأموریت خودشان (ملاحظه) سایر مستخدمین دولت قابل انتخاب هستند در صورتیکه برای مدت و کالت از خدمت خود مستعفی شوند
- ۶ - ورشکستگان بتقصیر
- ۷ - متهمین بقتل و سرقت و سایر جنایات که بموجب قوانین اسلام مستوجب مجازات باشند
- ۸ - معروفین بشرک یا اشخاصیکه خروج آنها از مذهب ثابت اسلام در محضر یکی از پیشوایان دین مبین به ثبوت رسیده باشد
- ۹ - مقصرین پلنتیکی که بمخالفت دولت مشروطه و استقلال مملکت قیام نموده اند

(فصل چهارم)

(تشکیل انجمن نظارت)

ماده ۸ الی ۱۲ - مبنی به تشکیل هیئت موقتی برای نظارت در انتخابات است در تحت حکومت محلی و چند نفر از اعضای انجمن محلی

(فصل پنجم)

(وضع انتخاب)

ماده ۱۳ - انتخاب نمایندگان مجلس شورای ملی در تمام مملکت ایران مستقیم و بیکدرجه باید باشد.

ماده ۱۴ - در محلهائیکه بموجب قانون انتخابات حق انتخاب يك نفر نماینده را دارند انتخاب باید واحد باشد و در محلهائیکه بیش از يك نماینده باید انتخاب نمایند انتخاب باید متعدد باشد.

(توضیح) غرض از انتخاب متعدد این است که هر يك نفر انتخاب کننده در ورقه رأی خود اسم چندین نفر از اشخاص را که باید در آن محل انتخاب بشوند می نویسد غرض از انتخاب فردی این است که هر يك نفر انتخاب کننده در ورقه رأی اسم يك نفر منتخب را مینویسد.

ماده ۱۵ - انتخاب نمایندگان باید با کثرت نسبی باشد.

ماده ۱۶ - در موارد تساوی آراء مابین دو نفر یا بیشتر اگر انتخاب یکنفر از آنها لازم باشد آن يك نفر از بین آنها بحکم قرعه معین خواهد شد.

ماده ۱۷ - ایالات عمده باید بر طبق تشخیص قانون انتخابات هر ايلي يك نفر نماینده مستقیماً بمجلس شورای ملی بفرستند سایر ایالاتیکه ذکر نشده باید در حوزه خودشان رأی بدهند.

ماده ۱۸ - در حوزه انتخابیه چندین محل دیگر هم باید در انتخاب شرکت داشته باشند هرگاه بعضی از آن محلهها در انتخاب نمودن در عرض مدتی که هیئت ناظره مرکزی معین نموده (بموجب این قانون) قصور نمودند حق انتخاب از آنها سلب است و انتخاباتیکه در سایر نقاط آن حوزه صورت گرفته صحیح و پذیرفته خواهد بود.

ماده ۱۹ - هیچک از انتخاب کنندگان حق بیش از يك مرتبه رأی دادن را ندارد مگر در مواقعی که تجدید انتخابی لازم بشود
ماده ۲۰ - انتخاب کنندگان حتماً مجبور نیستند که ازین متوطنین در شهر خودشان انتخاب کنند

(فصل ششم)

(در باب اوراق رأی برای انتخاب کردن از ماده ۲۱ الی ۲۴)

(فصل هفتم)

(در باب اخذ اوراق رأی و حساب عدۀ منتخبه است از ماده ۲۵ الی ۴۳)

(فصل هشتم)

(در باب شکایات راجعه با انتخابات است از ماده ۴۴ الی ۴۸)

(فصل نهم)

(متفرقه)

ماده ۴۹ - همینکه نصف عدۀ نمایندگان باضافۀ يك نفر وارد طهران بشوند مجلس شورای ملی مفتوح خواهد شد و رأی آنها با کثرت نسبی مکفی و موجه خواهد بود

ماده ۵۰ - مدت انعقاد مجلس دو سال شمسی است که از روز افتتاح مجلس شورای ملی شروع میشود

ماده ۵۱ - مخارج ایاب و ذهاب نمایندگان از محل انتخاب الی طهران را باید دولت از قرار هر فرسنگی ۵ قران بپردازد مخارج لازمه راجع با انتخابات را باید دولت با اطلاع حکومت محلی بپردازد

ماده ۵۲ — هرگاه یکی از اعضاء مجلس شورای ملی استعفا بنماید یا فوت شود و بیش از سه ماه بمدت انعقاد مجلس باقی مانده باشد اهل آن محلی که او را انتخاب نموده بودند باید يك نفر نماینده دیگر بجای او انتخاب نمایند ولی اگر انتخاب کنندگان او تا انقضاء سه ماه از تاریخ اعلان همچو انتخابی يك نفر نماینده دیگر بجای او انتخاب نمایند مجلس شورای ملی يك نفر نماینده بجای آن منتخب مستعفی یا متوفی انتخاب خواهد نمود

ماده ۵۳ — سه ماه قبل از انقضاء مدت انعقاد مجلس دولت باید اعلان انتخاب عمومی بنماید و انتخاب کنندگان اگر مایل باشند میتوانند هريك از نمایندگان سابق خود را که بخواهند انتخاب نمایند

قانون انتخابات که مشتمل به ۵۳ ماده است با کثريت

۵۲ رأی از مجلس گذشته بتاريخ ۲۸ شوال ۱۳۲۹

حسین مؤتمن الملك رئیس مجلس شورای ملی

این قانون انتخابات مجلس شورای ملی موافق مواد ۱۷ و ۴۳۷ قانون اساسی بانجانب پیشنهاد شده . در تاریخ ۱۲ ذیقعه غروب این قانون بتوسط وزارت داخله نزد انجانب فرستاده شده و چون وقت برای قرائت آن نبود فوراً بوزارت داخله فرستاده شد که تأخیری در آن واقع نشده باشد بتاريخ ۱۲ ذیقعه ۱۳۲۹ (ناصر الملك نایب السلطنه)

بر حسب امر والا حضرت اقدس آقای نایب السلطنه بموقع اجرا گذارده شد

بتاریخ ۱۲ ذیقعه ۱۳۲۹ (قوام السلطنه وزیر داخله)

﴿ صورت و لایات انتخابیه ﴾

ایالات و ولایات	توابع و مضافات ایالات و ولایات	عدد نمایندگان	مرکز حوزه انتخاب
آذربایجان (۱۹ نفر)	تبریز و مضافات	۹	تبریز
	اردبیل و مضافات	۲	اردبیل
	فرجه داغ »	۱	آهر
	سراب »	۱	سراب
	مراغه »	۲	مراغه
	ساوجبلاغ »	۱	ساوجبلاغ
	ارومیه »	۱	ارومیه
	خوی »	۲	خوی
	استرآباد (۱ نفر)	۱	استرآباد
اصفهان (۵ نفر)	اصفهان »	۳	اصفهان
	قمشه »	۱	قمشه
	فریدن »	۱	نجف آباد
لرستان (۴ نفر)	بروجرد »	۲	بروجرد
	خرم آباد »	۲	خرم آباد
خراسان (۱۵ نفر)	مشهد و مضافات	۴	مشهد
	کلات »	۱	دره جز

ایالات و ولایات	توابع و مضافات ایالات و ولایات	عده نمایندگان	مرکز حوزه انتخاب
	ترشیز و مضافات	۱	سلطان آباد
	سبزوار	۲	سبزوار
	تربت	۱	تربت
	نیشابور	۱	نیشابور
	قوچان	۱	قوچان
	بجنورد	۱	بجنورد
	طبرس	۱	طون
	قائنات	۱	بیرجند
	سیستان	۱	سیستان
خمسه ۳ نفر	زنجان	۳	زنجان
سمنان و دامغان ۲ نفر	سمنان	۱	سمنان
ساوه و زرنند ۱ نفر	ساوه	۱	ساوه
شاهرود ۱ نفر	شاهرود	۱	شاهرود
طهران ۱۵ نفر	طهران	۱۲	طهران
	غار	۱	شاه عبدالعظیم
	خار	۱	ایوانکیف
	شهریار	۱	گردان

ولایات و ایالات	توابع و مضافات ایالات و ولایات	عده نمایندگان	مرکز حوزه انتخاب
دماوند (۱ نفر)	دماوند و مضافات	۱	دماوند
عراق (۳ نفر)	سلطان آباد	۲	سلطان آباد
عربستان (۴ نفر)	دزفول	۱	دزفول
	شوشتر	۱	شوشتر
	محمدره	۱	محمدره
	مبنی طرف	۱	مبنی طرف
فارس (۱۳)	شیراز	۵	شیراز
	فصا	۱	فصا
	آباد	۱	آباد
	بهبهان	۱	بهبهان
	بوشهر	۲	بوشهر
	لار	۱	لار
	عباسی	۱	عباسی
	جهرم	۱	جهرم
قزوین (۲ نفر)	قزوین	۲	قزوین
کاشان ۲ نفر	کاشان	۲	کاشان
کردستان (۴ نفر)	سنه	۳	سنه
	سقز	۱	سقز

ولایات و ایالات	توابع و مضافات ولایات و ایالات	عده نماینده کان	مرکز حوزه انتخاب
کرمانشاه (۴ نفر)	کرمانشاه و مضافات	۴	کرمانشاه
گروس (۱ نفر)	بیجار	۱	بیجار
کرمان و بلوچستان (۸ نفر)	کرمان	۲	کرمان
	رفسنجان	۱	رفسنجان
	سیرجان	۱	سیرجان
	رائین	۱	م.
	جیرفت	۱	جیرفت
	بلوچستان	۱	قهرج
کلپایگان (۲ نفر)	کلپایگان	۱	کلپایگان
	کمره	۱	محلات
گیلان (۶ نفر)	رشت	۲	رشت
	انزلی	۱	انزلی
	خمسه	۱	گرکان رود
	فومن	۱	فومن
	لاهیجان	۱	لاهیجان
مازندران (۵ نفر)	ساری	۲	ساری
	بارفروش	۳	بارفروش
ملایر (۲ نفر)	ملایر	۲	دولت آباد

ایالات و ولایات	توابع و مضافات ولایات و ایالات	عده نمایندگان	مرکز حوزه انتخاب
همدان (۲ نفر)	همدان و مضافات	۲	همدان
یزد (۴ نفر)	یزد و مضافات	۳	یزد
ایالات (۵ نفر)	نائین	۱	نائین
	مختاری	۱	
	شاهسون	۱	
	ترکان	۱	
	قشقائی	۱	
ملل متنوعه (۴ نفر)	خمسه	۱	ستعین وزارت داخله
	ارمنی های	۱	
	آذربایجان		
	وکلدانیان		
	ارمنیان		
جنوب (۱ نفر)	جنوب	۱	ستعین وزارت داخله
	زردشتیان	۱	
	یهود	۱	

(نمره ۲۹۸)

مکتوب سر جارج بارکلی بسراودارگری (واصله در ۱۸ دسامبر)
 طهران بتاريخ ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذی حجه ۱۳۲۹
 آقا - در تعقيب شرح معروضه در ۱۲ شهر حال باكمال افتخار
 خاطر مبارك را مستحضر ميدارم كه قبل از انقضاء مدت كه دولت روس
 براى تمكين دولت ايران به تقاضاهاى خودشان درباب ضبط اموال
 شعاع السلطنه قرار گذارده بود (يعنى ۴۸ ساعت اگرچه اين مدت
 صراحةً بدولت ايران نوشته نشده بود) بقيه اعضاء كابينه كه مركب
 از رئيس الوزراء و وزير امور خارجه بود استعفا نمودند
 لهذا مسيو پكلوسكى مشكوك بود كه درباب تعليماتيكه دولت متبوعه او
 در ۱۴ شهر حال باو داده بودند كه روابط با كابينه را قطع بنمايد
 چه نوع بايد عمل بنمايد . مشار اليه بدولت متبوعه خودش توكرايف
 نمود كه هرگاه كابينه جديد پس از تشكيل يافتن به دوفقره تقاضاهاى
 روس تمكين نمودند (يعنى تقديم ترصيه رسمى و نصب نمودن قزاق
 ايرانى بجاي ژاندارم خزانه بحفاظت اموال شعاع السلطنه) اوروابط
 با آن كابينه را قطع خواهد نمود . در جواب آن توكرايف به
 وزير مختار مزبور دستور داده شد كه روابط را فوراً قطع بنمايد
 دولت روس بوزير مختار مزبور اطلاع داده بودند كه در صورت امتناع
 دولت ايران از قبول دوفقره تقاضاها چه اقداماتى در نظر دارند
 اقدامات منظوره اعزام قشون روس بقزوین بود كه يك دسته از آنرا

وزیر مختار مزبور بطهران احضار بنماید که ژاندارم خزانه را از منزل شعاع السلطنه خارج بنماید و مسیو پکلوسکی تصویب نموده بود که برای حصول این مقصود ۴۰۰۰ نفر قشون فرستاده بشود

در این موقع بمسیو پکلوسکی اطلاع داده بودند که بحکومت قفقاز امر شده این عده قشون را اعزام بدارد در ۱۸ نوامبر وزیر مختار روس تعایات دولت متبوعه خود را بموقع اجرا گذارده و مترجم اول خود را بوزارت امور خارجه فرستاد که اظهار بدارد روابط او با دولت ایران مقطوع است و برای مذاکرات در باب امور جاریه با اجزاء او مکاتبه بنمایند باضافه اظهار بدارد که قشون روس هم اعزام شده و وثوق الدوله که با وجود مستعفی بودن هنوز امور وزارت خانه خود را اداره می نمود فوراً رئیس کابینه خود معین الوزاره را نزد من فرستاده و از من خواش نمود که درخواست دولت ایران را به جناب عالی تبلیغ بنمایم که در سن پترزبورغ وساطت بنمائید که اعزام قشون روس معوق بشود معین الوزاره اظهار داشت که کابینه در شرف تشکیل یافتن است و بمن اطمینان داد که هیئت وزرای جدید استرضای دولت روس را در خصوص دو فقره تقاضا بعمل خواهند آورد در ۲۰ مجدداً معین الوزاره من را ملاقات نموده و اظهار داشت اگر بدولت ایران اطمینان داده بشود که پس از قبول دو فقره تقاضاها قشون روس عودت داده خواهد شد و قشون مزبور اسباب نیشهاد مواد دیگری نخواهد شد بمحض تشکیل کابینه وزیر امور

خارجہ تقدیم ترضیہ رسمی بسفارت روس خواهد نمود و ژاندارم
خزانہ ہم از اموال شعاع السلطنہ برداشته و قزاق ایرانی بجای آنها
منصوب خواهد شد چنانچہ ملاحظہ میشود درہمان روز یک ہمجو
مذا کرہ ہم بتوسط وزیر مختار ایران مقیم لندن با شما شدہ بودہ کہ
از جانب دولت ایران درخواست نصیحت دولت انگلیس را نمودہ

بوصول تعلیمات مندرجہ در تلگراف ۲۰ نوامبر شما من ہم شفہاً
و ہم بوسیلہ یادداشت بدولت ایران اطلاع دادم کہ عقیدہ دولت
انگلیس بر این است کہ اگر دولت ایران دو فقرہ تقاضای روس ر
قبول بنمایند قشون روس عودت دادہ خواہد شد و نیز اظہار داشتہ
صلاح دولت ایران بر این است کہ بدون دفع وقت بتقاضای روس
تمکین بنمایند این اطلاع را من در صبح ۲۱ دادم و غروب
ہمان روز وثوق الدولہ بمن خبر داد کہ بالاخرہ صمصام السلطنہ کابینہ
خود را تشکیل دادہ و فردا معرفی خواہند شد بمعین الوزارہ کہ راوی
ین پیغام بود دستور العمل دادہ شدہ بود کہ از من خواہش بنماید
تشکرات وزیر امور خارجہ را در ایضای حسن مساعدت و نصیحت
شما تبلیغ بنمایم و نیز باو امر شدہ بود بمن اطلاع بدهد کہ
عضای کابینہ جدید و بعضی از وکلای نامی در موضوع یادداشت من
مشاورہ نمودہ و نتیجہ این شدہ کہ رأی قطعی دادہ اند فردا پس از
معرفی شدن کابینہ بمجلس بدو فقرہ تقاضای روس تمکین بشود
در ۲۲ نوامبر کابینہ بیٹ نحو ناقصی بمجلس معرفی شد و در

همان روز غروب معین الوزاره نزد من آمده اظهار داشت وثوق الدوله که مقام خود را مجدداً قبول نموده بواسطه کسالت مزاج نتوانسته در مجلس حاضر بشود ولی امیدوار است تا روز بعد بعدی اعاده صحت مزاج او بشود که بتواند تقدیم ترضیه رسمی بنماید و بهر زودی که ممکن بشود ژاندارم خزانه برداشته شده و قزاق ایرانی بجای آنها منصوب خواهد شد

در ۲۴ معین الوزاره شرحی بمن نوشته واستفسار نموده بود چه وقت وزیر مختار روس حاضر خواهد بود که وثوق الدوله او را ملاقات نموده و تقدیم ترضیه بنماید و اشعار داشته بود که قزاق ایرانی بحفاظت اموال شعاع السلطنه بجای ژاندارم خزانه برقرار شده

بعد از ظهر وقت برای وثوق الدوله معین شد و در ساعت دو و نیم او با لباس رسمی نزد وزیر مختار روس رفته و تقدیم ترضیه مطلوبه را نمود در همین ساعت قزاق ایرانی در منزل شهری شعاع السلطنه بجای ژاندارم خزانه نصب شده بود و عدّه قزاقی هم معین و اعزام شده بود که املاک خارج شهر را تصرف نمایند

وزیر مختار روس پس از استماع ترضیه از وزیر امور خارجه اظهار داشته بود که باو اجازه داده شده که روابط کابینه را مجدداً برقرار بنماید ولی نظر به تاخیری که در تمکین نمودن دولت ایران بدو فقره تقاضاهای دولت متبوعه او ظاهر شده و بلاحاظ ورود مقداری از قشون روس بخاک ایران او کان نمیکند که دولت متبوعه او

کاملاً از این موافقت دولت ایران اقناع بشود
محمّل است دولت روس تقاضاهای دیگری پیشنهاد بنماید
و نظر باینکه از زمان پیشنهاد تقاضاهای اصلی از مستر شوستر اعمال
مغرضانه بیشتر ناشی شده که از آنجمله در ایران منتشر نمودن ترجمه
شرحی است که او در این اواخر به روزنامه نوشته است در پیشنهاد
تقاضاهای مضاعف احتمال کلی می‌رود

سواد مراسله را که در ۲۳ شهر حال من بوزیر امور
خارج نوشته‌ام و سواد جوایرا که آن جناب نگاشته لفاً ارسال
میدارم بانضمام سواد شرح الحاقی که نوشته‌ام
(امضا) جارج بارکلی

(ملفوفه در نمرة ۲۹۸)

(سواد مراسله سر جارج بارکلی به معین الوزاره)

طهران ۲۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق غرة ذیحجه ۱۳۲۹
دوست عزیزم معین الوزاره — هر يك دقيقه تأخير باعث کمتر شدن
احتمال عودت قشون روس است بنا بر این من کمال تعجب را دارم
که تا حال قزاق ایرانی بجای ژاندارم منصوب نشده
نقاھت و ثوق الدوله باعث تأسف بسیار است من میل داشتم او توانسته
باشد دیروز تقدیم ترضیه نموده باشد
جارج بارکلی

(ملفوف در نمرة ۲۹۸)

(مراسله معین الوزاره به سر جارج بارکلی)

تهران ۲۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق غره ذیحجه ۱۲۳۹
وزیر مختار عزیزم - من در جواب مرقومه امروز صبح جنابعالی
عجله نموده و خاطر محترم را مستحضر میدارم که از طرف ما هیچنوع
دفعه‌وقتی در قبول نمودن تقاضاهای روس بر طبق نصایح دولت انگلیس
نشده و این تمکین مشروط باطمینان کلی در باب عودت قشون روس
است اصل اموال و مسکن شخصی شعاع السلطنه امروز غروب
از تصرف ژاندارم خارج و تحویل قزاق ایرانی خواهد شد
و ثوق الدوله هنوز منتظر خبر از طرف جنابعالی است که چه وقت او
باید برای اجرای ماده دوم تقاضا حاضر بشود با کمال شعف اطلاع
میدهم که امروز حالت جناب معظم‌الیه بهتر است (حسین خان)
(ملفوف در نمره ۲۹۸)

(مراسله سر جارج بارکلی به معین‌الوزاره)

تهران ۲۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق غره ذیحجه ۱۳۲۹
دوست عزیزم معین‌الوزاره - در جواب مراسله شما که الان رسیده
باید خاطر شما را مستحضر بدارم که هیچ وعده صریحی در باب
عودت قشون روس پس از قبول تقاضاها نشده
البته بخاطر دارید عبارتیکه من در این باب نوشته بودم این بود
(عقبه دولت انگلیس بر این است) که در واقع ظهر روز
سه شنبه وضع همینطور هم بود و این عبارت من بیان واقع آنروز بود
همینقدر که کرنل وادبلسکی بوزیر مختار روس خبر بدهد قزاق

ایرانی بجای ژاندارم نصب شده وزیر مختار معظم در پذیرفتن وزیر
امور خارجه برای تقدیم ترضیه خاصر خواهد بود (جارج بار کلی)

(نمره ۲۹۹)

مکتوب سر جارج بار کلی به سراد وارد کری (واصله در ۱۸ دسامبر)

طهران ۲۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا - در تعقیب مشروح مورخه ۲۸ شهر ماضی خودم با کمال افتخار
خاطر محترم را مستحضر میدارم جنسکی که در حوالی بندر جز واقع
شده و در همان مکتوب ۲۸ اطلاع داده بودم ظاهراً بیش از آنچه
بدایه معروف بود اهمیت داشته وقشون دولتی را که مرکب از ۶۰۰
نفر بوده اند شجاع السلطنه برادر شاه مخلوع با ۷۰۰ نفر ترکمانیکه داشته
بکلی شکست داده اند من خبر جدید دیگری که محل وثوق باشد
ندارم ولی ظاهراً تمام ناحیه استراباد مجدداً بتصرف شاه مخلوع در آمده
وضع تبریز تقریباً رو به بهبودی است از قرام معلوم شجاع الدوله
برای اینکه رعایا بتوانند محصول خود را بفروشند و باین وسیله بر عمر
حایدات او افزوده بشود اغاب طرق ورود آذوقه بشهر را مفتوح داشته
یک عده از اهل شهر در یکی دو هفته قبل بسمت نمایندگی در باسمنج
آورا ملاقات نموده و عنوان صالح نمودند ولی نتیجه از این عمل حاصل
نشده و او هنوز بایک استعدادیکه قریب ۱۵۰۰ نفر میشوند شهر را
تهدید می نماید یک دفعه مذاکره این شد که از طهران قشونی برای
دفع او اعزام بشود ولی این نقشه تاحال صورت وقوع حاصل نموده

سالار الدوله را بختيارها در تحت فرماندهی سردار بهادر تالرستان تعاقب نمودند و بموجب اطلاعاتیکه از دولت کسب شده تقریباً در ۱۶ نوامبر يك نوبت دیگر قشون بختیاری در تحت فرماندهی سردار بهادر در حوالی بروجرد سالار الدوله را مغلوب نموده اند

در این جنگ سالار الدوله تقریباً دوهزار سوار داشته و از قرار مذکور ۵۰۰ نفر از آنها مقتول و مجروح شده اند حالیه معلوم نیست سالار الدوله در کجا هست (امضا) جارج بارکلی

(نمره ۳۰۰)

مراسلهٔ سر جارج بارکلی بسردار دگری (واصله در ۱۸ دسامبر)

طهران ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا - در مشروحۀ مورخۀ ۳۱ اکتبر خودم اظهار داشته بودم که محتمل است اضافه شدن عدد مسدودین قونسولگریهای ما اثر معنوی بنماید و تحقیقی در انتشارش طرق جنوب حاصل بشود

تا حال در جادهٔ شیراز به بوشهر ظاهراً همین اثر را نموده چون بجز يك فقره سرقتی که بتاريخ ۲ نوامبر در حوالی کازرون بتوسط قشونهای از يك قافلهٔ مختصریکه حامل محصولات حبلی و آلات تلگرافی بوده شده و يك فقره تهاجم به قافلهٔ حامل دوا و زاپونی دیگر از زمان حرکت دودسته قشون انگلیس در دوم شهر جاری از بوشهر هیچ راپرت سرقتی بمن نرسیده و تلگرافیکه امروز از قونسول انگلیس مقیم شیراز رسیده بمن بر این است که قوافل معمولی آزادانه در حرکت کنند اگر چه

در صورتیکه بانک شاهنشاهی شیراز نهایت احتیاج را به پول نقد دارد حکومت محلی اذعان دارد که نمیتواند مستحفظ برای همراهی قوافل حامل پول تهیه بنماید نظر به راپورت ویس قونسول چیک که قشون انگلیس را تا کازرون مشایعت نموده بود لازم دانسته شده که سپاهیان مأمور سابق اصفهان در مراجعت از اصفهان به هندوستان از کازرون به بوشهر نه تنهائی مسافرت نمایند. قونسول چیک در مراجعت از کازرون به بوشهر در باب اثراتی که عبور قشون انگلیس در اذهان رؤسای ایلات آن نواحی نموده نظریات عمیقہ کرده است قونسول مزبور اظهار میدارد که رؤسای ایلات خیلی اظهار کراهت میکردند که راهداری یا باج راه نامشروعی در جاده دایر شده چون یکی از مستحفظین بی احتیاط در عرض راه برای تهدید یک مکاری که متعلق به قشون انگلیس بوده یک تیر خالی نموده بود و برای این عمل تفنگ او و اسلحه سایر تفنگچیان را گرفته ضبط نموده اند این واقعه و اخبارات بی اساسی که در جراید محلی طبع میشود مشعر بر اینکه دولت انگلیس خیال دارد در آتیه قشون خود را برای همراهی با قوافل بکار ببرد ظاهراً رؤسای ایلات مزبور را خیلی متغیر و نگران نموده

در باب راه شیراز با اصفهان هیچ آثار بهبودی ظاهر نبوده که بتوان راپورت آنرا داد جنرال قونسول انگلیس مقیم اصفهان در ۱۱ نوامبر خبر میدهد که در راه اصفهان بشیراز هیچوجه قوافل تردد ننموده اند و در ۱۸ نوامبر هم همین قسم خبر میدهد یک قافله که عازم

قمشه بوده در حوالی گردنه ارچینی باحملات سارقین کهکاروئی مصادف شده در ۸ نوامبر تجار اصفهان تلگرافی بوزیر داخله مبنی بر شکایت از ناامنی کلیه راهها مخبره نموده اند راه بختیاری هنوز به ترتیب غیر مرضی سابق باقی است ولی برودت فوق العاده هوا و تکثیر سارقین ظاهر گردیده مقدار کثیر مال التجاره که سابقاً اطلاع داده شده بود در راه مانده حالا وارد شده

قافله مرکب از ۱۵۰ شتر که متعلق بکمپانی لینچ بوده در مالامیر در عرض این ماه باحملات سارقین مصادف شده و در ۸ شهر جاری در حوالی گردنه (کارپیشه) دولنگه لوازمات شخصی دو نفر سوار هندی که بعزم قونسولگری اصفهان میامدند بسرقت رفته که قیمت آنرا بمحض وصول صورت جزئیات آن از دولت ایران مطالبه خواهم نمود (جارج بارکلی)

(نمره ۳۰۱)

مکتوب سر جارج بارکلی به سرادارد کری (واصله در ۱۸ دسامبر) طهران ۲۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۶ ذیحجه ۱۳۲۹ آقا - در چند هفته ماضی بحران کابینه ممتد بوده و مصمصام السلطنه هنوز از نیل بمرام خود در موضوع مسئله که همیشه نایب السلطنه مبالغه کثیره در آن داشته محروم است - باین معنی که نایب السلطنه جدیتی داشته که کابینه مقتدر باید متکی باکثریت مستدام مجلس باشد و هنوز همچو مقصودیرا مصمصام السلطنه نتوانسته حاصل بنماید

چنانچه در تلگراف ۱۴ شهر جاری خودم اطلاع داده‌ام باقی مانده اعضای کابینه که فقط مرکب بود از رئیس الوزرا و وزیر امور خارجه در ۱۳ شهر جاری مستعفی شدند در عرض هفته‌های ماضی مصمصام السلطنه برای پر نمودن مقامهای خالی در کابینه مجاهدات بپهنوده نمود ولی نتوانست مجلس را متقاعد بنماید که داوطلبان او را بوزارت قبول بنمایند مقامیکه بیشتر از همه حاوی مشکلات بوده وزارت داخله است که مجلس اصرار داشت مقام مزبور باید مجدداً بقوام السلطنه تفویض شود در صورتیکه معزی الیه بواسطه مناقشه با رئیس الوزرا مستعفی شده بود قوام السلطنه یکی از پیشقدمان دموکرات است و بدیخبت در این موقع که انتخابات جدید در نظر است مصمصام السلطنه در تفویض نمودن وزارت داخله باو بیشتر از هر وقت مخالفت دارد

بعقیده من اشکالات تشکیل دادن کابینه پیش از التیاتوم روس مصمصام السلطنه را دلالت باستعفا نموده تقریباً ۱۰ روز ابداً کابینه وجود نداشت تا بالاخره هیئت وزرائرا که مصمصام السلطنه در ۲۲ شهر حال بمجلس معرفی نمود مرکب از ۴ وزیر بود باین ترتیب ناقص برای این معرفی شدند که در قبول دو فقره مواد التیاتوم روس در موضوع اموال شعاع السلطنه بیش از این تأخیر نشود تا حال مقامهای خالی کابینه پر نشده و مجلس هنوز به خود رأیی در رد نمودن نامزدگان مصمصام السلطنه باقی است اکثریت حزب

اعتدالیون مصنوعی مجلس معدوم شده و حزب دمکرات با فرقه بی طرفه که تا حال مابین دو حزب معوق الحال بوده متفق شده اند و ظاهراً اکثریت مجلس را حالا دارا هستند

(نمره ۳۰۲)

مراسله سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری
طهران ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذی حجه ۱۳۲۹
آقا - با کمال افتخار لفاً صورت وقایع ماهیانه معمولی را که راجع
بحوادث ۴ ماهه ماضی ایران است ارسال میدارم
(امضا) جارج بارکلی

(ملفوفه در نمره ۳۰۲)

(صورت وقایع ایران در عرض ماه نوامبر)

(طهران)

کابینه - پس از بحرانیهای متواتره و مخالفت های کثیره از طرف يك
حزب مجلس برای داخل شدن محتشم السلطنه در جزو کابینه عاقبت
در ۲۹ نوامبر کابینه از قرار ذیل تکمیل گردید :-

صمصام السلطنه رئیس الوزراء و وزیر داخله

وثوق الدوله وزیر امور خارجه سردار محتشم وزیر جنگ

ذکاء الملک وزیر مالیه مشیر الدوله وزیر معارف

معاضد السلطنه وزیر پست و تلگراف محتشم السلطنه وزیر عدلیه

مجلس - در ۳۱ اکتبر حکم قطع وظائف و مستمری اشخاصیکه

بعد از عفو عمومی سنه ۱۹۰۹ بمخالفت دولت قیام نموده اند از مجلس گذشت و در ۹ نوامبر حکم دیگری برای قطع مستمری مرتجعین معروف که معادل مبلغ ۱۸۷۸۵ تومان بود و تکسیر مبلغ بعضی از مستمریات دیگر از مجلس گذشت

در ۲ نوامبر اجازه کثرتات ده نفر مستخدمین امریکی دیگر برای وزارت مالیه و اعتبار ۲۴۹۰۰ دلار بجهت مواجب آنها تصویب شد در يك جلسه مکتوب مهمی که نایب السلطنه بمجلس نوشته بود قرائت شد و در آن مکتوب والا حضرت اقدس مجلس را تخویف نموده بود که اگر بعضی شرایط منظوره را بموقع اجرا نگذارند استعفا خواهد داد .

لغاً ترجمه این دستخط را ارسال میدارم در همان جلسه تلگرافات از تبریز و رشت و مشهد و بعضی ولایات دیگر مبنی بامتداد دوره مجلس قرائت شد و پس از مذاکرات بسیار در ۱۲ و ۱۳ نوامبر در جلسه ۱۳ با کثرت ۴۶ رای در مقابل ۶۹ رای تصویب شد که دوره انعقاد مجلس نمتد بشود تا بیش از نصف نمایندگان جدید در طهران حاضر بشوند . دوره انعقاد دوساله مجلس در ۱۴ نوامبر منقضی شد

هیئتی از مجلس انتخاب شد که با نایب السلطنه در باب خیال استعفای ایشان مذاکره نمایند و پس از مذاکرات راپورتی بمجلس پیشنهاد نمودند که علناً قرائت نشد هیئت مزبور اظهار داشتند که

بواسطه کسالت مزاج نایب السلطنه بعد از تشکیل کابینه باید در تحت مرخصی برای مدت قلیلی باروپ بروند

در ۲۲ نوامبر صمصام السلطنه بوسیله مراسله سه نفر وزیر دیگر برای کابینه که یکی از آنها وثوق الدوله بوزارت امور خارجه بوده معرفی نمود و در ۲۹ نوامبر پس از مشاجره و مذاکره متشددی عده کابینه مطابق تفصیل سابق الذکر تکمیل شد که ۴۱ نفر از وکلا در قبول آن رأی دادند و ۱۸ نفر در رد آن رأی دادند

التیاتوم روس — التیاتوم روس در باب اموال شعاع السلطنه بدایه در ۱۱ نوامبر بدولت ایران پیشنهاد شد در ۲۳ نوامبر ژاندارم خزانه از مایملک مزبور مترو شد و روز بعد وزیر امور خارجه تقدیم ترضیه رسمی بوزیر مختار روس نمود

در ۲۹ نوامبر وزیر مختار روس التیاتوم ثانوی در باب انفصال مستر شوستر در عرض ۴۸ ساعت را پیشنهاد نمود

متفرقه — در ۲۸ اکتبر سردار جنک از همدان و امیر مفتح از سلطان آباد وارد طهران شدند

در ۳ نوامبر مستر شوستر ژاندارم خزانه بمنزل علاء الدوله فرستاد که مالیات دریافت نمایند و علاء الدوله فوراً رئیس الوزرا شکایت نمود امیر مجاهد و سردار جنک باتفاق علاء الدوله بمنزل او آمده و ژاندارم خزانه را خلع سلاح نمودند عاقبت رئیس الوزراء از مستر شوستر ترضیه خواست و مسئله خاتمه پذیرفت

در ۴ نوامبر فرمانفرما بسمت حکمرانی تبریز از طهران حرکت نمود
چند روز بعد از توزیع لایحه مستر شوستر بجزیده تایمز در
لندن بتاريخ ۱۲ نوامبر ترجمه همان لایحه بحد و فور در طهران منتشر
شد نرخ ارزاق در ترقی است و نان خیلی گران است
(دستخط والا حضرت اقدس نایب السلطنه به رئیس مجلس)

۱۱ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحده ۱۳۲۹
یادداشتی در جوف ارسال داشته و خواهشمندم آنرا بمجلس پیشنهاد
نموده که باتوجه کامل نمایندکان قرائت شود چون شما بخوبی
از اوضاع حاضر مستحضریذ یقین دارم بحقایت من در پیشنهاد همچو
یادداشتی تصدیق خواهید نمود و خواهش من را در باب تصریح اینستگاه
به آقایان نمایندکان قبول خواهید نمود من امیدوارم که این یادداشت
منتج باثرات مطلوبه بگردد

مقام مقدس مجلس شورای ملی

چون نمایندکان کاملاً از ترتیب اوضاع حاضر مستحضرنند تصریحات
در این موضوع زیادی است چیزی را که لازم است فقط اظهار بنمایم
و همه آقایان کاملاً مسبوق هستند در عرض يك مدتی کابینه ناقص
بلکه مشرف به منحل شدن بوده اگرچه خدماتیرا که حضرت
اشرف آقای صمصام السلطنه رئیس الوزراء بمنصه ظهور و بروز
رسانیده اند بر دوات و ملت بخوبی مشهود است که از بحرانیای
متواتره کابینه و لزوم مساعدت بحدی دچار زحمت شدند که بالاخره

رای ایشان بمستعفی شدن تعلق گرفت و من جناب معظم الیه را از این عمل ممانعت نمودم ولی واضح است که بدون تکمیل و تشکیل کابینه و بدون وجود مساعدت لازمه جناب معظم الیه هم نمیتواند مقاصد عالیۀ خود را بموقع اجرا بگذارد

چون انتخابات جدید در کار است و در سنۀ آتیہ زحماتی در پیش است مسلم است که اگر فوراً يك کابینه که متکی بتقویت لازمه مجلس باشد تشکیل نشود و پروگرام صحیحی برای نظم مملکت بموقع اجرا گذارده نشود و جلوگیری از سختیهای محتمله در این بهار نشود (که خود مداخلت تامه در پیشرفت انتخابات دارد) و اگر مجلس اقداماتیرا که برای استقرار نظم در نظر است تصویب ننماید با این بحران حاضرہ بکلی مشکل است بتوان تصور نمود که هیچنوع اقدامی برای جلوگیری از انقلابات آتیہ بشود نمود

نظر باین مراتب من باید فقط اهمیت موقع را خاطر نشان نموده و امیدوار باشم که مجلس تقویت کامل باریس الوزرا خواهند نمود که کابینه خود را تشکیل داده و پروگرام خود سازا ترتیب بدهند بعلاوه لازم است اظهار بدارم که چنانچه در تلگراف خودم از اروپا شرح دادهام تقویت همه بيك نایب السلطنۀ مملکت مشروطه لازم است و اختلافات فرق باعث تخریب و بحران خواهد شد و باینکه ملاحظه میشود با وضع حاضرہ نظم و سکون نہایت لزوم را دارد اینطور مناقشات بکلی با منافع مملکت متضاد است

زمانیکه من در مجلس در باب بعضی تشکیلات قانونی مذاکره نمودم اظهار داشتم که اگر بدبختانه اختلافات باعث شدت انقلاب اوضاع بشود مناظره و تحمل اینطور اوضاع نا مساعد بر من ناگوار است ولی چون از سه ماه قبل باینطرف علائم اختلاف و حتی سوء نسبت بمقام نیابت سلطنت که مقام مقدس است بمنصه ظهور رسید (چنانچه بر همه نمایندگان معلوم است) من در همان اوقات خیال استعفا از نیابت سلطنت را داشتم . لیکن چون زحمات خیلی مهم پیش آمد من تأمل نموده و در اجرای مقصود خود اقدام نمودم که مبادا همچو تصور شود که من در مسئولیت خود بی قیدم ولی برای اینکه این امر واقع نشود بدون اینکه تهیه مقدماتی شده باشد در عرض چند روزه ماضی من اقدام باین امر نمودم و از نمایندگان خواش نمودم با هیئت دولت مشاوره نموده و هر اقدامی را لازم میدانند نمایند لهذا خاطر نمایندگان محترم را مستحضر میدارم که اگر در این مسئله اقدامات مجدانہ بعمل نیاید من مجبور خواهم بود خیال خود را بدون هیچنوع اختار دیگری بموقع اجرا بگذارم و مطلب را علنی بکنم زمانیکه در مجلس در باب تشکیلات قانونی مذاکره نمودم اظهار داشتم که هیچ شخص با وجدانی نمیتواند من را برای این مسئله مسئول قرار بدهد و برای برطرف کردن این اختلاف من بیش از آنچه در قوه بشر است مجاهده نمودم ولی متأسفانه تمام مجاهدات من بی نتیجه شد بعقیده من نمایندگان مسئول ملت هستند و برعهده آنها

فرض است که هموم عالیّه خود را مصروف اجرای این امور مهمه بدارند . و تا برای مرتفع داشتن این اشکالات نتیجه مطلوبه حاصل نشود نباید مسئولیت را از عهده خود ساقط بدانند

در خاتمه مجدداً در باریکی موقع تأکید می نمایم و لزوم بموقع اجرا گذاردن مقاصد فوق را وسوء نتیجه را که از قصور در این باب حاصل خواهد شد تکرار می نمایم . و از ساقط بودن مسئولیت از عهده خودم خاطر آقایان را مستحضر میدارم و چون من به تکلیف خود عمل نموده و جلب توجه شما را بمراتب فوق نمودام بوظایف وجدانی خود رفتار نموده و من بعد بری الزمه هستم

(تبریز)

در اوضاع تبریز بهبودی حاصل نشده . شجاع الدوله با دو هزار جمعیت هنوز بمحاصره شهر مداومت دارد مجاری امور در شهر خیلی سخت است و بسیاری از سکنه قراً حوالی در مسکن بیلاقی قونسول جنرال روس متحصن شده و از تعذیات و صدماتیکه بانها وارد میشود شکایت دارند اهل شهر هم باشجاع الدوله اصلاح نمودند و بدون مداخله و مساعدت دولت ایران قدرت استخلاص از این زحمت را هم که دچار هستند ندارند ظاهراً یکنه وسیله اطمینان داشتن باستقرار نظم حضور قشون روس است در تعداد قزاق روس بواسطه منقضی شدن مدت خدمت اغلبی از افراد آنها نقصان حاصل شده و فوج جدیدی بجای این دسته که حالیه در آنجا هستند

اعزام خواهد شد

(گیلان و مازندران)

وکیل قونسولگری انگلیس (آزانس) از استراباد خبر میدهد که محمد علی هنوز در خواجه نفس است و نیز اطلاع میدهد که ترکانه در ۱۱ نوامبر بشهر هجوم آورده ۴۷ نفر را مقتول و ۳۵ نفر را اسیر نمودند و بواسطه حضور آنها در حوالی استراباد عده کثیری از اهالی در قونسولگری روس تحسن اختیار می نمایند ۲۰۰ نفر قزاق و دو عراده توپ مسلسل باستعداد قونسولگری روس در استراباد اضافه خواهد شد که حفظ جان و مال اتباع روس را بنمایند عده قشون روس که تا ۲۷ نوامبر وارد رشت شده اند از قرار ذیل است : —

۳۰۰ نفر قزاق ۱۷۲۰ نفر سرباز و توپچی جملتان ۲۰۲۰ نفر بانضمام ۸ عراده توپ و ۶ دستگاه توپ مسلسل

(مشهد)

رکن الدوله فرمانفرمای جدید خراسان هنوز وارد نشده بر الدوله هنوز مشغول جدو جهد است که هیئت دولت را متقاعد بنماید که مجدداً نیشابور را از ایالت خراسان مجزی بنمایند وضع خود مشهد مغشوش نیست ولی طرق حوالی آن پر از سارقین است

(اصفهان)

نگرانی اهل شهر بواسطه گرانی ارزاق در تزايد است اطراف

اصفهان بواسطه حضور غارتگران بختیاری و کهکاوئی باعلی درجه نامنی باقی است این وضع ناهنجار بشدت مناسب نبودن سردار اشجع برای حکومت اصفهان میافزاید تجار عمده که برای ناامنی طرق بطهران شکایت نمود اند شاید مداخله قشون خارجه را برای قراسورانی طرق استقبال نمایند

تعیین مستر هیکات تبعه آنکلیس به پیشکاری خزانه داری کل در اصفهان باعث استرضای اعیان آنجا شده مجاهدات حکومت و پیشکار مالیه سابق و علما در برانگیختن مخالفین بر علیه مستر هیکاک ثمری بخشیده در آنجا شروع بتشکیل ژاندارم خزانه شده و تا ۱۱ نوامبر ۲۹ نفر ژاندارم گرفته شده بوده

یک دسته سوار هندی در ۲۷ نوامبر از آباءه بطرف اصفهان حرکت کردند

(یزد)

امیر اعظم والی کرمان برای اعاده نظم و سیاست کافیه مشترکین در اغتشاش جدید آن ولایت قاصراست اهالی تفت و سایر غارتگران در آنجا اغتشاش نموده و سلب امنیت از طرق می نمایند چندین دفعه سیم تلگراف را مقطوع و مخروب نموده اند زردشتیان که با خسارات و مشکلات بسیار دچار هستند ظاهراً آرزو مند مداخلات خارجه هستند

(شیراز)

علاء الدوله فرمانفرمای فارس هنوز از طهران حرکت ننموده در ۲۹ اکتبر قافله که از اصفهان بشیراز میرفت در حوالی خانه خرقه با حملات سارقین مصادف شده و تمام اسباب خانم رس که باتفاق آن قافله مسافرت می نمود سرقت شده و بخود او هم صدمه وارد آمده خانم مزبور خود را به آباده رسانیده پس از مسافرت اختیار نمودن از آباده مجدداً یک نوبت دیگر با سارقین مصادف شده و مجبور با رجعت به آباده گردیده

در ۲۳ نوامبر دودسته از سواران به آباده رسیدند یک دسته از آنجا عازم اصفهان خواهند شد و یک دسته باتفاق خانم رس معاودت بشیراز خواهند نمود و در ۲۸ شهر حال حرکت می نمایند در شب ۲۴ و ۲۵ نوامبر یک دسته سارق به باغی که مجاور قونسولگری است حمله نمودند و مدتی رد و بدل کلوله شد

دودسته سوار هندی در ۱۲ و ۱۳ نوامبر وارد شیراز شدند در جاده که آنها عبور نموده بودند هیچ واقعه قابل الذکری روی نداده سرقتهای بسیار راپورت داده شده ولی بر روی هم وضی اغتشاش شیراز و حوالی آن در تنزل است

(سیستان)

وضع طرق سیستان و قایمات آرام است ولی قوافل نمیتوانند بدور مستحفظ کافی تردد بنمایند

(کرمان)

وضع ایالت کرمان بهمان قسمیکه در صورت واقعات ماه قبل راپورت داده ام باقی است عده راه زنان بلوچی در تزايد است خصوصاً در حوالی بم يك رفعت نظام نای است که نفوذ کامل در بلوچها دارد و مشغول افساد مابین کارگران و اداره تلگراف انگلیس است

(کرمانشاه)

قونسولسول از کرمانشاه خبر میدهد که وضع آنجا بدتر از سابق است و سرقتها بمحدی کثرت دارد که مشارالیه روی انبارهای مال التجاره انگلیسی بیدق انگلیس را نصب نموده

(لرستان)

اخبارات رسمی دولت ایران مشعر بر این است که در ۱۵ نوامبر قشون بختیاری در تحت فرماندهی سردار بهادر سالار الدوله را در حوالی بروجرد مغلوب نموده اند بموجب راپرت واصله از طرف سالار الدوله ۵۰۰ نفر مقتول و مجروح شده و از طرف بختیارها تقریباً ۵۰ نفر

(بوشهر)

تنکستان مرکز عمده اغتشاش است و مجادلات متواتره بین سرکردگان محلی واقع میشود

(اهواز)

خطوط تلگرافی در عرض ماه گذشته خیلی مغشوش بوده و اسباب

زحمت و خسارت فوق العاده تجارت خانه های انگلیس در اهواز و
محمیره شده خطوط مزبور تعمیر کلی لازم دارد

در هفته اول ماه اکتبر يك قافله از اهواز باصفهان حرکت نموده
و از آن تاریخ ببعد جاده بکلی مسدود شده چون مستحفظین بختیاری
از نرس و با فرار کرده اند هیچ احتمال تکسیر مقدار اجناسیکه
در اهواز موجود است ظاهر نیست و کمپانی لینچ و اخوان درصدد
ترتیبات برای انبار کردن اجناس در عرض زمستان هستند

(بندر عباس)

در عرض هفته اول اکتبر ۵ قافله بزرگ برای کرمان و لار حرکت
کردند سایر طرق تجارتی از سارقین مملو است و هیچنوع اقدام
مجدانه از طرف حکومت محلی در دفع آنها بعمل نیامده

(نمره ۳۰۳)

تلهگراف سرجارج بار کلی بسر ادوارد کری

طهران ۱۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۶ ذیحجه ۱۳۲۹

رئیس بانک روس در همدان که قونسول روس هست اطلاع میدهد
که جان و مال اتباع روس در خطر است علیهذا وزیر مختار
روس ۱۰۰ نفر قزاق از قزوین به همدان فرستاده

(نمره ۳۰۴)

تلهگراف سر یچین بسر ادوارد کری

سن پترزبورگ ۱۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیحجه ۱۳۲۹

(تلگراف ۱۸ حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل)

(مورخه ۱۹ دسامبر است)

آقا - در ۱۷ شهر حال با کمال افتخار تلگراف مورخه روز قبل از تاریخ مزبور شما را زیارت نمودم و از اینکه وزیر مختار ایران يك نوبت دیگر در باب التیاتوم روس بشما مراجعه نموده و جوابیکه شما به مشار الیه داداید مستحضر شدم مفاد تلگراف مزبور را بوسیله مراسله خصوصی بوزیر امور خارجة روس تبلیغ نمودم

چون دیروز من بواسطه کسالت مزاج نمیتوانستم از منزل خارج بشوم در موقعیکه برای ملاقات معین شده بود مستر اینرین بجای من نزد مسیو سازانوف رفت و سؤال نموده بود که بالاخره دولت روس در موضوع ماده دوم التیاتوم رأی خود را بچه قرار داده اند

مسیو سازانوف جواب داده بود که رأی دولت روس براین تعلق گرفته که عبارتیرا که دولت ایران پیشنهاد نموده اند باجرح و تعدیلی که من در ضمن مذاکره خودم با جناب معظم الیه در ۱۴ شهر حال طرح نموده ام قبول بنمایند باین معنی که قسمت اخیر عبارت مزبور را دولت ایران باینقسم قرار بدهند (داخل تبادل ملاقات خواهند شد بقصد اینکه ترتیب قرار ی بدهند یا در این موضوع قرارداد خواهند نمود) جناب معظم الیه اظهار داشته بود که پس از آن مذاکره من با او بفاصله مدت قلیلی تعلیمات لازمه در اینخصوص بمسیو پکولوسکی داده شده است

(امضا) جارج یچین

(نمره ۳۰۵)

تلگراف سر ادوارد کری به سرجارچ بارکلی
وزارت خارجه ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۱۷ دسامبر شما در باب بانک شاهنشاهی شیراز
شما مختارید که اجازه بدهید استثناء قافله حامل پول باتفاق قونسول
موقتی روانه بشیراز بشود

(نمره ۳۰۶)

تلگراف سرجارچ بارکلی به سر ادوارد کری
طهران ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱
رجوع بتلگراف ۱۷ دسامبر من
کابینه دوفقره مواد ذیل را دیروز بمجلس پیشنهاد نموده اند
۱ - مجلس باید به کابینه اختیار تام بدهد که مناقشه بین روس و
ایران را قطع نمایند
۲ - یک کمیسیون از مجلس برای تقویت با کابینه باید منتخب
بشود که دیگر کابینه هیچ مراجعه به مجلس ننماید
فقط ۵ نفر از وکلا در پذیرفتن این مواد رأی دادند و ۲۶ نفر در
رد آن رأی دادند چون ۳۴ نفر از نمایندگان از رأی دادن در
این موضوع امتناع نمودند عدد رأی دهندگان برای اکثریت کافی
نبود بنا بر این رأی آن عده هم بی نتیجه ماند
پس از آن وزیر امور خارجه پیشنهاد نمود یک کابینه جدیدی تشکیل

بشود که بتوانند با این ترتیب مشکلی که پیش آمده عمل نمایند
از قرار مسموع رئیس مجلس در اواخر جلسه نمایندگان دمکرات را
احضار نموده و نطق متشددی برای آنها نمود از قرار معلوم
مجلس امروز مجدداً منعقد خواهد شد

(نمره ۳۰۷)

تلگراف سر جارج بارکلی بسراودارد کری
طهران ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذیحجه ۱۳۳۰
رجوع بتلگراف ۱۷ دسامبر من درباب تحریم معاملات با انگلیسان
در شیراز دیروز صبح يك مقدار آذوقه خیلی طرف احتیاج
شده بود صاحب منصب ناظر قشون شخصاً برای تحصیل آن ببازار
رفته بود ولی دکاندارها از فروختن باوامتناع نموده بودند
قونسول و دوکلاس مشورت نموده بودند که چه روشی را باید اتخاذ
نمایند و نتیجه این شده بود که يك نفر صاحب منصب دیگر با ۲۰
نفر باتفاق ناظر ببازار فرستاده بودند بانها حکم شده بود
که اگر مجدداً کسبه از فروش امتناع نمودند اشیاء لازمه به آرامی
برداشته بشود و يك قبض رسید در عوض آن تسلیم بشود
اکنون قونسول مزبور خبر میدهد که این روش کاملاً مفید واقع
شده آذوقه لازمه تحصیل شده و هیچ واقعه روی نداده و هیچکس هم
شکایتی نموده

(نمره ۳۰۸)

تلهگراف سر بچن بئر ادوارد گری (واصله در ۱۹ دسامبر)

سن پترزبورغ ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذیحجه ۱۳۲۹
مسیوسازانوف مراسله خصوصی بمستر ایرن نوشته مبنی بر اینکه اگر
لازم بشود قشون از قزوین جلوتر برود قبل از صدور حکم برای
حرکت قشون اخطار دیگری بدولت ایران خواهد شد

(نمره ۳۰۹)

تلهگراف سر لوتر بئر ادوارد کری (واصله در ۱۹ دسامبر)

قسنطنطیه ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱

جنرال قونسول موقی انکلیس مقیم بغداد از قرار ذیل تلهگراف نموده
“ خسارت فوق العاده و ابتلاآت بسیار برای تجار انکلیسی و
تجارت انکلیس در اینجا فراهم شده چون طرق تجارتی از بغداد
بایران در عرض دو ماهه ماضی بکلی مسدود بوده

الان معادل یک ربع میلیون لیره اجناس انکلیسی در اینجا جمع شده
(تجارت انکلیس بالغ بر سالی یک میلیون لیره میشود .)
آیا جنابعالی تصور میکنید که باین زودیا احتمال افتتاح طرق
تجارتی برود ؟ ”

(نمره ۳۱۰)

مراسله سر ادوارد گری به سر جارج بارکلی

وزارت خارجه مورخه ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا - وزیر مختار ایران در ۱۴ شهر حال باین وزارت خانه آمده و مندرجات تلگرافیرا که از دولت متبوعه او مخبره شده بود بمستمر ملت اظهار داشته بود مبنی بر اینکه دولت ایران بدولت روس اطلاع داده که مواد التیاتوم را دولت ایران قبول خواهد کرد در صورتیکه شرایط ذیل مجری بشود (۱) در عبارت ماده دوم التیاتوم در باب استخدام مستشارهای خارجه بخویکه از طرف دولت ایران طرح عبارت آن شده جرح و تعدیل بشود (ظاهراً همان عبارت اصلاح شده ایست که در تلگراف ۱۳ دسامبر شما مسطور است) (۲) ؛ مبلغ خسارت قشون کشی و وضع پرداخت آن معین بشود

(۳) پس از قبول التیاتوم فوراً قشون روس از قزوین عودت داده بشود (۴) التیاتوم دیگری پیشنهاد نشود (۵) بانک روس و انگلیس در پرداخت پول بدولت ایران معجلاً تسهیلات لازم را فراهم نمایند (۶) اسباب تسهیل خرید اسلحه فوراً آماده بشود

وزیر مختار مزبور توضیح نمود که دو فقره مواد اخیر برای وضعیکه پس از قبول التیاتوم روس پیش خواهد آمد لازم است . میرزا مهدیخان اصراری داشت که نظریات من را در باب جواب استعلام بنساید که آیا من بدولت روس در قبول نمودن این شرایط دولت ایران که آخرین کلام است اصرار خواهم نمود در جواب باو اطلاع داده شد که من حاضر نیستم دیگر در این مسئله بدولت روس

فشاری وارد بیاورم (امضا) ادوارد کری

(نمره ۳۱۱)

تلگراف سرجارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۰ دسامبر)
 طهران ۲۰ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ ذیحجه ۱۳۳۰
 اوضاع یزد - بسیاری از اعضای حوزه انگلیسان در یزد که اغلب
 آنها زنها و اطفال هستند بویس قونسول انگلیس اظهار داشته‌اند
 که اگر انقلابی در آنجا واقع بشود حکومت محلی همچو استعدادی
 ندارد که بتواند اتباع خارجه را محافظت نماید طایفه زردشتیان هم
 از ویس قونسول مزبور درخواست تقویت نموده‌اند
 عقیده ویس قونسول معظم این است که بحال برای حوزه اتباع خارجه
 خطری متصور نیست من پیشنهاد مینمایم که در صورت مسلم شدن
 مخاطره برای اتباع خارجه یک قسمت از مستحقین قونسولگری
 اصفهان به یزد اعزام شود مسافت مابین اصفهان و یزد را ممکن
 است در ۴ روز طی نمود

(نمره ۳۱۲)

تلگراف سرجارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۰ دسامبر)
 طهران ۲۰ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ ذیحجه ۱۳۳۰
 رجوع بتلگراف ۱۹ شهر جاری من - اظهار وزیر امور خارجه
 بمجلس محل شبهه شده بود که آیا کابینه استعفای خود را تقدیم
 داشته یا خیر؟ اکنون وزیر امور خارجه بمن اطلاع میدهد که

کابینه استعفا ننموده چون مجلس نتوانسته هیئت وزرای جدیدی تشکیل بنماید

(نمره ۳۱۳)

تلگراف سرادوارد گری بهسرلوتر

وزارت خارجه ۲۰ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۱۹ دسامبر شما درباب طرق تجارتي از بغداد بایران
شما ممکن است بهتجار اطلاع بدهید که عجلهٔ هیچ همچو امیدی نیست
که تأمینی در طرق مزبور حاصل بشود

(نمره ۳۱۴)

تلگراف سرحارج بارکلی بسرادوارد گری (واصله در ۲۱ دسامبر)
طهران ۲۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۱۹ شهر جاری من - دیشب مجلس علنی منعقد
شده وخیلی طولانی شد و درجاسهٔ مزبور در موضوع مادهٔ دوم
پیشنهاد وزرا که در تلگراف مورخهٔ ۱۹ شهر جاری اطلاع دادام
مذاکرات بعمل آمده و تصویب شد ۵ نفر از نمایندگان انتخاب
خواهند شد که بمنزلهٔ هیئت مشاوره باکابینه اشتغال ورزند

(نمره ۳۱۵)

تلگراف سرحارج بارکلی بهسر ادوارد گری (واصله در ۲۱ دسامبر)
طهران ۲۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع بتلگراف ۱۵ شهر جاری شما - ازقرار معلوم مستر لکفر

نمی‌تواند ادعائی از دولت ایران بنماید چونکه قبل از تعیین به پیشکاری مالیه تبریز برای استخدام در وزارت مالیه کسنتراقی نموده حق مستر شوستر برای پیشکاری مالیه تبریز هم باو کسنتراقی نداده از قرار مسموع مستر شوستر ازجانب او مشغول اقدامات است پس از ورود مستر لکفر بطهران درباب آتیۀ او من باو مذاکره خواهم نمود چنانچه بمن اطلاع داده شده مشارالیه بهمین زودیها مراجعت بطهران خواهد نمود

(نمره ۳۱۶)

مکتوب کمپانی ذیکلر بسر ادوارد گری (واصله در ۲۲ دسامبر)
منچستر ۲۱ دسامبر ۱۹۱۱

آقا - محل شبهه نیست که خاطر محترم از تحریم امتعۀ انگلیس در شیراز که در دو هفته قبل انتشار یافت مسبوق است و در همان اوقات اداره ما از شیراز تلگرافاً بما اطلاع دادند که کلیۀ معاملات بعهدۀ تعطیل است ما امیدوار بودیم که این غدقن تجارت انگلیس چندان طولانی نخواهد شد ولی بموجب تلگرافیکه الساعه از شیراز رسیده تحریم امتعۀ مزبور هنوز ممتد است و این مسئله باعث بسی نگرانی است تجارتخانه ما نیز اطلاع میدهد که مشتریان ما از این مقدمه خیلی مکدر هستند چون تجار ایرانی مشغول فروش مال التجاره موجوده خود مال التجاره ذر عرض راه هستند و باین واسطه اصرار نموده اند که ما فوراً این مسئله را بعرض عالی رسانیده باضافه اظهار بداریم که

برای این اخلاف در تجارت انگلیس باید دولت ایران را مسئول قرارداد ما با کال صمیمیت امیدواریم که جناب عالی صلاح خواهید دانست که برای مرتفع داشتن این قطع معاملات اقدامات مجدانه بمنصه ظهور برسد و منتظریم این عرض حال ما بجناب عالی باعث برطرف شدن سستی جریان تجارت انگلیس در جنوب ایران بگردد (کمپانی ذیکلر)

(نمره ۳۱۷)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۲ دسامبر) طهران ۲۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳۰ ذیحجه ۱۳۲۹ وزیر مختار روس بمن اطلاع میدهد دیروز دولت ایران شفاهاً باو اطلاع داده اند که تقاضاهای ثلاثه را قبول خواهند نمود

(نمره ۳۱۸)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۲ دسامبر) طهران ۲۲ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۱۷ دسامبر من -- قونسول انگلیس از کرمانشاه خبر میدهد که اعظم الدوله کفیل حکومت کرمانشاه در قونسولگری ما متحصن شده تلگراف اخیر دیگری از قونسول معظم الیه ورود سالار الدوله را بانجا خبر میدهد

(نمره ۳۱۹)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۲ دسامبر) طهران ۲۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳۰ ذیحجه ۱۳۲۹

قونسول انگلیس مقیم تبریز در ۲۱ دسامبر تلگراف ذیل را بمن
مخابره نموده : —

“ قونسول روس بمن اطلاع داده که يك عده سرباز روسی دیشب
مشغول تعمیر سیم تلفن بودند و غفلهً یکی از پلیسهای کشتی بیک
نفر از سربازان مزبور حمله نموده سربازان روسی شلیک نمود
و دو نفر از پلیسهای مذکور را مقتول نمودند

مجدداً امروز صبح فدائیان بیک دسته قشون سیار روس شلیک نموده
ویکی از آنها را مجروح نمودند پس از آن شلیک امتداد حاصل
نموده الحال روسها مشغول بمبارده نمودن ارك هستند كه
تقریباً ۲۰۰ نفر فدائی در آنجا محصورند پس از آنكه محل مزبور
تصرف بشود من گمان میکنم کلیهً مجادله حاضره خاتمه پذیرد

ضمناً اطمینان میدهم که هیچ مخاطره برای اتباع انگلیس موجود
نیست مگر اینکه يك کلاه بظط و منحر فانه با کسی مصادف بشود
هر صورت قونسول روس از فرمانده قشون روس خواهش نموده که
در حراست اتباع خارجه احتیاط لازمه را منظور بدارد

من گمان میکنم قشون روس بتوانند کاملاً از عهده مقابله در اینموقع
بر آیند چون در چند روز قبل تقریباً ۵۵۰ نفر هم از اردبیل بانها
مدد رسیده ..

(نمره ۳۲۰)

تلگراف سر جارج بارکلی سردار دوا دگری (واصله در ۲۲ دسامبر)

طهران ۲۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳۰ ذیحجه ۱۳۲۹
 رجوع تلگراف امروز صبح من در باب واقعه تبریز -
 قونسول انگلیس تلگراف دیگری بشرح ذیل امروز مخابره نموده
 “ قشون روس در تمام مدت دیروز بعد از ظهر بدفعات از اردوی
 خود مشغول بمبارده ارك بودند و مدافعین با کمال تشدد جواب
 شلیکهای آنها را میدادند روسها هیچوجه در صدد یرش مستقیم
 بردن بارک و تصرف آن برنیامدند در کوچهای حوالی قونسولگری
 روس بدفعات عدیده مجادلات واقع شده و تا ساعت ۴ بعد از ظهر
 امتداد داشت و در این کوجهها دستههای قلبی از سربازان روسی
 بودند تا حال هیچ انقلاب عمومی ظاهر نشده درواقع ایرانیان
 اهالی شهر بکلی ساکت ماندهاند و آنچه تا کنون من تحقیق نموده‌ام
 هیچیک از اروپائیان صدمه وارد نشده علی الظاهر روسها
 بیش از آن اندازه که انتظار بود در اینمسئله دچار مشکلات شده‌اند
 رابطات با افراد حوزه انگلیسان دوردست غیر ممکن شده
 بهر صورت تا امروز غروب هم هیچ اثری از این ظاهر نبود که
 به سربازان روسی دستور داده شده باشد که در صدد حراست اماکن
 مسکونی اتباع انگلیس و آلمان باشند در صورتیکه تا امروز ظهر وسایل
 رابطه جنرال قونسول روس با اردوی روس هم مقطوع شده بود
 بالاخره قبل از غروب امروز من توانسته‌ام اطمینان حاصل بنمایم
 که تاحال با ماکن انگلیسها و آلمانها آسیبی وارد نیامده

مباردة ارك امروز صبح زود تجدید شد و تا الان ممتد است
محصولین آنطوری که دیروز مجدانه جواب شلیک را میدادند امروز
چندان حرارتی بروز نمیدادند.

(نمره ۳۲۱)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واسله در ۲۲ دسامبر)

طهران ۲۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳۰ ذیحجه ۱۳۲۹
رجوع به تلگراف امروز من — الان رئیس کابینه وزارت امور خارجه
نزد من فرستاده شده که بمن اطلاع بدهد که بالاخره مشکلاتی را که
برای قبول تقاضاهای روس در پیش بوده مرتفع نموده اند و دولت
ایران بسفارت روس اطلاع داده است که تقاضای روس را باین
اطمینان می پذیرند که هیچ تقاضاهای جدید دیگری پیشنهاد نشود و
قشون اعزام شده روس هم معجلا از ایران خارج بشود

وزیر امور خارجه ایران امیدوار است حالا که دولت ایران تقاضاهای
روس را قبول نموده مواعیدی که دولت انگلیس بوزیر مختار ایران
مقیم لندن نموده بموقع اجرا گذارده بشود باین معنی که مساعدت
لازمه از طرف دولت انگلیس در باب اصلاح بین روس و ایران و
استقرار روابط مستحسنه مبذول بگردد وزیر امور خارجه
اظهار میدارد که او و همکاران او مصمم شده اند که از سبک مصالحه که
در این موضوع اتخاذ نموده اند احتراز نمایند باضافه او اظهار مینماید
که نهایت جدیت در اطفای جرارت و هیجان عامه بعمل آمده

اگرچه از قراریکه مشهود است اعمال مخاصمانه روسها در تبریز و رشت عنقریب زحمات سابقه کابینه را بهدر خواهدداد و نتایج وخیمه از اثرات اعمال سوء آنها بظهور خواهد رسید

(نمره ۳۳۲)

تلفگراف سرجارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله در ۲۳ دسامبر)
 طهران ۲۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق غره محرم ۱۳۳۰
 شرح ذیل را ویس قونسول انگلیس مقیم رشت در موضوع واقعه که در رشت روی داده بخبر نموده : —

“ در ۲۱ دسامبر بعضی از سواران طالش بابعضی از قزاقهای روسی در حین عبور در کوچه یکدیگر را تهدید نمودند در اواسط روز قزاقان روسی بدارالحکمه وارد شده و اظهار نمودند که از آنجا تیر خالی شده و اصطبل دارالحکومه را تفتیش نمودند باضافه پستخانه و تلفگرافخانه را هم تفتیش نمودند غلته شروع به شلیک شد و دفعه عمومیت پیدا کرد مستحفظین قونسولگری روس در سبز میدان بنای شلیک را گذاردند علت این غوغای آبی عجالة مجهول است سه نفر قزاق روسی و اقلان نفر ایرانی مقتول شدند بواسطه درپیش بودن ماه محرم احتمالات انقلاب اوضاع بسیار است “

ویس قونسول مزبور نیز خبر میدهد که در ۲۱ دسامبر زده و خورد و آشوبی هم در اتزلی برپا شده و یک نفر صاحب منصب روسی مجروح

و ده نفر ایرانی مقتول شده‌اند

(نمره ۳۲۳)

تلگراف سر جارج بارکلی بسراودارد گری (واصله در ۲۳ دسامبر)
 طهران ۲۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق غره محرم ۱۳۳۰ رجوع بتلگراف دیروز
 من - همکار روس من بمن اطلاع میدهد که در باب پیشنهاد نمودن تقاضای
 جدید دیگری قول نداده‌است و فقط اطمینانیکه برای عودت قشون اعزام
 شده روس داده بهمان ترتیبی است که در تلگراف ۱۶ شهر حال من مصرح شده‌است

(نمره ۳۲۴)

تلگراف سر بجن به سراودارد گری (واصله در ۲۳ دسامبر)

سن بطرز بورغ ۲۳ دسامبر ۱۹۱۱

امروز عصر من در باب مجادله در تبریز و رشت از مسیو سازانوف
 استعلام نمودم جناب معظم الیه اظهار داشت که مهاجمه فدائیان بر
 قشون روس بطریق خائنه و غفلتی بوده و بعلاوه بکلی بی مقدمه
 بوده یک دسته قشون روس که مرکب از ۵۰۰ الی ۶۰۰ نفر

باشد از جلفا به کمک قشون مقیم تبریز اعزام خواهد شد
 مسیو سازانوف بمن اطمینان داد که رأی قطعی دولت روس بواسطه
 این حوادث جدیده هیچوجه اختلال حاصل نخواهد نمود و قشون
 اعزام شده روس بقزوین بمحض مسلم شدن انفصال مستر شوستر و
 اعتراف کتبی نمودن دولت ایران به قبول تقاضاهای ثلاثه روس
 عودت داده خواهد شد جناب معظم الیه اذعان نمود که سبک

رفتار دولت ایران در موضوع وقایع جدید رشت و تبریز از روی صحت بوده و نیز اظهار داشته که این حوادث را باید بکلی مسئله علیحده دانست و هیچوجه مداخلتی بواقعات سابقه که باعث اعزام قشون به قزوین شده ندارد

(نمره ۳۲۵)

تلگراف سر ادوارد کری بسرجارج بارکلی وزارت خارجه ۲۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق غره محرم ۱۳۳۰ رجوع بتلگراف ۲۰ دسامبر شما در باب اوضاع یزد — در صورت نهایت لزوم بعد از مشاوره با کرنل شما مجازید که بر طبق پیشنهادیکه نموده اید عمل بنمائید ولی ماعقیده نداریم که قشون خودمان را بیشتر از این تجزیه بنمائیم

(نمره ۳۲۶)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۴ دسامبر) طهران ۲۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ محرم ۱۳۳۰ رجوع بتلگراف ۲۲ دسامبر من — در باب واقعه تبریز — تلگراف دیگری از قونسول انکلیس مقیم تبریز از قرار شرح ذیل خبر میدهد “دیروز هیچ بمبارده قطع نشد و شلیک سختی تا چند ساعت از پشتبام قونسولگری روس و از یک دسته مجاهدین که بفاصله کمی از قونسولگری متوقف بودند امتداد داشت اگرچه شلیک از طرفین مقطوع شده بود ولی امروز صبح بعضی از روسیان در حوالی

قونسولگری انگلیس مشغول تیراندازی بودند و در عرض این شلیک یک نفر ایرانی از طبقه فقرار که جزو جنگ نبوده مقتول نمودند.
من این رفتار سؤرا بهمکار روسی خودم گوشزد نمودم که جلوگیری از تکرار وقوع این نوع اعمال بنماید.

(نمره ۳۲۷)

تلگراف سر جارج بار کلی بسرادوارد کری (واصله در ۲۵ دسامبر)
طهران ۲۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ محرم ۱۳۳۰

رجوع بتلگراف امروز صبح من — سیم تلگراف تبریز مغشوش شده ولی دیشب در اواخر شب تلگرافی بوزیر مختار روس رسیده مشعر بر اینکه مجادله شدیدی تسلسل یافته بقونسولگری روس شلیک شده دونفر از قزاقان مستحفظ قونسولگری مجروح شده اند و یک صاحب منصب مقتول بموجب انتشارات در جراید ایرانی در اینجا تلفات قشون روس در کلیه منازعه بسیار است ولی چون قونسول روس مقیم تبریز نمیتواند با اردوی روس مذاکره و مخبره بنماید همکار روسی من اطلاعات جدیدی در این موضوع ندارد

(نمره ۳۲۸)

تلگراف سر جارج بار کلی بسرادوارد کری (واصله در ۲۵ دسامبر)
طهران ۲۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ محرم ۱۳۳۰

رجوع بتلگراف ۲۳ دسامبر من امروز یادداشتی از دولت ایران بوزیر مختار روس رسیده مبنی بر اینکه تقاضاهای ثلاثه روس را

قبول نموده اند

در باب ماده اول التیاتوم در یادداشت مزبور مذکور است که دولت ایران مستر شوستر و مستر لکفر را از استخدام خود خارج نموده اند. یادداشت درخواست می نماید که ماده دوم التیاتوم بخویکه در تلگراف ۱۳ شهر حال من و در تلگراف ۱۸ دسامبر سفیر کیرانکلیسر مقیم سن پترزبورغ مصرح شده است جرح و تعدیل بشود

در یادداشت اشعار شده حالا که دولت ایران با تقاضاهای دولت روس موافقت نموده و روابط بین دولتین تشدید شده دولت ایران امیدواری کامل دارد که دولت روس فوراً تمام اقدامات را که برای اجرای التیاتوم خود لازم دانسته و بفعل رسانیده مرتفع خواهد نمود که دولت ایران هم در آتیه متکی به حمایت و تقویت دولت روس باشد

همکار روس من در جواب اظهار رضایت نموده و عبارت اصلاح شده ماده دوم التیاتوم را قبول نموده

(نمره ۳۲۹)

تلگراف سرجارج بارکلی بسراوداردگری (واصله در ۲۵ دسامبر)

طهران ۲۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ محرم ۱۳۲۹

امروز عصر مجلس مفصلی از تمام طبقات در دربار منعقد شد نایب السلطنه در اجلاس مزبور حضور داشت ولی چون کسالت مزاج داشت وزیر امور خارجه از طرف او بحضور خطاب نموده گفت

هیئت، دولت تصور میکنند که مجلس اسباب تخریب روابط خارجه دولت و ادارات داخلی است و بایجهت او پیشنهاد مینماید که مجلس باید منفصل بشود هیچکس باپیشنهاد مزبور مخالفت ننموده و دستخطی ازطرف دولت صادر شد که دوره انعقاد مجلس ختم است امروز عصر جمعیت حول وحوش مجلس را با کمال سکونت متفرق نموده و درهای آنرا مسدود نمودند تا اندازه که من بتوانم درك بنمایم پیرم و بختیارها تمام ترتیبات را در تحت سلطه و تصرف خود دارند پس از چندین روز بسته بودن بازار امروز عصر د کاکین باز شد

(نمره ۳۳۰)

تلگراف سرجارج بارکلی به سر ادوارد گری (واصله در ۲۶ دسامبر)
 طهران ۲۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳ محرم ۱۳۲۹
 اوضاع طهران — يك شخصیکه بچشم خود دیده است بمن اطلاع میدهد که اجلاس دربار بخویکه در تلگراف دیروز من مسطور بود و بمن خبر داده بودند چندان مفصل نبوده امروز عصر مجمع اعتراضیه بر علیه اقدامات دولت در بازار منعقد شده بود ولی پلیس بسهولت آنها را متفرق نمود

(نمره ۳۳۱)

تلگراف سرجارج بارکلی ب سر ادوارد گری (واصله در ۲۶ دسامبر)
 طهران ۲۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۴ محرم ۱۳۳۰

رجوع بتلگراف ۲۳ دسامبر من - ویس قونسول انگلیس مقیم
رشت بتاريخ ۲۵ دسامبر از قرار ذیل تلگراف نموده :-
“ بلوای اتزلی خاتمه پذیرفت و دیروز بازارها باز شد
بازار رشت هنوز بسته است روسها خانه‌ها و مساجد را تفتیش
نموده اسلحه و آلات ناریه از مخزن باردوی روس که در خارج
شهر است برده شده شهر بکلی آرام است و من هیچ اغتشاش
دیگر را پیش بینی نمی‌نمایم ”

(نمره ۳۳۲)

مکتوب سرجارج بارکلی بسراوداری (واصله در ۲۵ ژانویه)
طهران ۱۰ ژانویه ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ محرم ۱۳۳۰
آقا - باکمال افتخار شرح واقعات فارس در عرض دوماهه ژویه و
اوت را که قونسول انگلیس از شیراز ارسال داشته لفاً تقدیم میدارم
این مشروح که حاوی بیانات سودمند از اوضاع شیراز در عرض ماههای
مربور است نظر به اغتشاش وضع پستی اکنون بمن رسیده
(امضا) جارج بارکلی

(ملفوفه در نمره ۳۳۲)

(مراسله قونسول تا کس به سرجارج بارکلی)
شیراز ۷ سپتامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ روزه‌شان ۱۳۲۹
آقا - باکمال افتخار شرح واقعات فارس را در عرض دو ماهه ماضی
لفاً تقدیم میدارم .

متاسفم که باین امید باطل که شاید در این ایام صورت اصلاحی در اوضاع حاصل بشود که در ضمن این وقایع مورد توجه بکاربرد و از مفاسد پرده پوشی بنماید ارسال این راپورت را تا این اندازه بتأخیر انداختم ولی باضافه از حاصل نشدن مقصود خوف آن است که این راپورت بکلی مبنی بر شرح اغتشاش مشابه بسابق باشد

در شب ۲۶ ژوئن اوضاع بواسطه حرکت انتظام الممالک بدشتر مختل شد (انتظام الممالک یکانه وارث ذکور طایفه قوامیها است) بمحض وصول این خبر قوام المملک بتوسط من باتلفن پیغامی بکدخدای سیوند فرستاد که پسر اورا در آنجا نگاهدارد دو روز بعد پیغام بخود انتظام الممالک رسیده بود و در شب سیم ژوئن بشیراز مراجعت نمود غرض و نتیجه این حرکت مذبح هنوز مستور است متعاقب این اتفاق واقعه دیگری رخ نمود که آتش غیر منتظره

در فارس برافروخت در عرض پائیز سال گذشته يك نفر از بین يك دسته از دهاتیان بلواردی (که انتساب دور دورانه با ایل قشقائی دارند) در ضمن يك مسازعه طایفه با علی اکبر ده بزرگی مقتول شده بود بفاصله مدت قلیلی بعد از وقوع این قتل قوام المملک که در آن ایام حکمران موقتی بود در صدد دستگیری علی اکبر برآمد ولی او بطرف اصفهان حرکت نمود و بعد از مدت زمانی غیبت پس از آنکه باستخدام نظام السلطنه داخل شده بود باتفاق جناب معظم وارد شیراز شد بلواردیان پس از مجاهدات مکرره

برای قصاص خونریزی مزبور در اوایل ژویه يك عدهٔ اناپهرا از قریهٔ خودشان اعزام نمودند که مسئله را بعدیہ پیشنهاد نموده و انجام آنرا بخواهند و عدلیہ از طرف حکومت بانها اطمینان داد که در عرض ۴ روز قصاص لازمه بموقع اجرا گذارده خواهد شد

حضرات باین وعده متقاعد نشده و روز ۴ بطرف شهر آمده و تقریباً ۸۰ نفر جوانان کاری از آنها در منازل همشهریان خود در نزدیکی سعدی (یا دروازهٔ شمال شرقی) سکنی گرفتند در عرض شب ایالت يك عده استعداد و پلیس و غیره فرستاد که برادر شخص مقتول را دستگیر نمایند چون منشا این فتنه و عداوت او بود

بلواردیان از تسلیم او امتناع نموده و پس از مقداری منازعه بالاخره با پلیس ردوبدل کاوله نمودند روز بعد بلواردیان دروازهٔ شهر را تصرف و سنگر نموده و از آنجا اخطار نمودند که تا علی اکبر بانها تسلیم نشود از آن محل حرکت نخواهند کرد

در عرض روز هیچ اقدامی در متفرق نمودن آنها نشد ولی در شب شلیک تفنگ در تمام شهر برپا شد قصد مأمورین حکومت و بلواردیان از این شلیک بیداری و خبرداری یگدیگر بود که فقط بطرف هوا شلیک میکردند ولی بسیاری از اهالی شهر بانها تأسی نموده و از پشتبام منازل خود تیر اندازی می نمودند چنانچه در ایام مخالفت با حکومت مرسوم بوده که برای بروز کراهت خود از حکومت و برای اینکه شهرت بدهند که شهر بی نظم است این عمل را

می نموده اند روز بعد نظام السلطنه برای مشهود داشتن اقتدار خودش يك سارقى را كه چندین ماه محبوس بوده دم توپ گذارد و پس از آن دونفر از طبّاخان قوام المللك را كه بجرم خبر ندادن حركت انتظام الممالك را بحكومت محبوس بودند برای بدارزدن حاضر نمودند ولى بالاخره مجازات آنها را بعهده تعویق گذاردند

بفاصله مدت خیلی بعد از این واقعه اغلب از علمای متنفذ در امامزاده سيد علی الدین حسین كه در جنوب شرقی شهر واقع است متحصن شدند يك عده كثری از این علما در بلوای بمبضد قوام كه هم در ساء آپریل و مه بروز نموده بود شركت داشتند

این عمل تحصن اختیار نمودن حضرات محتمل است ناشی از اثرات افعال مقتدرانه ایالت باشد كه در این اواخر بواسطه دستگیر نمودن ضرغام الشریعه نوه امام جمعه مشهود گردیده بنا بر این حضرات میخواهند باین وسایل از سلطه ایالت كاسته و بقدرت خود بیمزایند

از تحقیقاتیكه من در تحصیل منبع این اغتشاشات نموده ام نتیجه اینطور گرفته ام كه مبادی تمام این فتنه وغوغا مناقشات شخصی بلواردیان بوده كه از منسوبان طایفه قشقائی هستند و بهیچوجه مدخلیتی بطایفه قوام ندارد .

شكایتهای متواتره كه در باب دعوت قوامیها ایالات را به تقویت خودشان شده بكلی بی اصل است در صورتيكه حضور افراد ایالات در منزل قوامیها آنچه تا حال دیده شده فقط آمدن دونفر از رؤسای طایفه

بهارلو محض ملاقات بوده که در ضمن تلگرافی هم بامضای يك عده از هم مسلمان خود به نایب السلطنه مخابره نمودند مبنی بر اینکه در باب تسویه اوضاع شیراز بزودی اطمینانی بانها داده بشود و اگر در این باب قصوری برود خود آنها با استعداد کامل برای اعاده نظم و تمشیت بشهر خواهند آمد

بعد از تقریباً ۱۰ روز اغتشاش عمومی که متضمن شلیک دائمی در شهرها بود در ۱۷ ژویه نظام السلطنه بعضی از اعظم تجار را برای اصلاح امر نزد علما فرستاد و آنها راضی به تمکین شدند مشروط بر اینکه عفو عمومی داده بشود و عطاء الدوله و نصیر الملک و بهاء السلطنه و مغیث الدوله هم تبعید بشوند چند ساعت بعد استعداد ایالت که يك عده دهاتیان قشقاییهم بتازی بانها ملحق شده بودند به سه نقطه از سنگرهای طرف شرقی شهر اجماعاً حمله بردند ولی پس از تلف شدن تقریباً ۳۰ نفر حمله آنها رد شد

متعاقب این نظام السلطنه دودسته قلیل سوار به سروستان که در آنجا قوام املاک زیاد دارد فرستاد در ضمن دهاتیان سرخه و قشقائی از یکطرف در حول وحوش شیراز باکمال جدیت مشغول چپاول بودند و از طرف دیگر بدفعات به سنگرهای طرف شرقی شهر حمله می نمودند و در ۲۳ ژوئیه يك عده ایلدائی از طرف صولة الدوله وارد شدند

يك دسته از این عده که تقریباً ۶۰ نفر بودند لدی الورد داخل

باغی شدند که رئیس کمپانی ذیکلر در آنجا سکنا دارد و باوجود تعرضی که مستحقین ایرانی مقیم آنجا بآنها نموده بودند معذلت مسموع نیفتاده بود تا بالاخره با کمال زحمت آنها را از آنجا خارج نموده بودند. بعد از شکایت بیالت در این باب محض استرضای من برای این ورود متهاجمانه بمنزل يك تبعه انگلیس و تهدید کاشته تبعه انگلیس پنج شش نفر را در حضور منشی قونسولگری تنبیه نمودند ولی من ظن قوی دارم که این اشخاصیکه تنبیه شده اند اصلاً در جزو آنهائیکه مرتکب ان عمل شده اند نبوده اند.

در همین اوقات بود که بی اعتدالی قشقائیان در تراید بود و من بتجویز جنابعالی بصولة الدولة تلگراف نمودم و از رفتار ناهنجار قشقائیان در حوالی شیراز اورا مستحضر نموده و از او خواهم نمودم معجلاً بوسیله تلگراف جلوگیری از این اعمال آنها بنماید. چند روز بعد بمن خبر رسید که صولة الدولة حکم مشددی باتباع خود مخبره نموده که غارت و چاول را متروک بدارند (که این حکم بکلی مورد اعتنا واقع نشد) و تقریباً ده روز بعد از مخبره تلگراف من مکتوبی از او بمن رسید مشعر براینکه برطبق خواهم من عمل نموده است.

حمله به سنگرهای شرقی شهر هنوز گاهی ممتد میشود ولی بدون هیچنوع پیشرفتی تلفات از طرف قشقائیان و همکاران آنها بوده و بنا باعتراف خودشان تا حال عده تلفات به ۳۰۰ نفر رسیده.

دسته مخالف هنوز کاملاً بدفاع خود باقی هستند و خیلی کمتر تلفات دارند و تا حال ابداً راهی به متهاجین نداده اند

از زمان بروز بلوا در شیراز هرج و مرج کامل در اغلبی از نواحی و قراء بوده خصوصاً در داراب و فسا که در آنجاها عریضی بهارلو و مزیدی يك عراده توپ از دست فرستادگان ایالت که برای جمع آوری مالیات و منهدم نمودن شهر فسا رفته بودند گرفته اند و در ضمن اظهار داشته اند که آنها در تهیه این بوده اند که با استعداد کامل بشهر بیایند و عیال بیوه نصر الدوله را که از منسوبان اقرب رؤسای آنها است حفظ بنمایند آمدن دو نفر رؤسای سابق الذکر به شهر و مخبره نمودن تلگراف به نایب السلطنه ظاهراً بر تفرعن و نخوت آنها افزوده است

در ضمن این اغتشاشات مگر بتوسط دسته های مختلف بمن اصرار شده که مصالح واقع بشوم ولی من مجبور بوده ام که برای شرکت نمودن بنام قونسولگری دولت انگلیس در این مسائل و داخل نشدن در این جنبش عمومی فارس از قبول آن امتناع بنمایم معذلت حق الامکان من نفوذ خود را در مورد نظام السلطنه و قوام المملکت هر دو بکار برده ام که بنحو خوشی بین آنها را اصلاح بنمایم و در ملائمت نظام السلطنه اصرار نمودم و محرمانه خاطر نشان او نموده ام که اصرار او در مداومت با اقدامات قهریه فقط باعث تشدید مجادله خواهد بود در صورتیکه تا حال مشاهده شده که بدون تحمل مشکلات

بسیار و بیش آمدن مخاطرات بیشمار برای طبقه آرام و سالم اهالی و منافع اروپائیان نمیتوان بدسته مخالف ظفر یافت و حال آنکه هر خسارتی بمنافع اروپائیان وارد بیاید جزایکه باکمال تشدد از شخص او مطالبه جبران آن بشود شق دیگری نخواهد داشت به قوام هم
 کراراً اخطار نموده ام که هر عمل نامشروعی که از طایفه او سرزند نتیجه آن پاپیج خود او خواهد شد ولی در هر موقع که من در این موضوع ها از او خواهش نموده ام بر حسب تقاضای من به فامیل خودش نوشته است همچنین در هر موقعی که مذاکرات صلح بمیان آمده بدون هیچنوع مخالفتی بمتعلقات خود اصرار نموده که بهر قرارداد مصلحانه که پیشنهاد بشود او موافقت و تمکین بنماید
 از وقتی که بنظر من آمده که قبول نمودن هر اندازه مسئولیتی در موضوع منازعه این دودسته برای ما نامناسب است در مقابل تمام پیشنهاداتی که در این باب شده بمن شده جواب داده ام که من اجازه ندارم بهیچوجه در خصوص شرایط صلح مداخله بنمایم
 در موضوع خروج قوام الملک از قونسول خانه باکمال اسف اطلاع میدهم که تا حال هیچ علامتی بهودی ظاهر نشده . اظهارات دولت ایران در باب تصویب نمودن تأمینامیکه باو داده شده در نهم ژوئیه باو ابلاغ شد قوام الملک جواب داد تهدید نظام السلطنه در آنوقت برای مهاجمه بطایفه من دال بر بی اعتباری تأمینات او است و الا من دلوطلبانه حاضرم فقط بیکی از شرایط ذیل از قونسولخانه

خارج بشوم: —

یکی اینکه دولت ایران نوشته بسپارد که در ایام غیبت من از ایران سرپرستی املاک من را بنمایند و قروض من را بردارند و از حاصل املاک مقرری هم بمن برسانند مشروط بر اینکه پس از مراجعت من مجدداً املاک را بتصرف خودم بدهند

یکی اینکه دولت ایران به جناب عالی اطمینان رسمی بدهند که متضمن تأمین جان و آزادی طایفه من و استقلال املاک من باشد (و تأمینات مزبور بتوسط قونسولگری کتیباً بمن تبلیغ شده و تشریح بگردد که جناب عالی در صحت آن تصدیق دارید) . دیگر اینکه اگر يك فرمان فرمائی برای فارس تعیین بشود که عداوت شخصی با من نداشته باشد من حاضرم بتوسط قونسولگری تعهد نامه کتبی بسپارم که از ایران خارج بشوم و تا هر مدتی که دولت امر بنمایند مراجعت ننمایم بدون تقاضای هیچنوع تأمینات یا شروطی

پس از آنکه نظام السلطنه اصرار نمود که از شرح تأمیناتیکه حکومت مرکزی بشما داده اند او را مستحضر بنمایم من مثلاً دو فقره شرایط اولی فوق الذکر را برای او بیان نموده و اظهار داشتم که من وزیر مختار را کاملاً از این شرایط مسبوق نموده ام بعد از این نظام السلطنه شخصاً با قوام الملک مذاکره نموده و وعده داده بود که هر نوع اطمینانی برای تأمین او بدهد .

قوام الملک در جواب اظهار داشته بود که هر نوع اطمینانی از این باب

باید بتوسط سفارت دولت انگلیس باو برسد تا ۱۱ اوت هیچ مذاکره دیگری نشده و آنوقت صمصام السلطنه به قوام الملک تلگراف نمود که تعهدات لازمه در باب تأمین او بتوسط نایب السلطنه و قونسولگری انگلیس خواهد شد و پس از حرکت او از فارس خودش به فرمانفرمائی کرمان و پسرش به ریاست ایلات خنسه منصوب خواهند شد و ترتیبات مقتضیه برای تأمین املاک او داده خواهد شد در جواب این پیشنهاد قوام الملک اظهار داشت که او باید اقل ۴۰ روز در منزل خودش متوقف بشود که قبل از حرکت امورات شخصی خود و امور وراثت نصر الدوله را تصفیه بنماید تا اندازهٔ قدری که من اروضع صولة الدوله مشاهده نموده ام محققاً او هنوز حاضر است که حتی القوه به نظام السلطنه تقویت بنماید ولی قوای او که در عرض ۱۸ ماهه ماضی رو بضعف نهاده بود ظاهراً در این تابستان بیشتر از پیش تحلیل رفته و در همین تازکی هایك عدۀ کثیری از رؤسای ایلات مختلف بسر کرد کی محمد علی خان کشکولی و ایاز خان دره شوری و احمد خان شش بلوکی رسماً بصولة الدوله نوشتند که من بعد از تأدیۀ مالیات امتناع خواهند نمود چونکه آنچه در عرض سه ساله ماضی پرداخته اند فقط صرف پر نمودن کیسه او شده و نیز اشعار داشته بودند که معیت او با نظام السلطنه در قتل نصر الدوله ایل قشائرا نوعاً ننگین نموده هرگاه عطف نظری به فدویت تاریخی این ایلیاتیان نسبت بایلخانی خودشان بشود مشهود

خواهد شد که این عنوان را که آنها نموده اند تا چه درجه جالب اهمیت است

بنا بر این عجالة هیچ امید بهودی در وضع دهات و اطراف
غیرود ایالت در قاصر بودن از ساکت نمودن نواحی منقلب
امتحانات کامل داده در ایام استقرار او بمسند حکومت گرا
مشهود گردیده که اقوال او در هیچ مسئله محل اعتماد نیست و
منتها مسئله که در خیال او نفوذ کامل دارد پیش بینی منافع نقدی
است بدین لحاظ باید منتظر بود که دشمنان او با سکونت بمداغه
خود باقی خواهند بود تا زمانیکه بعزل او موفق بگردند

کمان نمیکند در لزوم عزل يك همچو ایالتی که آنتریک شخصی او
باعث يك همچو اغتشاش مهمی شده و مقاصد انقلاب خواهی خود را
بهیچوجه مستور نمیدارد هیچکس منکر باشد ولی دولت ایران که
خود باین زحمات مصادم هستند و بی شبهه دچار ترتیب مشکلی شده اند
متاسفانه مسئله در نظر آنها کهنه شده و معلوم نیست چه وقت در صدد
اقدام جدی در این باب خواهند بود اگر چه بالاخره مجبور به تعقیب
این روش خواهند شد و بنظر من یکنه وسیله امیدبخش همین است
در اوایل ماه اوت دولت تاحدی در باب انفصال ایالت مجد
شده بود که در صدد تعیین کار گذار به نیابت حکومت بر آمده بودند
و از قراریکه خود نظام السلطنه و پیشکار او بمن اطلاع دادند اورم
رسماً متفصل نموده اند و رئیس الوزراء در این باب تلگرافی بمجتهد

اعظم و رئیس قشون مخبره نموده بود ولی در این موقع يك شخص بی حالی مثل یدالله میرزا را مکفل حکومت فارس نمودن باعث دوچندان شدن خرابیهای قبل و تکمیل شدن نواقص معایب ایالت سابق است .

نتیجه تلگراف مزبور این شده که عجله قریب دو هزار نفر قشقائی و دشتستانی و دهاتی مسلح با نظام السلطنه نصنه غربی شهر را متصرفند در طرف شرقی شهر تقریباً ۱۰۰۰ نفر شهری و دهاتی از سکنه قراء حوالی تحت السلاح هستند و احتمال مجادله بین این دو دسته که باعث خونریزی بسیار است هر آن می رود و تاحال بحدی تولید خصومت بین آنها شده که تمام این ایالت در بحران و هیجان است بعلاوه حرکت ایل قشقائی بطرف جنوب برای قشلاق نزدیک است و این باعث ورود صولة الدوله و احتمال تجدید نمودن روش ماه مه ماضی خودش خواهد شد باصافه احتمال کلی می رود که ایلات خسته و حشی تر از اینها هم در این هرج و مرج عمومی شرکت بنمایند و در این صورت بایک فرمان فرمائی که خود قدم به عرصه یاغی گری آشکاری گذارده معلوم است چه ترتیب و خیمی در پیش است از تمام این تصورات معلوم میشود مادامیکه يك استعداد دولتی برای دفع این اغتشاشات وجود نداشته باشد ما باید خود را آماده بنائیم که در صورت وقوع زو خوردی اتباع انگلیس را که در معرض خطر واقع شده اند در شیراز حفظ بنائیم چونکه در هر حال

یا از دوام این اوضاع خشم و غضب عمومی بهیجان آمده و باعث مجادله خواهد شد یا يك دسته برای حفظ جان خودشان مداخله در این امر خواهند کرد که آنهم جزو مجادله محسوب خواهد شد

بنا بر این وضع حالیه بنظر من نه فقط آتیۀ نا~~کو~~واریرا متضمن است بلکه عاقبت بسیار وخیمی را نشان میدهد

درفارس هیچ~~کس~~ نمیتواند از نتایج سوئیکه از تجزیه شدن قوای حکومت مرکزی ایران بعد از شروع بهیجان برای مشروطه حاصل شده صرف نظر بنماید (امضاء) ج ج ناکس

(نمره ۳۳۳)

مکتوب سر جارج بارکلی به سردار دگری (واصله در ۲۷ دسامبر)

طهران ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹
آقا - با کمال افتخار سواد مکتوبی را که قونسول انگلیس از شیراز نگاشته لفاً ارسال میدارم این مراسله يك تاریخ جامعی از اغتشاشات تابستان گذشته شیراز است

قونسول ناکس در خاتمۀ مراسله خودش تصدیق از حسن خدمت مستحفظین سواره و پیاده قونسولگری شیراز نموده و همچنین از حسن مساعدت مستر اسمیت نایب رئیس تلگراف خانه هند و اروپا و منشی قونسولگری اظهار رضایت نموده امیدوارم تصدیق مشارالیه از حسن خدمت مستحفظین سواره و پیاده و از مساعدت مستر اسمیت را مقرر خواهند داشت که بمقامات لازمه خاطر نشان

بشود . من نیز در این موقع که مدت خدمت مسترنا کس قریب به منقضی شدن است . مختصراً اظهار کمال رضایت از کمکی که مسترنا کس در مدت کفالت قونسولگری انگلیس بمن نموده می نمایم خصوصاً از اینکه بیشتر آن مدت اوضاع منقلب و مغشوش بوده اعمال او در تمام مدت مزبور با نهایت قابلیت بوده و کاملاً مطبوع شده و تلیکرافات و مراسلات او هم حاوی روایات و اخبارات سودمند از اوضاع منقلبه در عرض چند ماهه ماضی است
(امضا) جارج بارکلی

(ملفوف در نمره ۳۳۳)

مکتوب مسترنا کس قونسول موقتی بسر جارج بارکلی
شیراز ۲۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۶ شوال ۱۳۲۹
آقا — با کمال افتخار خاطر محترم را مستحضر میدارم که پس از شرح معروضه در ۷ سپتامبر در باب کلیه اوضاع فارس وقایع سرعت جریان حاصل نموده و بالاخره منجر به عزل نظام السلطنه و منقضی شدن تحصن ۵ ماهه قوام الملک در قونسولگری انگلیس شد
مستحفظین قشقائی که در اطراف قونسولگری کاشته شده بودند چنانچه در مکتوب ۷ سپتامبر ذکر شده تقریباً در ۷ سپتامبر عده آنها زیاده تر شده و جوی ترهم شده بودند دائماً مزاحم مستخدمین قونسولگری میشدند ؛ یکی از آن مستخدمین را که نشان هم به کلاهش بود و بخوبی شناخته میشد سخت زده و تحت

کرده بودند و سایرین را چندین ساعت توقیف نموده بودند (مستخدمین تلگراف خانه و سایر اروپائیان را هم همینطور اذیت می نمودند در این موقع من در باب مزاحمت نوکرهای اتباع خارجه شکایت سخت به نظام السلطنه نمودم و دو روز بعد دسته های قشقاتی را از آنجا حرکت دادند شاید بنا به تعلیاتی که از طهران داده شده بود مطالبه غرامت مهاجرت که در این موقع نموده بودم بهیچوجه مورد اعتنا نگردید

ضمناً عصر ۷ سپتامبر يك عده گنجری از ایلات عرب و بهارلو در تحت سر کردی ۹ نفر از رؤسای متنفذ خودشان در حوالی شیراز وارد شده و بعد از مجادله شدیدی با قشقاتیان ایالت وارد شهر شده و شرحی باستعداد قونسولگری نوشته اخطار نمودند که برای تقاضا قتل نصر الدوله آمده اند و از دولت مطالبه تسامح نمودن نظام السلطنه و سایر محرکین را نموده اند و نیز اشعار داشته بودند که اگر برای اجرای این مقصود مجبور با اقدامات قهریه بشوند حفظ جان و مال اروپائیان را بعهده خواهند گرفت مشروط بر اینکه اجزاء و اتباع تمام قونسولگریها در يك نقطه جمع بشوند من بر طبق دستور العمل شما جواب دادم که رؤسا باید از چپاول اماکن اتباع انگلیس جلوگیری بنمایند ولی این پیشنهاد آنها که اتباع انگلیس باید در يك نقطه جمع بشوند خارج از موضوع و قبول نشدنی است

منازعات مختصره در حوالی شیراز اغلب واقع میشد تا در ۱۳ سپتامبر نظام السلطنه تمام توپهای دولتی را که عبارت از ۴ سراده توپ اطریشی ۷۵ میلیمتری کوهستانی و دو عراده توپ قدیمی دهن پر بود به نقاط مختلفه بیرون شهر بسمت شمالی فرستاد و تاسه روز قسمت شرقی شهر را بمبارده کردند ولی بدون هیچ نتیجه قابل الذکری در این موقع به تعقیب پیشنهاد کرنل کاکس که اگر قوام الملک را بدست رؤسای خمسة بدهیم محتمل است التیامی در اوضاع حاصل بشود لیکن بعد از آنکه بدوآ تلگرافی از قوام بدولت ایران بگیریم مبنی بر اینکه تعهد بنماید با این ایلیاتیان در فاصله بعیدی از شیراز که تیررس نباشد توقف بنماید تا وقتی که خود آنها قراری در باب اوضاع فارس بگذارند)

بنا بدستور العمل شما من با ایالت در این موضوع مذاکره نموده و نظریات او را سؤال نمودم نظام السلطنه بدون تأمل اظهار عقیده نمود که مادامیکه قوام الملک در قونسولگری انکلیس محرمانه محصور است خیلی مأمون تر از این است که آزاد باشد و یک عدد کثیری ایلیاتیان همراه او باشند و اگر انطور نوشته هم که در نظر است بسپارد هیچ انتظاری نمی توان داشت که یک روز هم بتواند بر طبق آن عمل بنماید

بفاصله مدت خیلی بعد از بمباردمان رئیس الوزرا تلگراف خیلی سختی به رئیس قشون مخبره نمود که از مداخله استعداد دولتی در این

خاصه بکلی ممانعت بنماید حکم او بی اثر ماند و صاحب منصبان و تائین نظامی در بکار بردن توپها مداومت نمودند در عرض این مدت شب و روز شلیک تفنگ از طرفین ممتد بود و در ۱۶ سپتامبر بعد از آنکه بمباردمان قطع شد هر دو دسته به نقاط نزدیکتر آمده و قشقایان در حمله بردن به نقاط مختلف شهر مجاهدت نمودند ولی از هر طرف که هجوم بردند بعد از تلفات کثیره عقب نشانده شدند روز بعد آرامی مختصری ظاهر شده و مجادله قدری تخفیف یافت و تلگرافی از طرف دولت ایران به اعیان شهر رسید که مبنی بر عزل نظام السلطنه و تعیین رکن الدوله بجای او بود که تا زمان ورود او نیابت حکومت بامیرزا حبیب الله خان پیشکار مالیه باشد در این موقع رئیس الوزرا تلگرافی به قوام الملك مخبره نموده و را از این ترتیب مخبر نموده بود و دستور العمل داده بود که نهایت مساعدت را بامیرزا حبیب الله خان بنماید در بدو وصول این خبر نظام السلطنه واضح نمود که برای این انفصال هم مجدداً مدافعه خواهد نمود و بواسطه فرستادن يك عراده توپ کوهستانی و يك عده کثیری سوار نزد صولة الدوله که در آنوقت در ۲۵ میلی بطرف شمال شیراز در قریه (بزآ) بود در این عزم خود راه شبهه باقی نگذارد در همان روز من معاون پیشکار مالیه را ملاقات نمودم و او بمن اطلاع داد که میرزا حبیب الله خان برای بدست گرفتن عنان نیابت حکومت حاضر است ولی از عدالت

صوله الدوله خیلی خائف است و حقیقه قبل از انقضاء ۱۲ ساعت يك دسته قشقائی در تحت حکم یکی از نوکرهای شخصی صوله الدوله وارد خانه میرزا حبیب الله خان شده اورا کتک زد، باخود بردند و هر قدر از اموال شخصی و اسناد رسمی او که بدست آنها افتاد غارت کردند اورا به بزآ و بعد از آنجا به فیروز آباد برده در آنجا قبل از آنکه بگذارند بشیراز مراجعت بنماید يك مبلغ کزافی از او اخذ نمودند و در ۱۹ اکتبر با حالت تکسر از صدماتیکه در این سفر باو وارد شده بود مراجعت بشیراز نمود

در این زمان اوضاع بیشتر از هر وقت منقلب شده بود بازارها بسته بود و همین قسم باقی ماند تا انتهای نزاع تمام طبقات مردم در بیم و هراس چپاول و غارت شهر بودند و ورود صوله الدوله فقط درجه خوف مردم را دو برابر نمود که نسبت بوضع جاریه حق هم داشتند چون با حضور تقریباً ۱۲۰۰ نفر قشقائی مسلح درسنگرهای قسمت تجارتی شهر یا در اردو در قرب وجوار شهر که با تقریباً ۳۲۰۰ نفر از ایل خسه و اهل شهر و دهاتیان که در سایر نقاط شهر درسنگر بودند و هر ساعت در مجادله بودند آخر عاقبت غارت شدن شهر انتظار دیگری نمی توانستند داشته باشند

يك اقدامیکه بعقیده من در این موقع تا یگدرجه محتمل بود اسباب التیام اوضاع بشود این بود که اگر ممکن میشد قشقائیان به آرامی از شیراز خارج بشوند در صورتیکه باضعف قواییکه از

صولة الدولة مشهود گردیدم بدلیل مکن عده که توانسته فراهم بنماید
 باکمال مسرت میتوان پیش بینی نمود که عسرها فایق خواهند شد و
 هر جدیتی که آنها در خارج نمودن قشقائیان از نقاط با ثروت شهر
 بنمایند بی تردید اول ضرر دیکه وارد بیاورد به تجارت انکلیس است
 بعلاوه همین عمل دستگیر و جلب نمودن نایب الحکومه برای
 اثبات یاغی گری آشکار صولة الدولة نسبت بدولت ایران کافی است
 و کلیه سبک رفتار او برای جسارت و مخالفت او دلایل واضح است
 لهذا من مصلحت چنان دیدم که پیشنهاد بنمایم بمن اجازه
 داده بشود که باو اخطار بنمایم اگر او ومتابعینش از حول وحوش
 شهر دور نشوند و حکومت مرکزی را بحال خود نگذارند که
 بتوانند بهرنحوی مقتضی میدانند اعاده نظم را در فارس مستقر بدارند
 دولت انکلیس فوراً برای حفظ منافع خود اقدامات خواهد نمود
 در همان روز شرحی بصولة الدولة نوشتم مبنی بر اینکه از طرف
 وزیر مختار دولت متبوعه من بمن تعلیمات داده شده که بشما اطلاع
 بدهم که حضور شما و طایفه شما در شیراز فقط تولید اغتشاش
 می نماید و هرگاه بواسطه وارد شدن صدمه جانی و مالی باتباع انکلیس
 مداخله ما لازم بشود تمام تحمیلات بگردن شما وارد خواهد آمد
 بعد از مدتی تأخیر جواب داد که من برای استقرار نظم به
 شیراز آمده ام و محافظان اتباع انکلیس را منظور خواهم داشت
 و ضمناً خواهش نموده بود که در آتیه مکاتبات رسمی را بتوسط

کارگذار با او بنمایم

در این ضمن در ۱۹ سپتامبر رئیس الوزرا تلگرافی به قوام الملک
مخابره نموده و باو دستور العمل داده بود حتی القوه سعی نکنند که
از تحریکات نظام السلطنه جلوگیری بنماید و اعلانی هم در این موضوع
در شهر منتشر بنماید بعد از آنکه در باب عمل نمودن قوام الملک
بر طبق تلگراف مزبور مادامیکه در قونسول خانه است من از شما
تحصیل اجازه نمودم مشار الیه شرح تلگراف را نزد پسر خود
فرستاده که طبع و نشر بنماید متعاقب این تلگراف يك تلگراف
دیگری رسید که مصمم السلطنه سؤال نموده بود آیا قوام الملک
برای کفالت امور فارس حاضر است یا خیر و اگر ضعیف الدوله به
ایالتی گری قشقائی منصوب بشود امید همراهی و معیت ایلات را
با او میتوان داشت یا خیر ؟ و نیز اشعار داشته بود که اگر
قوام الملک این ترتیب را اجرا شدنی تصور ننماید فرمان فرما بایالت
منصوب خواهد شد قوام الملک جواب داد که بمعیت ایلات خمس
اعتماد کامل میتوان داشت و قشقائیهم برقرار شدن ضعیف الدوله را
استقبال خواهند نمود باضافه معزی الیه پیشنهاد نمود که دولت
ایران اختار خیلی متشددی برای خروج صولة الدوله بنماید
بفاصله مدت قلیلی بعد از این تعیین فرمان فرما بایالت را خبر دادند
از این اقدام ظاهراً دولت ایران امیدوار بودند که از دوستی
مایین صولة الدوله و فرمان فرما انتفاعی حاصل نموده و مایین صولة

الدوله و نظام السلطنه را تفریق بنمایند

در ۲۲ سپتامبر صولة الدوله اعلانی منتشر نمود مبنی بر اینکه او در صدد خارج نمودن اعراب از شیراز است و چون در داخل شهر بانها حمله خواهد نمود هر صاحب خانه که از راه دادن قشقائیان بخانه خودش امتناع بنماید برای هر نوع خسارتیکه از دخول قهری آنها بمنزل او وارد بشود کاملاً مسئول خواهد بود

فقط اقدامیکه در این موضوع نمودند این بود که قشقائیان بیک محله که بکلی بیطرف بودند حمله نموده و در آنجا يك عده خانه را غارت بلکه منهدم نمودند بفاصله چند ساعتي اعراب در آنجا به قشقائیان هجوم نموده و بعد از يك روز تمام جنگ سخت قشقائیان را با تلفات کثیره عقب نشانند

پس از این منازعه ایلخانی وضع خود را در حالت ضعف و فتور دیده به تجار ایرانی اخطار نمود که او از محافظت راه بوشهر استعفا داده بلکه ظاهراً از این معنی مقصودش این بود که چنانچه سابقاً مرسوم بوده تجار را مجبور بکنند مجدداً از او استغاثه بنمایند که در حفظ منافع آنها قیام بنماید در این موقع هم تدبیر او سودمند نگردیده بالاخره در صدد این برآمد که جبراً از تجار تلگرافات در تمجید و توصیف از خدمات غیر نافعۀ خودش بحکومت مرکزی صادر بنماید . ولی سایرین با مخبره از سیم انکلیس این تلگرافات را تکذیب نمودند بهر حال بر همه واضح است که

در آن زمان وضع صولة الدوله بقمی نبود که بتواند تأمین طرق و عبورو مرور را عهده بنماید . بحالا صولة الدوله ازتصورات سابقه خود در همراه نمودن دسته تجار را باخویش بکلی صرف نظر نمود و جداً مشغول اخاذی از آنها شد حتی در بعضی موارد بقوه قهریه بعنوان اینکه آنها باید مصارف سوارهاییکه او برای استقرار نظم در شیراز همراه خود آورده متحمل بشوند در صورتیکه در همان حین آن سوارها باکمال بی پروائی در خارج شهر مشغول غارت اموال مردم بودند

در همان اوقات لغتت ویلن را که بتازکی مأمور قونسولگری انگلیس در محمره شده بود وبشیراز میامد يك دسته قشقائی در ۱۲ میلی شیراز اورا حلت نمودند خبر آمدن مشار الیه بشیراز خیلی دیر بمن رسید و بنا براغتشاش عمومی من نهسایت سعی را نمودم که تهیه يك عده مستحقظی برای او بنمایم یا اقلا باواطلاع بدهم که حرکت نماید تا مستحقظ باو برسد ولی از مساعی من ثمری حاصل نشد و در پل فتسا او بایک عده اشخاص مساح مصادف شده که تمام ملزومات شخصی او را غارت نموده خود او را هم از اسب پائین کشیده ملبوس او را پاره نموده وباجمله نهایت بدسلوکی را با او نموده بودند پس از آن ایلدایتیان در يك دهی در آن نزدیکی يك شبانه روز او را نگاهداشته وخودشان مشغول اعمال فضیحه و چپاول شده هر چیزیکه بدست آنها افتاده بود بغارت برده و دهاتیان را بنهایت

وحشیگری صدمه زده بودند در این هنگام بصولةالدوله مراجعه شد و بالاخره امر نمود اموال او را مسترد نموده و خودسراهم تا قونسولگری بدرقه نمودند و عاقبت بسلامت وارد شد

درضمن اوضاع شیراز یوماً فیوماً متزلزل تر میشد سبک رفتار صولةالدوله و اتباع او تحویف کننده بود باغلی از اعیان شهر تهدیدات آشکار در مهاجمه و چپاول منازل آنها میشد مجادله دائمی بدون انقطاع جاری بود و اخطارات متواتره از محلهای مختلف بمن میرسید که عنقریب حمله بقونسولخانه هم خواهد شد قشقایان که آزادانه از این احتمال مذاکره می نمودند

در اینوقت تقاضاهای مکرره از منچستر و بمبئی برای حراست اتباع انگلیس و تجارت خانه های انگلیس ازمن میشد همچنین از طرف نماینده های محلی آنها و ازطرف اتباع ایران از هر طبقه حق حاکم بوشهر با نهایت نگرانی درخواست محافظت فامیل خودش را که در شیراز بودند نموده .

کارگذار در جواب مراسله من که استفسار نموده بودم که دولت ایران چه اقدامی برای محافظت جان و مال اتباع انگلیس در نظر دارند نوشته بود که ایالت متفصل بکلی از مداخله در امور ایالتی امتناع دارد و نایب الایاله جدید هم از شیراز خارج شده و خود اوهم ازطرفیت مستقیم با رؤسای ایلات در اینطور مسائل احتراز می نماید . دودروز بعد از آنکه شرح این مراسله را بسمع شما

رسانیده بودم کار گذار يك عدۀ قلیلی از سربازان ایرانی مندرس را جمع نموده و آنها را باسم مستحفظ دراما کن مختلفۀ اتباع انگلیس متفرق نمود.

این سربازها هم بعد از اندك مدتی سعی نمودند که از صاحب خانۀیکه خود را مستحفظ آنها میدانستند فوق العاده بگیرند و اظهار نمودند چند ماه است حقوق نگرفته اند و از شیراز رفتند

در این موقع من باتباع انگلیس و به نمایندہای واقعی تجارتخانہهای انگلیس که توانستند من را اقناع بنمایند که حقیقۀ مال التجارۀ انگلیسان در اما کن آنها هست بیریق تقسیم نمودم . این اقدام با مقتضیات کنونی و وضع جاریہ البته مکفی نخواهد بود چونکہ پر واضح است کہ يك کلمہ ایلیاتیکہ بسیاری از آنها شاید هرگز يك نفر اروپائی را هم ندیده اند همینکہ دست بغارت عمومی بشایند ملاحظہ ترتیبات بین المللی یا خوف جبران عاقبتی آنها را ممانعت از عمل خودشان نخواهد نمود و نظر به فقدان قدرت مأمورین محلی کہ حتی نمیتوانند يك جدیت اساسی هم در محافظت جان و مال اتباع خارجه بنمایند من هیچ شق دیگری جز این نمیتوانم فرض بنمایم کہ از طرف دولت انگلیس به صولة الدوله اخطار بشود کہ فوراً از اینجا خارج بشود ولی يك اقدام کافی برای حفظ منسافع انگلیس باید بشود .

در عرض این چند روزہ جنك بدون هیچ سکتہ امتداد داشت و

و نتیجه آن شکست متوارد قشقائیان بود و در ۲۹ سپتامبر قریب ۱۵۰۰ نفر سرب بامداد همسران خود از معابر گذشته بمقامات دسته مخالف در طرف شمالی شهر حمله بردند و آن محله‌ها را بدون تصادف با تلفات قابل الذکری از دشمن تخلیه و تصاحب نموده و از قشقائیان منهزم عده کثیری مقتول نمودند و بالاخره وارد شیراز شده و در محله‌های شرقی شهر به رفقای خود ملحق شدند که عده ایلیاتیان در آن قسمت شهر بالغ بر ۳۰۰۰ نفر شد در این موقع که فتح عاقبتی خسته‌ها متحتم گردیده بود (و حقیقه کار صولة الدوله بجائی رسیده بود که یکی از منسوبان خود و رسولهای دیگر را برای طرح آشتی نزد قوام بفرستد) من به رؤسای ایلات خسته شرحی نوشته و صورت خانه‌هایی را که اتباع انگلیس در آنها سکنه دارند و اما کنی را که مخصوص تجارت و مشاغل آنها است فرستاده و توضیح نمودم که در صورت لزوم باید نهایت احتیاط بعمل بیاید که محله‌های مزبور مأمون و محفوظ بماند

در سوم اکتبر وقتی که جدال عمومی هنوز در کار بود من به صولة الدوله نوشتم که بمن تعلیمات داده شده که باو اخطار بنمایم اگر سریعاً جمعیت خود را بر ندارد و از حوالی شهر نرود و زیرمختار دولت متبوعه من از دولت خود درخواست خواهد نمود که اقدامات عاجل در حفظ منافع انگلیس بنمایند در ضمن به رؤسای ایل خسته هم اخطار نمودم که هرگاه خسارتی بجان و مال اتباع انگلیس

وارد بیاید وزیر مختار دولت متبوعه من از دولت خود درخواست خواهد نمود که اقدامات لازم را برای دریافت ضمانت آن از آنها بعمل بیاورند رؤسای مزبور در جواب مراسله من نوشته بودند که حتی القوه سعی خواهند نمود که اروپائیان را محفوظ بدارند و سواد تلگرافی را هم که رئیس الوزرا یا آنها مخبره نموده بود که آنها باید در شیراز توقف بنمایند و بخدمت کذاری ایالت قیام بنمایند لفا ارسال داشته بودند از صولة الدولة جوابی بمن نرسید و دوروز بعد از آن بنه او و نظام السلطنه در تحت حفاظت يك عده کثیری سوار از شهر خارج شد

مقارن همین ایام بود بود که قوام الملک يك نوشته را که صولة الدولة قبلاً امضا نموده بود مهر نمود و آن نوشته مبنی بر این بود که کلیه اموال منهوبه بتوسط طرفین باید مسترد بگردد و طرفین باید فوراً استعداد خود را از شهر خارج نمایند و هر حامی را که دولت ایران تعیین بنماید طرفین قبول بنمایند و صولة الدولة باید در محافظت راه بوشهر مداومت بنماید لازم باظهار نیست که باین قرارداد هیچ وقعی نگذاشتند و شرایط آن را تکمیل نمودند و قوام الملک بحدی آنرا معتسبا فرض ننمود که حتی سواد آنرا هم برنداشت قصد صولة الدولة از این بازیچه (بقسمیکه رسوایهای خودش علناً تصریح نمودند) این بوده که باین واسطه از وقوع اختلال بین قامیل و منسوبان خود بجهت این مغلوبیت جلو گیری نموده باشد

و در ماده قوام الملك اگر فرض بشود که مقصود او از تن دادن باین قرار داد اثبات صمیمیت خودش در آسایش نوع بوده چندان بی مبنی نیست چون کلیه برای شخص او انتفاعی نداشته و برای اهالی شیراز نافع بوده همان روز غروب صمصام السلطنه تلگرافی به قوام الملك مخابره نمود که مشعر بر تعیین احتمالی علاء الدوله به ایالت و تفویض ایلخانی گری قشقائی به ضیغ الدوله بود و ضمناً اظهار نموده بود که علاء الدوله بدون حاصل نمودن اطمینان از معیت قوام قبول ایالت را نمی نماید

همینکه قوام الملك این مسئله را موضوع بحث قرارداد بمن اظهار نمود که تا عموم رؤسای خمسه هم قسم نشوند که باین اتحاد منظوره تقویت کامل بنمایند و تا از طرف من باو قول داده نشود که در صورت تفویض نیابت حکومت باو دولت انگلیس باو همراهی خواهد نمود نمیتواند جواب کافی باین تلگراف بدهد

من بموجب دستوری که داشتم باو جواب دادم که اگر او رسماً به نیابت حکومت منصوب بشود میتواند دولت انگلیس را باخود همراه و مساعد بداند

روز بعد نظام السلطنه و صولة الدوله از شیراز حرکت نموده و شب را در ۶ میلی شیراز اردو زدند و صولة الدوله عاناً اظهار داشته بود که در راه بوشهر اغتشاشی برپا خواهد نمود که تا حال مشابه آن دیده نشده باشد بی شک می توان از يك بابت اخطار

مارباعت حرکت او فرض کرد ولی از يك بابت که بیشتر احتمال
 می‌رود این است که چون همراهان او متدرجاً از دور او متفرق
 میشدند و باینکه موقع کوچ به قشلاق در پیش بود این عمل بیشتر
 تعقیب میشد و نگاهداری از آنها برای او خالی از اشکال نمی‌بود
 معزی الیه سبقت نموده و بواسطه حرکت خودش از وقوع تزلزل بین
 آنها جلوگیری نمود در همان شب رئیس الوزرا و وزیر داخله
 تلگرافی به قوام الملک مخابره نموده او را بسمت نیابت حکومت
 اختیار تامه دادند و باو اطلاع دادند که ۵۰ هزار تومان اعتبار در
 بانک شاهنشاهی ایران باو داده اند که يك عده سوار خشنه تا زمان
 ورود ایالت نگاه دارد قوام الملک از قبول این امر خیلی منزجر
 بود و گرازا برای من تصریح نموده بود که بدون توسل با اقدامات
 مجدانه نمیشود تمشیت کامل مستقر داشت و از مبادی تحریکات جلوگیری
 نمود و اگر بخواند این عمل را مجری بدارد عموماً بر این عقیده
 خواهند شد که این اقدامات علائم انتقام شخصی است. بنا بر این
 قبل از وصول این تلگرافات او بدولت ایران تلگراف نموده و
 اصرار کرده بود که اگر چه مدبر الساطنه شخصاً شیرازی است ولی در
 عرض این چند ماهه بکلی خود را بیطرف قرار داده و شخص
 پلتیک دانی است و برای اداره نمودن امور ایالتی که بخودش تفویض
 شده او خیلی مناسبتر است روز بعد قوام الملک رأی خود را
 به خروج از قونسولگری قرارداد و يك ازدحام کبری از همان اهل

شهر که در ۵ ماه قبل برای ریختن خون او اجماع نموده و فریاد و فغان میکردند در خارج قونسولگری برای استقبال او جمع شده بودند. بفاصله وقت کمی قریب دوهزار نفر از ایللیاتیان خسته هم با تمام رؤسای خودشان بانها ملحق شدند انتظام الممالك (که حالا نصر الدوله است) و اسعد السلطنه ایلخانی سابق قشقائی هم حاضر شدند. پس از آن رؤسای مزبور يك يك آمدند که اظهار انقیاد به قوام الملك بنمایند و در برابر او بزانو در آمده دست و زانوئی او را می بوسیدند. بعد از اتمام این عمل معزی الیه آنها را مخاطب ساخته شرح مفصلی عنوان نمود مبنی بر اینکه تا کنون در هیچ تاریخی ثبت نشده که يك همچو عده برای حفظ قانون و نظم در اینجا جمع شده باشند و امیدوار است که پس از حصول این تجربه بیشتر از پیش در خدمتگذاری و جانفشانی برای نظم و اتحاد با یکدیگر خواهند کوشید. در جواب بیانات او اظهار کمال فدویت، نموده و در

خدمتگذاری بدولت خود معزی الیه اطمینان دادند. پس از آن قوام الملك امر نمود که ایللیاتیان بدو قسمت منقسم بشوند و خودش و پسرش از طرق مختلف حرکت نمودند.

این احتیاط صحیحی بود که او نمود چون چند دقیقه بعد از خروج او از قونسولخانه صدای شلیک شدیدی بلند شد که از سنگرهای ده بزرگ که یکی از محال واقع بطرف شمال شیراز است و یکی از دشمنان قدیم قوام علی اکبر خوردل با ۸۰ نفر در آنجا

در کین او بودند دفعه بطرف قوام شلیک نموده بودند
در این شلیک ۵ نفر از سوارهای عرب مقتول و قریب ۱۲ نفر
مجروح شدند که یکی از آنها بفاصله یک زرع از قوام الملك تیر
خورده بود او سر خود را عقب کشیده بود و کلوله با او مصادف
نشده بود و بانهایت جدیت مشایعین خود را که قریب ۱۵۰۰ نفر
بودند از هجوم به ده بزرگ ممانعت نموده بود والا نتیجه آن غارت
تمام بازار که مستقیماً با محل مزبور اتصال دارد میشد

ایلیاتیان مزبور بالاخره به متواری نمودن سیصد چهارصد نفر شتر
که در آن حوالی به چرا مشغول بودند خود را متسلل نمودند ولی
این عده شتر برای حمل مقدار کثیری مال التجاره که در یک کاروانسرای
در آن نزدیکی دسته شده بود تهیه شده بود این مال التجاره
تقریباً بآلتمام متعلق باتباع انگلیس بود و علی اکبر یقین داشت که
بواسطه بودن آن متاع در آنجا خودش از مهاجمه خاصمین محروس
خواهد ماند بهر حال با تحمل زحمات بسیار مال التجاره مزبور از
یک همچو محل خطرناکی حرکت داده شد یک عده از شترها را
قوام الملك پیدا کرده و مسترد داشت ولی قریب ۱۵۰ نفر از آن

هنوز مفقود الاثر است و یحتمل همین قسم بماند
خود علی اکبر سالماً عزیمت نموده که در فیروز آباد بصولة الدوله ملحق
بشود علی الظاهر مقدمات این حادثه کاملاً ترتیب داده شده بوده
چون از قرار اطلاعاتیکه من تحصیل نمودم دودسته تفشکچی دیگر هم

از طرف مخالفین در رادهائیکه تصور می نمودند قوام هنگام عزیمت از قونسول خانه بطرف منزلش از آنجاها عبور خواهد نمود کماشته شده بودند .

در همان روز شروع به آنتریک های مشابه به تحریکات پائیز ماضی شد که منجر به غارت محله یهودیان گردید و بعضی از رؤسای یهودیان با نهایت هراس و تزلزل نزد من آمده اطلاع دادند که یک زن مسلمانیکه دستگیر شده یک جلد قرآن برده در محله یهودیان در چاه فاضل آب انداخته و اظهار نمودند که این عمل تحریک نصیر الملک واقع شده . من فوراً به قوام الملک نوشتم که این مسئله بمن رجوع شده و تأکید نمودم نهایت توجه و مراقبت را در وارد نشدن صدمه و زحمت باهالی غیر مسلمان بعمل بیاورد

او در جواب نوشته بود که ضعیفه مرتکبه را دستگیر نموده و اطمینان داده بود که خوشبختانه مسئله خیلی زود کشف شده و اسباب بروز نتایج غیر مرضیه نخواهد شد

از قراریکه بمن خبر رسیده مبالغه گزافی پول به نصیر الملک و عطاء الدوله رسیده و از قرائن همچو مستفاد میشود که این آنتریکهای مخزنیه که متدرجاً بظهور میرسد منتهی بیک آشوبی قبل از ورود ایالت جدید بشود

در این موقع تعیین حاکم الدوله به فرمان فرمائی رسماً اعلان شد و متعاقب آن منصوب شدن ضیغ الدوله (که ملقب بسردار احتشام

شده) به ایلخانی گری قشقائی و صولة السلطنه به ایل بیکی گری اشاعه یافت نظام السلطنه هم از حوالی شیراز بطرف املاك خودش عزیمت نموده و در خیت اقامت نموده و صولة الدوله بعد از يك هفته توقف در حوالی جره که کاملاً از كذارش اوضاع و وقوع تعلیمات خودش مستحضر بشود بطرف فیروز آباد حرکت نموده و الحال وارد آنجا شده در ضمن ایلیاتیان که بطرف قشلاق در حرکتند بیش از هر وقت مشغول اعمال خودسرانه هستند و در ۱۱ اکتبر تمام سیمهای تلگراف به بوشهر را مقطوع نمودند

این خسارت وارده به سیمها بکلی خودسرانه و بی کابلانه بوده سیمهای طولانی از تیرها پائین کشیده و قطعه قطعه شده

۴ نفر غلام تلگراف که بدفعات مختلف برای امتحان خرابی سیم فرستاده شده مادامیکه هنوز در نزدیکی شهر بوده اند بکلی لختشان کرده و تمام آلات کار آنها و تلفن نقاله آنها را بسرقت برده اند صولة السلطنه که اسماً بسرپرستی ایلات مهاجر منصوب است یا بی میل بود یا نمی توانست تهیه مستحفظ برای عمایات و کارگران زیر سیم بنماید فقط در ۱۹ اکتبر بعد از ۱۰ روز خرابی کلی سیم يك تعمیر مختصری شده که از سه رشته سیم يك رشته بکار افتاده وضع جاده هم روز بروز مغشوش تر میشد تا حالا بکلی تردد در آن قطع شده در عرض سه ماهه ماضی سرقتها متعدد از يك بار دوبار مال التجاره انکلیس در جاده بوشهر واقع شده

(در يك وهله معادل ۷۰۰ لیره تريك بسرقت رفته) و در اواخر سپتامبر نظر باهمیت اوضاع شیراز و احاطه کامل پاتيك ظلمانی ایللیاتی من هم روش تجار ایرانی اینجارا تعقیب نموده و سفارش نمودم به تجارت خانه های خودمان در بوشهر دستور العمل داده شود که حمل مال التجاره را موقوف بدارند .

در جاده شمالی تقریباً در عرض ۱۰ هفته يك قافله بسیار زیادی تهیه شده و در غره سپتامبر از طریق سرحد برای اصفهان حرکت نموده و بعد از پرداخت مبلغ گزاف به مستحفظین قشقائی سالملاً اصفهان رسیدند از آن تاریخ بواسطه کوچ نمودن ایلات از ییلاق جاده شمالی هم بکلی مسدود العبور شده و جاده خط تلگراف بمحدی مغشوش بوده که قوافل جرئت حرکت از شیراز را ننموده اند

این رویه اوضاع بالاخره منجر به يك سرقت عمده در حدود شمالی فارس شد که در ۱۲ اکتبر يك قافله که مرکب از ۷۰۰ قاطر حامل شمع و تريك متعلق باآباء انگلیس از اصفهان بشیراز بوده چنانچه تا حال مکشوف گردیده باسارقین که کلوی مصادف شده و اموال مزبور را بکلی سرقت نموده اند

در همان ایام میس رس يك خانم دکتر انگلیسی را که بستکی بهیچ هیئت مذهبی یا غیره ندارد وبالشخصه کار میکند تحت نموده تمام دارائی او را سرقت نموده کشتک بسیار باورده سروپای برهنه او را رها نمودند که مجبوراً پیاده خود را به آباده رسانیده . هنوز خانم

مزبور در آنجا منتظر موقعی است که امنیت در جاده حاصل بشود و بشیر از بیاید و چون تمام آلات و ادویه او را سرقت نموده اند متأسفانه نمیتواند در هانجهاهم مشغول طبابت بشود

چند روز بعد نزدیک همان نقطه یک دسته سرباز ایرانی که ۳۰۰ نفر بودند از بقیه قشون سیار فارس که بی موجب و نیجه برهنه از شیراز حرکت نموده بودند با حملات سارقین مصادف شده و بنا به خبریکه بمن رسیده ۱۰ نفر مقتول و ۲۰ نفر از آنها مجروح شده اند بعقیده من در این دو فقره حملات مشهود میگردد که درجه

سبعیت و بی پروائی این ایلیاتیان حالا بجه پایه رسیده است در موضوع خاتم رس شغل او یک نوع پیشه است که تا حال همیشه در تمام نقاط این مملکت یک تذکره عبور بقاعده بوده قشون دولتی هم که در عرض سنوات ماضیه همیشه بجدی مفلوک بوده اند که واجب الرعایه بودند خصوصاً در مقابل سارقین مسلح و مکمل این بچاره های بی اسلحه و ملبوس نوعاً باید حقیر شمرده بشوند و صرف نظر از آنها بشود

وضع شیراز بخوی است که بهیچوجه اطمینان بخش نیست وضع طرق و شوارع هم که بیش از هر وقت منقلب و مغشوش است کلیه هرج و مرج عمومی در تمام این خطه بدرجه رسیده که نمیتوان در طهران آنرا مطرح نمود بی اعتنائی کلیه دوائر مرکزی و نماینده های آنها که من در راپورت سابق خودم شرح کشافی نقل

نموده‌ام پیوسته در تزیاید است خصوصاً بعد از حوادث جدیده تلفات در شیراز در عرض منازعهٔ تابستان ماضی بنا به روایات موثقه به ۶۰ نفر رسیده در عرض ماه ژوئیه و او و سپتامبر متجاوز از ۳۰۰ زخم کلوله و ۳۰۰ جراحت از غیر کلوله را د کتر وولت و معاونش عمل نموده اند که در اغلب اوقات فرصت معالجه آنها را نداشتند .

يك همچو تلفاتیرا که اگر حافظه من بآستباه نرفته باشد دوبرابر تلفات در تمام جدال سنه ۱۹۰۹ در طهران و اطراف آن است و نایج سوئی که از آن حادث شده و اوضاع فارس را دیگر گون نموده اقدامات خیلی مجدانه و کافی باید علاج بنماید

يك مسئله دیگر که عقاید محلی متوجه بآن است و خیلی اهمیت بان قرار میدهند این است که این بمباردمان بی اثری که در شیراز شد ابهت حکومت مرکزی و عقاید کهنه پرستی را که ایلیاتیان بقوای دوات و توطئه او داشتند و یکموقع تهدیدی در اذهان آنها بود بکلی معدوم نمود از طرف دیگر بواسطه مقدار کثیری غله که در مزارع و قراء غارت و تلف شده و کشت و زرع نشدن در محال ییلاق بواسطه شدت برودت هوا در زمستان ماضی احتمال کلی می رود که عنقریب بروز قحطی بشود .

باضافه مسئله پولی جالب اهمیت شده ۸۰ هزار تومانیکه از فوریه گذشته دائماً اظهار میشد که حکومت مرکزی برای مخارج یکساله

اول ژاندارمه ژنرال مالتا فرستاده است هنوز بشیراز نرسیده و ۵۰ هزار تومانیکه قبل از خروج قوام الملک از قونسولخانه وعده دادند برای نگاهداری یک عده سواریکه خیلی لازم بود پردازند هنوز صحت حاصل نموده و یک عده قلیلی قشون منظم که هنوز غزیت نموده اند نه ماه جیره و مواجب طلبکار هستند

پس از سه ماه اغتشاش کامل که دولت ایران هیچ اقدامی در جلوگیری از آن نموده اند ظاهراً بالاخره رایشان بر این قرار گرفته که علاء الدوله و ضیغ الدوله را بفارس بفرستند آنهم نه قبل از تجربیات دیگر در اوایل ماه ژوئن ماضی من اظهار عقیده نمودم که یک همچو اقدامی احتمال کلی دارد اسباب امیدواری به بهبودی اوضاع بشود در آنوقت همه نوع امیدی بود که یک همچو تغییری را بدون اشکالات بتوان مجری داشت کلیه اهالی باستانی صولة الدوله واقوامش از قدیم الایام علاء الدوله را بعد از ظل السلطان اول شخص شناخته اند که بتواند از عهده حکومت فارس برآید آنوقت ضیغ الدوله در اصفهان بود و طوایف قشقائیه هم خیلی نزدیک و اگر بخاطر بیاوریم بجه نوع وجد و اشتیاقی در زمان تعیین ظفر السلطنه یک سال قبل بحکومت آنها دور (ضیغ الدوله) جمع شده بودند هیچ جای شبهه باقی نمی ماند که بایک تقویت اسمی دولت ایران او میتواندست بتمام ایل احاطه و استیلا حاصل نموده و اشخاص را که مقتضی میدانست نه کلانتری آنها بگمارد حالا بکلی مسئله برخلاف است و برای او

خیلی مشکل است که بتواند نزدیک ایل هم برسد شاید تا دو ماه بعد از انفصال صولة الدولة هم نتواند مقامات جزء را که حالا اشخاص برای آن مقامات تعیین شده در تحت سلطه خود بیاورد. بعلاوه ممکن است اغلب از کلانتران مخالف میل او باشند و مدعی او آنها را کاشته باشد که هزار نوع تحریکات بضد او نموده و طبقات ایل را بضیغ بشورانند. باوجود این اگر چه نمیتوان انتظار داشت که این عمل حالا آن اثری را داشته باشد که قبل از بروز اغتشاش عمومی میداشت معذلک اسباب امیدواری هست که اقلاً بواسطه خروج موقتی صولة الدولة از میدان پلتیک فارس. يك نتیجه حاصل بشود که من آن را يك نوع عطیه آسمانی غیر محدودی میدانم. در عرض ۱۸ ماهه ماضی هم من و هم قائم مقام سابق من برای این قصور دلایل کافی داریم که منشأ عمده اغتشاش و شورش در فارس صولة الدولة بوده و شدت طمع و خود پسندی او باعث تهدیدات بسیار شده و اطمینانها و خود ستائشهای مکرر او بدولت انگلیس برای تجارت ما بکلی بی مغز و لغو بوده. در عرض واقعات تابستان ماضی این مفهومات کاملاً درک شده که متدرجاً در صدد یاغیگری علنی بضد دولت برآمد و دهات را بکلی غارت نمود و سواران او خود سرانه سیمهای تلگراف را مقطوع نمودند. از طرف دیگر اصراری دارند که صولة الدولة برای تجارت انگلیس مساعدت دارد و انفصال او باعث افتتاح طرق اتساع نفوذ بختیاری در خط فارس و عربستان خواهد شد که چندان

مطلوب نیست. اولاً عقیده شخصی من بر این است که هر رئیس که کمترین تسلط را به قشقای دانسته باشد میتواند بطریق اکمل امنیت را در راه بوشهر مستقر بدارد (بجز در مقابل حملات شدید بویراحمدها که غالباً در اوایل زمستان واقع میشود و با بودن صولة الدولة هم چندان تفاوتی با سابق نداشته) بدون لزوم هیچنوع تمیزی در حمل و نقل یا امورات پلتیکی که ایلخانی سابق در مراقبت آن خود را مستغنی میدانست.

و نیز لازم است ذکر بنائیم که در باب اموال مسروقه در ایام مسئولیت او هیچ مبلغ معتناهی متناسباً از باب غرامت آنها بتوسط او وصول نشده. يك نكته قابل الذكر دیگر هم هست که يك فقره سرقتی که امسال تابستان در راه سرحد اتفاق افتاده که بکلی در خانه قشقای بود سرقت يك جعبه ۱۵۰۰ تومانی پول بانک شاهنشاهی بود که در چند صندزاع فاصله از چادر خود صولة الدولة سرقت نمودند.

منشأ اعتبارات او بمنزلة يك حافظ تجارت بودن ظاهراً از این رو است که رئیس قشقای و مستحفظ طرق در عوض حفظ تجارت بیشتر در صدد اغتشاش تجارت بود که بعنوان سد نمودن طرق حمل و نقل تجارت را تهدید نموده و پلتیکا و نقد از آنها انتفاع حاصل می نمود. در خصوص این مسئله که انفعال صولة الدولة باعث تولید عداوتی بین علاء الدولة و ضیف الدولة و قوام الملك با قشقای و تشدید منافع بختیاری خواهد شد از آنچه من از امورات ایلیاتی فارس درک

نموده ام این مبنا که يك عداوت طایفه بین بختیاری (که نماینده آنها در فارس قرامیه ها هستند) و قشقائی موجود است بکلی بی اساس است تا اندازه که بر من معلوم شده يك عده معین از خوانین بختیاری بی شك عداوت مغایه شخصی با صولة الدوله دارند

این عداوت که هیچوجه مستور نیست ظاهراً جدید البناست و مورت تعجب نیست که بختیاریان با اعتباراتی که در مؤسسين نیکوی مشروطه بودن دارا هستند باید بایک همسایه خودشان که مؤسس يك حکومت دیکتاتوری در فارس شده مخالف باشند فقدان عداوت واقعی

بین طوایف بعقیده من مسلم است و محتاج بحث نیست چونکه در عرض چند ماهه ماضی که قشقائیان در حدود ییلاقی خود متوقف بودند هیچوجه در صدد این بر نیامدند که بخاك بختیاری دست بردی زنند در صورتیکه هر کس میداند بواسطه اعزام مردان جنگی بختیاری بطرف شمال چندین ماه خاك آنها بی مستحفظ مانده بود

اختلافات بین قرامیه ها و قشقائیه هم بیشتر عداوت شخصی است که فقط از زمان صولة الدوله ظاهر شده . بعلاوه قوام الملك شخصاً با هر سه برادر صولة الدوله که ضیف الدوله و صولة السلطنه و علی خان حشمة السلطان هستند کمال دوستی را دارد بهمچنین با اغای از خوانین پیشقدم آنها از قبیل محمد علی خان کشگولی و احمدخان ۶ بلوکی و قشقائیان کلیه هیچ چیز بجز دوستی و روابط حسنه با طوایف خسه نداشته اند بنا بر این معلوم میشود باوجود يك ایلخانی که هرگز

همسایه‌های خود را بصریق صلح آمیز و مسالمت دعوت ننموده باید همچو انتظاری هم باشد بدبختانه باهم خوردگی و انقلاب جدید همه طبقات در فارس کسی نباید همچو امیدی را داشته باشد که اینطور نتیجه حاصل بشود خسارتهای فوق العاده که در شیراز در عرض این جدال وارد شده احتمال کلی دارد بحدی تولید عدوت منتهی مانده باشد که اثرات آن سالها در میان طوایف باقی بماند ضمناً در آتیه نفوذ حکومت مرکزی همچو اثری را نخواهد داشت که یک رئیس بتواند ایلات را بحد کافی در تحت اطاعت خود بیاورد خصوصاً مادامیکه خوانین جزء مشاهده نموده اند که سلطه شخصی تاجه پایه و مایه خواهد رسید بسهولت زیر بار انقیاد و اطاعت رئیس دیگری نخواهند رفت

از قرار اطلاعاتیکه من در ضمن حوادث واقعه در اینجا در عرض ۶ ماهه ماضی حاصل نموده ام محل شبهه باقی نمی ماند که ایران بدون تقویت نمی تواند موفقانه این طور اوضاعی را که در فارس با اهمیت حالیه است بطریق آکی اصلاح بنماید کسی نمی تواند بسهولت از خاطر محو بنماید که در یک سال قبل دولت ایران در جواب دولت انگلیس در باب ناامنی طرق جنوب ایران باچه صدائی در شیپورها نواخت که نظام السلطنه و ژنرال مالتا و اردوی سیار فارس بقوریت بشیراز فرستاده شد حکمران آنها بعد از آنکه این خطه را دچار قتل و غارت و هرج و مرج عمومی نمود که چند ماه است شغل من روایت

وقایع آن است حالا مقام خود را رها نموده و سرگردان است از ژاندارم جنرال مالتا که بواسطه اغتشاش و خرابی وضع مأمورین محلی تا حال یکمفر بوجود نیامده و ظاهراً همه چیز را فراموش نموده ۵ هزار نفر قشونیکه در فبروئری گذشته در اینجا برقرار شد بکلی معدوم شدند و کلیه منحصراً به ۳۰۰ نفر اشخاص مندرس شدند که هنوز بمطالعه حقوق ۹ ماهه خود باقی هستند و از توپهای مرسوله با قشون سیار بك عراده را که سارقین بهارلو گرفته و مابقی اثرات آتشبار خود را در شیراز بروز دادند همچو معلوم می شود که تمام این تدارکات برای این بود که يك قسمت منظم این خطه را منقلب و باقی را ویران بنمایند

تقریباً در تمام قراء واقعه در دشتهای خرم اطراف شیراز یا حاصل را غارت نموده یا یاغمال نموده اند و تنها منشأ عملیات مشهوده دولت ایران بیشتر از هر وقت باعث بدبختی و فلاکت شده با بی قاعدگی و رنجش زیاده تر از این رو آنچه در اوضاع فارس دقت بشود هیچ علامتی دیده نمی شود که بتوان تصور نمود دولت ایران حالا از سال قبل بیدارتر شده و ملتفت مسئولیتهای خود گردیده و دلیلی هم در ضمن نیست که اگر در صدد اصلاحات برآیند مجدداً همان نتیجه سابق را نخواهد بخشید و کماکان منجر به يك عاقبت وخیمی نخواهد شد در خاتمه این مشروحه بی ترتیب جساره خاطر محترم را باین نکته معطوف میدارم که مستحضرین سواره و پیاده (از سواره ۲۵ و

پیاپی (نظام ۷۹) مامور اینجا در عرض ۵ ماهه تحصن قوام الملك در قونسول خانه در محاسن خدمتگذاری خود فرو گذار ننموده اند در عرض این مدت احتیاط فوق العاده لازم بوده و مستحقین مزبور با کمال شوق و لیاقت به کشیک دائمی قیام نموده اند که خیلی بیش از اندازه قانونی آنها بوده من نیز مقتضاً اظهار کمال تشکر را از مستراسمیت معاون ریاست تلگراف خانه هند و اروپ می نمایم هم از بابت مساعدت های پر قیمت او بمن در مسئله ایلات که از تجربیات ۲۰ ساله او در بین آنها من استفاده کامل نمودم و هم از بابت مساعدت او بر ارسال بسیاری از مکاتبات محرمانه من در مواقعی که من سخت گرفتار کثرت مشغله بوده ام من نیز جسارت نموده و خاطر عالی را از وضع خدمتگذاری قابل تحسین میرزا فضل الله خان مدنی قونسولگری مستحضر میدارم که اگر چه مستخدم دائمی دولت نیست و اسماً روزی ۴ ساعت با استخدام قونسولگری پذیرفته شده ولی تقریباً تمام وقت خودش را آزادانه و صمیمانه مصروف داشته که در عرض مدتیکه قوام الملك در اینجا بود و کارهای ایرانی فوری پیدا میشد من او را لازم داشتم همیشه حاضر باشد و در مواقع مختلف بدولت انگلیس خدمات نمایان نموده و امتحانات کامل از فدیوت خودش داده که من نمی توانم از تمجید آن صرف نظر نمایم

(غلطنامه جلد چهارم کتاب آبی)

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۲	۵	نشانش	شانش
۴	۳	ثبط	ثبت
۴	۸	اورا	انرا
۵	۴	نشان	شان
۹	۵	اقدامات	اقدامات
۹	۱۵	ویلن	ویلسن
۱۰	۱۱	اپرون	ایرن
۱۱	۲	اخطار	اخطار را
۱۱	۲	۲	که
۱۲	۲۰	ترتیب	ترتیب را
۱۵	۱۱	باغشاش	باغشاشی
۲۵	۸	شنیده	شده
۲۵	۸	کو کو تروف	کو کو تروف
۲۷	۱۳	نرسد	نرسید
۲۸	۷	ژندار مری	ژاندار مری
۲۸	۱۶	ندارد	ندارند
۳۲	۴	وتلفاتها	تلفظیها
۳۲	۱۲	تحمّل	با تحمل
۳۲	۱۳	بانها	با انها
۳۲	۱۴	برانگیزند	برانگیزاید

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۳۳	۷	بتلگراف	تلگراف
۳۳	۱۱	بند	بنه
۳۳	۱۶	بشما	بشما و
۳۸	۱۷	نموده ایم	نموده ام
۳۹	۴	سلیل	سسیل
۴۰	۵	راهز نسوارد	اهر نسوارد
۴۰	۸	نمره ۳۸	نمره ۳۷
۴۰	۱۳	تحمیل	یحتمل
۴۱	۱۳	که بمراتب	که نظر بمراتب
۴۲	۱	نه	به
۴۲	۱۷	یحمیل	یحتمل
۴۲	۱۹	پا	با
۴۳	۳	باضافه	باضافه
۴۴	۱۱	حر کتی	حرکت
۴۵	۱۹	بیشتر اشتهار	بیشتر بواسطه اشتهار
۴۷	۱۳	اندو تقر	ان دو تقر
۴۷	۲۰	که . . .	که قونسلگریهای خارجه
			را محافظت بنمایند
۵۱	۴	بر این	بر این ^۹ استکه
۵۱	۵	شوند در	شوند و در
۵۱	۸	اوبرون	ایرن

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۵۱	۱۳	است ارمسیو	است یواز مسیو
۵۲	۱۵	منی	من
۵۲	۲۰	زرتوف	زرتوف
۵۳	۱۳	دولت را	دولت روس را
۵۴	۸	داشت	داد
۵۵	۱	بمصه	بمنصه
۵۵	۷	و صحت	ولی صحت
۵۵	۸	روس	روسی
۵۶	۸	مزاحمت و	مزاحمت است و
۵۷	۵	بسختی	سختی
۵۷	۱۴	قونسول مقیم	قونسول انکلیس مقیم
۵۹	۱۱	دیگر	دیگری
۵۹	۱۴	محترم ر	محترم را
۶۱	۱۶	میدارد ضرر	میدارد و ضرر
۶۶	۸	بختیارها هم	بختیارها ی
۶۶	۹	جنک ملحق ی	جنک هم ملحق
۷۰	۵	چریک وشجاع الدوله	چریک وشجاع الدوله
۸۰	۱۰	دیر	ویر
۸۳	۱۰	نفر مستحفظین	نفر به مستحفظین
۸۳	۱۸	شیندر	شیندلر

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۸۴	۱	روس	روسی
۸۵	۵	روس	روسی
۹۵	۴	احراز	اعراز
۹۵	۵	نماید	نماید
۹۵	۱۵	نماید	نمایند
۹۷	۹	نماینده	نماینده کان
۱۰۰	۹	انکلیس	انگلیسی
۱۰۰	۱۴	مشهور	مشهود
۱۰۶	۱۳	بنمائید	بنمایند
۱۰۶	۱۶	نمایند	بنمایند
۱۱۱	۱۱	حبیط	خبیط
۱۱۱	۵	ترد	طرد
۱۱۱	۱۷	بطرف دهیلد برانت	بطرف وهیلد برانت
۱۱۲	۴	یکی	یکی
۱۱۲	۱۹	ترد	طرد
۱۱۳	۳	خوده	خود
۱۱۴	۴	باز	از
۱۱۵	۷	واتر	دواتر
۱۱۸	۴	دولتی	دوات
۱۱۹	۱۵	نه	به
۱۲۱	۱۱	وکلاس	دکلاس

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۱۲۲	۱۵	بکلی تاخیر	تأخیر را بکلی
۱۲۳	۱۳	ترد	طرد
۱۳۱	۱۵	متروید	مطرود
۱۳۸	۸	پاچن	بچان
۱۴۰	۹		نمره ۱۳۳
۱۴۰	۱۸	روس	روسی
۱۴۱	۱۶	تقای	تقاضای
۱۴۲	۱۵	که دولت	که دو دولت
۱۴۲	۱۷	اینها	انها
۱۴۶	۳	که جنرال	که راپورت جنرال
۱۴۸	۱۹	روس	روسی
۱۵۷	۲۰	خطوط	بخطوط
۱۶۳	۳	تمن	تمنا
۱۶۴	۱۷	لهذا محترماً	لهذا باید محترماً
۱۶۵	۱۷	که در ورود	که ورود
۱۶۶	۱۶	انکلیس	ایران
۱۷۲	۱۷	مجرو	مجرد
۱۸۸	۱۶	روس	روسی
۱۹۰	۳	داد و باو	داد باو
۱۹۰	۵	ترمیہ	ترضیه
۱۹۵	۱۳	معاندات	معاند

صفحه	سطر	نشاط	صحیح
۲۰۱	۱۵	شدند ۱۱۰۰	شدند نه ۱۱۰۰
۲۰۳	۱۸	شخص	شخصی
۲۱۱	۱۹	علماً	عیناً
۲۱۵	۲	تحمل	تأمل
۲۱۶	۲	پیشناد	پیشنهاد
۲۱۶	۱۲	است سو تقاهم	است باعث سو تقاهم
۲۱۶	۱۲	همکاران خود	همکاران او
۲۱۸	۴	بابت	باب
۲۲۲	۱	روس	روسی
۲۲۳	۱	رأی داد	رأی دادند
۲۲۵	۱۷	دام	دارم
۲۲۵	۱۹	فقره که سایر	فقره سایر
۲۲۸	۶	استغنا	استثنا
۲۲۹	۱۴	در طبع نخواهد داشت	نخواهد داشت
۲۴۲	۴	منافع	منافی
۲۶۵	۱۳	قرارداری	قراردادی
۲۸۰	۱۸	ملو	تلو
۲۸۲	۱۲	ممتحن	مستحسن
۲۸۲	۲	تغییر آمیز	تغییر آمیز
۲۹۲	۹	خارجہ مارا	خارجہ را
۲۹۷	۱	روس	روسی

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۲۹۸	۱۶	نمایندن	نمایندگان
۳۰۰	۱۱	۱۵۰۰۰ پول	۱۵۰۰۰ تومان پول
۳۰۳	۱	معدوم	معدوم
۳۰۷	۸	نمایند	نمایند
۳۰۸	۱۴	دارید	دارند
۳۰۹	۷	بشود همچو	بشود و همچو
۳۰۹	۱۵	انکه	انچه
۳۲۰	۵	نمایند	نمایند
۳۲۹	۱۷	روابط کابینه	روابط با کابینه
۳۳۵	۴	تکثیر	تکسیر
۳۳۵	۹	(کار پیشه)	(گاو پیشه)
۳۳۹	۱۰	مترو	مطرو
۳۴۱	۱۸	وباینکه	وبالاینکه
۳۴۵	۶	هیکات	هیکاک
۳۴۷	۷	قونسول	قونسول انگلیس
۳۵۶	۱۹	خود مال التجاره	خود و مال التجاره
۳۵۸	۵	نمود	نموده
۳۶۱	۱۱	دار الحکمه	دار الحکومه
۳۶۲	۵	روس	روسی
۳۶۶	۶	بتوانم	میتوانم
۳۷۰	۴	انتظام الممالک را بحکومت	انتظام الممالک بحکومت

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۳۷۰	۹	که هم	هم که
۳۷۴	۹	بمتعلقات	بمتعلقان
۳۷۴	۱۰	بشود او موافقت	بشود موافقت
۳۸۰	۵	مطبوع شده	مطبوع واقع شده
۳۸۴	۱۴	محرمانه	محرمانه
۳۸۴	۱۶	آخر	بجز
۳۸۸	۹	ویان	ویلسن
۳۸۸	۱۱	شیراز اورا لخت	شیراز لخت
۳۹۲	۱۴	یران	ایران
۳۹۵	۱۴	بدولت خود	بدولت وجود
۳۹۸	۳	خیشت	خشت
۳۹۸	۹	بی کابالانه	بی باکانه
۴۰۰	۱۰	پیشه است	پیشه ایست
۴۰۸	۹	بردر	برای

محل فروش

چارسو كوچك دالان سراى حاجى ملا على حېره جناب حاجى
 محمد ابراهيم تاجر كاشاني
 محمد ابراهيم ده جلد يك جلد علاوه
 تقديم ميشود

